

Deve D. Juan de Dios Suniga S. C. con la Sociedad o M. Henrique de Arcey - ^{2.} Nov 1823

Por Balance a favor de D. Juan de Dios " 8095.3 3/4
Pesos... 8095.3 3/4

Por 8095 p. 3 m. 3/4, quarta parte q se con- responde en los 32.384 p. 7 m. del liquido de la ca gral. " 8095.3 3/4
Pesos... 8095.3 3/4

Segun se demuestra por la antecedente cuenta resultan en el Balance a favor de D. Juan de Dios Suniga la cantidad de ocho mil noventa y cinco p. tres tres cuartillos xx; con mas la quarta parte en las existencias relacionadas en la ca gral. Lima 3. de Diciembre de 1823 -

Con D. N. Lavandera

Juan de Loconal

Mr. J. M. de M...
Paris...
8022

Paris...
8022

Paris...
8022

Paris...
8022

D. D. Carlos Ovalle Sr. con la Sociedad, ó M. Menzigue de Tracy

Por 1750 p. mitad del valor de 3500 p. en q. se va aplicada la venta de la Goleta en comp. de M. Tracy. 1.750.00

Por 5 p. mitad en 40 p. importe de dos tarros de pintura q. tomaron p. la Goleta segun el mt. de la venta d. d. ha. factura. 5.00

Balanzo a favor de Ovalle 6.940.33/4

Peros... 2.095.33/4

Por 2095 p. 3/4 an. quanto parte q. se corresponde del liquido q. resulta a favor de los intercedidos en la Sociedad Reg. va patentizado en la cuenta general. 2.095.33/4

Peros... 2.095.33/4

Segun la antecendente cuenta resultan en el Balanzo a favor de D. Carlos Ovalle la suma de seis mil trecientos quarenta p. tres tres quavillos xx. con mas la quarta parte de las existencias apuntadas en la cuenta gral. Lima 3. de Julio de 1823

Jos. de Lavandera

Juan de Loconal

Handwritten text at the top of the left page, including a date and a name.

Handwritten text in the middle of the left page, possibly a signature or name.

Handwritten text in the lower middle of the left page, appearing to be a list or account.

Large handwritten signature or name at the bottom of the left page.

Handwritten text at the top of the right page, including a date and a name.

Handwritten text in the middle of the right page, possibly a signature or name.

Handwritten text in the lower middle of the right page, appearing to be a list or account.

Large handwritten signature or name at the bottom of the right page.

3
 D. Simon Faxarion Sr. con la Sociedad, o' D. Henrique D Fracy 4 NAVE

Por 524 p. 5. 1/2 rs. que debe de feres segun el
 N. 15. del Naver de la jta gral. " 524.5 1/2.
 Por 60 p. valor de las charnatas q' dio y ghe
 rias por cuenta de esta parte " 60.
 Por 2750 p. quarta parte de 110 p. en q' se
 vendio la Frag. Peje Ulada y dungs re-
 civio de D. Fracy solo 2500 p. fue por
 haver cedido adho Fracy en dno por
 lo q' le son de cargo los expresados " 2.750.
 Balanze a favor de Faxarion " 8.863.1 1/4
 Peros 12.197.6 3/4

Por 8095 p. 3. 3/4 rs. quarta parte que le
 corresponde en los 32387 p. de l
 liquido que resulta a favor de los
 socios en la cuenta general
 que se acompaña " 8.095.3 3/4
 Por 4102 p. 3 rs. valor en la Factura
 contra la Sociedad segun va demo-
 trado en el N. 19 del debe de la jta
 general " 4.102.3
 Peros 12.197.6 3/4

Segun se demuevera por la anterior Cuenta resulta del Balanze a favor de D. Simon Faxarion la cantidad de ocho mil ochocientos sesenta y tres p. uno y quatro 1/2 rs. con mas la quarta parte de las existencias referidas en la cuenta gral Lima 3. en D. de 1723.

Luis Darg. Lavandero

Juan de Socoma

Handwritten text on the left page, including a signature at the bottom left and some numbers.

Handwritten text on the bottom half of the left page, including a signature.

Handwritten text on the right page, including a signature at the bottom left and some numbers.

Handwritten text on the bottom half of the right page, including a signature.

UUC. M. Henrique D Fracy Lt. con los Socios Sumiga Ovalle, y Garrison.

Por 3095 p. 3/4 rs. que deve ad. Juan de
 Dios Sumiga segun su cuenta. " 8.095.3/4
 Por 6340 p. 3/4 rs. q. Sari mismo deve
 ad. Maslo Ovalle por su cuenta --- " 6.340.3/4
 Por 8863 p. 1/4 rs. q. igualm. debe ad. Si-
 mon Garrison segun su cuenta --- " 8.863.1/4
 Pesos. 23.299.3/4

Por 18.983 p. 4/4 rs. liquido que resulta
 en las partidas entregadas ad. Juan
 de Dios Sumiga segun la lista de
 fondos de la sociedad que se acom-
 pana vafe el ~~18.983.4/4~~ " 18.983.4/4
 Balante en com. de M. Fracy. " 4.315.4/4
 Pesos. 23.299.3/4

Segun se manifiesta por la antecedente cuenta resultan contra M. Fracy y a favor de los socios, la cantidad de quatro mil excientos quince p. quatro y medio rs. para el entero de sus haveres; quedando a conser-
 cio en M. Fracy la quarta parte de las existencias apuradas en la lista gral.

En la lista particular que ha formado M. Fracy con Sumiga cuya copia se incluye con el N. 2. se encuentran las partidas seg. 31 p. p. libro, 93 p. 4 rs. q. avos en mencion de mulas y herraduras, 640 p. a M. Daley entregados por un de Dho Sumiga, 54 p. de cigarros y supremores; 181 p. 4 rs. de varios barriles de Bacalao, y 37 p. 4 rs. de mantequilla, que todas suman 1033 p. 1 rs. Preguntado Dho D. Juan en Dho Sumiga que havia en estas cantidades, no esta conforme con ellas; por lo q. los socios averiguaron con M. Fracy lo q. hay acerca de esto, para esclarecido que sea, puedan hacer el uso q. les conenga.
 Lima 3. de D. de 1823.

Queda. Lavand.

Juan de Loconal

Manuscrits No 4896

Documentes relatius a la Socié
des Sciences Frany.

N 3

N 28



Man de Sciences

70
CAS 39
Dec 30
Fol 263

8.02.00

8.04.00

8.05.00

8.06.00

Manuscrit

Mr. de la Harpe
de la Société
des Sciences
de Paris
le 10 Mars 1783

Je vous prie de m'envoyer
par la prochaine occasion
de Paris les livres
de la Bibliothèque
de la Société
des Sciences
de Paris
qui sont relatifs
à l'histoire
de la France
et de la Bretagne
et de les faire
porter par la
voiture de la
Société de Paris
à la Bibliothèque
de la Société
des Sciences
de Paris
à la date
du 10 Mars 1783

FONDOS pertenecientes a la Sociedad y entregados p. M.
 Henrique D. Fracy a D. Juan de Dios Samiga.

63 921.

Por 1644 p. 4rs. que ha recibido en plata y maderas segun el N.º de la venta de dhas especies. Asaver 1.644.4rs

Por 1647 p. que ha cobrado de las maderas vendidas al Estado. 1.647.00

Por 1270 p. 4rs. que ha tomado en pimientos y generos vendidos a Tcura segun el N.º de la venta de dhas Facturas. 1.270.4.

Por 2120 p. que tiene recibido. 2030 p. de parafer, y 40 p. de Paimeda del fleco de 4000 p. segun el N.º 12. 2.120.00

Por 1697 p. 4rs. de los flecos de Escandon N.º 15. 1.697.4.

Por 180 p. flecos de tres mulas, y un caballo segun la lista de M. Fracy al folio 18.º de su Guaderno. 180.00

Por 66 p. valor de 2 d. jamones y 6 tomo. 66.00

Por 70 p. imp. de un barril de Aguard. p. la Pulperia del Callao. 70.00

Por 4 p. 4rs. valor en una sobrecama. 4.4.

Por 2071 p. 4rs. de una letra de cambio contra Ocalla. 2.071.4.

Por 1301 p. de otra igual letra contra D.º Ramon Diaz. 1.301.

Por el premio de dhas letras. 168.7rs

Por 2000 p. de una libranza contra Fincios. 2000.00

Ala vuelta. 14.241.4.

Por la suma de la v. ^{ta}	14.251.4.
Por 1000 p. en q. se compo la Fragata Pe-	
le Volador	11.000.00
	<u>25241.4.</u>

Arrevalos

Por 4210 p. 1 ^{ra} q. ganos sup. lidos		
por D. Juan en dias segun el		
documento N. 1. de lista de		
ganos en el Callao 192	4.210.00	
Por 1962 p. 2 ^{da} en entregador en		
plata a ell Tracy segun la		
ranon N. 1. q. se acomp. a	1.962.20	
Por 85 p. 3 ^{ra} q. pago de dias		
por las axinas segun el do-		
cumento N. 1. en lista de		
ganos hechos en el Callao		
N. 14	85.50	6257.70

Liquido a favor en la Socied. 18.983.40

Suma 3. en dia 1923.

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]

Razon de las Cantidades en plata entregadas a Mo. Fray, y D. Juan de Dios Zuniga, p.º gastos en la fragata y goleta - A saber -

p.º 200	entregados a Mo. Fray, p.º pago de la tripulacion.	x	200
p.º 100	- id - al negro Carlos su depend.º p.º peticion a Mo. Fray	x	100
Por 163	- id - a Mo. Fray, en D.º de Junio	x	163
p.º 100	- id - al Cap.º Penninger, por orden de Mo. Fray	x	100
p.º 413	- 4 r.º entregados al Cap.º Penninger p.º D.º Juan Garan, Par.º tidario de la Pulperia de Mo. Zuniga, en el Callao		413. 4
x p.º 350	entregados a Mo. Fray en dinero, por D.º Andres Vera, dependiente de Mo. Zuniga		350
p.º 50	entregados al Cap.º p.º D.º Ramon Sota, de orden de Mo. Zuniga	x	50
p.º 150	- 4 r.º id - al Cap.º Eduardo p.º D.º Juan Garan de ord.º de Mo. Zuniga		150. 4
p.º 37	- 4 r.º id - al mismo Cap.º p.º D.º Ramon Sota	x	37. 4
p.º 100	entregados a D.º Manuel Madrid, en dinero, p.º orden de Mo. Fray, sobre el litis pendiente a Cerca, de la goleta	x	100
p.º 297	6 r.º entregados al Cap.º Eduardo, en varias partidas, p.º D.º Juan Garan, y de orden de Mo. Zuniga; desde el 16 de Julio hasta el 8 de Octubre del mismo año		297. 6
			<u>1962. 2</u>

Asciende esta razon a las Cantidades de mil novecientos sesenta y dos p.º 00 reales

[Handwritten signatures]

413.
150. 4
297. 6
350.

reovajp - p.º 12 11, 2^{da} 751.
Mas. alcansi de la cuenta de Juan Garan 661 6

[Handwritten mark]

estas cargadas en otra cuenta

[Handwritten mark]

14126

[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page.]

[Two distinct handwritten signatures or initials in blue ink.]

100.
100.
100.
100.

100 - 100 - 100

100 - 100 - 100

100

Por la suma de la letra de cambio contra oballe y a favor de
 Dho Sr. Zuniga - - - - - 2.071, 4^o
 Por otra letra contra Dias y a su favor - - - - - 1.301, -
 Por el premio de las dos cantidades dhas - - - - - 168, 7, 1/2
 Por efectos vendidos a D.^o Martin Ycava - - - - - 878, 4^o
 Por otra letra de cambio de Frucos girada en mi favor - - - - - 2.000, -
 Por una Sobrecama - - - - - 4, 4^o
 Por plata pagada a Sr. North p.^o libro - - - - - 31, 4^o
 Por mil tablas mandadas p.^o Sr. a Guayaquil - - - - - 375, -
 Por 12. Tambores de p.^o Flete p.^o un faballas desde
 Valparaiso 50. pesos todo - - - - - 80, -
 Por flete de un par de mulas de p.^o y otra en do - - - - - 190, -
 Por un Barril de Aguad. Cumat p.^o su Culperia - - - - - 90, -
 Por flete de Algodon de Santa a Valparaiso - - - - - 2.237, -
 Por la suma recibida de Cuñera p.^o contra y a
 gurar la plata - - - - - 10, -
 Por una p^o de Lana q. falta en su factura - - - - - 33, 3, 1/2
 Por la fuente de la pintura entregada a Sr. - - - - - 419, -
 Por 16. p.^o q. debe D.^o Pedro Ruiz q. debe en su poder
 en Huacho - - - - - 16, -
 Por plata de Barajas recibida p.^o Sr. en su fuente - - - - - 2.180, -
 Por plata recibida p.^o Sr. en la Duana de la C
 maderas vendidas al Gov.^o del Peru - - - - - 1.647, -
 Por venta de maderas seg.^o la fuente entregada - - - - - 558, 2^o
 Por 10. Puchos ord.^o - - - - - 17, 4^o
 Por la Manutencion del caballo en 119. dias - - - - - 59, 4^o
 Por poner cadenas a un caballo tres veces - - - - - 12, -
 Por la Manutencion de una mula - - - - - 27, -
 Por lo pagado a Sr. Bele p.^o su ord.^o 20. p.^o y 20. y
 600. p.^o mar - - - - - 640, -
 Pagado p.^o un faxon de figanos 20. p.^o y 11 No id - 30 - - - - - 50, -
 Por 12. Tambores de la goleta Nasp - - - - - 36, -
 Por 3. Pares de suspensiones - - - - - 1, -
 Por 2. Barr. de Bacalao p.^o su Culperia - - - - - 52, 3, 1/2
 Por 1. Dho - de id - - - - - id - - - - - 27, 7, 1/2
 Por 1. Dho - de id - p.^o el Berg.^o Favorito - - - - - 34, 7^o
 Por 3. Dhos - de id - entregados a Pedro Compe-
 nani fondero de la Merced - - - - - 58, 7^o
 Para ala b.^o del frente - Pesos - 15.278, 6^o

Por plata p.^o completar el pago p.^o el Sr. Botador - - - - - 8.875, -
 Por la suma de la fact.^o entregada p.^o Philbe - - - - - 14.375, 2^o
 Por lo id. de mi fuente de lo comprado en Huacho - - - - - 3.734, 4^o
 Por id. de la f.^o de varias cosas p.^o el Sr. Botador - - - - - 3.051, -
 Se resta la suma recibida p.^o Baraja abonada en
 la fuente Gral. - - - - - 350, - } 2.701, -
 Por la suma de su f.^o contra la goleta Henrique - - - - - 1.605, 3, 1/4
 Plata 189 - 183 - 200 - 361 - y 204 - - - - - 1.587, -
 Dem. de Gamiron en diferentes veces - - - - - 3.160, 6^o
 Dem. pagado p.^o 3.230. de a sobre - - - - - 1.816, -
 Dem. id. - Lona - - - - - 147, 7^o
 Dem. - Certificacion de la Duana - - - - - 1, 4^o
 Dem. - Licencia que falta - - - - - 12, -
 Dem. - la fuente de D.^o Manuel - - - - - 306, -
 Dem. - a Reboreds por sobre - - - - - 1.061, 3^o
 Dem. - por una fanche - - - - - 550, -
 Dem. - por ventas de Saina - - - - - 1.068, -
 Dem. - id. - - - - - id. - - - - - 204, -
 Dem. - pagado p.^o gratificacion - - - - - 27, -
 Dem. - por Balanzine - - - - - 24, -
 Dem. - Carlos Garcia - - - - - 93, 7^o
 Gastos en el Buella - - - - - 37, -
 Plata pagada por la f.^o de Frucos - - - - - 8, 4^o
 Dem. recibida de Sr. Baraja - - - - - 1.65, -
 Pagado a Loucha por velas - - - - - 51, 5^o
 Dem. por un faxon de Tee - - - - - 33, 6^o
 Por la fuente de Pinately - - - - - 33, 6^o
 Por la fuente de la gallota - - - - - 228, 2^o
 Dem. por desembarcar el sobre viejo - - - - - 7, 4^o
 Dem. por la fuente de D.^o Tomas Edrife - - - - - 56, -
 Para al f.^o de la b. ta - - - - -

Suma del ^{te} delab. 15,278.6

Por 372. tt. de Sacabao para susana
Por 112. tt. de Manteguilla
Por tres quartas partes de la frag. y sus
gumento segun cuenta 23,188.3 1/4

Asaver

Por su quarta parte 7,829.3 1/4
Por id. de Carrison 7,829.3 1/4
Por id. de Vballe 7,829.3 1/4
23,188.3 1/4

Nota.

Esta copia de la lista particular de Mr. Henrique de Tracy con D. Juan de Dios Lumga, solo se acompa
para probar, que las cantidades q van en el Debe, son pertenecientes a la Sociedad, de donde hemos
sacado las partidas de terras de cambio con sus premios contra Ochoa, Diaz, y Juarez, para a
gregar a los demas valores que constan de la lista en Mr Tracy, y de las fundadas por nosotros, q
van señaladas en la razon de fondos de la indicada Sociedad con el N. 1. y cuyos intereses se ha
llan en poder de Dho D. Juan de Dios

[Handwritten signature]

Suma del ^{te} delab. 41,771.7

[Faint handwritten text, mostly illegible due to bleed-through and fading]

B.

Legajo de los Numeros
desde 1. hasta 13, inclusive
con los documentos citados
perteneciente al Debe de la
Cuenta Gral

B

Handwritten text in cursive script, partially obscured by a diagonal strip of paper. The text is written in dark ink on aged, yellowish paper. The words are difficult to decipher due to the cursive style and the obstruction, but appear to be a list or a set of instructions.

Venta en Chiloe de los Efectos comprados al S^{ro}
D^{no} Juan de Dios Zuniga, a Cuenta de los Dueños de la frag^{ta} Peze Volador. — A Favor

1 pza. cotonia con 28 3/4 Yard ^{as}	a 12 rr ^s	43. 1.	
1 id. id. con 28 3/4 Yard ^{as}	a 14 rr ^s	57. 2.	
3 id. id. con 25 3/4 "	a 10 rr ^s	119. 5.	
2 id. id. con 62 1/2 "	a 12 rr ^s	93. 6.	
1 id. id. con 34 1/2 "	a 14 rr ^s	60. 3.	
1 id. id. con 30 3/4 "	a 10 rr ^s	37. —	
1 1/2 id. id. con 45 "	a 14 rr ^s	78. 6.	
			489. 7.
52 1/2 Yard ^{as} Calicote	a 5 p ^{as}		262. 4.
4 1/2 Yard ^{as} de Pana			13. —
2 Pañuelos anchos	a 2 p ^{as}	4. —	
5 id. id.	a 7 p ^{as}	35. —	39. —
21 pzas. Janas.	a 12 p ^{as}	252. —	
2 id. id.	a 11 p ^{as}	22. —	274. —
11 pzas. Pañetas.	a 10 p ^{as}		40. —
1 Casaca de Alifas con 25. 8			155. —
1 Dama pañuelo blanco	a 12 rr ^s	18. —	
12 id. id. id.	a 12 rr ^s	144. —	162. —
1 1/2 Yard ^{as} de paño		18. —	
1 Vara de paño ancho	en	12. —	
2 3/4 varas id. id.	a 11 p ^{as}	30. 2.	
4 1/2 id. id. id.	a 10 p ^{as}	45. —	105. 2.
5 varas de paño Verde	a 10 p ^{as}		50. —
1 pza piel con 36 3/4 varas	a 9 rr ^s	41. 3. 4.	
1 id. id. con 36 1/2 "	a id.	32. —	
1 id. id. con 36 1/2 "	a id.	28. 5. —	
1 id. id. con 36 3/4 "	a id.	41. 3. 4.	143. 4.
10 libras de Hilo	a 10 p ^{as}		140. —
4 pzas. de Olanis.	a 30 p ^{as}	120. —	
15 id. id.	a 28 p ^{as}	420. —	540. —
22 Dos ^{nas} pañuelos de algodón.	a 10 3/4 p ^{as}	236. 4.	
22 id. id. id.	a 11. —	242. —	
5 id. id. id.	a 12. —	60. —	538. 4.
2 pzas. Pircatas.	a 20 p ^{as}	40. —	
1 id. id.	en	17. —	
1 id. id.	en	18. —	
1 id. id.	en	19. —	
4 id. id.	a 17 p ^{as}	68. —	
1 1/2 id. id.	en	27. —	191. —
13 pzas. Garras.	a 12 p ^{as}	156. —	
55 id. id.	a 11 p ^{as}	605. —	
1 id. id.		13. —	774. —
60 pzas. de Mazonas.	a 4 p ^{as}		240. —
5 id. chitas.	a 15 p ^{as}	75. —	
2 id. id.	a 13 p ^{as}	26. —	
1 id. id.	en	11. —	
10 id. id.	a 10 p ^{as}	100. —	212. —

A la D^{na}

4.569. 5.

Suma de la b^{ta}

4,369 5

2	Cuervatas ex Cama	a 4 ^{ta} p ^a	9.	
4	id. id.	a 10. p ^a	40.	49.
6	prás. Matillas	a 35. p ^a		210.
30	prás. Cintas	prá a 4 p ^a		120.
1	Sava ex loro.	en	75.	
1	id. id.	en	75.	150.
1	Caxon ex Christale	en		80.
20	Pelinas ex papel	a 10 p ^a	200.	
3	id. id.	a 9 p ^a	27.	227.
1	Cabo ex Bayeta	en	195.	
1	id. id.	en	190.	
1	id. id.	en	190.	575.
1	prá. francla	en	45.	
1	id. id.	en	50.	
1	id. id.	en	39.	
2	varas id.	a 10 r ^{ta}	2. 4	
4	id. id.		6	
2 1/4	id. id.		3. 4	
26	id. id.	a 12 r ^{ta}	39.	185.
1	Zurron ex Anil con 150 lb ^a	a 8 3/4 p ^a	862. 4	
1	id. id. con 150 id.	a 6	900.	
1	id. id. con 150 id.	a 6 1/2 p ^a	975.	
1	id. id. con 150 id.	a 7.	1008.	3,745. 4.
1 1/2	varas Madelon	a 1 p ^a		225.
1	Serenas Corcovanda	a 36 p ^a		144.
1	Serenas Sombroco	a 36 p ^a	144.	
2	id. id.	a 42 p ^a	84.	228.
15	Zuelas	a 7 p ^a	105.	
2	id.	a 8 p ^a	16.	
5	id.	a 6 1/4 p ^a	33. 6	154. 6.
1	Botija ex vino	en		40.
15	Cortales ex Arroz			550.
4	99 ^o varadera ex branch	99 ^o a 19 p ^a		76.
220	lb ^a ex panico	libra a 6 r ^{ta}		165.
9	Botillas ex aceite. (Diga Botijuelas de 2 arrobas)	a 12 r ^{ta}		168. 6.
2	Sacos ex Algodon	en		134. 6.
19	libras Penicenta	a 14 r ^{ta}		33. 2
12	libras pita torrada	a 12 r ^{ta}		18.
12	libras pita flora.			12.
	Pitilla			185. 7. 1/2
26	Zurrones ex Arina			1,182.
	Cuerdas			1.
10	Botijas ex Aguard.	a 85	850.	
2	id. id.	en	140.	
1	id. id.	en	80.	
3	id. id.	en	210.	1,280.
22	Arrovas ex Chocolate			308.
1	Botija ex miel	en	20.	
15	id. id.	a 16 p ^a	240.	260.

Al frente.

14,880 1/2

Suma del frente

10

9

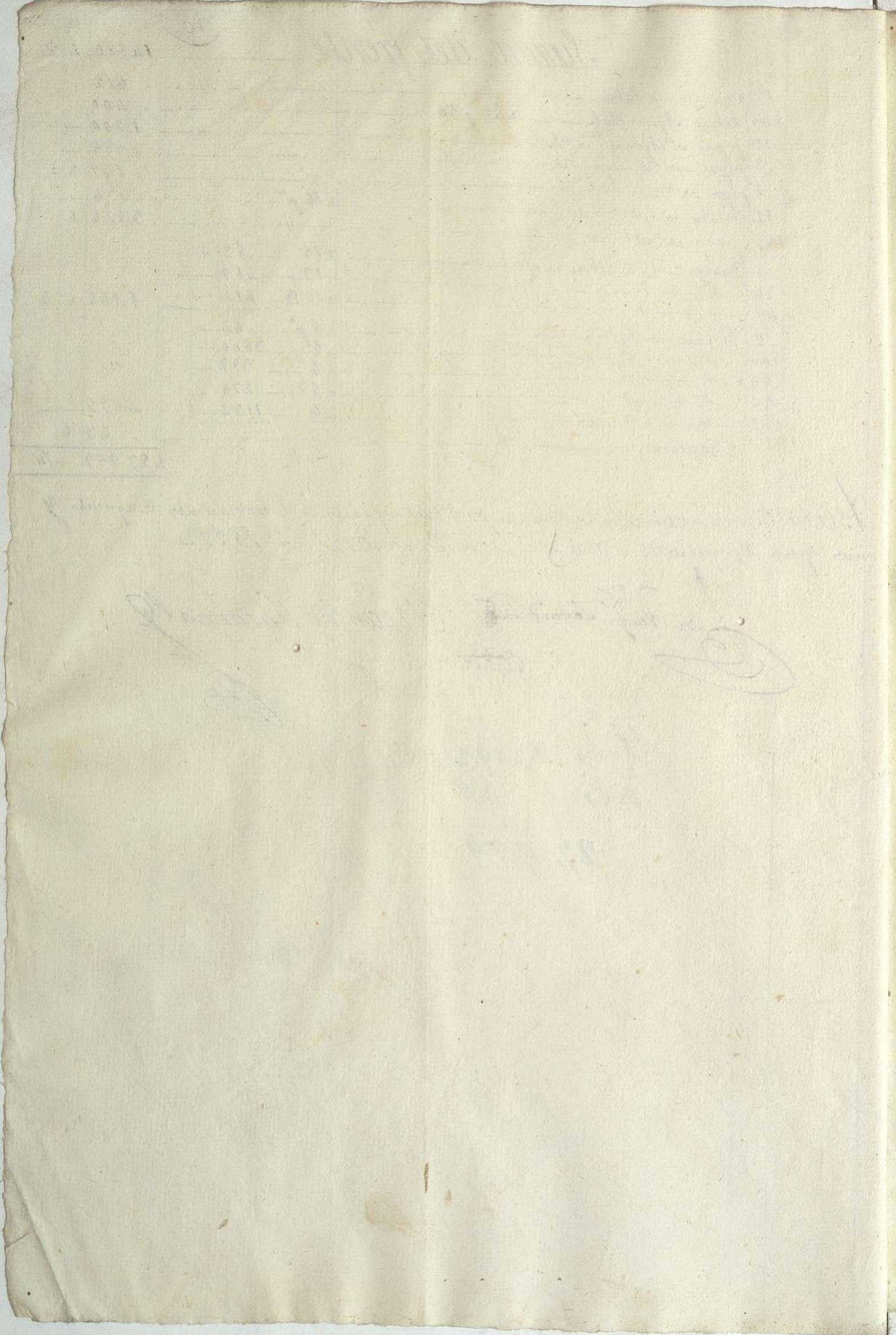
14.880.4. $\frac{1}{2}$

17 quintales de Jabon		612	
805 libras Agi de Chile	a 48 y 50	400	
12 pipas de Aguardiente de Chile		1.200	
3 pipas de id.	id.	595	
1 pipa de vino		147. $\frac{1}{2}$	
11 Cortales de Garvanon	a 16 p ^a	176	
133 granos de Asucar		3.846.6	
5 fanegas 12 $\frac{1}{2}$ libras de asi	a 15	82.4	
36 id.	a 13	469. $\frac{1}{4}$	
49 id.	a 12 $\frac{1}{2}$	614	4.165.4. $\frac{1}{4}$
8 Piedras de Sal.	a 8 p ^a	64	
500 id.	a 6	3000	
66 $\frac{1}{2}$ id.	a 6	399	
50 id.	a 5 $\frac{1}{2}$	275	
189 id.	a 6	1134	4.872
Chancacas			63.6
			<u>27.959. $\frac{1}{4}$</u>

Sciende esta Cuenta a la cantidad de Veinte y siete mil novecientos Cinguenta y cinco pesos sin cuartillo de real. Lima P. en diez de Julio de 1823.

Juan de Lavandera
Juan de Socana

Salos 27.992. $\frac{1}{4}$
Duro 66. $\frac{3}{4}$
27.954



Advertencias sobre las faltas de los Efectos de la factura vendida en Chile; que servirán de ilustracion p.^{ta} las quatro partidas que se relacionan — — — — —. A saber —

1.^{ra} Se han cargado a M.^o Henrique D.^o Tracy, las cinco Botijas de vino, que da por quebradas, por que segun el avaluo de toda la factura de Chile, firmado por el Interventor, D.^o Antonio Gomez Morcero; consta se le hizo la rebaja de todas las especies, q.^{ta} la mitad, o mas del tercio; y habiendole avaluado de las Botijas, no podia tener siete, sino que debio haber tenido las 12. que constan en la factura, habiendole de este modo solo la rebaja del tercio, que es la equidad menor que constan en dho. avaluo.

2.^a De las seis Botijas de uino que da q.^{ta} quebradas M.^o Tracy, solo se le ha abonado la mitad, cargandole la otra, por que no ha parado bastante el 12 p.^o de quiebra, apoyado en las mismas razones del avaluo —

3.^a Las 2 libras de Plilo, y una Dorada de granitos que dice robadas M.^o Tracy, en la razon de su venta, se las ha abonado segun la venta que hizo de estos articulos en Chile; por que habiendo pagado Cuidadores q.^{ta} dho. carga en dho. Puerto, a Costa de la Sociedad, segun consta en la Cuenta del nominado p.^{to}; y llevando por otra parte su Comision, no debe la Sociedad sufrir los descuentos de M.^o Henrique D.^o Tracy. —

Lima 3. de Julio de 1823

Don Juan de Socomanal

Oiga
819

[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page.]

[Handwritten text on the right edge of the page, partially cut off.]

Por motivo q. me ha expuesto el Intercambio de esta Plaza D. Antonio Gomez Moreno, dice: que no puede entender en el abalavo del cargamento de la fragata de Lima la fragata Anglo-Americana nombrada Jose Volante, y la q. es Sobrecarga D. Henrique D. Frey; en esta virtud acordando esta Junta excepci. se ha de servir v. s. mostrar a dos Comerciantes q. asociados con el 2º Oficial de esta Plaza D. Fran.º Sanchez procedan a esta operacion, con arreglo a los articulos de q. se compone el cargamento q. ha internado este buque exceptuando de ello lo q. se repasa p. el Puerto de su procedencia; como indispensable en esta y q. se tomara razon por esta Pl. Aduana al tiempo de su embarque = Dios faga lo v. s. m. d. a. 3. Cacao Pl. de Anilic 25 de Marzo de 1822 = Excmo. Sr. Govern. de esta Plaza D. Antonio de Quintanilla = San Carlos Marzo 25 de 1822. = Se nombra a los Comerciantes D. Domingo Romaneda, y D. Juan Manuel Zuluaga para q. asociados al 2º Oficial de esta Plaza D. Francisco Sanchez procedan al abalavo del cargamento que ha internado en este Puerto la fragata Jose Volante lo mismo q. al de los frutos y efectos q. contrahen, y al efecto se les pasara la razon de descarga y Carga = Quintanilla = En dicho dia hice saber la provid. que antecede a los Comerciantes D. Domingo Gonzalez de Romaneda, y D. Juan Man. de Zuluaga, y al oficial 2º de esta Plaza D. Francisco Sanchez, quienes aceptaron el cargo p. proceder al abalavo de los efectos q. ha internado la fragata Jose Volante, lo mismo q. ejecutaron de los q. contrayga de este Puerto, segun su leal saber y entender, y en su virtud doy fe = Sanchez =

En cumplimiento de lo pedido por el Ministerio de Pl. Hac. y decretado por este Gobierno, procedemos a lo nombrado D. Fran.º Sanchez Oficial 2º de esta Plaza y D. Domingo Gonzalez de Romaneda, y D. Juan Man. Zuluaga de este comercio a los abalavos de los efectos siguientes = a saber =

465. Vidua de Sal enteras	a' 4 p. 3	1860.
400. id. id. en pedazo	a' 3 p. 3	1200.
126. Canes de Azucar con 201 @ netas	a' 8 p. 3	1608.
23. Tanegas de Aji. & Guano	a' 12 p. 3	276.
6. id. de id. Chileno	a' 11 p. 3	66.
4. Caseritos con 6 @ de en. 3 Botellas Ron	a' 9 p. 3	54.
8. Botifas de vino	a' 30 p. 3	240.
10. Cortales de Ajos con 70 @	a' 14 p. 3	280.
3. qq. Palo Brasil	a' 15 p. 3	45.
8. Botifelas de Aceite	a' 10 p. 3	80.
13. Botifas de Aguard. Marca mor	a' 60 p. 3	780.
18. id. id. menores	a' 15 p. 3	270.
3. Casones de Chocolate con 12 @	a' 12 p. 3	36.
12. Botifas de Añil	a' 16 p. 3	192.
8. qq. de Jabon	a' 20 p. 3	160.
Para a' la buelta		3876.

	Suma	
1 ^a Lipa de Ay. Chile con 16 Pol.	a' 20 p.	480.
1 ^a Baxil de id. de Gimera	en	75.
2 ^a id. de id. Grande	a' 60 p.	180.
20 p. de Chanicas	en	20.
25 ^a Suelas de Guayaquil	a' 6 p.	150.
2 ^a Luxones de Aril con 275 Pol.	a' 5 p.	1.375.
2 ^a Saion de Algodon con 2 ^a qg	a' 40 p.	80.
1 ^a Tercia con 100 D. de Pablo	a' 62 p.	75.
2 ^a Casonero con 2 ^a docenas de Mayor chico	a' 6 p. doc.	58.
15 ^a Memas de Papel	a' 8 p.	120.
20 ^a pzas. Gaxias	a' 9 p.	270.
1 ^a Cason de Cristales	en	125.
11 ^a pzas. Cristas de a' 10 var.	a' 10 p.	110.
14 ^a id. de Indianas angostas	a' 25 p.	350.
4 ^a D. de hilo	en	10.
7 ^a pzas. Cotomas	a' 20 p.	140.
30 ^a id. Mahones	a' 2 p.	105.
20 ^a docen. Samuelo Baylacate	a' 10 p.	200.
11 ^a Millares de Mufas	a' 5 p.	70.
6 ^a docen. Samuelo blancos	a' 10 p.	60.
1 ^a pza. Canima con 21 ^a varas	a' 4 p.	108.
2 ^a Cabos Bayeta de Yellon	a' 160 p.	320.
2 ^a docen. Cordovanes de Valle	a' 20 p. doc.	60.
3 ^a docen. Sombra Hippocapa grand.	a' 20 p. doc.	90.
50 ^a p. Pittilla azul y negra	en	50.
15 ^a id. Pitta floca	a' 8 p.	15.
5 ^a Guerao de cuerda	a' 8 p.	5.
20 ^a pzas. medio Luxones suados	a' 3 p.	70.
3 ^a pzas. de Royal	a' 35 p.	105.
		13.271.

Segun se demuestra asiende el valor de los Gastos contenidos en este Pliego a la cant. de trece mil doscientos setenta y un pesos. S^o Cuzco y Marzo 26 de 1822 = Fran Sanchez = Domingo Gonzalez de Romaneda = Juan Man. Luluaga =

D^o

Plat del abaluo demostrado 13.271.
 Deducido de este p^o el 33 p^o 4.379.3
 Contad. de la N. Aduana de Milos 26 de Marzo de 1822 = Moreno =

Manifiesto de las Maderas, y demas articulos q. con licencia del Señor Govern.
y conocimiento de esta Real Aduana tengo embarcadas a bordo de la Fragata
Anglo-Americana Vase Volante, de la q. soy dueño y Sobrecargo, en destino
a lo Puerto q. me convengan de esta Mar del Sur. Asaver

15.120	Tablas de Merse corrientes	a'12	1890
550	Guioner de Suma	a'22	125
50	Guarzones de Merse cop 269 v.	a'12	335
158	Tabloncitos de Merse chico	a'12	79
100	Madrinas regulares	a'12	50
100	Sumas de 6 varas	a'6	75
207	Remos de 5 var. y 4 v.	a'12	103
126	Tablas de Laurel amhar	a'22	31
40	Tabloner de Merse	a'12	20
17	Tabloner de Muermo	a'8	19
4	Vigas de Laurel	a'8	4
25	Docenas de Escobas	a'12	12
100	Tamones p. Varcho	a'12	50
			<u>2.193-1</u>

San Carlos de Chiloe Marzo 28 de 1822 - Henrique D. Frey

Dño

87 p. 2 r. por el 3% de Almaco. & salida
 37 p. 3 r. por el 1% de Subvencion & quera
 31 - 3. por el 1% de Impuesto Patrimonial
 24 - 7/2 por el 1% de Extraord. temporal
186 - 7/2

Contad. de la Real Ad. de Chiloe 28 de Marzo de 1822 - Moreno

Señor Ministro prial de Real Hac. - D. Francisco Despot del Comercio
 de esta Plaza como dueño de la goleta nombrada Nuestra Sra del Carmen
 (a) la vela fabricada en lo interior de la Provincia y anclada
 en este Puerto; lavende a D. Henrique D. Frey Duño y Sobrecargo
 de la goleta Vase Volante en la cantidad de cinco mil pesos; y para
 que se satisfaga el correspond. derecho de Alcabala para esta en San
 Carlos de Chiloe a 27 de Marzo de 1822 - Pedro Varqual Rocel, Escib.
 de Gobierno, Publico y de Guerra

Dño

200 p. por el 4% de Alcabala, deducid del prial de 5000 p.
 Contad. de la Real Aduana de Chiloe 27 de Marzo de 1822 - Moreno

Manifiesto de las Maderas y demas artículos q. con licencia del S^{no} Govern. y conocimiento de esta Real Aduana sego embarcados a bordo de la Galea nombrada Henry, de la q. soy dueño y Sobrecargo, con destino a los Puertos q. me convengan en esta Mar del Sur. a saber

11.700	Tablas de Mese comunes a 1 ^o	1.162-1/2
490	Guiones de S ^{ta} a 2 ^o	1117-1/2
115	Quartones de Mese con todo a 1 ^o	22-1/2
200	Tablas de Laurel a 1 ^o	25
		<u>1.657-1/2</u>

S^{no} Carlos de Anloc 28 de Marzo de 1822 - Henrique D. Frey

Dios

60 p.	Por el 3 ^o p ^o de Almox. de salida
24-7	Por el 1 ^o de Subvencion de gr ^o
24-7	Por el 1 ^o de Imp. Patriotic.
16-1/2	Por el 1 ^o de Contrab. temporal.
<u>126-2 1/2</u>	

Contad. de la R. Aduana de Anloc 29 de Marzo de 1822 - Moreno

Resumen

Por Dios de entrada de la Fragata	4.379-3/4
Por id. de salida de id	186-7/8
Por el dia de Alcau. de la compra de la Galea	200.-
Por Dios de salida de id	<u>126-2 1/2</u>
	4.892-5/8

Por separado los Dios de consuda.

Por el 1 ^o sobre 2.493 p. 1 ^o de salida de la Fragata	24-7/8	11-1/2
Por id. sobre 1.657 p. 1 ^o de id. de la Galea	16-1/2	
	<u>40-1/2</u>	

Antonio Gomez Moreno


Entero

112

Razon de las faltas que se encuentran en

las facturas remitidas a Chile, cotizadas con las Ventas de Mo. Henrique D. Fray, y sus encargados; cuyo importe deve abonar dho. Fray, p. haver recibido esto, a su satisfaccion, por el efecto contenido en ellas. A saber

Por 2 libras de Hilo de Cordero	libra a 10 p ^o	20.
" 1 pza. de Olan de Negencia	" "	28.
" 1 Doña de pañudo de Madrid	" "	16.
" 1 pza. de 6 1/2 varas de pperca	pza a 17 p ^o	25. 4.
" 10 pzas de Chita de 11 varas	id a 10 p ^o	100.
" 1 pza. y 26 varas de Mayton	Vara a 4 p ^o	228.
" 7 1/4 varas de paño	id a 10 p ^o	77. 4.
" 4 Zudas	Zuda a 6 3/4 p ^o	27.
" 5 Botijas de Vino de Mancha	Botija a 40 p ^o	200.
" 30 libras de paño	Libra a 6 p ^o	22. 4.
" 8 Botijas de Aguard ^{te}	Botija a 70 p ^o	560.
" 2 Arrovas de Chocolate	Arrova a 14 p ^o	28.
" 3 Botijas de vino	Botija a 16 p ^o	48.
" 10 Zurrones de Cero en ramal con 20 qq de 14 lb ^o	quintal a 13 p ^o	265. 6.
" 112 Botas vacias	ciento a 55 p ^o	61. 4. 2.
" 3 pipas de Aguard ^{te} de Chile con 33 1/2 arr ^o todas	" "	595.
" 134 1/2 piedras de Sal	piedra a 2 p ^o	269.
" 3 paces de Azucar calculados en 5 arr ^o y 1 lb ^o	Arrova a 12 p ^o	63. 3.
" 1 Botija de Aguard ^{te} de pisco de 1 1/2 arr ^o	Botija a 30 p ^o	30.
		<u>2.665. 1. 2.</u>

Asiende esta razon, a la cantidad de Dhs mil seiscientos sesenta y cinco p^o uno y medio reales. Lima 3. de abril de 1723.

Don Diego Lavandera

Juan de Tocornal

London

Received of the Honble the East India Company the sum of 1000 Rs. for the purchase of 10000 lbs of opium for the service of the Company.

For the purchase of 10000 lbs of opium for the service of the Company at the rate of 1000 Rs per 10000 lbs. The sum of 10000 Rs. is hereby paid to the Company by the Honble the East India Company.

Witness my hand and seal this 10th day of March 1773.

John Bland
Secretary to the Honble the East India Company

Razon de los Obsequios que dice D.^o Henri-
 que D. Tracy; hizo en Chiloé, como tambien las especies q.^e aplicó p.^o gastos ex los Buques
 ex los efectos ex las facturas; cuyo importe no se le carga en Cuenta — A saber —

Por 1. Dorada ex Panucho blanco al Gov ^o	en	009.
" 2 ^a Lardas ex Paño — a D. ^o Antonio Moreno	en	30.
" 4 varas ex Perca al mismo	en	3.4.
" 4. pias — ex Moratona al mismo (digo Chilot.)	en	40.
" 3. Botifulas ex Arroyo ex a 2 arrovas, se ignora a q. ^e se regalaron	en	56.2.
" 1. Botifa ex aguardiente — al mismo D. ^o Ant. ^o Moreno	en	70.
" 1 pan ex Azucar al Governador	en	24.
" 1 id. id. — a Moreno	en	24.
		—————
		p. ^o 256.6.

Para los Buques

Por 1. Viena ex papel	en	9.
" 2. Surtos para la frag. ^a Vesp. Volador	en	13.4.
" 1. Libro ex pimienta para la Golita Henrique	en	1.6.
" 2. Casaca ex fideos para la fragata	en	64.
" 3. Arrovas de chocolate	en	27.
" 2. Botifas ex miel	en	16.
3 " 1. Barriles ex Aguard. ^{te} con 1/4 arr. ^o cada uno q. ^e hacen 7	al 1/2 p. ^o	80.4.
" 3 panes ex Azucar — con 6 arrovas	Arrova a 5 3/4 p. ^o	34.4.
		—————
		p. ^o 246.2

NOTA — Esta razon, solo sirve p.^o noticia e inteligencia ex los Partesados — a fin ex que
 se instruyan ex destino que se le dio a algunos efectos ex la factura

1793

Journal de la Société de la République
Le 1er jour de la République
Le 2e jour de la République
Le 3e jour de la République
Le 4e jour de la République
Le 5e jour de la République
Le 6e jour de la République
Le 7e jour de la République
Le 8e jour de la République
Le 9e jour de la République
Le 10e jour de la République
Le 11e jour de la République
Le 12e jour de la République
Le 13e jour de la République
Le 14e jour de la République
Le 15e jour de la République
Le 16e jour de la République
Le 17e jour de la République
Le 18e jour de la République
Le 19e jour de la République
Le 20e jour de la République
Le 21e jour de la République
Le 22e jour de la République
Le 23e jour de la République
Le 24e jour de la République
Le 25e jour de la République
Le 26e jour de la République
Le 27e jour de la République
Le 28e jour de la République
Le 29e jour de la République
Le 30e jour de la République

Journal de la République

Journal

Num. Li.

Razon de los Efectos que quedaron en Chiloe

para su venta, en manos de D. Guillermo Chandi, D. Juan Bautista Prigoren, y D. Antonio Moreno, correspondientes a los Duenos de la frag. Jefe Volador. A favor

- 64 granos de Azucar
- 5 Cortales de Arroz
- 9 Sacos de Garbanos
- 6 Botijas de Vino
- 152 1/2 piedras de Sal - A D. Antonio Moreno, segun su Cuenta
- 1 Saco de granito con 130 lb.
- 1 1/2 Barril de Aguardiente
- 1 Barril de Vinagre
- 22 Botijas de Uico
- 5 pzas granos color de Leon
- 3 pzas id id id empacadas con 36 Vaz
- 28 varas Botonia
- 22 id id
- 26 Cuercitas de Camu
- 1 pza grano color canela con 110 Yards
- 1 id id id botella con 24 Yards
- 70 Sacos grandes
- 104 id chicos
- 64 Botellitas
- 1 1/2 Canos de Chocolate
- 1 1/2 Canos de Velas
- 22 Zucetas
- 26 pzas de Saguato
- 13 Varas de Carimari
- 6 1/2 varas de Melochinas
- 5 libras de Pimienta
- 3 1/2 docenas Cartetas de apertar
- 8 Abanicos
- 2 pipas de vino de Carbon
- 6 Libras de Anil en polvo

Ventas de estos Efectos por los Individuos designados.

Por 1336 lb de Azucar	a 3 rr	501
2 id id	a 3 rr	6
113 id id	a 3 r	16 1
600 lb de Arroz	a 1 r	75
15 Ducats	a 4 1/2 p	67 1/2
54 Arrovas Garbanos	a 2 p	108
150 varas Graneta	a 7 rr	131 2
		<u>899 5</u>

Suma de la B^{ta}

Por 21 varas de franeta	a 7 rr ^s	25	18. 3.
" 3 1/2 varas id.	a 7 rr ^s	2	3. 0. 1/2
" 8 1/2 varas id.	a id.		7. 3. 1/2
" 3 varas id.	a id.	3	2. 5.
" 52 varas grandes	a 8 rr ^s		52.
" 71 id. Chicos	todas	en	27. 6.
" 1 id. de Christal verde		en	1. 2.
" 1 Lt. Nalon y una cantidad de Botellitas	Todas	en	29. 1. 1/2
" 4 varas de paño ancho	a 7 1/4 p ^{ta}		29.
" 18 3/4 varas id. id.	a 7 p ^{ta}		131. 2.
" 4 varas id. id.	a 7 p ^{ta}		28.
" 1 1/2 varas id. id.	a 7 p ^{ta}		10. 4.
" 1 3/4 varas id. id.	en		11. 2.
" 19 pares de zapatos	a 7 r ^{ta}		16. 5.
" 1 Botija de aguardiente	en		20.
" 3 id. de id. Pisco	a 50 p ^{ta}		150.
" 6 varas	todas	en	3. 4.
" 5 2/3 Botijas de vino	todas	en	121.
" " venta de pavito		en	29. 2.
" 50 varas de cotonia	a 2 rr ^s		56. 2.
" 5 cubiertas de Camas	todas	en	39.
" 19 varas paño color de leon	o bayton	a 4 p ^{ta}	76.
" 6 1/2 varas id. id. id.	todas	en	16. 6.
" Pimienta		en	10. 6.
" Vitas			18. 6.
" Tijeras		en	5.
" 7 varas Casimir	todas	en	25.
" " de botinas		en	8. 1.
" 18 Gallones de aguardiente	a 20 r ^{ta}		37. 4.
" 11 id. id. Ginebra	a 12 r ^{ta}		16. 4.
" 2 libras de aurt	a 6 p ^{ta}		12.
" 17 libras de chocolate	todas	en	11. 5.
" 1 Botija de vino carbon		en	25.
" 6 Botellas vacias	todas	en	1. 4.

El S.^{to} Gov.^{no} de Chile, p.^a cubrir
los Derechos que se le restaban

Por 2 Nalon grandes	a 10 r ^{ta}	4	2. 4.
" 18 id. Chicos	a 1 r ^{ta}	9	
" 20 Cubiertas de Camas	a 7 p ^{ta}	140.	
" 53 1/2 varas franeta	a 10 r ^{ta}	1	66. 8.
" 7 1/2 varas Casimir	a 7 p ^{ta}		37. 4.
" 1 Botija de miel	en		18.
" 8 Dominos Abanicos	a 8 r ^{ta}	2	10.
" 7 pares de zapatos	a 7 r ^{ta}		6. 1.
" 152 1/4 varas de Bayton	a 4 p ^{ta}		609.
" 5 1/3 Sacas	todas	en	26. 6.
" 8 Tijeras de buida	a 3 rr ^s		3.
" 92 Carretillas de afitar	a 3 r ^{ta}	4	12.
" 90 libras pavito	a 6 r ^{ta}		67. 4.
Por 3 libras de charon	a 8 r ^{ta}		3.
" 6 libras de Alucar	a 3 r ^{ta}		2. 2.

Suma
2964. 5. 1/2

Suma de la B^{ta}

2964 5 2

Ventas hechas p^r Yrigoyen.

Por una Botija de Aguardiente de Chile	en	25	
Una pan de Azucar con 1 arroba 13 lb ^o neto	a 11 p ^o	16	1
17 Botijas de Aguardiente de yperu	a 30 p ^o	510	
23 panes de Azucar con peso neto de 14 arro ^o 3 lb ^o	a 6 p ^o	246	6
3 Botijas de Aguardiente de Pisco	a 30 p ^o	90	
1 id ^o de Vino	en	18	
1 pan de Azucar con 1 arro ^o 23 lb ^o neto	a 6 p ^o	11	4
2 panes de Azucar con 3 arro ^o 19 lb ^o id ^o	a 8 p ^o	30	2
1 pan de Azucar con 1 arro ^o 18 lb ^o id ^o	a 1 p ^o	12	0 2
1 Botija de Vino	en	20	
2 panes de Azucar con 1 arro ^o 1 lib ^o neto	a 7 p ^o	28	2
			1007 6

Ventas hechas p^r Moreno.

Por 78 pildoras de sal, en pildoras con 96 libras	a 20 r ^o	195	
24 id ^o id ^o id ^o	a 2 p ^o	48	
52 reguladas a 5 almudes de la motiva a 2 p ^o , segun constan, asi estas ventas como las anteriores de Yrigoyen de los Documentos N ^o		11	
			254

✓ p. 4226. 3 2

Asciende esta razon a la cantidad de Quatro mil Docientos Veinte y seis p^o tres y medio reales. Lima 3. de Diciembre 1823



 Examinado

11

[Faint, illegible handwriting]

[Faint, illegible handwriting]

[Faint, illegible handwriting]

[Faint, illegible handwriting]

[Faint, illegible handwriting]

[Faint, illegible handwriting]

Conten por mayor de los efectos del Señor D.^o Enrique de Triacyf. Araber
pago de la d^{ca} y obligado por este D.^o G. de que se di aviso. --
30 de Abril de 1822

Por 1. Botija de Aguard.^{te} de Chile ----- en ----- 025. "
Por 1. pan de Azucar con 1 p 13^o n^o ----- a 1 p ----- 016. 1.

Mayo 4

Por 17. Botija de Aguard.^{te} de Pisco ----- a 3 p ----- 510. "
Por 29 panes de Azucar comp.^o n^o de 41 p 3^o ----- a 6 p ----- 246. 6

D. 5

Por 3. Botija de Aguard.^{te} de Pisco ----- a 3 p ----- 090. "
Por 1. id. de vino ----- en ----- 078. "
Por 1. pan de Azucar con 1 p 23^o n^o ----- a 6 p ----- 011. 4

D. 6

Por 2. panes de Azucar con 3 p 13^o n^o ----- a 8 p ----- 030. 0^o

D. 13

Por 1. pan de Azucar con 1 p 18^o n^o ----- a 7 p ----- 012. 0^o
Por 1. Botija de vino ----- en ----- 020. "

17 de Julio

Por 2. panes de Azucar con 4 p 11^o n^o ----- a 7 p ----- 028. 2
Por 1. Pung ----- " 1.007. 6

San Carlos de Arica 11 de Julio de 1822

Juan B. de Trigoya


[Faint, illegible handwriting at the top of the page, possibly a header or title.]

[Faint, illegible handwriting in the first section.]

[Faint, illegible handwriting in the second section.]

[Faint, illegible handwriting in the third section.]

[Faint, illegible handwriting in the fourth section.]

[Faint, illegible handwriting in the fifth section.]

[Faint, illegible handwriting in the sixth section.]

[Faint, illegible handwriting in the seventh section.]

[Faint, illegible handwriting in the eighth section.]

[Faint, illegible handwriting in the ninth section.]

[Faint, illegible handwriting at the bottom of the page.]

Razon del dinero y tablas que ha producido en su venta la sal en pedazos, y mo-
tida que dexo el Señor D.^o Enrique de Araya a saber

		Dinero	Tablas	For. valor
Por 78. Piedras a 26. ¹ / ₂ pesadas por ser en pedazos concedidas a ta- blas a 20 ¹ / ₂			1.560.	195. "
Por 24. id. vendidas en pedazos a 2 ¹ / ₂ a dinero	48.	"	"	48. "
Por 8 ¹ / ₂ Regutadas a 8 almudes de la medida vendida a 2 ¹ / ₂	11.	"	"	11. "
107. ¹ / ₂ Sumas	59.	1.560.	254. "	

Nota Que a man de la sal motida que se ha vendido en la Póveda por su mala calidad, queda-
ran en ella de 40, a 45. piedras casi inutil en estado de consumirse toda en la proxima
invernada, pues esta recibe una merma considerable siendo de la clase tra por haberse
desembarcado mucha parte de ella motida, como lo presenció el Señor Don Enrique
cuya advertencia se hace para que sirva de gobierno, en el comercio que se haga de la
embarcadas en Huacho con las vendidas aqui sin olvidarse de las que se rovaron en
las noches en que se desembarcaron. S.^o Calle de Chile 8, de Noviembre de 1822.

Otra Que al mismo precio que va demostrado en esta razon vendió el Obispo cargo del Fisco la
Sal entera, = Antonio Gomez Moreno.

Aut. lo hecyo del fol 2.

En testigo


Handwritten text at the top of the page, possibly a header or title, written in a cursive script.

Second section of handwritten text, appearing to be a list or a series of entries, with some lines underlined.

Third section of handwritten text, continuing the list or entries, with some lines underlined.

Large section of handwritten text at the bottom of the page, possibly a concluding paragraph or a detailed list.

Razon de las faltas que se encuentran en los efectos que quedaron en Chiloe p^a su venta, a cargo de D.ⁿ Juan Bautista, Gorioy, D.ⁿ Antonio Moreno, y D.ⁿ Guillermo Chaudler. A Power

Por 300. libras de Arroz	Libra a 1 rr ⁶	37. 4.
" 40. piedras de sal, en pedras y molida	piedra a 2 p ^o	80.
" 26 ⁴ / ₁₀₀ varas de Bayetes.	vara a 4 p ^o	104. 1. ² / ₂
" 1. cubiertas de Cama	en	7.
" 9. varas de paño	vara a 7 p ^o	63.
" 8. arrovas - 8 libras de Chocolate	arrova a 14 p ^o	116. 4.
" 2. pipas de vino carton a 147 p ^o 3 ¹ / ₂ rr ⁶ cada una, hacen 294 p ^o 7 rr ⁶ ; de los quales rebasaron 25 p ^o valor de una Botija que da p ^a vendida. Chaudler queda liquido		269. 7.
" 4. libras de Anil	Libra a 6 p ^o	24.
" 105 ⁷⁵ / ₁₀₀ varas de Baljuilla Inglesa, o francesa	vara a 7 rr ⁶	735. 4. ¹ / ₄
		<u>794. 4. ³/₄</u>

Asciende esta factura de faltas a la cantidad de Setecientos noventa y quatro pesos quatro y tres quintillos rr⁶. Lima 3. de Diciembre de 1823

Jose Vaz. Lavanderas Juan de Tocornal

Suma esta B^{ta}

Por 88 p. 3 1/2 r. que se rebajaron en los efectos vendidos p. el Sr. Tuvante sobre la mitad del p ^o al ex 442 p. 2 1/2 r. a 46. p. 3/4 por el quebranto en papel moneda	442. 2. 1/2	
	88. 3. 1/2	
	<u>353. 7</u>	353. 7
A Guillermo Barny - lo sig ^{to}		
4. piezas de Panas - con 131. Yards - a 8. r ^s	131. -	
1. pieza de Calimiri - con 42. Yards - a 3. r ^s	126. -	
	<u>257. -</u>	
Se rebajaron 60 p. 1 1/2 r ^s de su Comision, varios gastos, y gratificaciones	60. 1. 1/2	
Por de abono a la Venta de la fact ^a de Chiloe		196. 6. 1/2
		<u>550 5 1/2</u>

Asciende esta Cuenta, a la Cantidad de Mil quinientos cincuenta pesos Cinco y medio reales
 Lima 3. de Diciembre de 1823

Don Diego Lavanderos Juan de Tocornal

Account Sales of Sundries returned from Chiloe²¹ Jr.
 Ship Flying Fish and sold for acct of Owners of said
 Ship (22)

March 18 th By John Stewart at auction			
for 11 ^{1/2} fms Velvety	308 Yards	@ 5 ^{3/4} 1/2	202 1
" 7 " do	189 1/2 "	@ 5 ^{3/8} "	121 3/4
" 10 3/4 fms Heavy Kersey merino		@ 7 1/2 "	73 3/4
" 7 3/4 fms Looking Glass		@ 4 1/2 "	41 1/2
" 4 fms Velvety	97 1/2 Yards (damaged)	@ 1/2 "	6 3/4
By W Barney			
for 4 fms Velvety	131 Yards	@ 1 "	131 "
" 11 fms Kersey merino	42 "	@ 3 "	126 "
			721 3/2

Charges

paid Stewart Commissions			21 1
" Cartage to Stewart			1 "
" W Barney by Com ^r Sundry			81 1/2
Expenses & Gratifications			639 1
			721 3/2

C. E. Lima 20. apt 1823

W. H. Tracy
 P. J. Clay

The above sold by Stewart an. pr paper money.

[Handwritten signatures]

[Faint, illegible handwriting on aged, yellowed paper with horizontal and vertical fold lines.]

Efectos que existian en la fragata *Jose-
volador*, y fueron vendidos en Chile. A saber

Por una Vela vieja.	en	100.
" un Barril de Alquitran	en	30.
" 1/2 parte de un Barril de brea.	en	7. 4
" 1 pza de Cable Viejo	"	10.
" 4 fraqueras vacias	"	16.
" 3 libras de Plito	"	6.
" otra pieza de Cable Viejo	"	12. 2
" pipas y Barriles vacios	"	51.
" una resma de papel	"	12.
" venta de Corta plumas.	"	15. 4
" 3 pzas de Mirasolinas	"	32.
" Venta extensoras	"	35. 6.
" id de Zapatos y Lapices.	"	51. 5.
" id extensoras	"	6.
" id de Casitas p ^a Minas, con gargantilla, sortija &c.	"	32. 4
" id de Roma	"	29. 3
" id de Genebra	"	112. 4
" id de dos Casitas de afectar	"	1.
" id de Casitas con gargantillas sortija &c.	"	24.
" un Banquito de lo mismo	"	150.
" un canovito de guardar the.	"	5.
" 2 Baules viejos	"	8.
" 1 Dornia extensoras.	"	10.
" Ventas particulares	"	72. 2
		<u>930. 2.</u>

v 39

Asciende esta razon a la Cantidad de novecientos treinta y cinco pesos dos reales; en cuya suma no estan comprendidos setenta y cinco p^{os} recibidos de Pasajeros, por estar ya abonados en la razon de otros parafes. Lima 3. de Diciembre 1823.

Don Blas Lavandero

Juan de Socorna

Cuenta de los Premios de las Libran

zas tomadas en Chile, y Valparaiso, como tambien ex los Pasajeros, que trajo la fragata Peñ. Volador, y Golita Henrique, y el Pto y el del Callao A Laver

280	—	el 5.º pp.º premio sobre \$600 p.º, vendidos en Valparaiso, segun la Cuenta ex Mo.º Fray. —	2280
140	—	el 7.º pp.º que abona D.º Joaquin Frayis, y su letra con tra. Zuniga, segun la Cuenta ex Mo.º Fray. —	140
103	—	5.º rr.º premio el 5.º pp.º letra vendida a Ovalle, segun Cuenta ex Mo.º Fray. —	103. 5. 2
7	—	5.º rr.º premio ex Calabio ex p.º Puerto, seg. C.º ex Mo.º Fray. —	7. 9.
20	—	4.º rr.º premio el 5.º pp.º sobre 20 \$1 p.º depositado en unan en Drexelstre y Comp.º segun C.º ex Mo.º Fray. —	20. 4.
322	—	valor ex la lista ex pasajeros y condujo la frag. Peñ. Volador y Golita Henrique desde el P.º ex Chile hasta Valparaiso y el P.º del Callao seg. planilla ex.º 1	322.
			<u>873. 6. 2</u>

Ascende esta Cuenta a la Cantidad de Ochocientos Setenta y tres pesos seis y medio reales, que con ciento treinta p.º importe el flete de dos mulas que se le trajeron a D.º Juan de Dios Zuniga que constan en partida suelta en el Quad. ex Mo.º Fray, a fls. b.º Suma esta Cuenta Mil tres p.º seis y medio reales. Lima 3. de Diciembre de 1723 —

Don Juan de Dios Zuniga
 Don Juan de Dios Zuniga

Juan de Escobar
 Juan de Escobar

[Faint, illegible handwriting on aged, yellowed paper]

li
du

Lista de los Pasajeros que Conduce la fragata Pele-vo dor desde el Puerto de Chiloe, hasta Valparaiso y Callao A Paver.

	Plates	Pag ^{da}	Devitos
D ^{na} Man ^{ta} Aca Leco, con su madama D ^a Ramona Tomasa. ----- en -----	100.	100.	" " "
D ^{na} Fran ^{co} Garcia, con su mad ^{ma} D ^a Dolores Villalobos	100.	" " "	100.
D ^{na} Joaquin Vera, con su sobrina Joag ^{na} y su criada	100.	100. Alapas	" " "
D ^{na} Jose Maria Sota	50.	" " "	50.
D ^{na} Manuel Madron - gratis		" " "	" " "
D ^{na} Rafael Sanguera	50.	50.	" " "
D ^{na} Vicente Pena	50.	" " "	50.

Pasajeros de Valparaiso al Callao.

M ^r Rosman Lawrence	} 9 Individuos a raron ex 2. onzas cada uno	136.	136.
• Jose Maria Barrill			
• Barrill			
• Manchester			

Pasajeros en la Goleta Henrrique, desde Chiloe, p^a el Callao.

D ^{na} Pedro Amador ex Moratu	} 9 Individuos - cu	200.	200.
su madama D ^a Ferria Caraballo			
sus siete hijos			
D ^a Josefa Rumi con 2 Criados - satisfizo con 2 - platos ex plata; cuyo valor se ignora; y ex lo qual se recibio' uno al Cap ⁿ Furrill, cap ⁿ ex d ^{ta} Goleta; y el otro se le vendio' como plata Vieja al Cap ⁿ ex la frag ^{ta} Estor al Cap ⁿ Low.			

Arrebasar

786.	586.	200.
------	------	------

Entregados al Cap ⁿ ex la frag ^{ta} Pele Volador, al Cap ⁿ Vinniger	143.	} 264.
Entregados al Cap ⁿ ex la Goleta Henrrique al Cap ⁿ Furrill	100.	
Perdida en las Alapas el pasajero D ^{na} Joag ^{na} Vera	21.	
Leguido efectivo Sobrante	322.	

Haviendo accensado los fletes de la frag^{ta} Peñ. Volador, y Goleta Henrique, a la
cantidad de Setecientos noventa y ocho pesos; de los quales percibio en dinero efectivo de
Henrique D. Fray, quinientos ochenta y seis p^{os} y los Doscientos q^{os} restantes, en deudas
deudas; queda demostrado, que habiendose rebajado al Exprimado M^r Fray, las partidas en
gadas a los capitanes de las expresadas fragata y Goleta, q^o lo correspondiente a sus partes en
nominado fletamiento, queda liquido, en contra de dho M^r Fray la suma de trescientos
y dos pesos; y q^o cuyo Comprobante de esta razon, se acompaña la lista que remitio el ex-
-sado M^r Fray.

la copia de la lista del Capitan del Puerto de Chiloe
 N.º 1. —
 de los pasajeros

Conduce a su bordo de pasajeros D.º

Manuel Rio Seco con su madama D.ª Ramona Tomasa
 D.º Francisco Garcia con su madama D.ª Dolores
 Villalobos. D.º Joaquin Vera con su sobrina Joaquina
 con una criada. D.º Jose M.ª Soto. D.º Manuel
 Quadros, D.º Raphael Sanguera, y D.º Vicente Pantoja
 q. con licencia de este Gobierno pasan a Chile
 Valp. Capitania de p.º de Chiloe 2 de Abril 1822

(Firmado) Fernandez

		pagado	no he pagado	
Rio Seco	2	100		
Garcia	2		100	
Joaquin Vera	1			Alajas
Sobrina ^{criada}	1			100
Soto	1		50	
Quadros	1	Tratar de no pagar pasaje		
Sanguera	1	50		
Pina	1		50	
		150	200	100

Todos estos pasajeros se embarcaron en Valp.
nuevos Cuadros -

De Valp. se han Traido

Rosman Lawrence

José M. Combar

Bunell

Manchueli - a 200 Cada un

g. son 136 p. y los 150 recibidos por los g.

Traj. de Chiloe - son los 286 ^{abonados} en Chile

Comante

Goleta Aruniquen - Copia

Conduce a su bordo a pasajeros con licencia de en
Lorena para g. paren a Lima. a D. Pedro Amador
de morales su madre y D. Juan Caraballo con
siete hijos y D. Josefa Ruiz con dos Criadas

Capitan de Puerto de San Carlos de Chu

2.ª de Abril de 1822 (Juan de) Hernandez

Este pasajero se embarcar en Callao y me le
pagado 200 pesos mitad papel y mitad plata
y el otro mujer me dio 2 platos de plata
y unos de ella tome Mr. Trull y el
otro fue vendido en el plata viejo a Capitan

Low

[Handwritten signature]

The papers in this case are taken from the
papers of the late John [unclear] [unclear]
and are in the possession of the [unclear] [unclear]
of the [unclear] [unclear] [unclear] [unclear]
of the [unclear] [unclear] [unclear] [unclear]
of the [unclear] [unclear] [unclear] [unclear]

John [unclear] [unclear] [unclear] [unclear]
[unclear] [unclear] [unclear] [unclear]
[unclear] [unclear] [unclear] [unclear]

82
82
18
18

Factura de los Efectos de Chiloe del Cargam^{to}

de la fragata *Lepe Volador*, entregado a D^{no} Ramon Jose Dias, en Valparaiso p^{ra} su venta, por cuenta de los Dueños de dicha fragata. A favor

- Por 7058 tablas de Muro enteras
- 2126 id. id. medias
- 14 Ponchos. A favor
- 3 Ponchos ex a 15 p^{os}
- 1 Idem ex a 16
- 2 Idem ex a 18
- 1 Idem ex a 19
- 1 Idem ex a 20
- 1 Idem ex a 22
- 1 Idem ex a 25
- 1 Idem ex a 12
- 1 Idem ex a 10
- 1 Idem ex a 9
- 1 Idem ex a 6

2 Madrinas

Ventas de otras especies.

1822 Abril 24	Por 160 tablas enteras vendidas a D ^{no} Jorge Coo	a 3 rr ^s	60
Mayo 3	687 id. id. id. a D ^{no} Carlos Hal	a id.	257.5
Sep ^{re} 3	1070 id. id. id. a D ^{no} Jose Man ^{te} Jeca	a 2 rr ^s	267.4
1823 Enero 3	332 id. id. id. en Santiago p ^{ra} D ^{no} Felipe Santiago del Solar,		124.4
	segun su Cuenta presentada con igual p ^{ra}	a 3 rr ^s	1149.3
	Por 3678 Idem id. por el mismo	a 2 1/2 rr ^s	212. 1/2
	1131 id. id. quebradas, y hechas pedazo p ^{ra} el mismo	a 1/2 rr ^s	37.2. 1/2
1822 Junio 26	Por 199 medias tablas vendidas a D ^{no} Luis Tharo	a 1 1/2 rr ^s	
1823 En ^o 3	1927 id. id. vendidas p ^{ra} el D ^{no} Solar en Santiago, segun su cuenta		240.7
	ex venta p ^{ra} el margen a 1 rr ^s cada una, p ^{ra} estar la mayor		
	parte quebradas		2349.2

A Deucir Gastos

Por 4 pliego papel sellado p ^{ra} 4 Jueros a poderas	a 14 rr ^s	56
5 petic pagados p ^{ra} el mismo Solar segun su Cuenta		201.5 1/2
100 id. id. en Santiago p ^{ra} el mismo Solar		86.6 1/2
1 Almacene p ^{ra} el mismo		5.4
1 mandar las tablas ex un almacene a otro pagados p ^{ra} el mismo		7
1 p ^{ra} valor ex 4 pliego ex papel sellado	a 14 rr ^s	101.6
1 bot. p ^{ra} 6 rr ^s pagados ex Bodegase p ^{ra} las tablas		93.7 1/2
93 p ^{ra} 7 1/2 rr ^s Comision ex venta al 1 p ^o sobre 2349 p ^{ra} 2 rr ^s		558.1. 1/2
Liquido p ^{ra}		1791.2. 1/4

Asciende esta Cuenta a la cantidad de mil setecientos noventa y una pesos con quince reales, excepto los ponchos que existen en poder de M^o Fray, segun su contestacion. Lima a 3 de Diciembre de 1823

José María Lavandera Juan de Socoma

Cuenta de venta de nueve mil ciento ochenta y quatro tablas de abate; siete mil cincuenta y ocho enteras; y dos mil ciento veintey seis medias y p.^a p.^a de D.^o Henarig. Frasy recibio anni consignacion p.^a la Fray. Asavea
 Bolador el 24 de Mayo de 1822

1822				
Abril	24	Por 160. Tablas enteras vendidas a D. ^o Jorge Coed a 3 rs	60	
Mayo	3	Por 687. id vendidas a D. ^o Santos Hal id	257	5
Junio	3	Por 1070 id id a D. ^o Jose Man. Coca a 2 rs	267	4
1823	En. 3	Por 332 id id en Sant. ^a p. ^a D. ^o Felipe Sant. ^a del Solar seg. ^o m. ^o C. ^o presentada con igual fha a 3 rs	124	4
"	"	Por 3678 id id p. ^a el mismo a 2 rs	1149	3
"	"	Por 1131 id id quebradas y otras pedras p. ^a el mismo a 2 rs	212	"
		7058		
1822	Jun. 26	Por 199 Medias tablas vendidas a D. ^o Luis Phano a 1 1/2 rs	39	2 1/2
1823	En. 3	Por 1927 id vendidas p. ^a el Sr. Solar en Sant. ^a seg. ^o m. ^o C. ^o de venta fha del marg. ^o a 1 rs cada una p. ^a estar la mayor parte quebradas	210	7
		2126		
		Adopcion gastos y costos causados		
"	"	Por 4 pliego papel sellado p. ^a 4 jueces de policia y uno en Sant. ^a el Sr. Solar seg. ^o m. ^o C. ^o fha del marg. ^o a 14 rs	7	
"	"	Heter pagados p. ^a el mismo de esta a Sant. ^a seg. ^o m. ^o C. ^o	205	5 1/2
"	"	Dios pagados en Sant. ^a p. ^a el mismo	866	3/4
"	"	Almacenaje p. ^a el mismo	544	
"	"	Por mudar las tablas de un almaren a otro pag. ^o p. ^a el mismo	54	558 1 3/4
"	"	Por 7 p. ^a de 4 pliegos de papel sellado a 14 rs Compravos p. ^a mi vino p. ^a sacar las tablas en esta y 3 p. ^a las Guinas de las q. ^{ue} se remitieron al Sr. Solar	7	
"	"	Por 101 p. ^a 6 rs pagados de Bodegaje de las 7058, tablas enteras a 10 p. ^a real y de las 2126 medias a 20 p. ^a un real baren	101	6
"	"	Por 93 p. ^a 1 1/2 rs Comision de venta el 1/2 p. ^a soba el producido de las 2349 p. ^a 2 rs	93	7 1/2

Liquido \$ 1791 " 7

Seg.^o se demuestra la p.^a p.^a (19) recibida a favor del Sr. D.^o Enarig. Frasy liquidos la cantidad de un mil setecientos cincuenta y un p.^a un quattillo m.^o por misano q.^{ue} con esta fha se son abonados ann C.^o
 Calc.^o Junio 19 de 1823,

[Handwritten signature]
 J. Ramon Jose Diaz

[Faint, illegible handwriting at the top of the page]

[Large section of extremely faint, illegible handwriting in the middle of the page]

[Faint handwriting at the bottom of the page, possibly a signature or date]

Suma de la B^{ta} 2604 3

X Al Palacio 800 tablas a 2 r^s X 200.
 mitad en cobre 100.
 mitad en plata 100.

X Ala Artilleria 700 tablas a 2 1/4 r^s X 196. 7
 mitad en cobre 98. 3 1/2
 mitad en plata 98. 3 1/2

X A Espinach Por pagaré 573 guionis a 12 r^s X 859. 4

X Al Contado 39 guionis a 9 1/2 r^s X 46. 2

A D.^o Henrique D.^o Fray 12 tablonis a 8 r^s 12.
 6 Quantonis a 8 r^s 6.
 2 Sumas a 10 r^s 2. 4
 20. 4

X Al Palacio Por recibo 40 Sumas a 10 r^s X 50.

X Al Contado 4 Sumas a 10 r^s 4. 5.
 20 id. a 9 r^s 22. 4
 27. 4

X A D.^o Juan de Dios Zuniga Para Guayaquil 1000 tablas de averse a 3 r^s X 375.

Ventas hechas p.^a M.^o Henrique D.^o Fray

V. 39 Por 1 palo y 9 tablas vendidas en 23. 3.
 9 tablonis segun su cuenta a 4 p.^a 36.
 1 id. grande de averse en 10.
 5 1/2 Sumas de Escobas 101^{na} a 20 r^s 13. 6
 66 Samones a varios precios segun su cuenta, ha-
 viendose consumido el resto en los ranchos de la
 frag.^a Peje Volador y Goheta Henrique 145.
 40 20 Bordellos a 14 r^s 87. 4
 10 9 pronchos finos vendidos 6 a 25 p.^a 2 a 22 1/2 p.^a; y
 uno q.^o como p.^a de M.^o Fray en 60 p.^a importan 288.
 X 864 p.^a 7 r^s en que da vendida la plata y oro que
 consta a la fact.^a seg.^a C.^a Corr. de M.^o Fray X 864. 7
 1435. 4

Ventas hechas p.^a D.^o J.^o de D.^o Zuniga

X Por 49 1/2 Docenas de Escobas a 2 p.^a X 98. 5.

5914. 1

Al frente

Suma del frente
Maderas de esta factura con las
que se quedó M^r Fray, a mas a las consumidas en
la fragata, y justipreciadas con arreglo a sus Ventas,
y Uniformes tomado de D^{no} Victor Angulo, G^onteligen
en este Vamo

no hay tal	Por 993. tablas de Alerce.	a 2 1/2 rr ^s	310. 2 1/2
no hay tal	10 Cuartones.	a 8 rr ^s	10. --
de donde	123 tablones.	a 8 rr ^s	123. --
	36 Vemos.	a 4 rr ^s	18. --
abordo	1 Suma	en	1. 2.
	1 Suma	en	10. --
por el palo mayor	1. tablón grande de Laurel	en	36. --
	3. palos de 6. varas cada uno	a 12 p ^o	20. --
	1. id. de 8. varas.	en	90. --
abordo	3. id. con 29 1/2 varas.	a 30 p ^o	70. --
	1. id. con 15 1/2 varas.	en	50. --
	1. id. con 13 varas.	en	50. --

798. 4. 1/2

Existencias de las facturas

- En Lima en poder del S^o Zuriga
 - 1059. tablas de Alerce
 - 875. Quiones
 - 73. Tablones
 - 129. Cuartones
 - 101. Sumas
 - 315. tablas de Laurel
 - 269. maderas
- En la Barraca del Callao en el mismo S^o Zuriga
 - 136. Vemos
 - 8. tablones de 6 varas
 - 1. tablón de 10 varas
- En poder de M^r Henriquez D^o Fray 23. lonches finos

6.652. 6. 1/4

Ascienden las ventas de ambas facturas a la Cantidad de Seis mil seiscientos Cuarenta y dos pesos — Seis y quatrociento reales — previniendose que los quatrocientos diez p^o Cinco y tres quatrociento rr^s del pagarse de Larria, se ha cobrado en papel moneda p^o M^r Henriquez D^o Fray; los que existen en su poder, y pertenecen a la Sociedad; y como no es una moneda circustable, se mira como un quebranto a la d^{ha} Sociedad. Asa es, y debe ser, esta Suma a la de 6652 p^o 6 1/4 rr^s que importa esta Cuenta queda reducida a solos Seis mil doscientos quarenta y dos p^o medio real. Lima 3. de Dis. de 1823.

Juan de Loconna

[Faint, illegible handwriting on aged paper]

[Handwritten text on the right edge of the page]

[Faint signature or initials at the bottom right]

Venta en el Callao y Lima de la Factura de Pinturas, Aceytes, y demas Efectos, que compró D.^o Henrique D.^o Fray, en Valparaiso en Cuenta de la Sociedad. A Saber.

A la Fragata Magnet

1. Barrilito de Almagal de b ^{co} con 28 lb ⁺	Libra a 2 rr ^s	7. -
1. Idem de Pintura verde con 7 lb ⁺	id. a 3 rr ^s	2. 5
1. tarro de Aceyte de linasas con 2 Galones	en	5. -
		<u>A 14 5</u>

A la Fragata Merrot

1. Barrilito de Almagal de b ^{co} con 28 lb ⁺	Libra a 3 rr ^s	x 8. 6
---	---------------------------	--------

A l. Bergantin Dick.

1 tarro de Aceyte de linasas con 2 Galones	en	x 3. -
--	----	--------

A l. Bergantin Esmeralda

1. Barrilito de pintura negra con 24 lb ⁺ a 2 rr ^s	3. 4.	} x 14. -
1. Idem de Almagal blanco con 28 id.	7. -	
1. Idem de pintura verde con 7 id.	3. 4.	

A la Goleta Delphin

3. Barrilitos de pintura negra con 14 lb ⁺ a 3 1/2 rr ^s	10. 4	} x 17. 4
1. Idem de Almagal de b ^{co} con 28 id.	7. -	

A Mo.^o Henrique D.^o Fray

1. Barril de Almagal de b ^{co} a 2 1/2 rr ^s	7. -	} x 10. 4
1. Idem de pintura verde	3. 4.	

A la Fragata Peze Volador, p.^a 3M USO

5. Barrilitos de pintura negra de a 14 lb ⁺ cada uno q. ^o har. 70	
1. Idem de Almagal de b ^{co} de a 28 id. id. id.	112.
2. Idem de pintura verde de a 7 id. id. id.	14.
1. tarro de Espintu extropuntina con 2 Galones	
1. id. de Aceyte de linasas con 2 Galones	

A D.^o Henrique D.^o Fray - 3 Barr⁺ de pintura en x 18. -

A D.^o J.^o de Dios Zuniga 10 id. idem en x 60. -

A la Goleta Henrique 6 id. id. en x 36. -

A D.^o Juan de Dios Zuniga

27. Barrilitos de pintura	a 6 p ⁿ	162. 7	} 312. -
30 Botifubas de Aceyte	a 5 p ⁿ	150. -	

A D.^o Henrique D.^o Fray - 1 tarro de Aceyte en x 5. -

A D.^o J.^o de Dios Zuniga 1 id. de id. a 5 pⁿ x 20. -

A los S.^{os} Valle y Fray 2 id. de id. a 5 pⁿ x 10. -

A la B^{ta}

529. 3.

Suma de la B^{ta} 529.

A D^{no} Juan de Dios Zuniga p^r D^{no} Martin Sant^o de Pezara

- .. 24 Vestidos de Seda
 - .. 14 Doenas granulos de Seda
 - .. 3 idem diferentes
 - .. 3 idem idem
- } todo en 878.

1.407.

Asciende la Cuenta de Venta de dha factura a la Cantidad de mil quinientos siete y siete reales. - Lima 3. de Mayo de 1823 -

Juan de Tacorna

Num. 12.

Cuenta del valor de los Pasajeros, y fletes que condujo la fragata Peje Volador, p. Puerto de Valparaiso. A Laver

Pasajeros.

✓ D ^{na} Juan de Dios Mendiburu, su hijo - D ^{na} Margarita Salas, y una esclava de d ^{na} . Señora. - - - - -	550. -
✓ La familia de D ^{na} Fran. Branda, compuesta de once personas - - - - -	1000. -
✓ El Presvitero D ^{na} D ^{na} Antonio. - - - - -	100. -
✓ D ^{na} Lorenzo Jimenez. - - - - -	100. -
✓ D ^{na} Jose M ^o Hernandez, su hijo - - - - -	200. -
✓ D ^{na} Ramon Almondo, y su hijo D ^{na} Jose M ^o Martinez - - - - -	80. -
✓ El Padre Recolito, recomendado de D ^{na} Diego Aliaga - - - - -	50. -
✓ La familia de D ^{na} Jose Verbanzan, compuesta de seis personas, entre muchachos y criados - - - - -	700. -
El Padre Agustino, recomendado p ^o el mayor de la plaza, gratis. - - - - -	000. -
D ^{na} Salvador Victoria - Su depend ^{te} y su hijo. - - - - -	250. -
141 El Padre de San Pedro. - - - - -	50. -
La Antonia Ramirez. - - - - -	100. -
D ^{na} Manuel Yglesias. - - - - -	100. -
D ^{na} Manuel Geas. - - - - -	150. -
D ^{na} Juan Canton. - - - - -	17. 2
2000 - A Religione fr. - - - - -	40. -
V 34. - - - - -	3.587. 2.

Fletes.

✓ D ^{na} Jose Trujillo - 2. Canones - con 4000. f. - a 1 p ^o x	40. -
D ^{na} Juan de Dios Zuniga - 2. - id. - con 6000 - a id. x	60. -
D ^{na} Ramon Jose Olas - 4. - id. - 11000 - a 2 p ^o x	55. -
D ^{na} Salvador Victoria - 82 piezas - - - - - a 2 1/2 p ^o x	205. -
D ^{na} Juan de Dios Zuniga - 250 cargas de cañas - - - - - a 6. 75 x	187. 0 1/2
D ^{na} Jose Manuel Feltes - 6. Canones - 18000 - a 2 p ^o x	90. -
D ^{na} Ramon Almondo - 198 piezas. - - - - - a 2 p ^o x	396. -
D ^{na} Margarita Salas - 15. piezas. - - - - - a 8 p ^o x	120. -
	1153. - 1/2
	f. - 4740. 2 1/2

Ascienso esta cuenta a la Caridad de Quatro mil setecientos quarenta pesos dos y medio rs. (S. D.) Lima y Julio 3. de 1822. Lima 3. de Julio de 1822.

José Lavandero

Juan de Socamal

[Faint, illegible handwriting on aged, yellowed paper]

co
Sh

NUM. 13.

Cuenta del valor de Pasajeros y fletes que condujo la fragata Pele Volador ex Valparaiso al Callao, que sin entrar en el Puerto siguió a Guayaquil. A Pavet

8 meses
v 33

Por el pasaje ex un religioso. en v. 40.

De Cuenta y riesgo de D. Simon Garrison lo sig^{te}

Charqui	14. 99	3. 16
tocino seco	3. 75	75
Satechichas	21. 67	67
Manteca	9. 78	78
Leguas	4. 00	00
Tahones	82. 50	50
Cabezas x Puerto	8. 04	04

vi of. 224

* 99 143 - 9 # a 10 r^s = 180

43. Paos ex Mercaderes. a 20 r^s = 107 4
327 4

Asciende esta Cuenta a la cantidad de trescientos veinte y siete pesos quatro reales. Lima 3. de Dic. de 1829.

Comandante Lavandera Juan de Tocornal

* W... ..

24

ANNÉE 17

Compte des ventes de marchandises de l'année
pour le compte de M. de la Roche, par son commis M. de la Roche
et autres.

Par le profit de ses ventes.
De la vente de marchandises de l'année

14	17	17
15	18	18
16	19	19
17	20	20
18	21	21
19	22	22
20	23	23
21	24	24
22	25	25
23	26	26
24	27	27
25	28	28
26	29	29
27	30	30
28	31	31
29	32	32
30	33	33
31	34	34
32	35	35
33	36	36
34	37	37
35	38	38
36	39	39
37	40	40
38	41	41
39	42	42
40	43	43
41	44	44
42	45	45
43	46	46
44	47	47
45	48	48
46	49	49
47	50	50
48	51	51
49	52	52
50	53	53
51	54	54
52	55	55
53	56	56
54	57	57
55	58	58
56	59	59
57	60	60
58	61	61
59	62	62
60	63	63
61	64	64
62	65	65
63	66	66
64	67	67
65	68	68
66	69	69
67	70	70
68	71	71
69	72	72
70	73	73
71	74	74
72	75	75
73	76	76
74	77	77
75	78	78
76	79	79
77	80	80
78	81	81
79	82	82
80	83	83
81	84	84
82	85	85
83	86	86
84	87	87
85	88	88
86	89	89
87	90	90
88	91	91
89	92	92
90	93	93
91	94	94
92	95	95
93	96	96
94	97	97
95	98	98
96	99	99
97	100	100

1780
1781
1782

de la vente de marchandises

Compte des ventes de marchandises de l'année
pour le compte de M. de la Roche, par son commis M. de la Roche
et autres.

Compte des ventes de marchandises de l'année
pour le compte de M. de la Roche, par son commis M. de la Roche
et autres.

34 39

Cuenta de flutes, y^r los efectos embarcados, a bordo de la frag^{ta} Pez Volador
 y^r D. Simon Garrisson desde Valparaiso a Guayaquil — A saber

Chargui —	14.	27.	3	8
Torino seco —	03.	75.	—	—
Satchichat —	20.	67.	—	—
el Antica —	9.	78.	—	—
Lenguas —	4.	—	—	—
Salmones —	82.	50.	—	—
Cavasa de Puerro —	8.	4.	—	—

$\frac{49}{49}$ 143. — 98. — — a 10 r. — 180 /—
 107. 4.

43 Sacos de Mucos. — — a 20 r. — 864 /—
 287. 4.

(firmado) Piriniger — 



112

28
49

143.77
24
167.97
125.6

180

100

143.77

100

100

100

[Faint signature]

[Faint signature]

[Faint signature]

[Faint signature]

143.77	Chapman
83.77	Town
81.67	Bedford
7.78	Wentworth
4	Wentworth
83.70	Wentworth
8	Wentworth

The sum of money due to the ...
 ...
 ...
 ...

32

Cuenta de Fletes de Guayaquil y Paita
A saber

Nalparacu

Por 150 p^{as} pagados p^r Dⁿ J. Yzuel p^r la detencion el Buque en Guayaquil 150.-

De Cuenta y cargo de Dⁿ Diego Escandon de Paita - lo sig^{te} -



840 sacos de Algodon - a 4 p^{as} - 2160.-

15 Cap^{as} y bultos de Chancacas - a 20 rr^{as} - 37.4

2197.4
2347.4

Asciende esta Cuenta a la Cantidad de Dos mil trescientos quarenta y siete
y quatro reales Lima 3. de Diciembre de 1823

Secundario Juan de Lozano

Este algodon debe ser a \$5 en lugar de \$4
ninclo este de contrato con Zenique

[Faint, illegible handwriting at the top of the page, possibly a header or title.]

[Faint, illegible handwriting in the upper middle section.]

[Faint, illegible handwriting in the middle section.]

[Faint, illegible handwriting, possibly a signature or name, in the lower middle section.]

[Faint, illegible handwriting at the bottom of the page.]

Cuenta de Fletes de Valparaiso, al Callao - A saber

De Cuenta y riesgo de D^{no} Guillermo Jones - A saber

220. Barriles en carne salada, y 2 lenguas con gras. ex 800 77 50 Mt ²	77 a 8 ^{rs}	800.4	
15. Barriles en aceite con 15. 77 48 Mt ²	a 8 ^{rs}	15.32	
18. Sacos de galleta con 15. 53. 8.	a 8 ^{rs}	15.42	x 831.4.

D^{no} Bernardo Font 85. Surrones de Arina a 8^{rs} x 85. -

D^{no} D^{no} de Dios Zuniga 1. Mula en x 50. -

D^{no} Tomas Pinales 1. Cavallo en x 50. -

De Cuenta y riesgo de D^{no} Simon Garrison - lo siguiente

1. Cavallo	en	50. -	
406 gras. de Samones, grasas, Higos, Almudon y arina con peso ex 842 77	a 7 ^{rs}	674. 52	824. 5. 2
			<u>1541. 1. 2</u>

Asciende esta Cuenta a la Cantidad de Mil quinientos cuarenta y un pesos uno medio reales - Lima D. de D. de D. de 1823 -

[Signature]
D^{no} Juan de Lavandera

[Signature]
Juan de Tocornal

1845

Received of the Treasurer of the
County of ... the sum of ...
for ...

...
...

...

...

...

...

...

Advertencias de ilustracion de la

Cuenta N^o 16 sobre Ventas de Embarcaciones Menores, y ex mas, en catejo de las
razon ex el Guad^{no} de M^r. Fracy al f^o 18. y su Cuenta Corriente — A Saver

1^o Hemos cargado 500 p^o en lugar de los 200. valor de la Lancha que dice
pruto M^r. Fracy, y la perdieron, p^o que f^o M^r el precio que importo la
d^{ta}. Lancha — El servicio en que se empleo esta, no fue hecho a la
Sociedad, y de consiguiente, haviendose perdido q^o otro, qualquiera
que sea, deve cargarse de el mismo precio ex su valor, o importe —

~~XXXX~~

2^o Igualmente hemos cargado la libra de Cobre Viejo a 2 rr^s, en lugar de
un real que carga M^r. Fracy, en su Cuenta Corriente — q^o que haviendo
querido tomarselo D^o Juan de Dios Quiza, uno de los Socios de la
Com^o a razon de 2 rr^s no se lo quiso vender el expresado M^r.
Fracy; ex que se deduce que este, deve sufrir el valor de 2 rr^s. libra,
por que no estava autorizado p^o perjudicar a la Sociedad en un 50 p^o

~~XXXX~~

Monte
Monte

3^o Del mismo modo, le hemos cargado 3500 p^o p^o valor de la gotita
Henriquez, en lugar de 30 p^o que dice en su papel N^o 18. que ha
tomado en union de D^o Carlos Ovalle, q^o que D^o Simon Garrison;
uno de los Socios de la Com^o. propio tomarsela al precudado precio
de 3500 p^o — y esta partida esta fundada en las mismas razo-
nes que la anterior, ex que M^r. Fracy, no estava autorizado para
perjudicar a la Sociedad —

~~XXXX~~

H

Lima 3. de Diciembre 1823.

Don Diego Lavandero

Juan de Loconal

x Lo la lancha he cueste \$1000, nada me importa
H Que q^o Garrison han ofrecido 10,000 p^o, no se usen por
Zuniga Ovalle y Fracy, comben que se tome en 3,000 p^o
mas Mr Fracy que autorizado a vender lo que se de la
para

The first part of the paper is a list of names and dates, which appears to be a record of some kind. The handwriting is very faint and difficult to read, but some words like "John" and "Mary" are visible. The list is organized in a columnar fashion, with names and dates alternating.

Below the list, there is a large, decorative signature or heading in the center of the page. It is written in a highly stylized, cursive script that is characteristic of the 18th or 19th century. The signature is difficult to decipher but seems to be a name followed by a title or a date.

The bottom portion of the page contains several lines of text, which are also very faint and difficult to read. They appear to be a continuation of the record or a separate entry.

venta del valor de la Venta de las Embarca-

ciones menores, y otras unidas a la fragata Pele Volador, y Golita Henrique, como tambien especies de cañon, que ha hecho el Sr. Fray, y el Cap. de esta fragata el Sr. Berringer. A saber

30 x	Por 4. palo con 9. tablas, vendidas.	en	23. 3.
	1. Bota Ballonera	en	140. -
	Una Caja de Instrumentos	en	19. -
	Lana vendida.	en	33. -
23 x	63. p ^{os} valor de 7. pesetas y varias Bayonetas		63. 4.
	18. p ^{os} valor de 2. qq ^{os} de Arina		18. -
	457. p ^{os} valor de 30. qq ^{os} 36. lb ^{os} de Gallina		457. 6.
	14. p ^{os} 2 ^{os} valor de Gallina vendida al Berg. Tomas		14. 2.
	9. p ^{os} valor de 1. qq ^{os} de Gallina		9. -
	60. p ^{os} vendidos al Cap. Berringer y 1. q ^{os} de sal		60. -
	1. Lancha de la Golita Henrique	en	250. -
	1. Barril de Aguardiente Conagua	en	60. -
	1. Barril de Aguardiente y 1. lb ^{os} de Limon	en	70. -
	550. p ^{os} valor en que se compro la Lancha y perdidos al Cap. Bates	x	550. -
	1. Sentante Viejo	en	50. -
	369. p ^{os} valor de 14. qq ^{os} 77. lb ^{os} de Cobre Viejo	libra a 2 r ^{os} x	369. 6.
	211. p ^{os} valor de Carne Salada y de Pescado, vendida en Yaguajay	x	211. -
	35. p ^{os} valor de una Wandera Americana	id id	35. -
	39. p ^{os} valor de Fiecos	id id	39. -
	16. p ^{os} valor de 2. Barriles de Alquitran	id id	16. -
	23. p ^{os} valor de Botellas Varias	vendidas en Paita	23. -
	25. p ^{os} valor de Aguardiente y otras cosas vendidas en d ^{to} Paita		25. -
	11. p ^{os} valor de 1. q ^{os} de Cacao vendida en Valparaiso		11. 8.
	10. p ^{os} valor de 1. Barril de Alquitran, vendida al Cap. Berringer		10. -

2014. 2.

Se vende esta Cienca a la Cantidad de Dos mil Catorce p^{os} Dos reales. Lima
3. en D^{to} de Paita 1823

Jose Ray. Lavanderos Juan de Loconal

A. Q. Fray 1224. 4
Lanudo 310
J. Q. Jimenez 70
R. Sota 369. 6

[Signature]

[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page.]

[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page.]

Num^{ro} 17

Especies compradas p^o M^o Henrique
D^o Tracy, y D^o Juan de Dios Zuniga, p^o el N^o de la fragata; las quales debera
debolvor dho. M^o Tracy, p^o pertenecer a la Sociedad, o abonar los precios a que
se compraron ----- A saber

Por un par de pistolas -----	en	10.
una docena de cucharas con puo de C. no. 6. Ousas compradas a D ^o D ^o Zuniga por M ^o Zuniga -----		54.
		<hr/> 64.

Ascende esta razon a la Cantidad de sesenta y quatro p^o
Lima 2 de Diciembre 1729

Juan de Loconal
D^o

[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is mirrored and difficult to decipher.]

Siendo la Goleta tomada por me y
 a Don Carlos Valle en el
 precio de \$ 3000. y teniendo yo los docu-
 =mentos en mi poder. No tiene nada
 que pueda afectar tocando esta parte

A Q. Tracy

Sept 15 de 1793

Don Juan de Sotomayor
 Juan de Sotomayor

11

I have the pleasure to inform you that
 your order for 1000 lbs of
 sugar is now on hand and will be
 ready for delivery in a few days.
 I am, Sir, very respectfully,
 Yours, &c.
 J. B. Smith

Received of J. B. Smith
 the sum of \$1000
 for sugar
 J. B. Smith

A.

Legajo de los Numeros des-
de 1 hasta 20, inclusive
con los documentos citados
pertenecientes al Haver de
la Puerta Frãl

A

[Faint, mirrored handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page]

Averencias de ilustracion sobre el

costo, que se haga en partidas en la Cuenta numero 1. en Madrid de M.^r Henrique D. Fray, con la que hemos formado bajo el mismo numero 1. a saber

1.^a No son abonables los seis pesos de Libros en blancos, por que haviendose pedido los Libros de Soldadas, y soldado, y por ellos arreglar la Cuenta. Se ha contestado y M.^r Fray, que no los hay. De que resulta, que siendo los dos principales libros que debieron haverse llevado en el Buque, para este destino unico. No los hay. Por consiguiente tampoco no se puede, ni deve abonarse tal partida.

2.^a Hemos abonado solamente un peso de plumas, en lugar de tres, que carga M.^r Fray, por que con un peso, hay y muchos años en el mar. y el Buque, segun lo ha manifestado la propia experiencia, por que en verdad las operaciones en dicho buque, han sido reducidas a solo dos facturas, y tres viajes con muy corta carga.

3.^a Del mismo modo se hemos abonado a M.^r Fray, solo 12 mantecas, en lugar de las dos partidas, que govan en esta especie, que con las cinco que tenia el buque, quando se compro, es bastante y tener una mesa accada, en unas navegaciones tan cortas, como son las de estas mares. A mas de esto, en el Inventario de la Venta del Buque, solo se han entregado siete.

4.^a Se han abonado quatro pesos de alquiler de Botes, en lugar de quince, que carga en su Cuenta, por el espacio de 27 dias, que duro la composicion del buque, por que teniendo la fragata sus Botes, o embarcaciones menores; y haviendose pagado embarcaciones y las conducciones en tierra a bordo, y de bordo a tierra, segun consta en la misma Cuenta, solo se hace este abono, y una que otra vez, que no huviera estado yromto el bote, o botes propios de la fragata.

5.^a Se han abonado 74 p.^{as} 4 rr.^{as} a D.^o Carlos Garcia, en lugar de 93 p.^{as} 7 rr.^{as} que carga M.^r Henrique, y que el Documento N.^o 10, que se acompaña a la Cuenta de la Compra de la fragata Jefe Volador N.^o 1. solo es de los dichos 74 p.^{as} 4 rr.^{as}.

6.^a El Documento N.^o 16. de 19 p.^{as} 3 rr.^{as} que consta en la misma Cuenta N.^o 1. no lo ha cargado en su Cuenta M.^r Fray; pero se le ha abonado y q. es debido.

7.^a El Documento N.^o 18. de 13 p.^{as} aunque tambien está cargado en la Cuenta de M.^r Fray, se le ha hecho su respectivo abono.

8.^a El Documento N.^o 19. de 21 p.^{as} que tambien está cargado en la Cuenta de M.^r Fray, se le ha hecho su respectivo abono.

9.^a Se han abonado 7 p.^{as} 4 rr.^{as} de gastos, para el Cavallo, en lugar de 9

Diez y siete pesos quatro reales, que poni en varias partidas Mr. Fracy, por que se computan bastantes para los 27 dias que duró la Comporcion en Buque —

10. — Del mismo modo, solo se han abonado 24 pp. ⁰⁴ y quatro Balanines para el dia de la vela, en lugar de 129 pp. ⁰⁴ 4 rr. que carga en este ramo, pp. que teniendo Cavallo Mr. Fracy, pp. las veces que iba al Callao, no havia necesidad de tales Balanines. —

11. — Tanapoco se han abonado los 390 pp. valor de 26 Botijas de Aguardiente, compradas al Cap. Finiger, por que este importe, se lo tiene abonado en la factura comprada pp. Mr. Fracy, pp. Chiloe —

12. — Se han abonado 126 p. ⁰⁴ 7 rr. de la Cuenta de Mr. Finiger N.º 20. a mas de los 390 pp. de la Compra de Aguardientes, en lugar de los 181 p. pesos quatro y medio rr. que carga Mr. Fracy en la Suiza, por que no hay Documento que acredite la totalidad de la nominada partida de Mr. Fracy

13. — Se han abonado 40 pp. ⁰⁴ 2 rr. de la Cuenta de D.º Joaquin Perez, N.º 12. y no otra de igual Cantidad de dho. Perez, pp. q. es la misma en su especie y valor; y por consiguiente está Duplicada, como se acredita en la citada gplanilla que se acompaña cobida en esta razon —

14. — El Docum.º N.º 25. — de Mr. Eldrig, de 56 pp. se ha abonado, y no se ha hecho con el de 56 pp. ⁰⁴ 4 rr. del mismo, por que está Duplicada la partida, en razon de que un Documento es la gplanilla de las especies, y el otro el recibo de su importe, segun lo acreditan los citados Docum.º N.º 25.

15. — La partida de Joaquin Perez, que aparece con el nombre de Perez Juarez en la Cuenta de Mr. Fracy de 39 pp. — La de Alben Guillermo de 79 pp. ⁰⁴ 6 rr. — La de la frag. Fabris de 68 pp. — La Cuenta de Garcia de Lora de quince pesos, que está abonada en Cantidad de 12 pp. en la Cuenta de D.º Juan de Dios Duruga — La partida del Bergantin Thetis, de 140 pesos. — La Cuenta de D.º Elias Cook, de 34 pp. ⁰⁴ 6 rr. — La Cuenta de D.º Samuel Atacandry de 177 pp. ⁰⁴ 3 rr. — La partida de 50 pp. de efectos regalados al Gov.º de Chiloe, no son de abono a Mr. Fracy, pp. tenerlo abonado, todo lo Obsequio que hizo al Gov.º y otros sujetos en Chiloe, en Cantidad de 256 pp. ⁰⁴ 4 rr. segun se acredita en la razon que se acompaña en la factura que pp. a Chiloe —. Y los 81 pp. ⁰⁴ 6 rr. de varios efectos que dice Mr. Fracy, que constan en una Cuenta, con las varias gratificaciones que están abonadas en la Cuenta de Duruga, no son abonables, pp. falta de Documentos; en mismo modo que las anteriores —

16. — Se previene sobre todo, que algunas partidas que van abonadas sin Documentos, han sido por una indulgencia especial de los Interesados, a quienes se Consultamos, por que en verdad, en razon de

Contadores, no estavamos en el caso de abonarlas; cuya prevencion
servira de abiso, para todas las demas Cuentas. Lima
3. de Dize. de 1723.

Don Juan de Loconaval
Don Juan de Loconaval

[Signature]

1791
London
The Honble
The Secretary of State
Whitehall
Dear Sir
I have the honor
to receive your
letter of the 14th
inst. in relation
to the
affairs of the
East India
Company
and in answer
to inform you
that the
same has been
sent to the
proper
authorities
for their
consideration
I am Sir
Your
Obedt Servant
J. P. [Signature]

No 215

44 43 ~~2121~~

La fragata Pege Bolason

Deve

P. 3. 99. 37. # de l'atopa a' 12. 7. 77
Callao Enero 29. de 822

40 p. 3. 2. 1. 1.

Fr. n. Percey

el contado con Penabell esta por diez pesos

Los 3. 99. 37. #. de l'atopa, segun la nota de
el Fray a 10 p. 77 importa 37. 8. 2.

Henrique O Fray

For 833 No. of Auburn

\$ 40. 3/20

Pattee 27th January 1834

[Faint, illegible handwriting, possibly a signature or address]

[Faint, illegible handwriting, possibly a signature or address]

Compra de la frag. Peñe Volador, y su composici
n hasta la vela p^a Huacho, con inclusion de su rancho. A. Sobor.

Die ^{no} 31	Por 10000 p ^o entregado a M ^o Meriade Sirch, p ^o la compra ex la fragata.	10.000.
"	Escritura ex la compra ex dho. Buque.	2.4.
"	50. entregado a D. Juan exorador segun Documento N ^o 1.	50.
"	147 p ^o 7 rr ^s valor ex 2. tron. ex lona p ^o el buque segun Docum ^{to} N ^o 2.	147.7
"	1816 p ^o 7 rr ^s valor ex 398 planchas ex cobre y charon. id. N ^o 3.	1816.7
"	9 p ^o valor ex 6. Remos segun Docum ^{to} N ^o 4.	9.
"	13 p ^o valor ex 1 Barril ex Alquitran id. ex 5.	13.
"	306 p ^o alquitra ex una rancho en 17. mar. a 18 p ^o cada uno Docum ^{to} N ^o 6.	306.
"	19 p ^o 1 rr ^s satisfecio a D ^o Domingo Torres. id.	19.1
"	15 p ^o 2 rr ^s id. a Juan Barbosa. id.	15.2
"	308 p ^o 6 rr ^s id. a George Bicer. id.	308.6
"	71 p ^o 4 rr ^s id. a Carlos Maria Garcia id.	71.4
"	61 p ^o 3 rr ^s id. a Pablo Longue id.	61.3
"	40 p ^o 2 rr ^s id. a Pinchil por 237 M ^o ex Estopal a 10 p ^o 77 id.	40.2
"	550 p ^o id. a D ^o Antonio Gao p ^o valor ex la rancho id.	550.
"	48 p ^o 4 rr ^s id. a Guillerme Bunt id.	48.4
"	30 p ^o 7 rr ^s id. a Juan Barvera id.	30.7
"	19 p ^o 3 rr ^s id. a Carlos Maria Garcia id.	19.3
"	7 p ^o 1 rr ^s id. a Carlos Maria Garcia id.	7.4
"	13 p ^o id. a cdo. Cuming id.	13.
"	21 p ^o id. a Pedro Hurtado id.	21.
"	papel.	2.
"	8 rr ^s ex plumas.	1.
"	1. Casaca ex Questronento ex Marina.	18.
"	12 manteca para la mesa.	14.
"	4 p ^o 4 rr ^s ex agujas.	4.4
"	1. opas ex puntas.	10.
"	1. Cucharon ex plata.	12.
"	2. Doras ex cucharas ex plata.	21.
"	1. Abreunaguil opara el buque.	1.
"	1. Abreunaguil opara el buque.	1.
"	Sorvates a los pionos que pisaron las planchas ex Cobre.	1.
"	1. Resmas ex papel.	8.
"	Compartura ex velas ex la fragata.	5.
"	Dulces.	2.
"	Menta.	1.4
"	2. rancho para la comida.	3.
"	4 p ^o valor ex botas alquitradas ex Mer a bordo.	4.
"	7 p ^o 4 rr ^s pasta ex Cavallo en 31 dias ex la composicion ex buque.	7.4
"	28 p ^o por todo Gaston hecho en el Callao p ^o cdo. Tracy, en el viaje ex la com- posicion ex buque segun su Cuenta ex el Madero.	28.
"	24 p ^o valor ex la Balamines q ^o solo se abonan a cdo. Tracy, en el dia ex la vela ex la fragata, respecto a tener Cavallo la casa, en q ^o hacia dho. Tracy, los viajes al Callao.	24.
		14.208.4

A. de B.

Suma de la B^{ta}

14208

107	4 rr ³ gastado en los Cavallos arquiados, segun la Cuenta del 2 ^{do} de Mayo	1	4
	ex Mo ^{ro} Fray		
	4 rr ³ gastado en las estaduras del Cavallo	1	4
	4 rr ³ jornal de un Marinero, segun la Cuenta del 2 ^{do} de Mayo	1	4
	ex Mo ^{ro} Fray		
	6 p ^o valor de Cucharitas, segun la Cuenta del 2 ^{do} de Mayo	1	6
	ex Mo ^{ro} Fray		
	8 p ^o 1/2 rr ³ valor de hilo, gastado en el buque, segun la Cuenta del 2 ^{do} de Mayo	1	8.1
	ex Mo ^{ro} Fray		
	6 rr ³ valor de 2 libras de Clavo	1	6
	12 rr ³ valor de Cuero	1	12
	12 rr ³ valor de Casacas	1	12
	14 rr ³ gastado en papel sellado	1	14
	12 p ^o valor del pliego de licencia p ^o la salida del buque	1	12
	Certificacion al Cap ^o del Puerto	1	9
	Derecho de extrage	1	142
	Balletilla para Paños de polvoras	1	7
	pagado a la fragataoyal. Hland, p ^o Cobro	1	7
	Antequilla comprada a dita fragata	1	90
	1061 p ^o 3 rr ³ valor de 1887 libras de Cobro, comprado a D ^o Felipe Ricardo		
	p ^o D ^o Juan de Dios Quiruga p ^o el completo del porro del buque a 1/2 rr ³	1	1061
	Por pagada la Cuenta del Cap ^o Mo ^{ro} Isaac de Penagos segun planilla n ^o 20	1	1265
	20 p ^o valor de 188 libras de Europa, comprada a Mo ^{ro} Fuchs	1	20
			16807

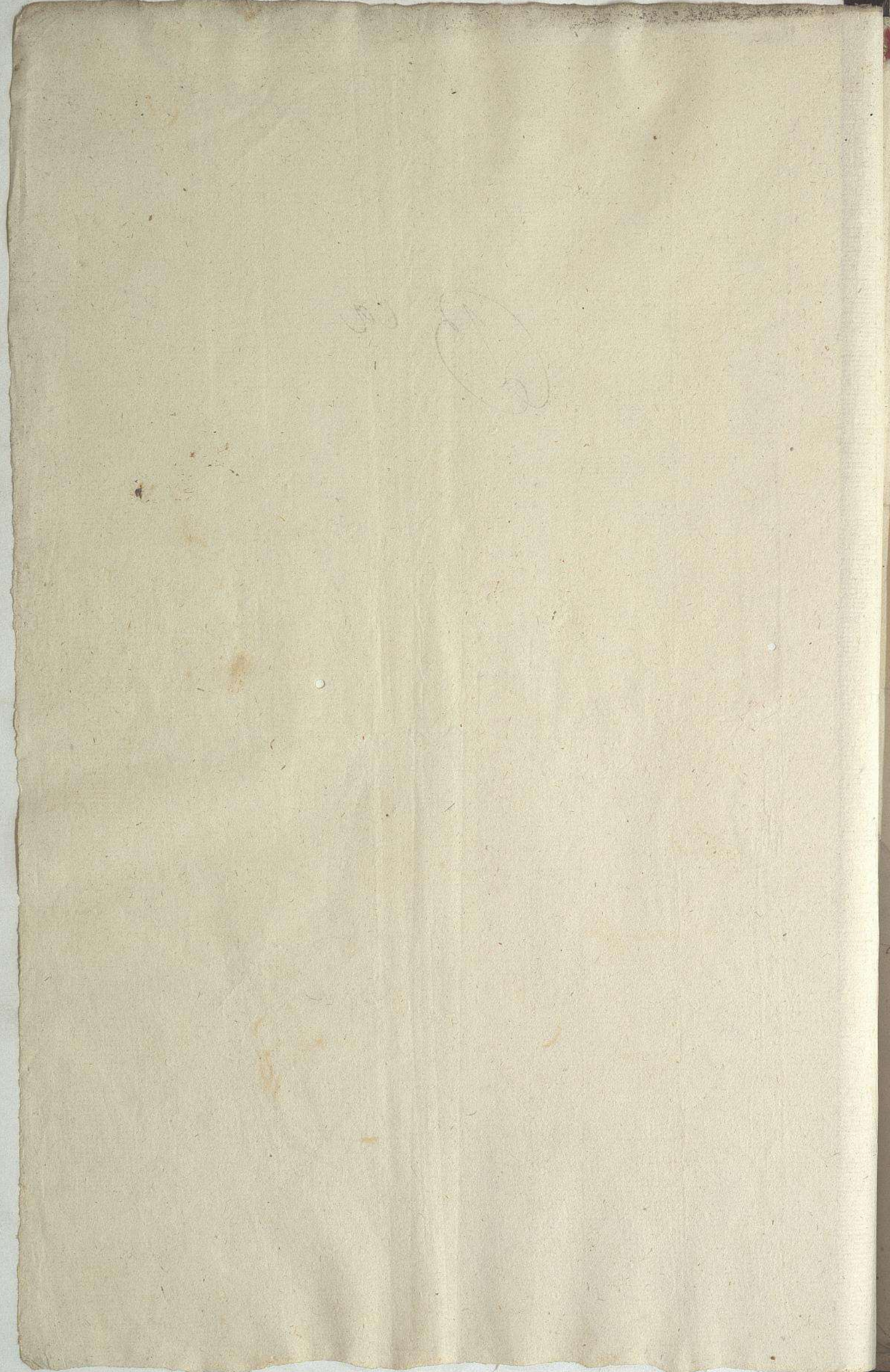
Rancho

Por	12. Casaca de seda	ab ^o p ^o 78.9	
	3. id. de Corvina	ab. 18.	
	3. id. de mejor calidad	ab. 18.	173 p ^o a Henrique Parsons segun planilla n ^o 173
	2. Barriles de Guacaba	a 7/2 r ³ 59.	
	1. Casaca de seda comprada a Mo ^{ro} George Beir	id. 9.	1
	2 libras de pimienta, segun Cuenta de Mo ^{ro} Fray		1
	250 libras de Macana	id.	40
	7. Quanteros de aguardiente frances a 80 p ^o 350.9		
	1. Casaca de Roma	ab. 6.	360 a Mo ^{ro} Fuchs segun Docum ^o n ^o 21 y 360
	2. Cochinos	ab. 6.	
	386 p ^o 1 rr ³ satisfecion a D ^o Juan de Alente, segun planilla n ^o 22		386.9
	6. Casaca de vino Claret a D ^o E. Rabbit	id. 23.	54
	8 p ^o 1/2 rr ³ satisfecion a Funes, segun planilla	id. 24.	8.4
	4. Casaca de Roma satisfecion a Mo ^{ro} Aldrig	id. 25.	56
	33 p ^o 6 rr ³ satisfecion a D ^o Antonio Montenegro	id. 26.	33.6
	228 p ^o 2 rr ³ id. a D ^o Jose M ^o de Alcala	id. 27.	228.2
			1348
			18156

Asciende esta Cuenta, a la Cantidad de Diez y ocho mil ciento cinquenta y seis
medios reales

Suministrado
J. D.

B ca



1013p

46

N^o 145

Por 200 v^s de lola a 22^s que son 50 P^s

Juana Morales
39

[Signature]

[Signature]

For 200 newes done, \$850

Given January 21st 1750

[Decorative flourish]

[Faint, illegible handwriting]

[Faint, illegible handwriting]

[Faint, illegible handwriting]

[Faint, illegible handwriting]

1609

Platon de los tercios
de los con D^o 1769
a 30 de 15 pisa

Segun parte. 167-7

A apud impudat y p. de
esta provincia de las p.
apud impudat

No

Recd this Bill by the following

Yendo por Juan de Dios Sainza yague y pa
este de banca lo que impudat y otros fues
de los que hacen fues impudat y
fues otros otros

Juan Sainza y 15 de Noviembre de 1679

1679. 10-

1679 1000 fons 850

Bills 149. 7 of cloths

for mounting etc

Shew J. Goring first

of the Dury

Planchas de Cobre.

48

47

N.3.

1. Caxon	con 89. planchas	— peso	es 721. lb ^s .
1. id	con 100. — id	—	740. —
1. — id	con 90. — id	—	738. —
1. — id	con 79. — id	—	647. —
— Suctas	40. — id	—	284.
	<u>Planchas</u>	<u>lb^s</u>	<u>3130.</u>
	398.		

1. Saco de clavos	con	100
		<u>3230</u>

Caxon y Duro en el Pico Volador — a D. Samuel Gibbeson
 no 10 — en 1822. — Por 3230. libras de Cobre en planchas y clavos — a 4 2/3 S. libra — 1816.

Recivido en una libranza contra D. Carlos de Ovalle la suma expresada — en 11. de Enero de 1822

(firmado) Samuel Gibbeson



D^{no} Henrique D.^o Tracy ———— A la fragata Pantiva ⁽⁴⁹⁾ Devo ————

por 6. Reun. ———— a 12 s ———— 9/

Callao - Enero 14. de 1822. Recivido (firmado) J. W. Malcondray

For the purpose of the present
the present is to be
the present is to be
the present is to be

18
18
18

D^{no} Henrique D^o Fray — M Bergantun Thetis — Deves.

12:	Caxones de cidra	a 6 1/2 p.	78.-
3:	Caxones de Cerveza	a 6.	18.-
3:	Caxones — id — de mejor calidad	a 6.	18.-
2:	Barriles de ginebra — con 63 Galones	a 7 1/2 r. Galon	59.-
1:	Barril de Alquitran o Breca	en	13.-

186.-

Callao 23. de Enero de 1822. Recivido (firmado) Henrique Parsoni —

En la cuenta esta compra y composicion de la fragata Pif. volador
se ha abonado el Barril de Alquitran — 13.
En la cuenta de rancho — lo siguiente.

12:	Cax ^{os} de cidra	a 6 1/2 p.	78.-
3:	Cax ^{os} de Cerveza	a 6.	18.-
3:	id — de mejor calidad	a 6 p.	18.-
2:	Barriles de ginebra	a 7 1/2 r.	59.-

173

186

The Messrs J. T. & Co. - At the request of the
Board

12. Amount in cash	78
3. Amount in bank	10
3. Amount in ...	10
2. Amount in ...	10
1. Amount in ...	10
<hr/>	
	100

Collected 25. in June or 1852. ...

12. Amount in cash	78
3. Amount in bank	10
3. Amount in ...	10
2. Amount in ...	10
1. Amount in ...	10
<hr/>	
	100

Handwritten signature or name

Handwritten signature or name

Manuel Loring Company

Bill 306

Dallas January 20th 1822

10

Manuel Loring
No

[Faint, mostly illegible cursive handwriting covering the main body of the document, possibly containing a list or account details.]

La Combersa per botador deve (52) 717 51 Alaves

No 27

P. ^a undia y medio al guard. a 2 p. ^a	3
P. ^a undia y medio a sombra a 12 p. ^a	9-3
P. ^a aver arumadores a 12 p. ^a	6-6
	<hr/>
	19-1

Callao. 26 de En^o 1822

Domingo Torres

1819.1

Chicago January 24th 1818

Dear Sir

[Faint, mostly illegible handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page.]

No 26

53

22

53

D. Carlos Maria Garcia a los Carretones — Deu

Voz 8. Carretad. or Tripoly Arroy y Brac.

Conduidas de Barranq al Muelle auno

N. Cada Una ————— 5-0

Voz 24. Wavily Cerand. todos en ————— 10-2

Callao En.º 26.º 1822

15-2

Juan Barbosa

[Signature]

[Large decorative flourish]

[Signature]

James M. ...

#15.2

Paris January 20 1828



Messieurs les ...
M. ...
M. ...
M. ...
M. ...

Messieurs ...
M. ...
M. ...
M. ...
M. ...

7
8
9
10
11
12
13

54 53 29.
Lima 26. de Enero de 1822.

D^{no} Henrique D^o Fray, o la frag^{ta} Perse-Volador — A D^{no} George Bier — Deved.

Envío 11.	Por 1. Amarras — con 599 ^{os} 18 tt.	99 ^l	a 20/	103. 60.-
	3. Barriles de Alquitrán		a 13	39.
	1. Barril — de Brea		en	13.
	5. Botapuntas de acyto chinatas		a 6.	30.
	2. Barrilito de Pintura negra		a 5	10.
Envío 17.	2. Botas de Sarcia — con 52 tt.	99 ^l	a 20.	10. 40.-
	4. Barriles de Alquitrán		a 13.	52.-
	1. Idem de Terpentina		en	14.-
	2. Casaca de cigarros		a 17.	34.-
	10. tablas		a 20 ^v	20.-
	1. Barrilito de Abayardo — con 28 tt		a 31 ¹ / ₄	8. 75.-
	1. Casaca de Jimbra		100 en	7.-

Reciendo — (firmado) George Bier.

346. 75

En los gastos de rancho — 1 casaca de Jimbra — 7.-

En la cuenta de gastos y compra de la frag^{ta} — 305. 6

312. 6

Nota: Los 34. p. de 2 Casacas de cigarros no son abonables —
por no ser gastos correspondientes a la Compañía —

24

Junio 26 de 1800

Item	Quantity	Price	Total
1. Bando de Bando	1	10	10
2. Bando de Bando	1	10	10
3. Bando de Bando	1	10	10
4. Bando de Bando	1	10	10
5. Bando de Bando	1	10	10
6. Bando de Bando	1	10	10
7. Bando de Bando	1	10	10
8. Bando de Bando	1	10	10
9. Bando de Bando	1	10	10
10. Bando de Bando	1	10	10
11. Bando de Bando	1	10	10
12. Bando de Bando	1	10	10
13. Bando de Bando	1	10	10
14. Bando de Bando	1	10	10
15. Bando de Bando	1	10	10
16. Bando de Bando	1	10	10
17. Bando de Bando	1	10	10
18. Bando de Bando	1	10	10
19. Bando de Bando	1	10	10
20. Bando de Bando	1	10	10

Recibido - [Signature]

En la parte de arriba - [Signature]

En la parte de abajo - [Signature]

1000

1000

[Signature]

[Signature]

Charged

in [Signature]

Se

Castor

ta y [Signature]


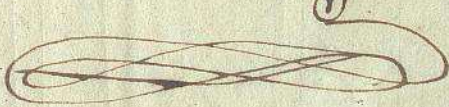
El Sr. D. Juan de D. Tuniza p. la Fraga Per Volante
 en los Crastos hechos en su Carga y Cuidado a Botif. en Agu-
 ardiente en el Muelle, a Carlos M. Garcia. DENE

P. Doce d. quidar 5d Botif. a la ...	15	
P. Doce Hoches en id.	15	
x P. Tres Hoches 2. Barricas en Aguard. desde el Sabado hto. el martes	3	
P. Ocho Fering en Torra ...	2	
P. Dos Botif. Baicid.	4	} " 74 4
P. Axumax 24. Botif. ex miel en la Lancha	4	
P. La Conduc. en 12. Botif. al mae. lle	3	
P. Diez p. entregad. a D. Simon p. ord. en Tuniza	30	
P. Mis Travafo personal	25	
<u>Suman Pesos. . .</u>		<u>74 4</u>

chargad *
 en Guano de seis auli

Se importa el Guano de Botifas en Aguard. y algunos
 crastos sueltos en la carga de la Fraga Per Volante, a Seten-
 ta y quatro p. quatro r. Callao En. 29. a 1822.

Carlos M. Garcia

74. 4
 96. 4

 171
 16

 187

 171

Paris le 17 Mars 1793

Madame de M...

Madame de M...
Paris le 17 Mars 1793

Madame de M...
Paris le 17 Mars 1793

Madame de M...
Paris le 17 Mars 1793

Madame de M...
Paris le 17 Mars 1793

No 36ⁿ

Callao 29th Janry. 1822 -

56

55 1141

Received for the use of the Ship Flying Fish
one Box of Candles Weigh. Six dozes and
twenty two Pounds at thirty dollars a quarter =

Isaac A Pininger

J. Senor Don Juan de Dios Swinniger

Isaac A Pininger

Sir, Please to pay the above

Isaac A Pininger

Isaac A Pininger

Callao 29th Janry 1822

[Faint, illegible handwritten text, possibly bleed-through from the reverse side of the page. The text is written in a cursive script and is mostly obscured by fading and ink bleed-through.]

32

11

21

(57) 56 N. 11.

La Fragata Flying Fish

a Pablo Longor Debe

PL. N.º 10. Un Caxon de velas

Pesa C. An. 22^{do} a \$30. u 99.^u . . . \$51. 5.

Sr D. Juan de Dios Zamora esta cuenta es justa
segun me ha dicho Dr. Henrique Tracy, y segun
el Recibo del Capt. del buque Bolante

Recibido

José Antonio Zamora

Pablo Longor

1857

Handwritten signature or name, possibly 'John' or 'James'.

17 15:10. The Court of Justice
New York City

1857

Handwritten text, likely a legal document or court record, including the words 'The Court of Justice' and 'New York City'.

Handwritten text at the top of the page, including the number '27' in a circle.

No 37

La Frayata Topo Betazon

53

57

712
Dere

P. 3. 99. 37. h. n. Utopa. d' So. p. 99?
P. 4. Quers

33-6

6-4

Sumcap - 40-2

Callao. Frev. 10/1822

Joaq. n. Perez

[Faint, illegible handwritten text]

Quercu

1839.1

[Faint, illegible handwriting]

59

58 N^o 113

He recibido del Sr. D. Juan de Dios Zuniga, quinientos
y cincuenta pesos enq. Se le ha vendido la Lancha de la
Wag. Caraban a mi cargo Lima y En.º 29 de 1822.

Son 550 pesos

J. B.

Rosendo Gao

No 19

Receipts Geo. S. Smith
No 8556 for the purchase
of a Journal
January 24th 1858

[Decorative flourish]

[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page]

La Fragata Puro-Volador — M. Dr. Benet — ⁵⁹ (60) 114
Deves.

Por medicinas. — — — — — 48 — 4 —

Recivido (firmado) Guillermo Benet —

Mr. Proprietor of the ...
No. 12 ...
1800

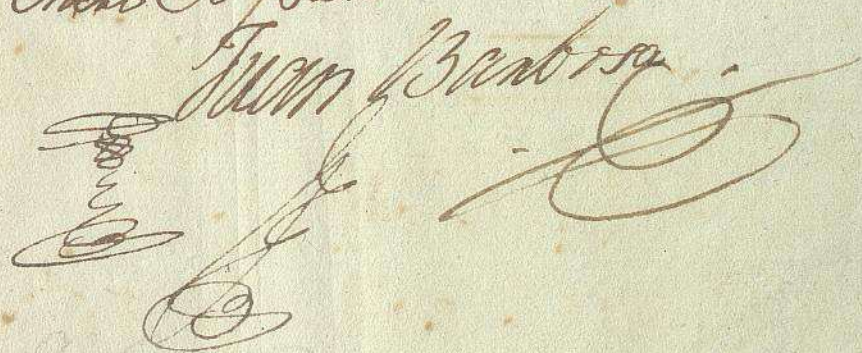
For ...
...
...

Handwritten signature or initials in cursive script.

El Pes Bolador por su Carga 61 60 Dero N^o 15

Por 13. Capones toscos en G ^o de An ^o	1	5
Por 17. y ^o menores Amédio	2	0 ¹ / ₂
Por 12. Ferurolas. Arreal	1	4
* Por 3. Baniely an ^o y nuebe Pip ^o ag. n ^o	4	7
Por 20. Costales en An ^o Amédio	1	2
Por 63. Botifas en Adj ^o arreal	7	7
Por 26. Susrones en An ^o an ^o	2	2
Por 12. Ferurolas sueltas Arreal	1	4
Por 6. Susrones en Adj ^o ag ^o	0	6
Por 4. Ferurolas en An ^o arreal	3	0
Por 24. Botifas en Miel arreal	0	2 ¹ / ₂
Por 12. Botifuelas en Aceite a 5 p ^o en an ^o	0	7
Por 29. Sajos Galleta an ^o	0	2 ¹ / ₂
Por 50. Suelas Suelas a 10 p ^o medio	1	2
Por 10. Susrones en Sebo Arreal		
	<u>30</u>	<u>7</u>

Callao Enero 30 / 1822

Juan Brabosa


of Penn 7 Dec 1830.. 3

No 30

[Faint, mostly illegible handwritten text, possibly bleed-through from the reverse side of the page. Some words like "No 30" and "of Penn" are visible.]

Junta Per Volante p. ⁶² Vaxos ^{N^o 14} Castor
 La Trao. DON

Carlos M.^a Garcia

29

P. Un Boto p. Nebax y Trahes la Gen-
 te Ab.^{do} a la Lancha " " "

P. Cinco hombr.^{es} p. conducir el Cobae
 a Ab.^{do} al muelle y perarbo, 69.
 salis Casme q^q. Setenta y Nueve" 7- 4

P. Seis Carretos. con el Cobae del
 muelle a la Barr.^{ca} a 67. 4- 4

P. Quisar del peligro 51. Doni.^{os} q^q.
 se las Nebare la max i se rompiesen
 como sucedio con otras " 6" 3

Pera 17" 3

Callao En. 31/222.

Carlos M.^a Garcia

N.º D. Juan de D. Truniga a Carby M.ª Gaxina Deve 63 62 N.º 17

No 35

P. Pazar el Cobre y acomodarlo " 3 - 0

P. Cond. a seis Carreras " 4 - 4

Pagos - 7 - 4

Callas N.º 12. N.º 22.

Carby M.ª Gaxina

El Cobre visto el peso balance

deposicad en la Bodega para el
con peso de 1499

Carby

Sept 24

Decorative flourish

Faint, mostly illegible cursive handwriting covering the page, with some visible words like "Sept 24" and "Dear Mother".

La fragata Pefe. Volador } A Hugh Cuming Sackmaster — Deved —
Capitan Pinniger —

1 par ex lingas p ^a Cavallo	_____	7.
6 libras de Ibo ex Cour	_____ a 8 ^{rs} . libra	6.
		<u>13</u>

Recivido (firmado) H. Cuming

M. 10

21

2000

of High County

of Robert
Capital

1 year or longer of service
I have or she or soon

at 84

113

Records (Hawley) H. Greening



Perforados

65

Deve No. Araber. ⁶⁴

Por el arguileo de seis Planchas en Catrucey
ady 1.º Cada Plancha p.º dia 21 p.º

Salas En.º 79 de 1822.

Son 21 p.º

José Mustade

16

Dear Mr. Andrew.

of
... ..
... ..

... ..
... ..

... ..
... ..
... ..

... ..
... ..

... ..
... ..
... ..

Razon de los Gastos hechos p.^a el Cap.ⁿ Pinninger

en la fragata *Rey Volador*, en su Comision y demas, q.^{ue} le son abonables a est.^o Frac.
A saber

1.	Por plata pagada a 2 Canones y Arqueos	en	008.
2.	Al Cap. ⁿ Robert. Hainsay, p. ^a un pan de Azucar, seg. ⁿ planilla n. ^o 1.		21. 6 $\frac{1}{2}$
3.	Por plata pagada a Jornaleros, por el trabajo en los tres ultimos dias.		18. 4
4.	Para la plaza.		12.
5.	Para idem		3. 4
6.	Para idem		3. 4
7.	Para idem		7.
8.	Por trabajo extraordinario de Jornaleros		3.
9.	Por Carne fresca y Vegetales		3. 4
10.	Por plata pagada a los pioneros p. ^a cargar planchas a los Galafates		1.
11.	Pagada al Cap. ⁿ Helder, p. ^a el alquiler de un Calabrote p. ^a dar quilla al buque n. ^o 2.		18.
12.	Por 10 lib. ^{ras} de Clavos de Cobre		9.
13.	Por 1/2 Estopilla y Madera		12. 4
14.	Por plata pagada p. ^a papel y fierro		1.
15.	Por plata pagada a los pioneros q. ^{ue} cargaron Cobre y Clavos hasta el Muelle		6. 7. $\frac{1}{2}$
16.	Por plata pagada al Cap. ⁿ Parsons, p. ^a fierro		9.
17.	Por plata pagada p. ^a 12 libras de plomo	de 6 r. ^{tas}	
18.	Por pagado al Carpintero en la fragata <i>Creole Goodwin</i> , p. ^a el trabajo extraordi- nario hecho en la Ciata del buque, segun su Cuenta n. ^o 3.		58. 4
19.	Por plata pagada por la conduccion de Estopa y Honas		3
20.	Por plata pagada p. ^a 7 varas intablas de 3 1/2 pulg. ^{as} de grueso a 8 r. ^{tas} vara		7.
21.	Por idem pagada a un pionero p. ^a su conduccion		1. 2
22.	Por plata pagada al Cap. ⁿ Parsons, p. ^a 27 lib. ^{ras} de fierro redondo p. ^a Pioneros		1. 3
23.	Por plata pagada p. ^a un caballo p. ^a Bellavista		1.
24.	Por plata pagada a Juan Oliver p. ^a su trabajo segun planilla n. ^o 4		21.
25.	Por plata para Clavos		6.
26.	Por un caballo p. ^a Bella Vista		1.
27.	Por plata pagada p. ^a la conduccion de Matones de 1/2 en Bella Vista		00. 4
28.	Por plata pagada al Carpintero en la frag. ^a <i>Creole Goodwin</i> , seg. ⁿ dos planillas n. ^o 5.		26. 4
29.	Por plata pagada al Cap. ⁿ Parsons, por 1 Barra de fierro		2. 2
30.	Por plata pagada p. ^a la lavadura de los mantiles de la Marina		2.
31.	Por plata pagada p. ^a Mezcla de la Sarsa		4.
32.	Por plata pagada por tres Escubillas		4.
33.	Por plata pagada p. ^a Jornaleros de 13 en Enero del corr. ^{te} mes p. ^a el Sr. Sullivan		19.
34.	Para la plaza desde el dia 10. de Enero hasta el 20 de dho. mes, que hacen 28 dias - a razon de 3 r. ^{tas} p. ^a cada uno, segun su mismo diario de Arribo		73. 4
35.	Por plata pagada p. ^a Acyto y Cordial, segun la planilla n. ^o 6		19.
36.	Por 2 libras de Mortara		2.
37.	Por plata pagada por Cochinos segun la planilla n. ^o		31. 1
38.	Por plata pagada al Sobrecargo en la fragata <i>Creole</i> p. ^a 8 q. ^{ue} de Leña, seg. ⁿ planilla n. ^o 7.		8.
39.	Por plata pagada p. ^a el trabajo del Domingo de		13. 4
40.	Por la estiva y acomodacion de las botijas		1. 4

A las 13.

670. 4

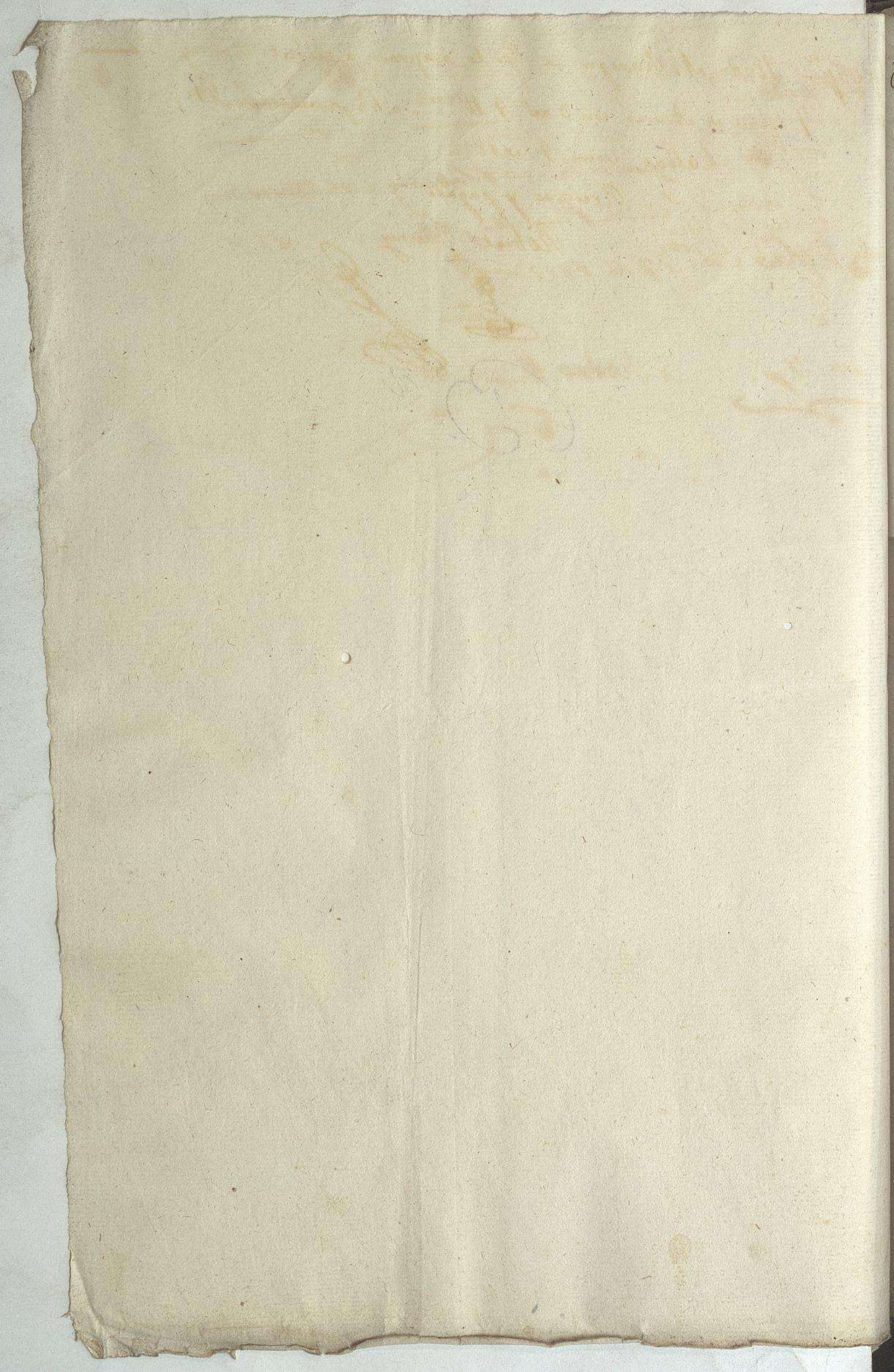
Suma de la B^{ta} .. 670. 5

Por pagado p ^r clavos grandes ..	00. 5
Por pagada la Cuenta del Cap ⁿ Magonen ex marstetiro y Hondanab para Casimar el buque, segun planilla N ^o 8 ..	16. 4
Por un Capon de Escabeche .. en ..	6. -
Por 2 Escabillas .. en ..	2. 2
Por pagado Ponia p ^r la condecion de Rom, Nibar G ^o .. en ..	2. -
Por pagado al Cap ⁿ Gatchell segun su planilla N ^o 9 ..	16. 2
Por pagada la Cuenta de Hugh Maculloch - planilla N ^o 10 ..	1. -
Por 4 Recadosos ..	34. 6
Por pagada la Cuenta de M ^o COOK: p ^r 12.000 Mucos seg ⁿ plan ^{ta} N ^o 11 ..	42. 2
Por pagada la Cuenta del Cap ⁿ Parsons - N ^o 12 ..	150. -
Por pagada la Cuenta de Fran ^{co} Goodwin p ^r el galafateado de la frag ^{ta} N ^o 13 ..	200. -
Por pagada la Cuenta al dho ^o Goodwin - p ^r id ^o .. en ..	1. 265. 7

Asciende esta Cuenta a la Cantidad de Mil Dociendo, Sesenta y cinco p^o - D^o

La cuenta de Penningon es bastante documentada
para el caso de delimitar mejor el equidivido

B. cl



El capⁿ - Isaac A. Pinniger — Por lo comprado a Robert Ranney ^{67/691}

1. gran ex. Arucas con 3. an. 9. lb. — a 6 $\frac{1}{2}$ p. anova — 21. p. 6 $\frac{1}{2}$

Callao Enero 9. de 1822

Recivido y pagado.

Robert Ranney



Copⁿ - 28000 A. D. 1882 - Or la compagnie a Robert Darrin

1. Mon en France par S. M. P. H. - 21. 7. 1882
Celle de 2. 1882

Revisio y pagos.

Robert Darrin

El Cap.ⁿ Pinniger ex la frag.^{ta} Peñe Botador — a D. J. J. ⁶⁸ ⁶⁷ 22. ⁶⁸ ⁶⁷ 22. Deves.

Por el alquiler ex un cable chico — en 3 dias — a 5. p. cada uno — 15.

Bahia del Callao
Enero 10. de 1822.

Recivi la suma ex arriba

W^m Hunter —



[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page]

*Robert M. Collins
Care of Mrs. Collins*

[Large, stylized signature]

[Faint signature or initials]

Bahia del Callao Enero 19. de 1822.

69

63 N3

El Capⁿ Isaac A. Pinniger — A Fran^{co} Goodwin, Carpintero en la frag^{ta} Creole
ex S. Mo. p^a quitar el ~~ata~~ forro bifo, y trabajo en los
Galafates — — — — — Deves — — — —

Por mi Servicio	7. 4.
" 1. Carpintero y Galafates en 1 1/2 dias - a 2. p.	27. —
" 2. Herreros — — — — 1. dia - a 2. p.	4. —
" 3. Marineros — — — — 4 dias - a 8. r.	20. —
	cyr. 58: 4.

Reciv: la anterior suma
Francisco Goodwin —

70 174 69 ~~70~~
LOS DUEÑOS de la frag.^{ta} Peñ. Volador — A Juan Oliver — Devo^d —

Por 21 dias extrabaja a bordo — — — 21. p^o

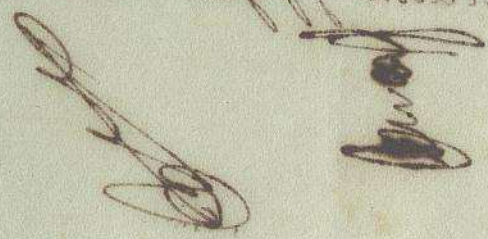
Callao 25. de Enero de 1821.

Recivido y pagado Juan Oliver

To
Mr. Brown or the Prof. of the School - A. Brown -
21. 12

Collected 22 or 23 in 1821.

Received of the Prof. of the School -



71 30 77

El Capⁿ Pinniger
en la frag^{ta} Peze volador

A fran^{co} Goodwin, carp^{no} de la frag^{ta} de S. Mo. Creole

2. Enero 26.	1. Carpintero	3 1/2 dias	a 2. pt. cada uno	28.-
	1. id	1 1/2 dias	a 2. id	12.-
	1. id	1. id	a 2. id	2.-
	2. Herreros	5. id	a 2. id	20.-
	5. Marineros	5. id	a 8. r. id	25.-
	10. id	1. id	a 8. r. id	10.-
				17.-

Por mi propios servicios

11 ds.:

Recivida la suma se arriva -
fran^{co} Goodwin

_____ Enero 26. 1822.

72

#1

~~72~~

Nº

El Capⁿ Pinuiger ex la Pefe Volador — A la frag^{ta} ex S. Mo. Crooli —

A Fran^{co} Goodwin, Carpintero, p^a completar a los Galafateadores y poner el
Cobre ex la fragata Pefe Volador — 150 pp^s —

Recivi- la suma se arriva

Fran^{co} Goodwin —

175

175

Paris le 21 Mars

A la Propriété de l'Imprimerie

de la Couronne

pour l'impression de l'ouvrage
intitulé

Le Tableau de l'Etat de la France

par M. de la Harpe

[Signature]

[Signature]

— Enero 27. 1822 —

(73) 46 96.

M^r Fracy — Por lo comprado — a M^r Santiago —

Por 6. Botellas de Cordial	— a 20 rs ^u	120.
" 12 Arrova de aceite	— en	4.
		<hr/>
		124.

Recivido y pagado — Alexandro Alard

Mr. P. P. P.

For the company of Mr. P. P. P.

For the purchase of a lot of
in the year 1811

Received of the company of Mr. P. P. P.

[Signature]

[Signature]

73

June 27 1811

1811

El Cap. Don Benigno Pese bolador a la
Ciso y Mariano sobre cargo de la fragata Penta

En
ocho y media a un peso q. — — — — — Dem

Callao, y En. 12 de 1822

Suma — 8

Lucido Ten. Mariano

[Handwritten signatures and flourishes]

No 8 per No 8

January 19th 1892

Dear Sir

[Faint, mostly illegible handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page.]

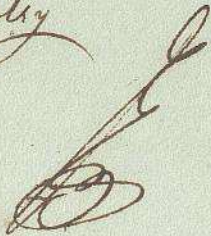
75 74 72.

Callao Junio 29. 1822. —

La fragata Pele Volador a Guillermo Boyman — Devd. —

Por motor grande y una berga grande para carenar
el Buque — 11. dias — a 12. v. cada uno — 16. 4.

Recivido y pagado, Por William Boyman
B. Woolley



75

1838

Collected June 21 1838

200

Laforet's Inf. ...

For ...

16

...

...

...

...

...

76 75 N^o.
M^r Henrique D^e Fray A Juan G. Gatchell Devo.

Por 1. Barga	12	-
.. 17 libras de otra de hervoria - a 2 r. libra	4.	2.
	<u>16:</u>	<u>2:</u>

(Recivido y pagado.)

Juan G. Gatchello



119

76

Hand

of the ...

George ...

15	...
10	...
10	...

George ...

Handwritten signature or scribble

Callao 10. de Enero de 1822.

77 ⁷⁶

N^o.

Los Dueros de la fragata
Peje Volador

A El. Maestre

10	Por 8. tabloner	a 8. r	8.
28	5. rollos de Sarcia con 4. ⁷⁷ 19. lb	a 29. p	104. 6
"	2. Candados	a 6. y 8. r	9. 4
			<u>116 2</u>

29 de Enero — Recivido y Pagado

Por El. Mo. C. H^s Armstrong



11

Letter to the Hon. Secy of War

of the War Office

Mr. Secretary
of War

10. For a letter
 9. I will have with me
 8. of the
 7. of the
 6. of the
 5. of the
 4. of the
 3. of the
 2. of the
 1. of the

John

John

J^{no} D. Henrique D. Fray — A. E. Cooks — Deved. 72
47

Por 12500 millares de rúscos — millares a 12 r. — 18: 6.

" — 1 Saca de Cacao con 2: cargas — carga — a 8 r. — 16. —

34: 6:

(Sin firma)

De rúscos estan aborados en la razon de 12 r. — 18: 6.
De Cacao en la razon de 8 r. — 16.
34: 6.

58

Received of Mr. J. C. Cook

for 1200 dollars in full
of the balance due on the
10th of August 1854

1854

J. C. Cook

1854

J. C. Cook

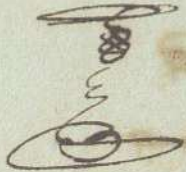
M^r Fracy — Al Bergantur Thetis —

79 78

1. Barril ex cidra	15:
1. Carson ex Satchicha con 19 1/2 lb	14. 3
6. Galles - 26. - c. 28 - c. —	12. 7
	<hr/>
	42: 2

Callas 28. ex Euro ex 1822:

H. Parsons.



Callao Enero 12. de 1822

Doña M^{ra}

He recibido de Isaac A. Pinniger ciento cinquenta pesos, en parte de pagam^{to}to
el Galafatado y cobre de la fragata Pezco-Notador -

Juan^{co} Goodwin.



31 80 N 14.

Recivi del Capitan Pirniger la suma de Dociientos pesos para
el pago p.^o Galafatias el Curro en la frag.^{ta} Pefe volador, y el ferro y cobre
nuevo — Bahia del Callao Enero 19. de 1822. —

Fran.^{co} Goodwin -



1874
31

Review and Criticism
of the Report of the
Commissioner of the
General Land Office
for the year 1873.

Wm. C. Cresswell

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]

Deve _____ D^{no} Henrique D^o Fray _____ A Beriah Fithe _____

✓ 7. Quartelotas de aguard ^{te} frances	a 50. p	350.
✓ 1. pra. veljin	en	17.
✓ 1. Cason de Rou	"	6.
✓ 8. Casoncitos de guardar the	a 2. p.	16.
✓ 188. libras de Estopa	en	20.
✓ 2. Cochinon	a 2. p.	4.
6. Dormas de Botellas vacias	"	6.
		<u>p. 419.</u>

Callao - Enero 3. de 1822. -

(sin firma)

En la Cuenta de Rancho - he abonado las partidas siguientes

7. Quartelotas de aguard ^{te}	350. -
1. Cason de Rou	6. -
2. Cochinon	4. -
	<u>360.</u>

En la C^{ta} de los gastos de composicion de frag^{ta} 188. libras de Estopa 20.

En la factura comprada p^o D^o Fray -

1. pra. veljin	en	17.
8. Casoncitos de guardar the a 2p		16.
6. Dormas de Botellas vacias		6.
		<u>p. 419.</u>

1822;

Enros 2:-

83 82 222.

La fragata Ref. - Botador, y Menor - a d. Guillermo Austin - Deves.

5. Barriles ex carne ex Puerto	—	a' 34 p.	—	170.
5. id	—	ex carne	—	a' 30. — 150. —
2. Barricas ex galleta con 6. ^{un} 66. lb.	—	a' 10.	—	66. — 8.
			<hr/>	386: 8.

Recivido su importe en el Callao a 3. de Enero en 1822:

(firmado) Guillermo Austin.

28

La Propriété de l'Établissement de l'École de Médecine de Paris

170	—	à 25	—	170
170	—	à 20	—	170
170	—	à 10	—	170
				170

Ordonnance de rapport en date du 23 Mars 1822
(Fournier) Gabriel de l'École de Médecine de Paris

[Signature]

D.^{no} Henrique D.^o Tracy ————— A D.^{no} Eduardo B. Babbit ————— 84 Devo — 83 N^o 29.

6. Casoues de Vins Charet	—————	a' 9. \$.	—————	54. —
4. pizzas — de Cambrai	—————	a' 8.	—————	32. —
3 pares de Guantes	—————	a' 4. \$.	—————	12. —
				<u>87. —</u>

Calhas Eiroa 12. de 1822: — Recivido (firmado) Eduardo B. Babbit.

Da razão de Vanchos — se han abonado los 6. Casoues de Vins Charet ————— 54. —
Da factura de est.^o Tracy — se han abonado las 4. pizzas de Cambrai ————— 32. —
Los 3. pares de guantes no son abonables, por que no consta su venta en ninguna parte ————— 12. —
————— 87. —

Cotton Seed 12. 1850. -
 Received of J. H. ...
 1000 lbs. @ 12.00 = 12000.00
 1000 lbs. @ 11.00 = 11000.00
 1000 lbs. @ 10.00 = 10000.00
 1000 lbs. @ 9.00 = 9000.00
 1000 lbs. @ 8.00 = 8000.00
 1000 lbs. @ 7.00 = 7000.00
 1000 lbs. @ 6.00 = 6000.00
 1000 lbs. @ 5.00 = 5000.00
 1000 lbs. @ 4.00 = 4000.00
 1000 lbs. @ 3.00 = 3000.00
 1000 lbs. @ 2.00 = 2000.00
 1000 lbs. @ 1.00 = 1000.00
 1000 lbs. @ 0.00 = 0000.00
 Total 100000.00

J. H. ...
 1850

31

85

N24 84

Por exp. de D. N. Henrique. compro Inoco y pago D. N.
Juan de Dios _____

2. @. Paras _____ a 4 fl _____ 8.

Su corral y conduccion _____ 0-4.

Inoco

854

Handwritten flourish or signature

Faint, mostly illegible handwritten text, possibly bleed-through from the reverse side of the page.

— Lima Enero 25. de 1822. —

36 85 N 25

Don Henrique D. Tracy — A. J. R. Eldridge — Devo —

Por 1. Panneto de Ribon de Espumillon — en — 8.—

" de Capones de Roum — a' la f. — 56.—

" Pares del teatro — — — — — 4. 4

Recibido — (firmado) Tho. R. Eldridge ₪: 68 - 4.

Nota de Mr. Tracy

56 p. de esta cuenta solam^{te} estan cargados —



1822

Received of Mr. George ...

the sum of ...

for ...

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]



871 N. 25. 80

Recibido de S. Garcia Cincuenta seis pesos p.^{te} entera
por el importe de cuatro Caones de Row comprados
por D. Enrique Vray — Lima Feb. 1.º de 1822 —

son 56 pesos

firmado: Tho. Meldredge

179

179

I have the honor to acknowledge the receipt of your letter of the 17th inst. in relation to the above mentioned matter. I have the pleasure to inform you that the same has been forwarded to the proper authorities for their consideration. I am, Sir, very respectfully,
 Yours, &c.
 J. B. [Signature]

[Signature]
 [Signature]

[Signature]
 [Signature]

003

Debe D^o Juan de Dios Trujano, a Montecino

88 97 726.

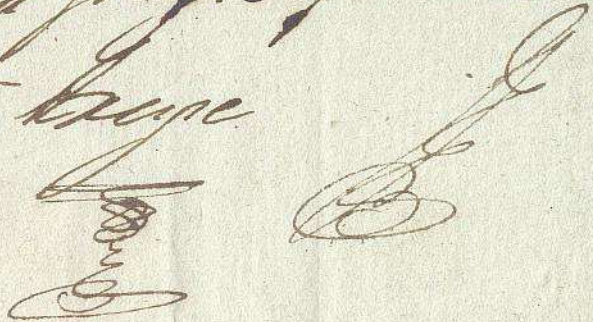
Con una caja de te con 13 1/2 # net. a con # 33-6.

Lima y Feb 20 de 1822.

Proij Antonio Montecino

Para la frag. D^o de Bolon

Montecino



1834
10. 20. 1834

My dear Mother
I received your kind
letter of the 10th inst
and was glad to hear
from you. I am well
and hope these few lines
will find you the same.
I have not much news
to write at present.
I am, my dear Mother,
your affectionate son,
John Smith

1034

39 98 1227

Al Sr. Sr. Juan de Dios Luján. Dico

Por 29 Castales de Salta comun con peso nro de 25 99 228.2
37 Liv

Callao y Marzo 13 de 1822

Por orden de dho Sr. entrego
en Man de Asociacion a la
frag. Sr. Pedro Bobadilla

Me v. de Elviralde

Pagado

[Signature]

[Signature]

[Signature]

Price of Broad Paper 8c

[Faint, mostly illegible handwriting covering the majority of the page, possibly bleed-through from the reverse side.]

Num^o 2.

Factura de varios Efectos de Castilla, y del País que de Ind. a los S. D.^{os} Henrique D. Tracy D.^{os} Simon Garrison, D.^{os} Carlos de Valle y D.^{os} Juan de Dios Zuniga, navegan en la fragata Americana Sef. Volador, con destino a los P.^{os} de Concepcion, y Valparaiso, ya Obsequio al oprimero. A Saber

Efectos de Castilla.

12. pzas. Cotonias b ^{ca} ex listas ex 1 ^a Superfino con 356 1/4 Yard ^s y Var ^s 384 ⁷⁶ / ₁₀₀ a 5 rr ^s	240. 3. 6
6. pzas. Casimires ex borlon ^o Imperiales con 135 1/4 Yard ^s y Varas 146 ⁷ / ₁₀₀ a 4 1/2 p ^o	657. 2. 4
3. pzas. id. id. lino ex 1 ^a con 108 1/2 Yard ^s y Varas 116 ⁹¹ / ₁₀₀ a 4 1/2 p ^o	526. 0. 6
6. pzas. pomas azules ex 1 ^a con 165 Yard ^s y Varas 178 ²⁰ / ₁₀₀ a 14 rr ^s	311. 6. 6
6. pzas. id. id. entre 1 ^a y 2 ^a con 176 Yard ^s y Varas 190 ⁸ / ₁₀₀ a 9 rr ^s	213. 6. 6
7. pannels Carmesiu ex guardilla ex a 2. varas.	35. . . .
23. pzas. ex Panas ex 20 a 22 varas.	184. . . .
4 pzas. ex Masitas finas ex 14. varas.	20. . . .
1. Casa ex opa ex lata con 25 millares ex Ahufas ex Chapell ^o sup ^r millar a 9 p ^o	125. . . .
14. docenas pannels b ^{ca} ex Olan p ^o la garganta ex guardilla.	126. . . .
1. pza. pomas Escaray, concho ex vino, con 33. varas.	231. . . .

Ocho pzas. Panas lisas, entre 1^a y 2^a A Saber

1. pza. azul con 29 Yard ^s	} 235. Yard ^s y Var ^s 253 ⁸⁰ / ₁₀₀ a 9 rr ^s 285. 4. 4
1. id. " " 29 1/2	
1. id. " verde 29 3/4	
1. id. " " 29 1/4	
1. id. " " 29 3/4	
1. id. azul 29 1/4	
1. id. id. 28 3/4	
1. id. id. 28 1/4	

Cinco pzas. Panas ex listas entre 1^a y 2^a A Saber

1. pza. azul con 25 Yard ^s	} 122. Yard ^s y Var ^s 131 ²⁴ / ₁₀₀ a 8 rr ^s 131. 7. 6
1. id. negra 24. . . .	
1. id. p ^o p ^o 24. . . .	
1. id. negra 25. . . .	
1. id. id. 24. . . .	

1. pza. Casa Verde lina con 28 1/4 varas	a 9 rr ^s	32. 2. 6
4. pzas. ex Lino blanco con 132 1/2 Yard ^s y Var ^s 143	a 5 rr ^s	89. 3. 4
1. pza. Lino verde Escaray con 30 1/2 varas	a 7 p ^o	213. 4. . .
12 libras ex Lino ex Dorco, ex 11 ^o 9. al 12.	libra a 6 p ^o	72. . . .
20. pzas. Olanes ex Virginia argenta ex Colores ex 28. Yard ^s	pza. a 17 p ^o	340. . . .
50. docenas pannels madras para Marices	doc. a 3 p ^o	150. . . .
12. pzas. percalas blancas lubradas	pza. a 7.	84. . . .
69. pzas. Garras ex a 20 varas	a 4 1/2 p ^o	293. 2. . .
30. id. blancos } 60. pzas. Malouas ex a 8. varas	pza. a 2 p ^o	120. . . .
30. id. amarillos }		
32. pzas. Chitas ex Colores ex a 11. varas.	id. a 4 1/2 p ^o	99. . . .
32. Sobos Camras Cameras ex China.	a 4 1/2 p ^o	146. . . .
6. pzas. Masillas ex a 40. varas.	a 25.	150. . . .
30. pzas. Masillas listadas ex Dansas y Siquis.	a 3 p ^o	90. . . .
1. Tabo ex platon ex p ^o p ^o ex lina Anglusa floreada.	ex	50. . . .

5.015. 4. 6

Suma de la 10^a

1. Saba de platan de pidoval de hora Inglesa suelta	en	50.
1. Carbon de Mason de cristal suelta	en	125.
1. Turco con 2 lb. Resmas de papel medio florido superior	a 6 $\frac{1}{2}$ p ⁿ	150.
2. Turco con 8 p. Baguettes Ing ^s de 2 pido. Verde botella y azul con 231 $\frac{1}{2}$ yardas a 12 ^r		347. 8
3. Cabon de Bayeta de Pillon, cargada, Tota, aurova y color de oro	a 130 p ⁿ	390.
4. Monca	} 12 p. Baguettes Inglesas	a 20 p ⁿ
4. aurovas		
4. macans		

Efectos del Pais

2. Zurrone	} 4. Zurrone con 600 libras anil	a 14 r ^s	1050.
2. id		} 4. abrigo	a 20 r ^s
4. Dor cordovani de Austria			a 17 $\frac{1}{2}$ p ⁿ
6. id. exombrom de Sipiaypa de Guayaquil.		a 20 p ⁿ	120.
50. Suelas deotas de Guayaquil		a 5 p ⁿ	250.
12. Botifas de vino de lanchas		a 28 p ⁿ	336.
20. Cortado de Arroz con 151 arr ^s de lib ^s y de bacun 102 Botifas. 5 ^{tt}		a 20 r ^s	255.
4. Zurrone Palo de Brasil		a 10 p ⁿ	40.
2. Sacas gravito fino con 3 q ^s 80 lb ^s		a 36 p ⁿ	136. 6
2. Sacas de Algodon en vacota con 3 q ^s 37 lb ^s		a 9 $\frac{1}{2}$ p ⁿ	34. 1.
12. Botifas de acyto de a 2 arr ^s		a 1 r ^s	12.
Por las Botifas varias en que no acordado		a 6 r ^s	9.
25 libras de pimienta de Castilla		a 8 r ^s	25.
12 libras de pita torrada		a 8 r ^s	12.
12. libras de id. floxa		a 6 r ^s	9.
100 p ⁿ de pitilla negra y azul		a 10 r ^s	100.
26. Zurrone de Arina flor con 52 q ^s 37 lib ^s neto		a 18 p ⁿ	785. 4
2. Grucas de Cevadas Verdes		a 10 r ^s	20.
25 Botifas de Aguard ^{te} a 6 arr ^s de Calce		a 33 p ⁿ	825.
2. Carbon de pido con 2 q ^s		a 32 p ⁿ	64.
6. Carbon con 3 lb arr ^s chocolate		a 9 p ⁿ	32. 4.
24 Botifas de miel		a 8 p ⁿ	192.
10. Zurrone de Ceb ^s en Vasca con 20 q ^s 44 lb ^s		a 13 p ⁿ	268. 6
100. Botifas varias		en	55.
17. q ^s 15 lb ^s Saba		a 16 p ⁿ	173. 3.
8. q ^s 15 lb ^s de cafe de Chile neto		a 20 r ^s	80. 4.
12. Botifas varias		a 55 p ⁿ	6. 4.
6. pipas	} Aguard ^{te} de Chile con 186 $\frac{1}{2}$ arr ^s	a 11 $\frac{1}{2}$ p ⁿ	246. 4. 6.
12. misias pipas			
4. Barriles			
3. Pipas de vino Carbon		a 40 p ⁿ	120.
42 p ⁿ pagado p ⁿ el flito cada 26 Botifas de Aguard ^{te} que el Sr. Fray compro al Cap. Panniger.			52.

Derechos y Cuantos

Por Derecho de Salida	346. 2. 4.	}	461. 6.
Conducciones al Callao de otros efectos en 64. Cargas	80.		
Carbones varios acordados, y conducciones a casa de otros efectos	35.		

Al frente

[Handwritten signature]

14376.

Suma del Frente

14.376. 2

Continuacion de los Efectos recibidos en Huacho

Por valor de sal	1250 pias	C ^{ta} a 3 s p ^o	437. 4	} 2.928. 4
" valor de Así	100 arr	a 3 s p ^o	350. --	
" valor de Chamencas	"	"	14. --	
" valor de Azucar	369 arr	arr a 5 s p ^o	2126. 4. 4	

Dros. y Gastos

Por Derechos			+ 288. 6. 4	
" embasarca la sal			+ 78. 1. --	
" 11 Carneros	a 3 p ^o		+ 33. --	
" 24 Gallinas	a 8 rr ^s		+ 24. --	
" 10 p ^o Camotes			+ 10. --	
" 6 p ^o Cevollas			+ 6. --	
" 5 p ^o Huachos			+ 5. --	
" 20 p ^o Ainos			+ 20. --	
" 2 Jamugas de maiz	a 6 p ^o		+ 12. --	
" 12 Sahuillos			+ 12. --	
" 3 p ^o de fruta			+ 3. --	
" 2 cargas de alfalfa			+ 2. 4. --	
" 4 p ^o de fruta			+ 4. --	
" Conduccion en así			+ 10. --	
" Alquiler de Cavallos			+ 6. --	
" pagado p ^o el Fray el porte en registro			+ 1. 2. 4. --	
				507. 6. --
				<u>17.811. 6. 6</u>

Se debe esta factura a la cantidad de Diez y siete mil ochocientos once pesos seis y seis cuantillos de Lima 3. en D. de L. en 1723

Don Juan de Sotomayor
Don Juan de Tocoma

[Faint, illegible handwriting at the top of the page]

[Faint, illegible handwriting on the left side]

[Faint, illegible handwriting in the upper middle section]

[Faint, illegible handwriting in the middle section]

[Large block of faint, illegible handwriting in the lower middle section]

[Faint, illegible handwriting near the bottom of the page]

[Faint, illegible handwriting at the very bottom of the page]

Factura de varios Efectos comprados p^r Mo^r Henrique D^e Fracy ex Cuenta, ex los Socos en la fragata Perse Volador, p^a su Venta en Chile

A FAVOR

Por 28 Euro 28	Por 26 Botijas ex Aguard ^{te} ex Pisco, compradas a Isaac A. Pinziger, segun su Cuenta ex ^{ta} 1.	Botija a 15 p ^{ta} J.	390.	
	Por 12 pares ex Zapatos.	a 7 rr ^s	14.	3.
Un Baul ex Alhajas que contiene lo sig ^{te} :				
	6. Cadenas doradas y Cruzes.	en	15.	2.
	3. Cadenas ex Pelon y una Llavo.	en	4.	4.
	3. Cadenas doradas.	en	6.	
	1. Corona ex Sello dorado.	en	9.	
	11. prendedores dorados con piedras azules.	en	5.	4.
	11. id.	en	3.	
	9. pares ex Arretes y Alfileres.	en	9.	
	4. id. id. con sus pendientes.	"	2.	
	1. par ex Arretes y Alfileres.	en	1.	4.
	2. pares ex Arretes dorados.	en	3.	2. 3/4.
	2. pares ex pulseras.	en	1.	4.
	1. Esvilla ex piedras engastada en plata.	en	1.	4.
	2. Bolsitas ex plata.	en	9.	
	2. Idem.	en	10.	
	7. Collares ex Cuentas ex Vidrio cortado.	en	2.	2.
	24. Idem ex oro.	en	6.	
	24. Bugle, et Garnet (adorno ex mujer)	en	1.	4.
	24. Idem ex Cuentas pequeñas engastadas.	en	1.	4.
	2. Collares y Arretes.	en	1.	2.
	2. Collares.	en	1.	2.
	3. Collares ex Cuentas con Cruzes ex plata.	en	2.	2.
	1/2 Corona ex Canuteras ex paja.	en	1.	
	1. par ex Arretes negros con sus pendientes.	en	1.	6.
	1 1/2. Corona entresiras.	en	4.	1.
	1 1/2. id.	en	6.	
	4. id.	en	8.	7.
	16. Cortapuntas.	en	4.	
	30. Idem.	en	10.	
	5. Capomitos y un Baul ex el Mantillo.	en	7.	5.
	Por 51. pares ex Zapatos ex Gueros.	a 3 rr ^s	19.	2.
	4. Coronas Capitas ex Navon seg ^{un} la Raz ^{on} ex 2.	en	4.	
	Por 8 1/2 Coronas ex Abanicos.	a 6 rr ^s	6.	3.
	6. Idem ex teneras.	a 5 p ^{ta}	30.	
	4. Escubillas.	a 8 rr ^s	4.	
	8. Do ^{nas} ex Escubillas con inclusion ex sus Cap ^{as} .	a 12 r.	12.	
Consta todo esto ex una razon Simple ex 3				
	Por 1. p ^{ta} alquin.	en	17.	
	8. Capcitas ex guardar te.	a 2 p ^{ta}	16.	
	6. Coronas ex Botellas varias, comprado todo a est ^o Boticario Fitch, Cap ^{ta} en el Peje Volador seg ^{un} la razon ex 21 en Namcheo. ex 6.			

A la B^{ta}

659. 1. 3/4

Suma de la B^{ta} 659

1. para se Cambra y a Molinas p^{ta} a 8 p^{ta} 32

2. Costas de Barranco a 7 p^{ta} 140

.....
..... 831

Asiende esta Cuenta a la Cantidad de Ochocientos Treinta y Una p^{ta} uno y tres cuartillos
Lima 3. de Diciembre de 1823

José Vaz. de Aranda

Juan de Loconal

B

Mr Henry D Tracy Bought of Isaac A Pinniger

20 Botegas of Aquadente de Pisco
at .p. 15 pr. Botega \$390

Callao Jan^y 28th 1822

Chargu in account
Isaac A Pinniger

Isaac A Pinniger

for the Boston of September

\$ 390

January 28th 1892

[Faint, illegible cursive text]

1950

628

1875

1250

7

87.500

625

93750

M^r Henrrique D^r Fray ——— A M^r Macondray ——— Deve —

Por 19. parru exapato	a 7 r	14: 3.
" 1. Paul et Alkafas	en	140. —
" 51 parru exapato ex genero	a 3 r	19. —
de: Dornas Capitas ex Savon	"	4. —
		<hr/>
		177: 3.
		<hr/>
		60
		<hr/>
		117: 3
		<hr/>

(sua firma)

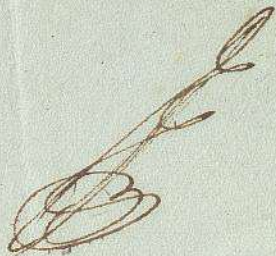
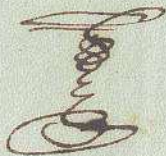
D^{no} Henrique D^o Tracy — A Mr. Clarke — Deves.

95 94 7/2

Por 8^o do ^{nas} ex Abanicos _____ a 6 r _____ 6: 3:
6: id — cativeras _____ a 8 r _____ 30: —
4. Escubillas _____ a 8 r _____ 4: —
8. Docinas ex Escubillas con inclusion de sus Cas^o — a 12 r 12: —

(sin firma)

92: 3



22

Account of Mr. Clerk's ...

10	10	10	10
20	20	20	20
30	30	30	30
40	40	40	40
50	50	50	50
60	60	60	60
70	70	70	70
80	80	80	80
90	90	90	90
100	100	100	100

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]

(in front)

Advertencias de ilustracion, Sobre el

costo que se haga en partidas en las Cuentas del G. Maderno de M^o Fray folios 5. 56^{ta}. 16. y 18. con la que hemos formado baxo el Num^o 1. de Gastos en Chile de Fr. A. Saver.

folio 5. 1^o Los 181 p^{as} en claros, y vitales, y un bot. no son abonables, y q^{ue} las maderas y demas gastos, para dho. Bot., estan ya cargados en la Cuenta del Diario de Moreno, Docum^{to} N^o 1. conde en N^{ra} Cuenta N^o 1. en varias partidas, segun se fueron gastando.

x 2. Los 91 p^{as} 2^{os} rr^{os} de D^o Juan Bautista Origoyn, solo son abonables los 31 p^{as} 2^{os} rr^{os} que van en otra Cuenta de gastos, por que el resto de 60 p^{as} fue plata que q^{ue} otros fines mandó entregar M^o Fray, segun el Documento N^o 2. de N^{ra} citada Cuenta N^o 1.

3. La partida de 82 p^{as} q^{ue} la Compra de un Compas, o Aulsa marcar, no es abonable, y q^{ue} la fragata tenia tres, quando se compro, y existian en el Viage de Chile; y fueron los mismos q^{ue} se entregaron quando transirio de Dominio dha. fragata.

4. La partida de 2 p^{as} 1^o rr^{os} q^{ue} maderas q^{ue} un Bot., tampoco es abonable, por que ya estan abonados en el Docum^{to} N^o 1. ya citado.

5. Los 71 p^{as} 6^{os} rr^{os} transporte de 2 palo, no son abonables, en esta Cuenta, y q^{ue} ya los tiene cargados M^o Fray, en la factura de maderas, conducidas en el Vise Volador. Del mismo modo, no son abonables 12 p^{as} 1^o rr^{os} por gastos particulares, por que todo gasto esta abonado, segun el Documento N^o 1. ya citado.

folio 56^{ta}. 6. De los 933 p^{as} 7^{os} rr^{os} cargados en la C^{ta} de M^o Fray al folio 5. 6^{ta} solo se han abonado 440 p^{as} 2^{os} rr^{os} q^{ue} Gallita pagada a D^o Antonio Moreno; y 306 p^{as} 2^{os} rr^{os} pagados a los peones, para cargar y descargar el buque, por que las otras; Awarer: las de maderas, estan abonadas en los Cargamentos, y las de otros gastos en el Docum^{to} N^o 1. ya citado de N^{ra} Cuenta N^o 1.

folio 16. 7. La Cuenta de gastos que esta al folio 16 del Lib^{ro} de M^o Fray, no merece Consideracion ninguna, por que las partidas que ella contiene, tiene lo vicio sig^{ta}. 157 p^{as} 1^o rr^{os} que se dicen pagados por fletes, gratificaciones, &c. Se ignora que gratificaciones, de Carones, sean estas, por que en la factura, solo se devolvieron q^{ue} inutilizables 3. Baudes y panas; cuyo gasto con inclusion de Comision, estan abonados en la factura de efectos de otro N^o 6. de N^{ra} Cuenta, con arreglo a las mismas que el tiene presentada, y se acompaña a dho. N^o 6.

58 p^{as} que se dicen pagados a M^o Ferrall, q^{ue} Azucar en Chile, nada tienen que ver con la Sociedad: lo primero, por que no podia ser Azucar comprada para su gasto, teniendo a su disposicion

Doscientos granos, que constan en la factura, que no llegó a venderlos
M^r. Fray, pues tuvo que dejar en Chile 64: lo segundo que si fue
p^o venderla en cuenta en la Sociedad, era preciso que rindiese su líquido pro-
ducto a favor de ella. Lo mismo decimos en la partida de 186 p^o en Sal-
pagada, a los Marineros, que p^o serle abonable, era preciso presentarse a
la Sociedad su producto.

50 p^o por valor de una Ancha comprada en Valparaiso, fue que
volviera a vender, pues en el inventario del Buque, solo se
entregaron al Comprador las tres Anchas, y un Ancho que
se compró; por lo que nada tiene que hacer la Sociedad con
esta especie. Y en quanto a la partida de 39 p^o pagado al
Navio Franklin, por depositar la plata, ya la tiene cargada
M^r. Fray en su Cuenta al folio 15^o de dho. Maderno.

- folio 18. 8. De 1261 p^o 7^o 1/2 rr^o valor total en la Cuenta de Guillermo Chandé, y
Trigo y en constante al folio 18. del Maderno de M^r. Fray, por varias
cantidades satisfechas p^o dho. Chandé, no se han abonado la partidas sig.
36 p^o obsequios al Cap^o en V^{ta}. No son abonables, porque estan abo-
nados, a M^r. Fray, los obsequios q^o hizo en Chile, segun se ve en la ra-
zon que acompañamos Num^o 3.
61 p^o 2 rr^o a Cayetano Gonzalez. Tampoco son de abono, p^o q^o en las
Cuenta de Morino, Docum^o N^o 1. como en N^o 4. M^r. Fray. Estan abo-
nadas todas las embarcaciones menores, q^o se emplearon para carga
descarga &c.
7 p^o 1 rr^o Al Capitan Ward. Por que ignoramos q^o intervinie-
rón este en el negocio.
13 p^o 7 rr^o Alos Labradores. Por que en dicha Cuenta de
Morino, Docum^o N^o 1. ya citado, estan abonados hasta el Praxico
el Corte de maderas, y si fue suplemento hecho a los Vendedores
en ella, se los rebasaria al tiempo de pagando las maderas compra-
das.
1 p^o 1 rr^o Al Carpintero y tablas. Estan abonados en la Cuenta de
Morino Docum^o N^o 1. ya citado. No es gasto de Carpinteria.
50 p^o valor de una Botija de Aguardiente al Maltes. No son
abonables, por que este sujeto, fue el D^o Mena, a quien se le com-
pró la Goleta Henrrique; y de su importe, bien habria cuidado
Fray, a recoger los dho. 50 pesos.
1 p^o 2 rr^o Orden general y papel. No son de abono, por que esto
fue un gasto respectivo a Fray, y no a Chandé.
148 p^o 4 rr^o Comision a D^o. Ant^o. Morino. No son abonables, p^o q^o
las Comisiones, se le han pagado a D^o. Juan Bautista Trigo y
Chandé; a mas de que los obsequios dados a Morino por

servicio, sin incluir la partida de 10 p^{as} 2 r^{as} que se ignora, a quien se regalara, importa mas a la Comision unificada, segun se ve por la razon que se acompaña N^o 3. pues el no tuvo mas ventas que las de Sal, como consta en Docum^{to} N^o 2, y la factura de efectos que quedaron en Chile, y que se acompaña con el Num^o 4.

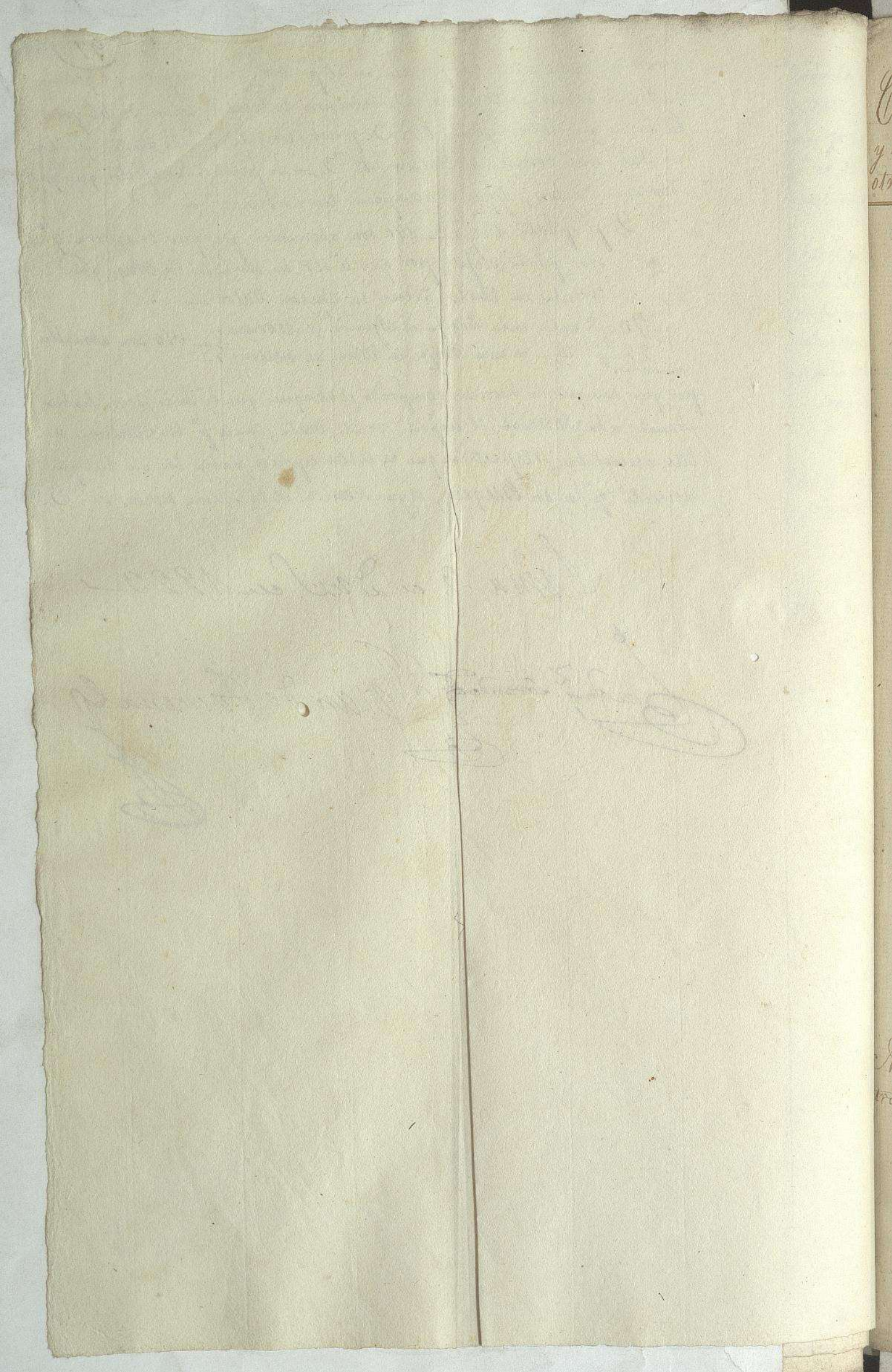
2 p^{as} plata Vieja — No son abonables, por que se ignora q^{ue} sea plata vieja, por que a ser la moneda de Cruz, que circula en Chile, tiene su mismo valor —

70 p^{as} valor en la Botija de Aguard. de Utrero } — No son abonables
25 p^{as} id. — en una Botija de Vino — al mismo }

por que aunque le hubiese comprado el obsequio que le hizo, devio haber abonado a la Sociedad, el importe de sus ventas, que p^{or} su consumo no las necesitaba, respecto a que en estas especies habia tomado las que necesitaba por los de Bodega, segun consta de la misma razon N^o 3.

Lima 3. en Dos. de 1823 —

Don J. Lavandera Juan de Torrealba



NUM. 4.

Cuenta de los gastos en Chiloe, en la descarga y carga al Peje Volador, como tambien los gastos de la goleta Henrriquez, en su salida, y otros particulares de Nanche Sr. A Saber

Por 464 p ^o 42 rr ^o que importa la Cuenta de gastos, rindida, q ^o D ^o Juan Gomez Moreno - segun su Diario original - N ^o 1.	✓	464. 42
Por 31 p ^o 2 rr ^o que importa la planilla de gastos N ^o 2. de D ^o Juan Bautista Freygan; en cuya planilla, se han rebasado 60 p ^o que dice entregados a D ^o Placido Montañeda, q ^o no son pertenecientes a gastos.	✓	31. 2
Por 122 p ^o 4 rr ^o q ^o importa la planilla de descarga de la frag ^{ta} seg ^o Docum ^{to} N ^o 3.	✓	122. 4
Por 183 p ^o 6 rr ^o id ^o in id ^o de carga id ^o seg ^o id ^o de otros N ^o 4.	✓	183. 6
Por 84 p ^o 2 rr ^o entregada a D ^o Hipolito Romero, q ^o el Arruandano de la Bodega del Rey, segun docum ^{to} N ^o 5.	✓	84. 2
Por 60 p ^o importe de una planilla de Arruandanos establecidos, Guionis Sr ^o , seg ^o el Documento de Moreno. N ^o 6.	✓	60. -
Por 49 p ^o 7 rr ^o valor de una Chabupa que compró el Sr. Fray a Jacinto Adriaola, segun el Documento N ^o 7.	✓	49. 7
Por 4379 p ^o 32 rr ^o Dros. de entradas deducido el q ^o val. de 13271 p ^o de 33 p ^o segun Docum ^{to} de Moreno N ^o 8.	✓	4379. 32
Por 440 p ^o 2 rr ^o valor de una planilla de goleta, seg ^o el Docum ^{to} de otros N ^o 9.	✓	440. 2
Por 46 p ^o 2 rr ^o pagados al Cap ^o del Puerto, q ^o D ^o Pedro extouillage N ^o 10.	✓	46. 2
Por 6 p ^o de una	✓	6. -
Por 10 p ^o 8 rr ^o de una	✓	10. 8
Por 4 rr ^o de papel sellado q ^o Ultimo despacho	✓	4. -
120 Por 4 p ^o al Chirivano q ^o su registro.	✓	3. -
Por 3 p ^o de Carbon.	✓	2. -
Por la Compostura de una Chapa, y cejuna de una Mavi.	✓	5. 42
Por 5 p ^o 42 rr ^o valor de una Bandera Americana.	✓	74. 02
Por alquiler del Almacén en q ^o estuvieron los efectos.	✓	400. -
Por los servicios en las compras, Ventas, &c de D ^o Juan B ^{ta} Freygan	✓	1. 32
Por el Acyto y Velas gastado en dho. Almacén.	✓	23. 32
Por la manutencion de Guillermo Chaudt.	✓	6392. 42

Ascende esta Cuenta, a la Cantidad de Seis mil trescientos noventa y dos pesos quatro y medio reales. Lima 3. de D^o 12 de 1823

Mano de Juan de Tocornal

Dec
1852

[Faint, illegible handwriting on lined paper]

[Faint, illegible handwriting at the bottom of the page]

6 ^{rs} Vellor a 1 ^{ra} x	03 ^{rs} 1 ^{rs}
8 ^{rs} ca Pan	03 ^{rs} 3 ^{rs}
	03 ^{rs}

Dia 18.

38 ^{rs} pagados a cinco Marineros q. trasasaron a bordo 4 dias a 6 ^{rs}	58 ^{rs} -
32 ^{rs} x. de carne p.º a bordo	03 ^{rs} 1 ^{rs}
2 ^{rs} p.º ca Cap p.º a bordo	02 ^{rs} -
1 ^{rs} veales a un Moro q. fue al estante a contar el tadea	00 ^{rs} 1 ^{rs}

Dia 19.

2 ^{rs} p.º ca carne de vaca p.º a bordo	02 ^{rs} 1 ^{rs}
1 ^{rs} x. de Mercado q. mande a bordo	00 ^{rs} 1 ^{rs}
19 ^{rs} ca la Conduc. ca 19. Tabloner de Muecas grandes desde los Quatrelm hasta la Playa	02 ^{rs} 3 ^{rs}

Dia 20.

12 ^{rs} x. p.º la conduc. de 43 ^{rs} vigas de Alerce grandes hñ la Playa	03 ^{rs} 1 ^{rs}
12 ^{rs} x. p.º embarca a la Viragua los Tabloner de Muecas comprados al Rey	03 ^{rs} 1 ^{rs}
2 ^{rs} p.º ca Clavos del Bote	02 ^{rs} -
2 ^{rs} p.º ca pagados a la Gente q. desembarco 6 ^{rs} Vigas grandes y acomodo en la Bodega	02 ^{rs} 2 ^{rs}

Dia 21.

8 ^{rs} x. ca Clavos p.º el Bote	03 ^{rs} -
8 ^{rs} Tabloneritos de Alerce p.º el Bote a 1 ^{ra} x	01 ^{rs} 1 ^{rs}
12 ^{rs} x. a la Gente q. embarco 91. Muecas a la Viragua	03 ^{rs} 1 ^{rs}

Dia 22.

5 ^{rs} Picana de carne de Novillo	03 ^{rs} 1 ^{rs}
5 ^{rs} Tablon de Abellano p.º el Bote	00 ^{rs} 6 ^{rs}
2 ^{rs} Tabloner de Alerce p.º id a 1 ^{ra} x	03 ^{rs} 1 ^{rs}
5 ^{rs} libra de Clavos p.º el Bote	03 ^{rs} 2 ^{rs}
32 ^{rs} Tablas de Vitola p.º dho Bote a 1 ^{ra} x	36 ^{rs} -
3 ^{rs} Libras ca Clavos p.º id a 1 ^{ra} x	03 ^{rs} 6 ^{rs}
5 ^{rs} libra de Fachuelas p.º id	03 ^{rs} 1 ^{rs}
2 ^{rs} pesos de San p.º la dñ ^{ra}	02 ^{rs} -
20 ^{rs} x. pagad. de justificac. a la Gente q. p.º la pñza de la gax sacos 3 ^{rs} 00 Tablon ca la Bodega	02 ^{rs} 1 ^{rs}
3 ^{rs} Lanza de Coyte de Lobo a 1 ^{ra} x	03 ^{rs} 6 ^{rs}

Dia 23.

5 ^{rs} Chiquia de Lagan	00 ^{rs} 1 ^{rs}
5 ^{rs} Tablon de Abellano p.º el Bote	00 ^{rs} 6 ^{rs}
5 ^{rs} libra de clavos chiquitos	03 ^{rs} 2 ^{rs}
3 ^{rs} p.º pagados al Herrero q. traveso 28 Venitos chiquitos p.º el Bote	03 ^{rs} -
10. Tablon de Alerce comprad. a 2 ^{ra} Man. Quatrelm p.º el Bote	03 ^{rs} 2 ^{rs}
5 ^{rs} libra de Fachuelas p.º dho Bote	03 ^{rs} 1 ^{rs}
15 ^{rs} p.º pagad. a 8 marineros q. travesaron 4 dias a bordo a 6 ^{rs}	58 ^{rs} -

Dia 24

Por 13 p. 6 r. pagados a D. Cayetano Gomezales p. las comidas de dos
 Carpinteros en 13 dias a 4 r. q. cada uno, q. 6 r. en un ultravinos. 53, 6

2^a libras de clavos p. el Bote. a 50 r. ----- 02, 14

20 r. pagados a la Fuente de otra Viraguia q. cargar 500 Tablas
 mas con su gente ----- 02, 14

058,6

Dia 25

6 p. pagados al Piloto de la Viraguia q. condujo 1410 Tablas
 a bordo q. vinieron de Calbuco ----- 06, --

4 r. en una Chigua de Papas ----- 00, 14

2 p. en Pan ----- 02, --

12 r. pagados a la Fuente q. embasca 4 Vigas grandes ----- 03, 14

9 p. en 2^a Piezas de Carne de Baco a 20 r. ----- 05, --

15 p. q. de orden del sobre cargo pague q. obsequio ----- 55, --

030, --

Dia 26

8 r. pagados al Viraguero q. trajo a Tierra una
 Pipa vacia ----- 03, --

30 p. pagados a los Marineros q. traxeron a bordo
 2^a dias a 8 r. q. los otros el sobre cargo ----- 50, --

5 p. pagados al dueño de la Viraguia q. fue a bordo con
 las Buegas, Marteleros, y otras Maderas ----- 05, --

5 p. 2 r. pagados al Herrero Antigua q. traxo varios
 Herreros, y clavos p. el Bote ----- 05, 2

025,2

Dia 27

20 p. 6 r. pagados ad. Juan Cuadros p. clavos y Tablas q.
 dio p. el Bote segun su Ramilla ----- 20, 6

12 p. pagados al Lic. de Recintros q. 4 dias de descarga ----- 52, --

37 p. 5 r. pagados al Capitan Luis Bustam. q. la Queri
 va con Muchachos q. sacaron un Tablas, y otras Mad.
 ras de varias Bodegas, conduci. en ellas, hasta su embar
 que en las Viraguas, y su cuidado de noche en la Viraguia ----- 37, 5

070,5

Dia 28

1 libra de Sacaeta ----- 03, 14

5 Tab. en Mexas ----- 00, 5

12 r. pagados a los Muchachos q. condujeron los Costales
 de Palleta en tres Canas ----- 03, 14

2 p. en Pan ----- 02, --

2 Chig. en Papas ----- 03, --

8 Tablas de Laurel apochas q. entregue a los Carpinteros
 q. estan traxeron a bordo el Bote a 2 r. ----- 02, --

4 r. en 4 Tablas de Mexas p. el Bote a 5 r. ----- 00, 14

009,5

Para ala buelta

369,2

Dia 29.

1. Carneros grande	0 2 11	}
3. libros de tachados p. el Bote.	0 3 11	
3. libros de clavos p. id.	0 3 2 11	
5. Tablas de Alexce comunes p. dias Bote a 3x.	0 0 5 11	
4. Tablas mas de id. p. id.	0 0 1 11	
2 p. pagad. ala Gente q. embarca yanco de la Bodega	0 2 11	

1850. Tab. q. se embarcaban en la Goleta

Dia 30

2. Tab. ca. Alexce p. el Bote a 1x	0 0 1 2 11	}
3. Tablancito p. el Bote en 4x	0 0 1 1 11	
3. p. pagados a D. Juan Quintero G. Clavos, y Tablas	0 5 11	
3. Espaldas y costillas de Carne de Jernero	0 2 11	
3. peso q. la Canduc. de la Goleta, Jernero, y Bauler p. embarcas	0 3 11	
5. Tabla de Vitata q. pido el Caspiñ. v. el Bote	0 0 1 1 11	
7. p. 91. pagad. al Mexero G. Argollas, Mexero de Jernero Clavos yds. Panchos p. la Poda, y Cadarte del Bote	0 7 1 7 11	

Dia 31.

2 p. de Pan p. Urua abordo	0 2 11	}
3. Espaldas y costillas de Carne de Jernero.	0 2 1 1 11	
3. Jernero p. embarcas	0 2 11	

Total pesos 4 0 7

S. Carlos de Chile 31 de Mayo de 1822.

Antonio Gomez Marquez

Gastos del dia 3. de Abril

10. Chiquas de Papas a 1x	0 5 11	}
25 x. ca. Saches p. el viaje	0 2 11 5 11	
6. Chiquas de Papas Trigo p. las Gallinas a 2x	0 6 11	
3. Barril de Chicha	0 1 11	
3 p. 2 x. de Repollitos	0 3 1 2 11	
12. Gallinas a 3x	0 1 1 1 11	
3. Pato	0 3 11	
10 x. de Pescado	0 3 1 2 11	
3 x. de Sebollas	0 0 1 3 11	
6. Gallinas mas a 3x	0 2 1 2 11	
8. fanegas de Añina p. flozada a 3 p.	2 1 11	
3 p. de flozera la Añina a 3x fanega	0 3 11	

Son pesos 4 6 11

Antonio Gomez Marquez

Cartena

P. 2 p. de queboz	2
P. 2 ^{na} de claboz p. la Lancha	2
P. 4 rr. p. Almidos y Ho p. la Ropa de d. Herrico	4
P. 2 r. p. Arruoman las Bonifan	2
P. 4 rr. p. la traida de los Caponez de Pely ala tienda	4
P. 3 p. 1 r. p. la descanga de la Lancha de la frag. ^{ta} n.2.	3-1
P. 4 p. 7 rr. de la 2 ^a descanga de id	2-7
P. 2 p. 2 rr. de la 3 ^a descanga y desan la Lengua al loba ^{do}	5-2
P. 3 p. 2 1/2 rr. de la 4 ^a descanga	3-2 1/2
P. 1 Propio a Castro Daleague y Achas	4
P. 4 rr. Cond. de los barriles bacuy y paugreay	4
P. 4 r. un pliego papel sellado p. la Lis. de la Lengua	4
P. 60 p. Integado y a dinero ad. Dionicio Montaneda	60
P. 6 p. 2 rr. gastadoz p. mi en el n.2 de Castro y Daleague, y Mincha	6-2
Tot. Gang p. 91 - x 1/2	

L. Carb. 2 de Ab. de 1822

Man B. de Yigoza

En tenor

De este docum. solo son al cargo 31 p. 2 r. por haverse rebafado los 60 p. entregados a d. Dionicio Montaneda

[Handwritten signature]

y como V. he abonado los 60 p. que no he abonado!
y como V. puede he abonado adonde que cargo no siendo otros

[Handwritten signature]

[Faint, illegible handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page.]

[Faint handwritten text, possibly a signature or a specific note.]

[Faint handwritten text at the bottom left corner.]



Razon de las Baxas q. sin hecho los Viraguas q. se expresan en la descarga
de la frag. nombrada Hebeotante.

o La Vigua de D. Juan Andres Oyarzun de viajes a 17 p. 70,	
o La de D. Bautista Baquer de id. id. 35,	
o La de Simon España - Chica de id. en 08, 6,	
o La de D. Justo Cascano de id. de id. en 08, 6,	
Son pesos # 322 1/2	

S. Carlos de las Maras del 1822

Morano

A D. Don J. Baquer le dio d. Am. Morano h. p. d. Sal a b. p. 24.

J. Baquer

Enteado

J. Baquer

[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page.]

[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page.]

[Handwritten signature in cursive script, possibly reading "John D. Smith" or similar.]

[Large area of blank or extremely faint handwriting on the lower half of the page.]

Razon de las Barcadas q. han hecho las Piraguas q. se han em-
pleado en la carga de la Fragata de Je botante a saver.

La Piragua de D. ⁿ Baut. ^a Boquez, su Piloto Nicolas Seron — quatro viages ————— a 17 p. ³ 1/2 p. ³	70. —
La de D. Juan Andres Oyazun, Piloto Clemente Vidal tres viages ————— a 17 p. ³ 1/2 p. ³	52. — 1/2.
La de D. Ventura Boquez, Piloto Luis Gallard dos viages ————— a 17 p. ³ 1/2 p. ³	35. —
La de D. Antonio Perez, Simon Espana — tres viages ————— a 8 p. ³ 6 r. ³	26. 2.
	<u>183. — 6.</u>

Cuyas partidas importan Ciento ochenta y tres pesos seis r.³; los mismos
se pagara el Sobrecargo D.ⁿ Hermique D. Frey. S.ⁿ Carlos de
Chiloe' 26 de Marzo de 1822.

Antonio Gomez Moreno

[Signature]

[Signature]

[Signature]

1801
1802
1803
1804
1805
1806
1807
1808
1809
1810
1811
1812
1813
1814
1815
1816
1817
1818
1819
1820
1821
1822
1823
1824
1825
1826
1827
1828
1829
1830
1831
1832
1833
1834
1835
1836
1837
1838
1839
1840
1841
1842
1843
1844
1845
1846
1847
1848
1849
1850
1851
1852
1853
1854
1855
1856
1857
1858
1859
1860
1861
1862
1863
1864
1865
1866
1867
1868
1869
1870
1871
1872
1873
1874
1875
1876
1877
1878
1879
1880
1881
1882
1883
1884
1885
1886
1887
1888
1889
1890
1891
1892
1893
1894
1895
1896
1897
1898
1899
1900

1801
1802
1803
1804
1805
1806
1807
1808
1809
1810
1811
1812
1813
1814
1815
1816
1817
1818
1819
1820
1821
1822
1823
1824
1825
1826
1827
1828
1829
1830
1831
1832
1833
1834
1835
1836
1837
1838
1839
1840
1841
1842
1843
1844
1845
1846
1847
1848
1849
1850
1851
1852
1853
1854
1855
1856
1857
1858
1859
1860
1861
1862
1863
1864
1865
1866
1867
1868
1869
1870
1871
1872
1873
1874
1875
1876
1877
1878
1879
1880
1881
1882
1883
1884
1885
1886
1887
1888
1889
1890
1891
1892
1893
1894
1895
1896
1897
1898
1899
1900

102

XIX

104

Nº 103

Le recibido del Sobrecargo Don Henrique Fane
 su don por el importe de quatro dias de descarga
 de su Fragata nombrada Dese Volador que arribo a este
 Puerto procedente del Callao, y Huacho, y para el suceso
 que le rombenga le doy este en San Carlos de Chile a
 23 de Marzo de 1822 //

Son 12 p.

Jose Sanchez
 Sec. sobr. de N. Am. y Ind. //

Entero



Account of the
of the first
of the first
of the first
of the first

[Faint, illegible handwriting throughout the page, likely bleed-through from the reverse side.]

Recibo de D.ⁿ Antonio Gomez Moreno ochenta y quatro pa.
dos de importe del arrendamiento de la Bodega del Rey que ocupó D.ⁿ
Enrique de Arcey desde 1.^o de Marzo hasta 12.^o de Oct. en que la en-
tregó desocupada, a razon de 12p. por cada mes. Casa Real de Chile
18 de Noviembre de 1822.

Son 84 p. 22 = Ypolito Romero

Entregó los caprendos D.ⁿ Guillermo Chanba
y Carley 19 de Nov. de 1822

Juan Bony de Rigoberto

Ypolito Romero

Entendim. en Chancilleria

Juan Bony de Rigoberto

100
The
I have the pleasure to inform you
that the same has been received
and is now in the hands of the
proper authorities for their
consideration. I am, Sir,
Very respectfully,
Your obedient servant,
John Smith

Received of the
Honble. Secy. of the
Treasury the sum of
\$1000.00
for the purchase of
land in the
District of Columbia
this 15th day of
April 1852
John Smith

106 / M. L. 105

Razon de lo q. importa lo que ha ganado el Arriador Florencio Diaz
 en el cargamento de la Fragata Anglo-Americ. Vefe. Volante. . . . a saber

Por el arriaje de 16.620. Tablas	a 2p. millas	" " 33. 1.
Por el de 600. Guiones		" " 12. "
Por el de 100. Cuarterones de Alene		" " 2. "
Por el de 258. Tabloncitos de id.		" " 2. 1/2.
Por el de 100. Madrinas		" " 1. "
Por el de 10 1/2. Lomas grandes		" " 2. "
Por el de 307. Rmos. id.		" " 6. "
Por el de 136. Tablas de Laurel		" " 3. "
Por el de 41. Tablones de Alene grandes		" " 4. "
Por el de 19. Tablones de Muermo grand. y 14. Vigas de Laurel grand.		" " 4. "
		60. "

Cuyas partidas importan sesenta pesos, los mismo q. pagara el Sr. D. Henrique D. Frey. S. Carlos 27 de Marzo de 1822.

Antonio Gomez Moreno

E. B.

Empresario

[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page.]

[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page.]

[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page.]

Con esta fecha he vendido al sobre cargo de la fragata Inglesa por valor de D.^o Enrique Frey una Chalupa con siete Remos, y su vela con un bichero, su precio quaranta y cinco pesos que he recibido

San Carlos de Chile y junio 15. de 1822.

Jacinto Adriaola

Afterwards paid for sugar
which was short in weight
to the above officer — \$4.7

San Carlos March 45
22 1822

Henry C. Tracy

Henry C. Tracy

Richard Wood

Sam Carter Bank 18

1870

1000 00 00

1000 00 00

Faint mirrored handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page.

Faint mirrored handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page.

Faint mirrored handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page.

Faint mirrored handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page.

Comarcas de los Costales de Gallota que se va embarcando en la Frag. Americana nombrada Pelebolador. 108 110. 107 ta
asaver.

a. lib^s @. lib^s @. lib^s

1. 00.	Suma - 330. 02.
3. 22.	2. 19.
3. 23.	2. 34.
3. 39.	3. 50.
3. 25.	2. 22.
2. 26.	3. 05.
3. 00.	3. 09.
3. 05.	3. 04.
3. 03.	3. 07.
3. 09.	2. 22.
<u>34. 38.</u>	2. 20.
3. 17.	360. 09.
3. 07.	2. 36.
3. 07.	2. 20.
3. 33.	3. 05.
3. 33.	2. 37.
2. 26.	3. 03.
3. 35.	3. 39.
3. 00.	3. 36.
3. 06.	2. 03.
2. 19.	2. 20.
<u>67. 12</u>	24. 03.
3. 05.	2. 06.
3. 07.	2. 06.
3. 08.	2. 08.
3. 05.	2. 06.
2. 22.	2. 10.
2. 20.	2. 08.
3. 04.	2. 16.
3. 11.	2. 11.
3. 16.	2. 20.
4. 08.	2. 12.
<u>100. 38</u>	2. 00.
2. 23.	1. 24.
3. 05.	29. 21. 0.
2. 20.	21. 0.
2. 38.	28. 04. 10.
2. 24.	
2. 22.	
2. 39.	
2. 20.	
3. 05.	
3. 07.	
<u>130. 02.</u>	

hacen 163 @. ----- 163. 00
 Tara de 33 Costales ----- 3 p 54.
 metas ----- 559 @ 20
 hacen 39. 99. 95 @. a 37. 12 ----- 339. 1 1/2

----- 24 @. 03.
 Tara ----- 00. 20.
 metas ----- 23 @. 08 lib^s.
 hacen 39. 99. 83 @. a 77 ----- 040. 6 1/2

29. 21. 0. } hacen 799 lib. a 37. 12 ----- 059. 7.
 28. 04. 10. } comp ----- # 440. 21

S. Carlos de Chiloé 1.º de Abril de 1822

[Handwritten signatures and stamps]

Entero

Revisi de Sr. Henrique D. Fracy la Cantidad
de Cuarenta y Seis pesos dos reales importe
de treientas setenta toneladas importe de
los dos buques, a Razon de un real por to-
nelada.

Sr. Carlos 2 de Abril de 1822.

Cayet.º Fernandez

[Handwritten signature and scribbles]

[Marginal note: Sr. Ep. D. Fracy]

Account 1846

Part of the ...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

Factura de varios Efectos comprados en Chile, p.^o D.^o Henrique D.^o Fray, y conducidos a bordo de la fragata Pez Volador, de Carenta y los Quince, de la frag.^{ta} expresada. A saver

Por 16620 tablas de Marse a 1. rr^l 2.077. 4.
" 600. Guanos a 2. rr^s 150.
Cien Cuartones - A saver

69. Cuartones de a 8 varas 325. } 469. varas a 1. rr^l 58. 5.
31. id. de a 4 varas 124. }

308. Remos - A saver

131. Remos de a 5 varas a 4. rr^s 75. 4. }
102. id. de a 6 varas a 5. rr^s 63. 6. } 202. 6.
75. id. de a 7 varas a 6. rr^s 63. 4. }
100. Madrinas de a 5 varas a 5. rr^s 62. 4.
104. Luernas a 6. rr^s 78.
136. tablas de Laurel ancho a 4. rr^s 68.
19. Vigas a 12. rr^s 28. 4.
41. Madrinas de a 8 1/2 varas a 8. rr^s 41.
217. tabloneitos de Marse a 4. rr^s 108. 4.
4. grandes de Laurel a 20. rr^s 10.
63. Docenas de Escobas a 6. rr^s 47. 2.

10. Palos - A saver

1. Palo de a 15 1/2 varas }
1. id. de a 13. id. }
3. id. de a 27 1/2 id. } 90. varas a 6 1/2. rr^s 71. 6.
1. id. de a 8. id. }
4. id. con 24 id. }
un fardo de Bordillos en 50.

un Paul con 32. Ronchos - A saver

2. Ronchos de a 4 p.^o 8.
1. id. de a 9. 9.
1. id. en 10.
1. id. en 11.
3. id. de a 12 p.^o 36.
3. id. de a 15 p.^o 45.
1. id. de a 16. 16.
1. id. en 17.
2. id. de a 18 p.^o 36.
1. id. en 17.
4. id. de a 20 p.^o 80.
2. id. de a 22 p.^o 44.
1. id. en 24.
4. id. de a 25 p.^o 100.
1. id. en 30.
1. id. en 40.
2. id. de a 60 p.^o 120.
1. id. en 72.

una Capitura de plata con 5. m.^{os} 3 1/2 onzas a 8. p.^o 43. 4.
un par de candilera id. con 15 1/2 m.^{os} a id. 124.
una Canastita en 50.

A la B.^{ta}

3988. 7

Suma de la ^{ta} 6

Una par en Villan de oro con 9/8 onzas	a 15 p ^o	136.7
una id id con 7/8 id	a 14	103.2
una id id	en	10
7/8 onzas de oro en polvo	a 17 1/2 p ^o	131.2
Plata labrada		280.8
187. Samones	a 6 r ^o	112.6
5 id	a 12 r ^o	7.4
124. Mos de Marisco	en	15

3.988.1
 4.760.6

Derechos

Por el 3 1/2 p ^o de Anuncio de tabaco	87.2
" el 1 1/2 p ^o de Subvencion de guerra	37.3
" el 1 1/2 p ^o de Impuesto Patriotico	37.3
" el 1 p ^o de Extraordinario temporal	24.7 1/2
" el 1 p ^o sobre 2473 p ^o de Arr. de tabaco de la frag ^{ta}	24.7 1/2

211.7
 4.972.6

Asciende esta factura a la Cantidad de quatro mil novecientos setenta y dos pesos / Cinco y medio reales. - Lima 3. de Diciembre de 1822

Don Juan Savandera

Juan de Loconal

Cuenta de la Compra de la Goleta Henrique y su Cargamento en San Carlos de Chile a D.^a Fran.^{co} Desport, p.^{er} D.^o Henrique D.^o Fray y p.^{er} cuenta de los Dueros de la fragata Pele Velador - A Saver

Por 78 p.^{er} a Saver: Cinco mil. que constan en la Escritura otorgada ante el Escribano Pedro Tanguel Rosel, en que compró D.^o Henrique D.^o Fray, la Goleta con su Cargamento, a D.^a Fran.^{co} Desport, pagando p.^{er} mitad los Dros. de Alcabala, y dos mil pesos mas, que segun la copia del pagare presentado, se obligó el expresado D.^o Henrique, a pagar en Lima a D.^o Manuel Madrid; y como este pagare no expresa, si estos 28 p.^{er} fueron incluidos o no, en los 58. de la Escritura, defuere esta resolucion al dictamen de los Arbitros, sobre si devian abonarse p.^{er} la venta de la Goleta, los cinco, o los siete, haciendole p.^{er} ahora los Contadores, el importe de ambas cantidades cuyo Documento acompa- con los 1122.

7.000.

Cargamento.

- Por 108 tablas de Alerce -
- 100 tablas de Laurel -
- 36 Remos -
- 900 Guionas -
- 80 Saponas -
- 15 Sartones -

Por 100 p.^{er} mitad de Dros. de Alcabala, deducido de 58 p.^{er} al 4 p.^{er} - 100

Valor total de la Compra de la Goleta 7.100.

Cargamento aumentado
al que tenia la fragata.

- Por 2350 tablas de Alerce - a 1 r.^o 295 6
- 40 tablas de Laurel - a 1 r.^o 5 - 298 6

Derechos.

- Por el 3 1/2 p.^{er} de Alcabala en el fardo - 60 -
 - 1 1/2 p.^{er} de Subvencion de guerra - 24 7
 - 1 1/2 p.^{er} de Impuesto portuario - 24 7
 - 1 p.^{er} de extraordinario temporal - 16 4 1/2
 - 1 p.^{er} sobre 1657 p.^{er} de salida de la Goleta - 16 4 1/2
- 7541 5

Segun se demuestra p.^{er} la antecedente Cuenta, asciende su valor a siete mil quinientos cuarenta y un p.^{er} cinco reales -

Nota: Que en la Cantidad de 7541 p.^{er} 5 r.^{os} que consta esta Cuenta, se restan a D.^o Manuel Madrid 1355 p.^{er} de su pagare de Dos mil pesos, cuya copia se acompaña quedando la Sociedad responsable a este pago, no puede hacerse el abono a M.^o Fray sino en 6186 p.^{er} 5 r.^{os} pagare queda reducido - Lima 3. de Dia de 1823

Mano de Lavandera

Mano de Fray

Handwritten text at the top of the page, including a date and possibly a recipient's name.

Main body of handwritten text, appearing to be a letter or report, with several lines of cursive script.

Second section of handwritten text, possibly a list or a continuation of the letter.

Third section of handwritten text, continuing the narrative or list.

Final section of handwritten text at the bottom of the page, including a signature and possibly a date.

B^a

4

18

Vale por el alfo 3º para el año de 1822

112

111 m

7

S. Q. B.

L. Santos y Moreno 27.
de 1822.

Informe el Sr.
Ministro de Real
Hacienda.

Quintanilla

D. Henrique D. Fray y Quintero
y sobre-cargo a la Capata Les-bolante
ante V. S. parecio y dijo. Que habi-
endo arribado a este Puerto proceden-
te a Lima y Huacho conduciendo un
B al par y premandaseme la oportu-
nidad a poder Negociar y cambalaciar
dthos. Efco. con una Golera q. se halla
anclada en este Puerto propia a d. Fran-
cisco no lo puedo verificar sin el
permiso de V. S. en estos terminos

A. V. S. pido y suplico se sirba mandar se
me permita permiso p. poder com-
prar dth. Golera q. sea q. se pague a la
Justificacion de V. S.

Henrique D. Fray

Por Gov.

Por Gov.

Por lo q. respecta a este Ministerio no tiene embarazo, para q.
se verifique la venta de la Golera de q. trata este Recurso, bajo
la calidad de pagar el correspondiente derecho de Alcabala, so-
bre la cantidad en que esta se Realice; sobre todo V. S.

Recibirá lo que estime por más justo. Casa R. de Chile
27 de Marzo de 1822

Ypolito Romero

S. Carlos de Chile 27 de Marzo 1822

Pagando en la R. Casa el día que corresponde por
venta del Buque, entendiéndose por el Ess. no publico y a
la Escritura correspondiente

Quintanilla

Moxela

Casa R. de Chile f. ut Supra

Pase ala Contad. p. g. enterándose en R. Arca
R. D. de Alca. de esta Venta; librase p. el
tuario la boleta de estilo p. g. cirba de Docu
ala part. de cargo del Manual. corr.

Con esta minima fha
se ha pasado la bole
ta de estilo ala R.
Casa para el pago
de los impuestos
de Alcabala

Romero

Moxela

D. J. P.

Quedan enterados en Aca de esta Venta. Dociientos pesos
corresponden al 4 p. de Alcabala, deducida del principal
de cinco mil pesos, a g. asiende esta venta. Contad. de
27 de Marzo de 1822

Romero

En el Puerto de San Carlos Prov. de Chile en veinte y ocho
días del mes de Marzo de mil ochocientos veinte y dos años
ante mí el presente D. y testigos Garcia D. Juan de

del Comercio de esta Plaza á quien soy fei como es dicho, y otorgo q
 respecto de ser Dueno de la Golera nombrada Santa Ana del Carmen
 (a) la Plaza; en de su voluntad venderla como en efecto la tras
 para en venta á D. Enrique D. Frey Dueno, y Sobre Car
 go de la Corbeta Ser bolante, y en cantidad de cinco mil pesos
 á cambalache de efectos de Europa, y el Rey, combenidos
 á pagar á medias los Reales Dtos. de alcabala, los que ha
 ciend constar estas condiciones en otras P.ª la cantidad q
 expusiera el Revo firmado por el Intendente de esta Don
 Antonio Moreno; se da por pagado contento, y Satisfe
 cho por haber Revido la nominada cantidad de cinco mil
 pesos á su entera satisfaccion, y en los efectos Revididos
 y por lo tanto desde esta fha que otorga la presente licit.
 a favor del comprador renuncia las Leyes de la entrega,
 y paga como en ella se contiene, y desde hoy en adelante
 se desapodera, desiste, y aparta de la accion, propiedad, y
 dominio, y qualquier Dto. que á la Revida Golera tenia,
 pues todo lo cede, Renuncia, y traspara en dho comprador
 en los mismos terminos que dicha Golera se halla en
 elada en este Puerto con los Otencilios que tiene anexo
 á ellas, segun, y como lo tiene Reconocido el comprador,
 de que se da por entregado para que como suyo pro
 pio se sirva de ella, y lo pueda vender, cambiar, y do
 nar, á quien fuere su voluntad como absoluto Dueno
 sin dependencia alguna; que aunque ha sido fabri
 cada en Compania con D. Manuel Quadro Vecino

y de este Comercio, se ha disuelto en combenio legal
conforme a razon, por lo tanto quedand por si solo,
absoluto Dueño se obliga al Saneamiento de esta
Venta, y Respcio segun lo prebenido en las Leyes; a
cuyo cumplimiento obliga sin Vencido hauido, y por haber
con Poderis, y sumision a las Justiciay de su Magestad
qualquiera parte, y Jurisdiccion que sean para que lo
compelan a la seguridad de este Instrumento en forma
y conforme a Dios: Asi lo dixo el otorgante, y firma
ron; siendo testigos presentes D.ⁿ Cayetano Fernandez,
Juan Joa. Montaneda, y D.ⁿ Juan Ramon Gomez de
que yo el escribano doy fe

Francisco Despelt

Henrique de Fracay

Antemij
Pedro Lasq. Rosales
Escr. no Gov. y Pub. Co.

Nota:

Que la presente Escritura ha de Cuba y
del Incesado; se le ha entregado original a un
Pedimto por cuya razon no queda en el
Archivo de mi cargo conovimiento ninguno.
San Carlos Spa. a 17 de Mayo de 1777

Rosales
Escr. no Gov. y Pub. Co.

B^a

Vale por el sello 3.^o para el año de 1822

B

Por el sello

B^a

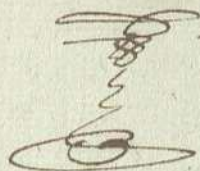
Handwritten text in the bottom left corner, including a signature and a date: "Philadelphia, 17th March 1783".



Bill of Sale of
 the
 Thomas' Nursery
 [Signature]

Por este entregare a la Vista, a D.^o Manuel Lladron a mi Me-
gada a el Puerto del Callao, la Cantidad de Dos mil pesos, en dinero
efectivo, los mismos que le resto a dho. D.^o Manuel Lladron, de una
Goteta, que le he comprado, advirtiendo que en la Escritura de Venta
no expresa dha. Cantidad, y havernos conformado, a que se haga por
un documento separado como este; y quieros tenga la misma fuerza
de autentico, y por que fielmente lo cumplire, firmo con el tenor
para q.^o cumplido uno, el otro, no valga en San Carlos, Marzo 28. de
1822. (firmado) Henrique D.^o Fracy. —

Recivi — A cuenta de esta obligacion quinientos pesos, de
que tengo firmado Recivo p.^o separado — Lima y Ag.^o 29. de 1822. —
(firmado) Manuel Lladron. —

22

111

The first part of the book is a history of the
 city of London from its foundation to the
 present time. It is written in a plain and
 simple style, and is full of interesting
 facts and anecdotes. The second part
 is a description of the city and its
 environs, and is also full of interesting
 facts and anecdotes. The third part
 is a history of the city of London
 from the time of the Norman conquest
 to the present time. It is written in a
 plain and simple style, and is full of
 interesting facts and anecdotes. The
 fourth part is a description of the city
 and its environs, and is also full of
 interesting facts and anecdotes. The
 fifth part is a history of the city of
 London from the time of the Norman
 conquest to the present time. It is
 written in a plain and simple style, and
 is full of interesting facts and
 anecdotes.

A
 B

C
 D

Factura de Efectos comprados p.^a D.^{no} Hen-
rique D. Fray, en Valparaiso, a Cuenta de la Sociedad A. Paver.

1822	Mayo 6.	Por 22 Barrilitos. Albayalde blanco	-----	} Su principal - a 360. L. 2
	" 15	Idem - de pintura negro	-----	
	" 27	Idem - de id. verde	-----	
	" 2	Idem - de id. azul	-----	
68	" 2	Idem - de id. Vermillon, o Colorado	-----	
	" 39	tarro de Aceyte de linasas	-----	
	" 2	Idem - Espiritu de terpenlina	-----	
	Por 24	Vestidos de Seda	----- en -----	240.
	" 14	Docenas granulos de Seda	----- en -----	280.
	" 3	id. diferentes	----- en -----	70.
	" 3	id. id.	----- en -----	216.
				<u>1.166. L. 2</u>

Asciende esta factura a la cantidad de mil ciento sesenta y seis y ⁷¹ quatro y medio reales - Lima 3. de Diciembre de 1823

Benigno Lavandero

Juan de Socomay

[Faint, illegible handwriting at the top of the page]

[Large block of faint, illegible handwriting in the upper middle section]

[Faint handwriting in the middle section, possibly a signature or date]

[Faint handwriting in the lower middle section]

[Extremely faint handwriting covering the bottom half of the page, mostly illegible]

Advertencias de ilustracion, sobre el cotejo que se haga de partidas de la Cuenta Num.^o 13. del Quadero de Mo.^o Henrique D' Fracy, con la que le fue formado bajo el Numero 8. — A saber —

De los 2875 p.^{os} 2.^{os} 11.^{os} a que ascienden los gastos de la frag.^{ta} Pele- Volador, constantes a f. 13 del Quad.^o de Mo.^o Fracy no se le han abonado las partidas siguientes.

76 p.^o que dice pagado a varios — Por que la partida no consta en Documentos que la justifiquen —
60 p.^o — Valor de una casa de fierro — Por que dho. Mo.^o Fracy, la compro p.^o si, y aun la tiene en su poder; y lo que es mas, que la Sociedad no necesitava tal casa de fierro; por cuya razon los gastos de composiciones a que se refiere dho. Mo.^o Fracy, en varias cuentas, tampoco se le han abonado —

138 p.^o que dice gastado en el Viage a Chile, se le han abonado 26 p.^{os} 6.^{os} que son los viages que gasto en el Viage, como se califica en el Docum.^{to} N.^o 11. m.

27 p.^o 3.^{os} que dice faltaron en una bodega de dinero, entregada a M.^o Serault; por que recibiendo y entregando el dinero dho. Mo.^o Fracy como que estava en su casa de fierro; la Sociedad no esta en el caso de responder a Serault ante falta — m.

Lima 3. de Diciembre 1823.

Don Diego Lavandero

Juan de Loconal

* Loconal declara la satisfaccion de las partidas de su parte, y no dejar en las cuentas que se le han formado, y tampoco en las de la Sociedad, las partidas que no han sido pagadas a la Sociedad.

[Faint, illegible handwriting throughout the page, likely bleed-through from the reverse side.]

[Faint signature or name, possibly "John..."]

Cuenta de los Gastos hechos en Valparaiso en la descarga de las tablas de Merse y Chiloé; como tambien los de la Estada de la fragata en dho. Puerto; y los de Rancho hasta su Salida p. el Callao A LA VENTA

Por pagada la Cuenta de D. Pedro Eltes, segun Document. N.º 1	9. 4
Idem id de M.º Ricardo Dobul. id id 2.	13. -
Idem id de D.º Andres Ballest. id id 3.	2. 6
Idem id de A. M. Smith. id id 4.	221. 4
Unas Espiritaderas. id	1. -
pagada la Cuenta de M. Logan segun Documento N.º 5.	40. -
Idem id de D.º Agustin Morales. id 6.	66. 5.
Idem id a la fragata Ester. id 7.	420. -
Idem id a la Capitanía del P.º de Valparaiso 8.	20. -
Idem id a D.º Leon Polanco seg.º Document. N.º 9.	9. 4.
Idem id a M.º Hugh Cuming. id id 10.	921. 1.
pagado al Consul Americano p. sus Dros.	5. -
id al Escribano por sus actuaciones.	12. -
Ultimo Despacho.	4. -
Cuidar las tablas desembarcadas.	1. -
Alquiler de un Cavallo p. ir a Santiago.	20. -
pagada la Cuenta de Mary Walker en dha ida a Sant.º D.º 11.	6. 6.
Dros. extranage.	45. 4.
7 p.º de valor de 12 tablas, compradas a M.º Gil, seg.º Document. 12.	7. 4.
20 p.º de echura de Bergas. id 13.	20. -

Rancho.

pagada la Cuenta de D.º Thomas Atkinson, seg.º docum. N.º 14.	108. 4.
id id de D.º Fran.º Arthur id id 15.	14. -
3 p.º de satisfecion al Sr. Whadia p. frutas secas	3. 4
la Cuenta de M.º Tompson segun documento N.º 16	93. 1
la Cuenta de C. M. id id id 17.	5. 3.
14 rr.º de valor de 2 Dros. de platinos para tñ. id 18.	1. 6.
257 p.º de satisfecion a M.º Hall y comp.º p. carnes docum. 19 de 257. 5.	483. 7.
2530. 2. 2	

Asciende esta Cuenta a la cantidad de Dos mil quinientos treinta y tres pesos dos yndeo rr.º. Lima P. en d.º de 1823

Don Juan Lavandero y Manda Focornal

Faint, illegible handwriting at the top of the page, possibly a header or title.

Main body of faint, illegible handwriting, appearing to be several lines of text.

Lower section of faint, illegible handwriting, continuing the text from the upper section.

Bottom section of faint, illegible handwriting, possibly a signature or closing.

113) 117 21.

Los Dueros de la frag. ta Peñe Volador — a Pedro Elles — Debe

Por 3. Vidrios. con 9 $\frac{1}{2}$ pulgadas de ancho, y 12 $\frac{1}{2}$ de largo — a 10 ^r —	3. 6. —
" 2. id. — con 8 $\frac{1}{2}$ — " — id. — 10. — id. — a 7 ^r —	1. 6. —
" 1. id. — con 8 — " — id. — 9. — id. — a 7 ^r —	" 7. —
" 2. id. — con 6 $\frac{1}{2}$ — " — id. — 10. — id. — a 6. —	1. 4. —
" 2. id. — con 6 $\frac{1}{2}$ — " — id. — 10. — id. — a 8. —	1. 2. —

Valparaiso Abril. 20. de 1822. (Recibido y firmado) : Elles —



Valparaiso 20. de Abril de 1822 ¹¹⁹ / ~~117~~ 2.

La fragata Pele Volador — A Ricard Dorr — Debe —

Por 1. palangana y jarro p. ^a agua	en	2. ds.
2. fuchetes	en	1. —
1. Dama de Vasos	en	2. —
1. Dama de platos	en	2. —
1. plato p. ^a Bistec	en	1. ds.
1. tasa para Salta	en	1. ds.
1. Soperas	en	3. ds.
		<u>13</u>

Valparaiso Abril 20. de 1822.

(Recivido y firmado) Ricard Dorr

199 120 23.
La frag^{ta} Pipe-Volador - Por lo comprado - a D. Andres Blust. Deved.

Por 1. par de Cauderos de Bronce - en - 1: 4: -
" - 2. do^{na} de copas p.^a Vinos - en - 1: 2: -
\$ 2: 6

Valparaiso Abril 20 de 1822 - (sin firma)



Valparaiso Abril. 19. de 1822. ¹²⁰ 121 74

He recibido el Bergantin la Amable Maria, ochenta y quatro Brasas de cable
de 11 $\frac{1}{2}$ pulgadas con 25. 99. 87. 88. — (firmado) Ysaac. A. Pinuiger —

Recivido p^o el Dho cable, p^o conducto del Cap^o De Haro (firmado) Nicolas
Smith —

25-87-

p- 284.-1,



A large, stylized signature or flourish in red ink, located in the lower right quadrant of the page.

1871
1872
— Ulysses Grant 19 March

Be received and deposited in the National Archives
on 11 February 1952 by the National Archives
Division of the Library of Congress, Washington, D.C.

Ulysses Grant

Grant

1871
1872

Valparaiso Abril 19. de 1822.

El Cap.º Pinniger y Duino en la frag.ª Pele-volador - A. M. Smith - Debe -

Por 84. Borrax y cable de 11 1/2 pulgadas de grueso con 28.99.87.5 - a 11. p.º -	284. -
" gastos en la Aduana -	17. 4. -
" Lanchas. -	10. -
Por la acomodacion del cable -	10. -

321. 4.

Capitanía del P.º de Valparaiso 19. de Abril de 1822



sin (firmado y Recibido) Pablo Delano -

He recibido de Mr. Tracy, cuarenta pesos por el valor de una
Berga, vendida p.^a el uso de la fragata Pezco Volador — Valparaiso
y Mayo 8. de 1822.

(Recibido y firmado) Mr. Logan —



123

(123)

The receipt is for the sum of £100
paid to the order of the
Bank of England, on the 1st day of
January 1855.

(Witness my hand) the 1st day of

[Signature]

[Signature]

La Haye le 17 de Mars 1722
Dure
Le Secrétaire
Jean Landry

ff. 7109, folio recto . . . a 10/400 . . . 443

ff. 2024, verso . . . a 20/100 . . . 09-2

ff. 3, folio recto a verso . . . a 9 de Mars 1722
2 on 66/100

(124)

Je soussigné la Comte de Sautour, y tait par moi le 24

Le 17^{de} Mars 1722
Vale. p. M. 25. 1722



Antoine Boudry




Augustin Rosales

Bill # 6. 5

125

227. 124

Los Dieciocho de la frag. ^{ta} Pepe Volador - Por lo comprado - a la frag. ^{ta} Ester - Debe -

8. 99^{rs} de cabulla vieja _____ 99^l a' 10 p. _____ 90.-

13 pias. de farcia - con 21 ^{rs}/₁₀₀ 99^{rs} - id - a' 18 p. 228. 4.

Drn - 6 ^{rs}/₂ p de polina - 1. ^{rs}/₂ - " - " - 7. 4 ^{rs}/₂ 333. 0. ^{rs}/₂

1. Barril de acyto refinado con 37 galones - a' 8 v - 37. - - -

420 " ^{rs}/₂

(Recibido y firmado) Cornelia - Doon

420. - ^{rs}/₂
37. 1. -

(126) 227. 125

La frag.^{ta} Peje Volador - Por lo comprado - a F. y Lora - capr. de la
fragata Esther ----- Deves -----

899.^{rs} de cabulla viva ----- a 10 p^s. ----- 80 - 0

Valparaiso 19 de Abril de 1822. - / sin firma -

ta: Este documento tiene relacion con ^{la anterior} ~~otra~~ cuenta copiada de la fragata Esther;
en la que constan cargados los mismos 80 p^s. -

1859

Prof. Dr. J. B. ...
Proprietor ...

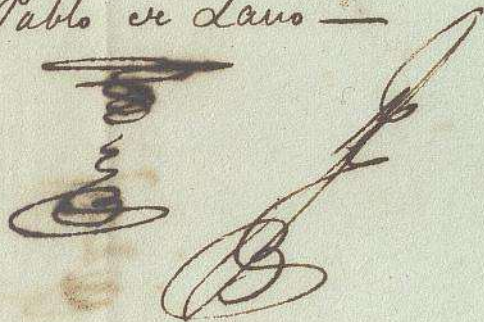
10 ...

...
...
...

[Handwritten signature]

He recibido de Mr. Tracy, veinte pesos por los derechos de la
Capitanía del Puerto, pertenecientes a la fragata Pifi Volador - Valpa-
raíso 6 de mayo de 1822.

(firmado) Pablo de Larra -



(127)

128-129
The receipt on the 10th of May, 1821, for the purchase of the
Certificate of the United States Government of the purchase of
the land on which the city of Washington is situated -

James M. Smith
Deputy Clerk of the Court
—

J^o Henrique Saay

(123)

127 No.

Leroc

J ^o 3 ^o dia 3 ^o saballos a 2 1/2 reales dia	7=4
J ^o 2 ^o J ^o 9 ^o le di a los peones J ^o en orden	2
Vap ^o y Mayo 6 de 1722	9=4

Reservado Juan Leon Dolanoff

A. L. Polanco Bell

1911

[Faint, illegible handwriting]

[Faint, illegible handwriting]

Los Dieciocho vela frag. Peje Volador, cap. Pinniger - Por lo comprado - N. 10.

_____ a D. Cumming _____ Deven _____ 128

Por 26. pias. estona _____ a 21. p. _____	546. -	129
" estona en una vela mayor, Gabia, Juanete mayor sobre mexicana, vela larga y mexicana (Spencer) y petit fogu - 26. pias. estona - en estona _____	208. -	
170 tb. de Cavo entrelingar _____ a 24. p. ⁹⁹ _____	41. -	
43 tb. de hilo _____ a 8. r. libra _____	43. -	
14. manos de Piola _____ a 2. r. libra _____	3. 6. -	
6. tb. de Cordel _____ a 3. r. " _____	2. 2. -	
55. guarda-cabo _____ a 3. r. " _____	20. 5. -	
21. varas de presinta _____ a 2. r. " _____	5. 2. -	
8. Dornas de Albor _____ a 2. p. ^{na} _{na} _____	16. - -	
" una Bandera Americana con 40 ^{na} varas - a 7. r. vara _____	35. 6. -	

Stays 6. de 1822: - (firmado y Recuerdo) Hugh-Cumming - 5. 921. 1.



M^o Tracy — A Mary Walker — Deve

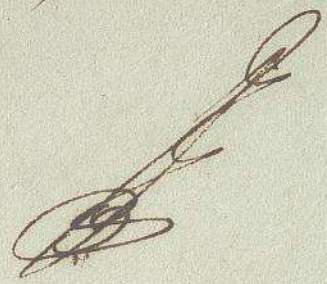
129

Por gastos extraordinarios. ————— " " 6.—

Por comida y cama ————— " " 6.—

~~~~~  
p 6: 6:

Santiago Abril 27 - de 1822: - (sin firma)







130

Mr. Tracy — A Henry W. H. M.  
 For parts returned  
 For balance of Com. —  
 \$ 6. 6.

Cambridge April 21 - 1851.  
 (in firm)



Valparaiso 24. de Abril de 1822.

131

N<sup>o</sup> 12

130

El Cap.<sup>n</sup> Pinniger — comprado a Federico Gil —

12 tablas. — a S. V. — p. 7. — de S.

Recibido (firmado) — Daniel Gil —





191

1879

St. Paul, Minn.

Dear Sir

I have the honor to acknowledge the receipt of your letter of the 15th inst.

Yours truly

Wm. A. ...



La fragata Pepe Volador - A Juan Stewart ----- Debe

132

213.

131

Por la cuenta de Bergue ----- p. 20. ---

Valparaiso Mayo - 1822. -

(firmado) - Cor J. E. - y. <sup>mo</sup> Director



1851

1851

*[Faint, illegible handwriting, possibly bleed-through from the reverse side of the page]*

*[Large, stylized signature or initials]*



Valparaiso y Mayo 2 de 1822

133

N<sup>o</sup> 14

132

M<sup>o</sup> Fray — Por lo Comprado a Tomas Atkinson — Devel —

3. Barriles de Corvosa q<sup>e</sup> contiene cada uno  $3\frac{3}{12}$  Docenas

limetas que hacen 9 Docenas y 9 Botellas — a 6 p<sup>o</sup> d<sup>o</sup> <sup>na</sup> — 58: 4-

1. Quartetola de Vinos tenerife — — — — — 50

108: 4-

Recivido de D<sup>o</sup> Ramon Diaz — Valparaiso Mayo 6 de 1822 — Tomas Atkinson



100

1852

Mr. J. J. ...

...

...

20

100.00

...

J. J. ...

J. J. ...



715

La frag<sup>ta</sup> Pese Volador — Por lo comprado a Fran<sup>co</sup>. Arthur — 134 Debe — 133  
Por 22 <sup>ms</sup> th. de mantiguilla — a 8. r. libra — 14 /.

Valparaiso n<sup>o</sup> 31. — 1812. —

(Recibido y firmado) Fran<sup>co</sup>. Arthur





124  
- 1811 -  
- 1812 -  
- 1813 -  
- 1814 -  
- 1815 -  
- 1816 -  
- 1817 -  
- 1818 -  
- 1819 -  
- 1820 -  
- 1821 -  
- 1822 -  
- 1823 -  
- 1824 -  
- 1825 -  
- 1826 -  
- 1827 -  
- 1828 -  
- 1829 -  
- 1830 -  
- 1831 -  
- 1832 -  
- 1833 -  
- 1834 -  
- 1835 -  
- 1836 -  
- 1837 -  
- 1838 -  
- 1839 -  
- 1840 -  
- 1841 -  
- 1842 -  
- 1843 -  
- 1844 -  
- 1845 -  
- 1846 -  
- 1847 -  
- 1848 -  
- 1849 -  
- 1850 -  
- 1851 -  
- 1852 -  
- 1853 -  
- 1854 -  
- 1855 -  
- 1856 -  
- 1857 -  
- 1858 -  
- 1859 -  
- 1860 -  
- 1861 -  
- 1862 -  
- 1863 -  
- 1864 -  
- 1865 -  
- 1866 -  
- 1867 -  
- 1868 -  
- 1869 -  
- 1870 -  
- 1871 -  
- 1872 -  
- 1873 -  
- 1874 -  
- 1875 -  
- 1876 -  
- 1877 -  
- 1878 -  
- 1879 -  
- 1880 -  
- 1881 -  
- 1882 -  
- 1883 -  
- 1884 -  
- 1885 -  
- 1886 -  
- 1887 -  
- 1888 -  
- 1889 -  
- 1890 -  
- 1891 -  
- 1892 -  
- 1893 -  
- 1894 -  
- 1895 -  
- 1896 -  
- 1897 -  
- 1898 -  
- 1899 -  
- 1900 -

(Bureau of Finance) Treas. of Ind.  
J. M. Smith  
J. M. Smith



La fragata Pese Volador - a Thompson y Compañía - Debe -

|              |                    |           |
|--------------|--------------------|-----------|
| Abril - 16 - | Por carne fresca - | 120. 18 - |
| " - 20 -     | " " " -            | 61. -     |
| " - 21 -     | " " " -            | 24. -     |
| " - 22 -     | " " " -            | 60. -     |
| " - 24 -     | " " " -            | 76. -     |
| " - 26 -     | " " " -            | 90. -     |
| " - 28 -     | " " " -            | 92. -     |
| " - 30 -     | " " " -            | 8. -      |
| Mayo - 1 -   | " " " -            | 47. -     |
| " - 2 -      | " " " -            | 73. -     |
| " - 3 -      | " " " -            | 32. -     |
| " - 4 -      | " " " -            | 30. -     |
| " - 6 -      | " " " -            | 184. -    |

del - 847 - a - de p. 99 - 33. 7. -

|                           |                                                |          |
|---------------------------|------------------------------------------------|----------|
| " 12. Patos -             | a 4 r. -                                       | 6. -     |
| " 12. Pabos -             | a 7 r. -                                       | 10. 4. - |
| " 6 Dor <sup>nas</sup> -  | el gallinas - Dor <sup>na</sup> - a 3 3/4 p. - | 22. 4. - |
| " 500 Cevollas -          | cinto a 11 r. -                                | 8. 6. -  |
| " 2 fanegas de papas -    | fanega - a 3 1/2 p. -                          | 7. -     |
| " 24. Caviar de repollo - | a 1 1/2 r. -                                   | 4. 4. -  |

93. 1. -

Recivido el valor de esta cuenta de don Ramón Díaz (firmado) Thompson -  
en Valparaiso -







136

N<sup>o</sup> 17.  
135

La frag<sup>ta</sup> Peje Volador — A. A. Bhest — Dove

|                |    |       |
|----------------|----|-------|
| Por 1. tetera  | en | 2.    |
| " 1. cafetera  | en | 3.    |
| " 1. pimentero | "  | 3.    |
|                |    | <hr/> |
|                |    | 5. 3. |

Valparaiso Mayo 1<sup>o</sup>  
1822.

Recibido (firmado) P. Cull.







Ucap<sup>m</sup> - Penziger - A. St. Roch<sup>d</sup> - Dumon - Deves - <sup>(137)</sup> 218  
136

1. par de Pantalones negros. — en — 14. —

$\frac{1}{2}$  Dozena de Platis de p. te<sup>a</sup> — en — 1. 6.

ms

ms  
p. 15. 6  
ms

Valparaiso 1<sup>o</sup> de mayo de 1822 - Recivido (firmado) Roberson —

Solo son de abonos los 14 rr.<sup>s</sup> de la  $\frac{1}{2}$  Doz.<sup>na</sup> de platis de p. te<sup>a</sup>



1871 2118  
Dear Sir

I have the pleasure to inform you that your order for 1000 copies of the "History of the County of York" has been received and is now being prepared. The work will be ready for delivery in about three months.

Yours faithfully,  
J. H. [Signature]



D. Henrique D. Fray. — A Hall, y Comp<sup>a</sup> — Deved — 137

Por 5 Barriles de Purco —

- 1. — con 170. M<sup>s</sup>
- 2. — con 190. —
- 3. — " 214. —
- 4. — " 175. —
- 5. — " 260. —

1009. M<sup>s</sup> —————  $\frac{1}{99}$  a 10.  $\frac{1}{2}$  — 100. 7.

Por 5 Barriles de carne salada

- 1. — con — 322. —
- 2. — " — 318. —
- 3. — " — 348. —
- 4. — " — 355. —
- 5. — " — 327. —

1667. M<sup>s</sup> ————— id. a 7. — 116. 5.

Por 10. Barriles que contienen 2676 — 26 —  $\frac{1}{99}$  a 12 r. — 40. 1.

287. 5.

Valparaiso Abril 29. de 1822.

La suma de estos Barriles, se han pagado en 720 tablas  
de Alorci ——— tabla a 3 r. ————— \$ 287. 5.

He recibido por orden de D. Henrique D. Fray, de D. Ramon Diaz seiscientos ochenta y siete tablas, en pago de la cuenta arriba expresada — (firmado) Sol. Hall. —  
J. J. Jones





198  
1898

Dr. J. J. ...

1 - 100  
2 - 100  
3 - 100  
4 - 100  
5 - 100  
6 - 100  
7 - 100  
8 - 100  
9 - 100  
10 - 100

100

1 - 100  
2 - 100  
3 - 100  
4 - 100  
5 - 100  
6 - 100  
7 - 100  
8 - 100  
9 - 100  
10 - 100

100

100

100

100

100

100

100

100

100



# Advertencias de ilustracion, sobre el cotejo que se haga de partidas de las Cuentas N<sup>ros</sup> 13<sup>ta</sup> y 14<sup>ta</sup> de Guadalupe y M<sup>o</sup> Henrique D<sup>o</sup> Fray, con las que hanno formado las N<sup>ros</sup> 9. hasta 15. --- A Saber

- 1<sup>ra</sup> La partida de ocho pesos gastados en dos Cavallos p<sup>o</sup> M<sup>o</sup> Fray, y Carlos, solo hanno abonado el de M<sup>o</sup> Fray, por que Carlos en razon del S<sup>o</sup> M<sup>o</sup> que tiene, ya como Marinero, o como Sirviente del S<sup>o</sup> M<sup>o</sup> Fray, y en razon tambien de pasarle a este su Comision --- La Sociedad, no esta en el caso de Costeando tal Cavallo, si queria ir al Callao, o venir a Lima.
- 2<sup>da</sup> Las partidas de Balancines, los propios q<sup>o</sup> el Callao, y alquileres de botes, ya estan abonados en la Cuenta de Guano en los gastos de la Goleta Henrique N<sup>ro</sup> 9; los que fueron precisos segun las ocurrencias de otra Goleta ---
3. Las gratificaciones q<sup>o</sup> constan en esta Cuenta, son pertenecientes a la Cuenta de Guano, ya Citada, donde estan abonadas ---
4. La partida de ocho pesos quatro r<sup>os</sup> por conducir los efectos de Sedas, a la portada, no son de abono, por estar ya en las citadas Cuentas de Guano en cantidad de diez pesos ---
5. La partida de dos p<sup>o</sup> Conducciones de Baules y Bo<sup>o</sup> Mos, estan abonados en la referida Cuenta de Guano ---
6. La partida de 1 p<sup>o</sup> gastados en mantener mulas en el Callao, no es abonable, por que la Sociedad no ha tenido tales mulas ---
7. La partida de 8 p<sup>o</sup> del Balancin p<sup>o</sup> M<sup>o</sup> Garrisson, no es abonable, q<sup>o</sup> la Sociedad, nada tiene que ver con los gastos particulares de M<sup>o</sup> Garrisson; y aun quando tambien, estubiese --- Dice M<sup>o</sup> Garrisson que ha pagado su Balancin ---
8. La partida de 6 p<sup>o</sup> 2 r<sup>os</sup> de Compra de Eschillos, y tendores, no es abonable, y q<sup>o</sup> la partida de Eschillos, tendores, y otros utiles q<sup>o</sup> la Camara, importante 29 p<sup>o</sup> 2 r<sup>os</sup>, estan abonados en la Cuenta de Matanid Bayley en el Docum<sup>to</sup> N<sup>ro</sup> 11 de la Cuenta de gastos en el Callao N<sup>ro</sup> 9. ---
9. La partida de 6 p<sup>o</sup> valor de papel comprado al S<sup>o</sup> D<sup>o</sup> Pablo, no es abonable, por que para los pocos negocios que ha tenido el buque, le sobra con la reserva que compro y otros p<sup>o</sup> q<sup>o</sup> se le han abonado ---
10. La partida de 14 p<sup>o</sup> 4 r<sup>os</sup> pagada al Cap<sup>o</sup> ROS, q<sup>o</sup> orden del Cap<sup>o</sup> Finniger no es abonable, por que esta solo se reduce a pagar alguna de las especies compradas, y que tambien ya abonadas ---
11. La partida de 61 p<sup>o</sup> de Cuenta de diferentes gastos en Valparaiso, no son



- abonables, y falta ex Documento que justifique dicha partida —
12. La partida de 1.ª que dice pago por el embarque de 3 Barriles de Cerros y de 32.ª por el embarque de 68 Barriles de pintura; y de 1.ª de cerros de aceite de linaza, no son abonables: lo primero por que estas frioleras deben embarcarse con la tripulacion, que ya eso se paga; y lo segundo que aun quando se hubiere usado en la Calle, nunca podria pagarse semejante cantidad, pues con 1.ª de 6.ª estaban suficientemente pagados —
13. La partida de 6.ª pagada a D.ª José Boy, no es abonable, y q.ª no especifica la razon de su pago — tampoco es abonable la partida de 236.ª de 1.ª ex la Cuenta de Juan Garay, por que a nada se ve una partida en Consideracion, no hay tal Cuenta, ni Documento, que respalde dicha partida — Oiga!!!
14. Las partidas y Cuentas que tienen relacion con Zambriga, y las de D.ª Ramon Jota — Num.º 9. ex Gastos en el Callao, y las de Capitan Pinniger, estan abonadas a su vez, en las Cuentas Num.º 9. ex Gastos en el Callao — Num.º 10. ex Gastos en Valparaiso — Num.º 11. ex Gastos en Magaquil — Num.º 12. ex Gastos en Payta — Num.º 13. ex Gastos en Valparaiso — Num.º 14. ex Gastos en el Callao — y el Numero 15. ex Gastos de Oficiales y tripulacion —

Lima 3. de Dize de 1723 —

Mucha copia

Juan de Tocornal



Cuenta de los gastos hechos en el Callao en el pleito y descargas de la Galleta Plurriqui, como tambien en la descarga, carga, y estada en dho Puerto del Peje Volador, hasta su salida p. Valparaiso. A Saber:

|                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                    |      |   |     |
|---------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|---|-----|
| P <sup>o</sup> 4210 | - 1/4 rr <sup>o</sup> gastos hechos p. D. Juan ex Dho. Zaniga - seg. C. N. 1                                                                                                                                                                                                       | 4192 | 4 | 1/4 |
| P <sup>o</sup> 8    | - 1/4 rr <sup>o</sup> valor de Clavos y demas - segun Cuenta de St. Livingston. N. 2                                                                                                                                                                                               | 8    | 4 |     |
| P <sup>o</sup> 747  | - 5 rr <sup>o</sup> gastos en la Galleta desde el 27. de Marzo, en que se compro hasta 10. de Sep. del propio año de 1822. en que se vendio a D. Plurriqui D. Fray, y D. Cortes ex Ovalle, por aplicacion que estos se hicieron, segun la planilla del Cap. Eduardo Furell - N. 3. | 747  | 5 |     |

Rancho

|                    |                                                                                     |       |   |     |
|--------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------|---|-----|
| P <sup>o</sup> 117 | - 1/4 rr <sup>o</sup> valor de una planilla del rancho diario en el P. - seg. N. 17 | 117   | 4 |     |
| 25                 | - 1/4 rr <sup>o</sup> valor de 36 Gallones de Guindras - segun planilla N. 8        | 25    | 4 |     |
| 5                  | - 5 rr <sup>o</sup> valor de 1/2 Barril de Vinagre - id. id. N. 6                   | 5     | 5 |     |
| 57                 | - 7 1/2 rr <sup>o</sup> valor de 1 fardo de Azucar - id. id. N. 7                   | 57    | 7 | 1/2 |
| 48                 | - 1 rr <sup>o</sup> valor de 1 pipa de Vino blanco, y liquiso - id. id. N. 8        | 48    | 1 |     |
| 39                 | - valor de 62 botellas de Botellas de cerveza - id. id. N. 9                        | 39    |   |     |
| X 17               | - 3 rr <sup>o</sup> valor de 34 libras de Cacao - id. id. N. 10                     | 17    | 3 |     |
| 29                 | - 2 rr <sup>o</sup> valor de platos y vitelas p. la mesa - id. id. N. 11            | 29    | 2 |     |
|                    |                                                                                     | 340   | 2 | 1/2 |
|                    |                                                                                     | <hr/> |   |     |
|                    |                                                                                     | 5288  | 7 | 1/4 |

Asiende esta Cuenta a la Causida de Cinco mil doscientos ochenta y ocho p. siete y tres cuantillos reales. Lima 3. de Diciembre 1823.

En Doy. Lavandero Juan de Socoma



Faint, illegible text at the top of the page, possibly a header or title.

Second section of faint, illegible text, appearing as several lines of a letter or document.

Third section of faint, illegible text, continuing the document's content.

Fourth section of faint, illegible text, including what appears to be a signature or name.

Bottom section of faint, illegible text, possibly a footer or concluding remarks.



Cuenta de gastos hechos p.<sup>o</sup> D.<sup>o</sup> Juan de Dios  
 Zarziga, al arrivo en la fragata Sefe Volador desde el P.<sup>o</sup> de Chile y Valparaiso a este del Callao

|                         |                                                                                                                                                                    |        |
|-------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| Dot 7. p. <sup>o</sup>  | 4 rr. <sup>s</sup> valor de un Balancin p. <sup>o</sup> hir al Callao                                                                                              | 7. 4   |
| " 2. p. <sup>o</sup>    | satisfechos a un proprio q. <sup>o</sup> vino del Callao a diligencias del buque                                                                                   | 2. -   |
| x " 17. p. <sup>o</sup> | 4 r. <sup>s</sup> satisfechos al Arriero Rafael Segarra p. <sup>o</sup> la Conduccion de 37 Sacos de Guada                                                         | 17. 4  |
| " 13. p. <sup>o</sup>   | Satisfechos al arriero Cordova p. <sup>o</sup> la Conduccion de 26 Durronis ex Arina, que retorno la fragata p. <sup>o</sup> irreversibles de Chile                | 13. -  |
| " 2. p. <sup>o</sup>    | arador de la Conduccion de 3 Durronis inspectos ex retorno, y un toro de Borcillo a la Pucana                                                                      | 2. -   |
| x 145. p. <sup>o</sup>  | Dron, y danduse a dha buque enterados en la casa del Estado                                                                                                        | 145. - |
| " 54. p. <sup>o</sup>   | valor de 1. Dozinas de cucharas de plata, compradas a D. <sup>o</sup> Jose Ramirez de Avellano p. <sup>o</sup> el Vto de la fragata, con piso de 6 m. <sup>o</sup> | 54. -  |
| " 60. p. <sup>o</sup>   | Satisfechos a la Presidencia p. <sup>o</sup> orden de Mo. <sup>o</sup> Tracy, p. <sup>o</sup> los Dron de 26 Durronis de Arina que condujo la fragata              | 60. -  |
| " 40. p. <sup>o</sup>   | Satisfechos al Arriero Cordova, p. <sup>o</sup> la Conduccion de 1320 tablas enteras, y 860 medias que hacen 40 Cargas a 8 rr. <sup>s</sup>                        | 40. -  |
| " 48. p. <sup>o</sup>   | Satisfechos a Mejana Guina, p. <sup>o</sup> la Conduccion de 1600 tablas enteras, y 400 medias que hacen 48 Cargas a 8 rr. <sup>s</sup>                            | 48. -  |
| " 60. p. <sup>o</sup>   | Satisfechos a dha Guina, p. <sup>o</sup> la Conduccion de 40 tablas enteras, 3280 medias, y 108 humas q. <sup>o</sup> hacen 60 Cargas, a 8 rr. <sup>s</sup>        | 60. -  |
| " 46. p. <sup>o</sup>   | Satisfechos a dha Guina, p. <sup>o</sup> la Conduccion de 108 humas, y 76 Durronis que hacen 46 Cargas a 8 rr. <sup>s</sup>                                        | 46. -  |
| " 78. p. <sup>o</sup>   | Satisfechos a la Marina, por la Conduccion de 3120 tablas enteras, que hacen 78 Cargas a 8 rr. <sup>s</sup>                                                        | 78. -  |
| " 62. p. <sup>o</sup>   | 4 rr. <sup>s</sup> satisfechos al Arriero Lago, p. <sup>o</sup> la Conduccion de 840 tablas enteras, y 3320 medias que hacen 62 Cargas a 8 rr. <sup>s</sup>        | 62. 4  |
| " 40. p. <sup>o</sup>   | al Arriero Gonzalez p. <sup>o</sup> la Conduccion de 3200 medias, q. <sup>o</sup> hacen 40 Cargas a 8 rr. <sup>s</sup>                                             | 40. -  |
| " 60. p. <sup>o</sup>   | al Arriero Atariano p. <sup>o</sup> la Conduccion de 240 humas que hacen 60 Cargas a 8 rr. <sup>s</sup>                                                            | 60. -  |
| " 13. p. <sup>o</sup>   | al Arriero Cordova p. <sup>o</sup> la Conduccion de 92 humas en 13 Carg. <sup>s</sup> a 8 rr. <sup>s</sup>                                                         | 13. -  |
| " 48. p. <sup>o</sup>   | al Arriero Segarra p. <sup>o</sup> la Conduccion de 180 humas en 48 Carg. <sup>s</sup> a 8 rr. <sup>s</sup>                                                        | 48. -  |
| " 30. p. <sup>o</sup>   | al Arriero Segarra p. <sup>o</sup> la Conduccion de 180 tablas en 30 Cargas a 8 rr. <sup>s</sup>                                                                   | 30. -  |
| " 6. p. <sup>o</sup>    | al Arriero Cordova p. <sup>o</sup> la Conduccion de 20 tablas enteras, y 460 medias, que hacen 6 Cargas a 8 rr. <sup>s</sup>                                       | 6. -   |
| " 12. p. <sup>o</sup>   | al Arriero Cordova, p. <sup>o</sup> la Conduccion de 440 tablas enteras, y 80 medias en 12 Cargas a 8 rr. <sup>s</sup>                                             | 12. -  |
| " 10. p. <sup>o</sup>   | 4 rr. <sup>s</sup> al Arriero Cordova p. <sup>o</sup> la Conduccion de 42 humas en 10 Cargas a 8 rr. <sup>s</sup>                                                  | 10. 4  |
| " 29. p. <sup>o</sup>   | Satisfechos al Arriero Segarra p. <sup>o</sup> la Conduccion de 116 humas en 29 Cargas a 8 rr. <sup>s</sup>                                                        | 29. -  |



# Suma de la B<sup>ta</sup>

878

|                      |                                                                                                                                       |                             |         |
|----------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|---------|
| Por 66               | satisfecho a Cordova p <sup>ra</sup> la Conduccion de 132 tablonas de Merse en 66 Cargas                                              | a 8 rr <sup>s</sup>         | 66      |
| 3 p <sup>ra</sup>    | satisfecho a Gregorio Garcia p <sup>ra</sup> la Conduccion de 18 tablonas en 3 Cargas                                                 | a 8 rr <sup>s</sup>         | 3       |
| 22 p <sup>ra</sup>   | satisfecho al Arriero Capitan, p <sup>ra</sup> la Conduccion de 88 q <sup>ras</sup> torca en 22 Cargas                                | a 8 rr <sup>s</sup>         | 22      |
| 7 p <sup>ra</sup>    | satisfecho al Arriero Morasani, p <sup>ra</sup> la Conduccion de 12 tablonas en 7 Cargas                                              | a 8 rr <sup>s</sup>         | 7       |
| 8 rr <sup>s</sup>    | satisfecho a Velasco p <sup>ra</sup> la Conduccion de 6 tablonas en                                                                   |                             | 1       |
| 34 p <sup>ra</sup>   | satisfecho a Portocarrero, p <sup>ra</sup> la Conduccion de 136 tablonas en 34 Cargas                                                 | a 8 rr <sup>s</sup>         | 34      |
| 59 p <sup>ra</sup>   | satisfecho al mismo, p <sup>ra</sup> la Conduccion de 472 Quintones en 59 Cargas                                                      | a 8 rr <sup>s</sup>         | 59      |
| 40 p <sup>ra</sup>   | satisfecho a Modesto Zuniga p <sup>ra</sup> la Conduccion de 170 Llanas en 40 Cargas                                                  | a 8 rr <sup>s</sup>         | 40      |
| 118 p <sup>ra</sup>  | satisfecho al mismo, p <sup>ra</sup> la Conduccion de 472 Quintones en 118 Cargas                                                     | a 8 rr <sup>s</sup>         | 118     |
| 77 p <sup>ra</sup>   | 2 rr <sup>s</sup> satisfecho a Rafael Segarra p <sup>ra</sup> la Conduccion de 104 Llanas dobles                                      | Sevilla a 6 rr <sup>s</sup> | 77 2    |
| 10 p <sup>ra</sup>   | satisfecho al mismo p <sup>ra</sup> la Conduccion de la pintura y acyete                                                              |                             | 10      |
| 3 p <sup>ra</sup>    | satisfecho al Arriero Cordova, p <sup>ra</sup> 3 Cargas de Escobas                                                                    | a 8 rr <sup>s</sup>         | 3       |
| 12 p <sup>ra</sup>   | Valor de 4 Dor <sup>nas</sup> entaras y platillos p <sup>ra</sup> el 250 de la fragata a razon de 3 p <sup>ra</sup> dor <sup>na</sup> |                             | 12      |
| 12 p <sup>ra</sup>   | Valor de un pliego p <sup>ra</sup> la licencia al mismo viaje                                                                         |                             | 12      |
| 156 p <sup>ra</sup>  | 2 rr <sup>s</sup> satisfecho a Juan Barbara, segun su planilla N <sup>o</sup> 1                                                       |                             | 156 2   |
| 12 p <sup>ra</sup>   | 6 rr <sup>s</sup> id. a Domingo Torres id. id. N <sup>o</sup> 2                                                                       |                             | 12 6    |
| 99 p <sup>ra</sup>   | 6 rr <sup>s</sup> id. al mismo Torres id. id. N <sup>o</sup> 3                                                                        |                             | 99 6    |
| 21 p <sup>ra</sup>   | id. id. a Jose de Castro id. id. N <sup>o</sup> 4                                                                                     |                             | 21      |
| 66 p <sup>ra</sup>   | 4 rr <sup>s</sup> id. a Domingo Torres id. id. N <sup>o</sup> 5                                                                       |                             | 66 4    |
| 21 p <sup>ra</sup>   | id. id. a Juan Barbara id. id. N <sup>o</sup> 6                                                                                       |                             | 21      |
| 29 p <sup>ra</sup>   | 2 rr <sup>s</sup> id. al mismo Barbara id. id. N <sup>o</sup> 7                                                                       |                             | 29 2    |
| X 38 p <sup>ra</sup> | 1 1/2 rr <sup>s</sup> id. al mismo Barbara id. id. N <sup>o</sup> 8                                                                   |                             | 38 1    |
| 2 p <sup>ra</sup>    | 2 rr <sup>s</sup> id. al mismo Barbara id. id. N <sup>o</sup> 9                                                                       |                             | 2 2     |
| X 17 p <sup>ra</sup> | al Guardia de Tierra                                                                                                                  |                             | 17      |
| X 22 p <sup>ra</sup> | gastado en la descarga de pinturas y acyete                                                                                           |                             | 22 4    |
| 12 p <sup>ra</sup>   | al Guardia que corria con el buque                                                                                                    |                             | 12      |
| X 2 p <sup>ra</sup>  | para el embarque de la plata                                                                                                          |                             | 2       |
| X 2 p <sup>ra</sup>  | 4 rr <sup>s</sup> p <sup>ra</sup> cuidar la carga una noche en el muelle                                                              |                             | 2 4     |
| X 25 p <sup>ra</sup> | satisfecho p <sup>ra</sup> 12 dias de jornales de q <sup>ras</sup> se usaron la carga en tierra                                       |                             | 25      |
| 12 p <sup>ra</sup>   | gastado en el embarque de plata equipajes, y demas cosas p <sup>ra</sup> el buque                                                     |                             | 12      |
| X 39 p <sup>ra</sup> | gastado en currar el Registro                                                                                                         |                             | 39      |
| 14 p <sup>ra</sup>   | satisfecho al Ciudadano Espinosa segun su planilla N <sup>o</sup> 10                                                                  |                             | 14      |
| 75 p <sup>ra</sup>   | 5 rr <sup>s</sup> id. a Bernardo Blanco, segun su planilla N <sup>o</sup> 11                                                          |                             | 75 5    |
| 352 p <sup>ra</sup>  | 4 rr <sup>s</sup> id. a D. Mariana Olivares id. N <sup>o</sup> 12                                                                     |                             | 352 4   |
|                      |                                                                                                                                       |                             | 2.593 3 |



# Suma del frente

142 144

2393.3.

|                                                                                                                                               |           |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| 164. 3½ rr <sup>s</sup> satisfechos a D <sup>o</sup> José Félix Aguilar, seg <sup>o</sup> p <sup>o</sup> lar <sup>o</sup> a 12 p <sup>o</sup> | 164. 3. ½ |
| 2. Sacos de frijol con 3 fanegas                                                                                                              | 36. —     |
| 2. Mantiles grandes                                                                                                                           | 16. —     |
| Conduccion de 2 Carretas, con los Especies de Manchas                                                                                         | 14. 2. —  |
| 40 p <sup>o</sup> valor de una Botija de Aguardiente a 6 arrovas                                                                              | 40. —     |
| 10 p <sup>o</sup> entregados a los Dependientes de la Postada                                                                                 | 10. —     |
| 236 p <sup>o</sup> 3½ rr <sup>s</sup> D <sup>o</sup> satisfecchos a la Aduana                                                                 | 236. 3. ½ |
| 118 p <sup>o</sup> 6½ rr <sup>s</sup> D <sup>o</sup> — id <sup>o</sup> — al Consulado                                                         | 118. 6. ½ |

3.029. 2. ½

# Gastos de la Goleta Hemorrique

|                                                                                                                                                  |           |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| 10. valor de un Balancin p <sup>o</sup> vir al Callao                                                                                            | 10. —     |
| 7. gastos en unas Comidas y demas                                                                                                                | 7. —      |
| 18. valor de 2. Balanizas                                                                                                                        | 18. —     |
| 80. satisfechos al Abogado p <sup>o</sup> su honorario en el desembargo de la Goleta                                                             | 80. —     |
| 6 rr <sup>s</sup> en papel sellado                                                                                                               | 6. —      |
| 4½ p <sup>o</sup> gastos en Botas segun Cuenta de Sota                                                                                           | 4. 4. —   |
| 127 p <sup>o</sup> 3 rr <sup>s</sup> gastados en la descarga                                                                                     | 127. 3. — |
| 60 p <sup>o</sup> gastados en los Guardias de la p <sup>o</sup> lar <sup>o</sup> sig <sup>o</sup> p <sup>o</sup> a 11                            | 60. 6. —  |
| 38 p <sup>o</sup> gratificaciones segun Cuenta                                                                                                   | 38. —     |
| 18 p <sup>o</sup> satisfechos al qui carrio con la descarga sig <sup>o</sup> C <sup>o</sup>                                                      | 18. —     |
| 7½ p <sup>o</sup> valor de un Balancin                                                                                                           | 7. 4. —   |
| 10 p <sup>o</sup> al Dependiente de a bordo                                                                                                      | 10. —     |
| 18 p <sup>o</sup> satisfechos al escrivano de Registro sig <sup>o</sup> N <sup>o</sup> 15                                                        | 18. —     |
| 200 p <sup>o</sup> gastados en el desembargo de la Goleta Hemorrique                                                                             | 200. —    |
| 20 p <sup>o</sup> satisfechos al Carriero Cordova p <sup>o</sup> la Conduccion de 800 tablas q <sup>o</sup> hacen 20. Cargas a 8 rr <sup>s</sup> | 20. —     |
| 10 p <sup>o</sup> satisfechos al mismo Cordova p <sup>o</sup> la Conduccion de 400 tablas enteras en 10. Cargas a 8 rr <sup>s</sup>              | 10. —     |
| 36 p <sup>o</sup> a Modesto Zuniga p <sup>o</sup> la Conduccion de 1400 tablas enteras en 36. Cargas a 8 rr <sup>s</sup>                         | 36. —     |
| 18 p <sup>o</sup> a Legarra p <sup>o</sup> la Conduccion de 720 tablas enteras en 18. Cargas a 8 rr <sup>s</sup>                                 | 18. —     |
| 41 p <sup>o</sup> a Modesto Zuniga p <sup>o</sup> la Conduccion de 640 tablas enteras en 41. Cargas a 8 rr <sup>s</sup>                          | 41. —     |
| 23 p <sup>o</sup> al mismo p <sup>o</sup> la Conduccion de 230 tablas enteras en 23. Cargas a 8 rr <sup>s</sup>                                  | 23. —     |
| 9 p <sup>o</sup> al mismo p <sup>o</sup> la Conduccion de 36. Martones exp Laurel en 9. Cargas a 8 rr <sup>s</sup>                               | 9. —      |
| 10 p <sup>o</sup> a Cordova p <sup>o</sup> la Conduccion de 30 tablones de Alerce en 10. Cargas a 8 rr <sup>s</sup>                              | 10. —     |
| 17 p <sup>o</sup> a Legarra p <sup>o</sup> la Conduccion de 68. Anillas en 17. Cargas a 8 rr <sup>s</sup>                                        | 17. —     |

750. 7.

3.029. 2. ½



Sumas de la *B<sup>ta</sup>*

|                        |                                                                                                                                                                     |            |                      |
|------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|----------------------|
|                        |                                                                                                                                                                     | 750.7.-    | 3.029.2.5            |
| P <sup>o</sup> 21.     | satisfechos a Modesto Zuniga p <sup>o</sup> la conduccion de<br>86. buñuelos - en 21. cargas - a 8. rr <sup>s</sup> -                                               | 21.-       |                      |
| " 3.                   | al arriero Chaves p <sup>o</sup> la conduccion de 3 carg <sup>s</sup> de Escovas -                                                                                  | 3.-        |                      |
| " 7 p <sup>o</sup> .   | de rr <sup>s</sup> - a Rafael Segarra, p <sup>o</sup> la conduccion de<br>arradera de Vota, seg <sup>o</sup> recibo del V <sup>o</sup> Sr. Stan <sup>o</sup> Lanz - | 7.4        |                      |
| " 151 p <sup>o</sup> . | 1 1/2 rr <sup>s</sup> de rr <sup>s</sup> satisfechos al Comisario -                                                                                                 | 151.1. 1/4 |                      |
| " 226 p <sup>o</sup> . | 5 1/2 rr <sup>s</sup> - id - id - a la Aduana -                                                                                                                     | 226.5. 1/2 |                      |
| " 20 p <sup>o</sup> .  | 4 rr <sup>s</sup> satisfechos a Juan Barbon, seg <sup>o</sup> plan de 16 -                                                                                          | 20.4-      |                      |
|                        |                                                                                                                                                                     |            | 1.180.9. 3/4         |
|                        |                                                                                                                                                                     |            | <u>4.210. 1. 1/4</u> |

Ascende esta Cuenta a la Cantidad de quatro mil Dociendo diez pesos un qu  
avillo de real - de la qual rebajados diez y siete pesos quatro reales por la conduccion  
de Cerveza, que no pertenece a la Sociedad, solo es a abono la Suma de quatro mil Ci  
ento noventa y dos pesos quatro y quatro avillos reales -

*[Signature]*

*[Signature]*

*[Signature]*



|                                             | (143) | N.º | Debe | 142   |
|---------------------------------------------|-------|-----|------|-------|
| Lafragua Jefe Bolason                       |       |     |      |       |
| Hon 97 Tablas de unid a 1/2                 |       |     | 06   | 1/2   |
| Hon 4896. Tablas de unid a 1/2 p. 1/2       |       |     | 30   | 3     |
| Hon 528. Tablas de unid a 3 p. 1/2          |       |     | 09   | 2 1/2 |
| Hon 2821. Medias Tablas id a 2 p. 1/2       |       |     | 06   | 3     |
| Hon 280. Memos                              |       |     | 37   | 4     |
| Hon 95. Cuartones de unid y de unid a 1/2   |       |     | 09   | 7 1/2 |
| Hon 972. Limitas                            |       |     | 23   | 6 1/2 |
| Hon 361. Tablas de unid y de unid a id      |       |     | 20   | 8     |
| Hon 26. Turnones de unid                    |       |     | 08   | 9     |
| Hon 100. Luminas de unid                    |       |     | 12   | 4     |
| Hon 39. Sacos de unid                       |       |     | 02   | 3 1/2 |
| Hon 38. Tablas de unid y de unid a 2 p. 1/2 |       |     | 04   | 4     |
| Hon un hombre que con unido. Otro cargo?    |       |     | 20   | ..    |
| Hon en plata a la r. cada uno en 8 dias     |       |     | 596  | 2 1/2 |

Callao Mayo 31/822.  
 Juan Barbara



*[Faint, mirrored handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is illegible due to fading and bleed-through.]*



El Per Botante por el Cuydad de San Larga - Deve

Por el Cuydad de el Guard. desde el dia 18. hasta  
el 26. de Mayo. que hacen Nuebe D. a Lord.  
por diez y siete Mpytan

22-4

Por el nombre de Compania al Guard. desde  
el mismo dia, y hasta el mismo 26. de Mayo. 20-2

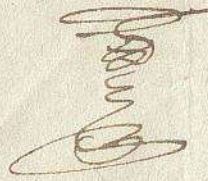
Por el Encarg. por D. Carlos Garcia - - - - - 00 - 0

Lallas Mayo 26. 1822.

42-6

Ente

Domingo Torres





At the ...  
...  
...  
...  
...

45-2

...

...

...

...



IX

El Per Botador P.<sup>a</sup> El Cuydado D<sup>no</sup> Marina <sup>145</sup> N<sup>o</sup> 3. Deve 144

P.<sup>a</sup> El Cuydado D<sup>no</sup> Guard. desde El dia 10 de  
 Junio asta El 30 Domingo p.<sup>a</sup> Noche q.  
 hacen Reyna e yndias y noches las mis  
 Masas 2000. y n<sup>o</sup> portan . . . . . 82 f. 4 d.  
 Por El Anon bre los 10 dias y noches  
 a diez y ocho d. y n<sup>o</sup> portan . . . . . 47 f. 2 d.  
 Callas Tun. 30 de 1722

|    |   |
|----|---|
| 99 | 6 |
| 42 | 6 |
| 55 | 4 |

Domingo Torres

Emb




*[Faint, illegible handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is mirrored across the central fold.]*



146 114  
Recibi de D<sup>no</sup> Ramon Sota. Beyote y. Vn p.  
por siete dias de Descarga de la ~~Traga~~ <sup>ta</sup> Jose  
~~blanca~~ p<sup>a</sup> los D<sup>nos</sup> del Escrivano de Res.  
D<sup>no</sup> Mariano Pro y p. q. a c. este day Este  
en el Cabas y Junio 7

422  
Jose de Castrot  
  


Son 216  


Entre







47.

El Per Bolante por el ayd.<sup>to</sup> dem carga <sup>147</sup> debe <sup>ns.</sup> 146

Por el Guard.<sup>n</sup> que haenvids desde el 27 hasta  
el 9. de Junio q. haen 14 D. y noches a Rs 25 — 35-0

Por un hombre q. le acompaña las mismas 000  
noches y d. a 18. rs — 31-4

Callao Junio 9 / 1822

66-4

Domingo Torres



11. To Robert  
No 2 Street  
of a fine of  
No 10  
copy of  
Callan  
1822

James  
Hand



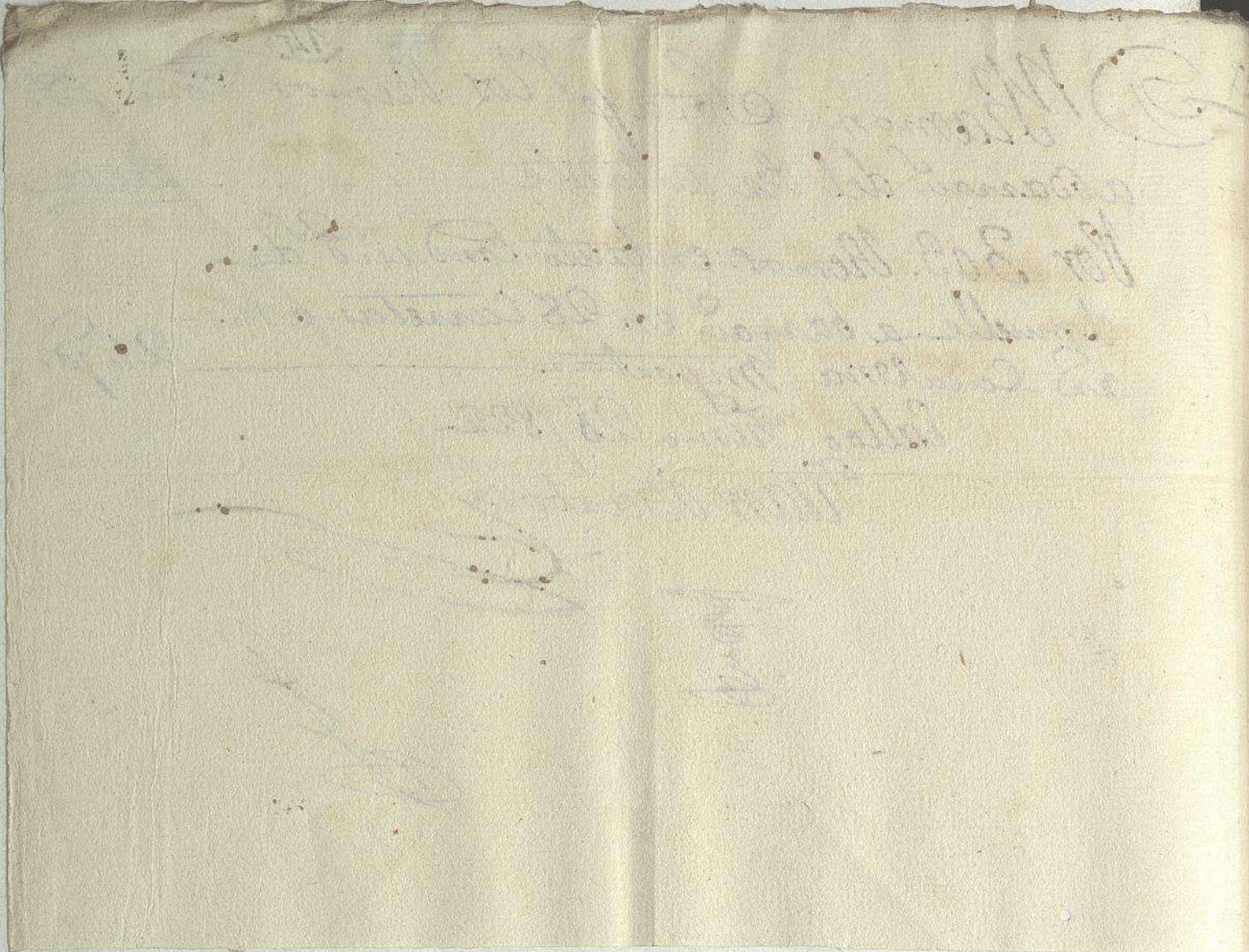
147 148 N.º 6.  
D. Ramon Sotaj Nos Remos. Conduid.  
a Barrav. del Per Botante - - - - - Debe

Por 303. Remos. en bruto. Conduid. de  
el muelle a barrav. en 28 Carretas. a seis-  
ta. Cada una Importan 21 p.

Lallao Junio 28/822

Juan Barbosa







El Per Bolante a los Carretones 148 149  
Deve

Por la conduccion de cien Sumas en  
25 Carretas a peso ad. cada una <sup>12</sup> 18-6

Por la y<sup>a</sup> de quatro Big<sup>s</sup> Mad<sup>s</sup> en<sup>2</sup>o casa 03-0

Por un<sup>a</sup> con tres Madrinay 00-6

Por mebey con 18 Jaboncillos <sup>3</sup> 06-6

Callao Julio 12/822

29-2

Son 29-2 ad

Juan Barbosa  




1813

For the purchase of the land  
at the rate of 1000 dollars  
for the purchase of the land  
at the rate of 1000 dollars  
for the purchase of the land  
at the rate of 1000 dollars

1813

For the purchase of the land  
at the rate of 1000 dollars  
for the purchase of the land  
at the rate of 1000 dollars



47

(150)

149 N.º.

El PerBolante por Suarga Deve

|    |                                         |   |   |   |
|----|-----------------------------------------|---|---|---|
| 48 | Por 48 Vardos. en Babilo arr. cada uno  | 0 | 6 | 0 |
|    | Por 27 Casones de chancas. aereal       | 0 | 6 | 6 |
|    | Por 221 Saquitos en Calao a r           | 1 | 3 | 6 |
|    | Por 26 Casones. en N. aereal            | 0 | 3 | 2 |
|    | Por 37 Costales en N. amedio            | 0 | 2 | 2 |
|    | Por 10 Canastas en Verduras amedio      | 0 | 0 | 5 |
|    | Por 4 Casones de Plata arr <sup>2</sup> | 0 | 0 | 4 |
|    | Por 20. Sapallos en                     | 0 | 0 | 2 |
|    | Por 28 Carneros arr cada uno            | 0 | 3 | 4 |
|    | Por 2 Foros. a quatro ad. cada uno      | 0 | 1 | 0 |
|    | Por 2 Botijas en Miel aereal            | 0 | 0 | 2 |

38 - 1 1/2

Callao Julio 5. / 1822

Juan Barbosa



*[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*

2-1

*[Faint handwriting, possibly a name or title.]*

*[Faint handwriting, possibly a signature or date.]*



154 Del Per Bolador 150 79.  
D. Ramon Sota los Carretones — Deve

4 Por 3 Carretas de Barrile Pintura  
y Aceite Linas. ab no ————— 2.2

Callao Julio 6 / 822

J. Barbosa

J. Barbosa



*[Faint, illegible handwriting at the top of the page, possibly a header or address.]*

*[Faint, illegible handwriting in the middle section of the page.]*

*[Faint, illegible handwriting in the lower section of the page.]*



142 / 110  
159

Dño de la Frag. Peje bslador, cito el  
su Rex<sup>o</sup>.

Por diez prolijas a 6 n. . . . 7. 4"

Por un pliego de adobe n<sup>o</sup>  
y una fosa de agua. . . . 2"

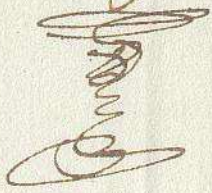

Por la fiadura . . . . 4" 4"

---

Por la fiadura . . . . 14"

---

Vina Julio 6 de 1822. (del Sr. Juan)  
de Digo tunija - Exprimada







Razon de las Ministras q<sup>te</sup> ebon d<sup>to</sup> a D.<sup>no</sup> Juan Soriga 153 ) 17 1753

|                                                                |                 |
|----------------------------------------------------------------|-----------------|
| Prime ramente ocho Carneas. 3. P. h. e. . . . .                | 28              |
| Dos Carga de papeas . . . . .                                  | 14              |
| una carga de Garbanos . . . . .                                | 12              |
| la Con dusion de la Caneta p <sup>al</sup> el cativo . . . . . | 28              |
| Dies Gallinas a dies riales . . . . .                          | 12-4            |
| tres castal basidos a tres riales . . . . .                    | <del>12-1</del> |
| Vi einte ynu de Julio de. 8022                                 | 75 25           |

75 P<sup>tr</sup>.

Bernardo Blanco



*[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*

*[Faint handwritten mark or signature.]*

*[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*







*[Faint, illegible handwriting covering the majority of the page, likely bleed-through from the reverse side.]*

*[A large, faint scribble or signature in the lower-left quadrant.]*

*[Faint text at the bottom of the page, possibly a date or reference number.]*



*[Faint, mostly illegible handwritten text in a cursive script, possibly a ledger or account book. Some numbers and words are visible but difficult to decipher.]*

*[Handwritten notes or corrections in a different script, possibly a shorthand or specific dialect.]*

*[Large, stylized handwritten letter 'B' with a superscript 'a', possibly a signature or a section marker.]*

*[Handwritten notes or signatures at the bottom left of the page, including a vertical mark that looks like a pen nib.]*



Department of Commerce  
 Co. Dept. of the Navy  
 Dept. of War  
 800.

1205-5  
 1648-4  
 1015-2

$$\begin{array}{r} 600 \\ 597.22 \\ \hline \end{array}$$

$$\begin{array}{r} 1300 \\ 20 \\ \hline 0000 \\ 2600 \\ \hline 2600 \end{array}$$

20  
00-

$$\begin{array}{r} 11 \\ 17.4 \\ \hline 17.4 \\ 112.6 \\ \hline 189.6 \\ 150 \\ \hline 29.6 \end{array}$$



155 <sup>ta</sup> 154 7713  
 Años dos Costales uny. 2005

|                                               |              |
|-----------------------------------------------|--------------|
| Carbanoes un costal 12 p <sup>ta</sup> 12     | .. 4         |
| Agi seco 3 p <sup>ta</sup>                    | .. 0         |
| Agor 15 m <sup>ta</sup>                       | .. 7         |
| Pusas 9 p <sup>ta</sup>                       | .. 0         |
| Almondras 5 p <sup>ta</sup> 6 m <sup>ta</sup> | .. 6         |
| 2 libras limienta de castella                 | .. 4         |
| velas 19 p <sup>ta</sup>                      | .. 0         |
| Carbadoes 2 p <sup>ta</sup> 3 m <sup>ta</sup> | .. 3         |
| Azeite y la botijuela                         | .. 4         |
| la Patangana de lona                          | .. 0         |
| Papas a 5 p <sup>ta</sup> y 3 m <sup>ta</sup> | .. 4         |
| Cangio o alcarbador                           | .. 4         |
| 1/2 de carreto y 1/2 p <sup>ta</sup>          | .. 0         |
| acomoda a las velas y sogas                   | .. 3 1/2     |
| Carpetas de dulce                             | .. 0         |
| dos botijas de miel                           | .. 0         |
| el carbao p <sup>ta</sup> las velas           | .. 4         |
| Costales de lona a 2 p <sup>ta</sup>          | .. 2         |
|                                               | <hr/>        |
|                                               | 264 .. 3 1/2 |

Pagado a J. Don Felix Aguilar

*[Signature]*



1. ...  
 2. ...  
 3. ...  
 4. ...  
 5. ...  
 6. ...  
 7. ...  
 8. ...  
 9. ...  
 10. ...  
 11. ...  
 12. ...  
 13. ...  
 14. ...  
 15. ...  
 16. ...  
 17. ...  
 18. ...  
 19. ...  
 20. ...  
 21. ...  
 22. ...  
 23. ...  
 24. ...  
 25. ...  
 26. ...  
 27. ...  
 28. ...  
 29. ...  
 30. ...  
 31. ...  
 32. ...  
 33. ...  
 34. ...  
 35. ...  
 36. ...  
 37. ...  
 38. ...  
 39. ...  
 40. ...  
 41. ...  
 42. ...  
 43. ...  
 44. ...  
 45. ...  
 46. ...  
 47. ...  
 48. ...  
 49. ...  
 50. ...  
 51. ...  
 52. ...  
 53. ...  
 54. ...  
 55. ...  
 56. ...  
 57. ...  
 58. ...  
 59. ...  
 60. ...  
 61. ...  
 62. ...  
 63. ...  
 64. ...  
 65. ...  
 66. ...  
 67. ...  
 68. ...  
 69. ...  
 70. ...  
 71. ...  
 72. ...  
 73. ...  
 74. ...  
 75. ...  
 76. ...  
 77. ...  
 78. ...  
 79. ...  
 80. ...  
 81. ...  
 82. ...  
 83. ...  
 84. ...  
 85. ...  
 86. ...  
 87. ...  
 88. ...  
 89. ...  
 90. ...  
 91. ...  
 92. ...  
 93. ...  
 94. ...  
 95. ...  
 96. ...  
 97. ...  
 98. ...  
 99. ...  
 100. ...

254  
 255



El Berg. Goteta Estanig. a los ayudados de

Por el hombre emarg. p. D. Carlos Garcia desde  
el dia 9. ab 17. que hau. n. much. D. a 27 18-0

Por el Guard. n. desde el mismo dia y las mismas noches  
alo 20. por dia y noche 22-4

Por un hombre q. acompaña en la Guardia -  
desde el mismo dia y noche a 18 20-2

Llallao Mayo 17 / 822.

60-6

Jose Maria  
Negreiros



*[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is mirrored across the central fold.]*



Recibi de Sr Ramon Sota Diez y ocho pesos  
p<sup>o</sup> seis dias de Descarga de la Potosa  
Enrique p<sup>o</sup> los D<sup>os</sup> del Escribano de Re<sup>o</sup>  
D<sup>o</sup> Mariano Puz y p<sup>o</sup> q<sup>o</sup> ante hoy este En el  
Callao y Mayo 29

Jose de Castaño

Son 18 p.

Marq. 37 p. ut. dado al cap<sup>o</sup> Eduardo de la Sota y Garay  
Fra de supra Sota

*[Handwritten signatures and scribbles]*



Bank of the Americas  
per order of the Board of Directors  
to pay to the order of the Treasurer of the  
Bank of the Americas the sum of  
Five hundred and no/100 Dollars

Five hundred and no/100 Dollars  
Cash on hand

Received of the Treasurer of the  
Bank of the Americas the sum of  
Five hundred and no/100 Dollars  
for the use of the Bank of the Americas



158 157 N. 16.

La Soleta Henning p. en descarga Deve

|                    |                                                  |             |
|--------------------|--------------------------------------------------|-------------|
| Por 51             | Limut. a 4                                       | 1-4         |
| Por 230            | Tablay Laut ag. <sup>tro</sup> p. m <sup>o</sup> | 3-4         |
| Por 2430           | Fab. ab p. millar                                | 14-3        |
| Por 196            | Ecobay                                           | 00-6        |
| Por quatao         | Quantones a 4                                    | 00-2        |
| Calleo Mayo 17/822 |                                                  | <u>20-4</u> |

Slansia

Mano Barbosa





Account of the ...

1st ...

2nd ...

3rd ...

4th ...

5th ...

6th ...

7th ...



La frag<sup>ta</sup> Peje Volador — A. A. Levingston — Devo —

25 libras de Clavos — a 2 r. — 6. 2.

6 libras de Gancho y Guardaboton — a 3 r. — 2. 2

8. 4

Recivido (firmado) Levingston



112

130  
B. 109 R

La prof. de l'Alphabet et de l'écriture

|                    |   |     |
|--------------------|---|-----|
| 22 livres en blanc | — | 100 |
| 6 livres en rouge  | — | 100 |
| <hr/>              |   | 200 |
|                    |   | 100 |

Reçu (forme) de l'écriture



Razon de los gastos causados en la goleta Enrique desde el 27 de Marzo hasta el 10 de Set.<sup>bre</sup> de 1823  
por g<sup>o</sup> de rendio a D.<sup>no</sup> Enrique Tracy y D.<sup>no</sup> Carlos Vialto — A Laver.

|     |                                    |             |                                       |
|-----|------------------------------------|-------------|---------------------------------------|
| por | los sueldos del Cap. <sup>ta</sup> | _____       | ₪ 222. 5 <sup>0</sup>                 |
| por | id del pitoto                      | -----       | + 107 " -                             |
| por | id del Moro Candelario             | _____       | 5 " -                                 |
| por | id Marinero Stirling               | ₪ 38        |                                       |
| "   | " " Pearce                         | - 32        |                                       |
| "   | " " Baptista                       | - 20        |                                       |
| "   | " " Thomson                        | - 15        |                                       |
| "   | " " Fisher                         | - 9.5       |                                       |
| "   | " " Smith                          | - 9.-       |                                       |
| por | gastos de la plaza                 | _____ 180.- | 353.-                                 |
|     |                                    |             | <u>son pesos - 747. 5<sup>0</sup></u> |

Lima y Octubre 24/1823  
Como Capitan de D<sup>ha</sup> goleta C. Junell



160 1/2

*[Faint, illegible handwriting]*

*[Faint, illegible handwriting]*

*[Faint, illegible handwriting]*

*[Faint, illegible handwriting]*

*[Faint, illegible handwriting]*



D<sup>a</sup>



*[Faint, illegible handwriting, possibly bleed-through from the reverse side of the page]*

W  
P

1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9



El Peje Volador por Gastos  
 En el Catlas mes de 17/822-

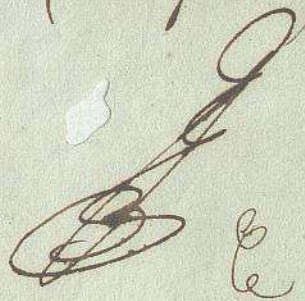
160 161

Nro

| Item | Amount | Description           | Amount |
|------|--------|-----------------------|--------|
| 17   |        | Porale Plazo          | 79     |
| 21   |        | id                    |        |
| 22   |        | Por un proprio a Lima | 6      |
| 23   |        | Porale Plazo          | 6.6    |
| 24   |        | Pagado por trabajar   | 2.7    |
| 25   |        | Porale Plazo          | 4      |
| 27   |        | id                    | 2.7    |
| 28   |        | id                    | 2.2    |
| 29   |        | id                    | 7.6    |
| 30   |        | id                    | 2.6    |
|      |        | por Estapas           | 8      |
|      |        | Porale Plazo          | 117.6  |
|      |        | por trabajar          |        |
| 2    |        | Porale Plazo          |        |
| 3    |        | id                    |        |
| 4    |        | id                    |        |
|      |        | Por Carbon            |        |
| 5    |        | Porale Plazo          |        |
| 6    |        | id                    |        |
| 7    |        | id                    |        |
| 8    |        | id                    |        |
| 9    |        | id                    |        |
|      |        | <b>8.5</b>            |        |
|      |        | <b>3</b>              |        |
|      |        | <b>79</b>             |        |

Suma del frente \$ 79  
 Junio 10 - Porale Plazo 3.2  
 " 11 - id 6  
 " 12 - id 6.6  
 " 13 - id 2.7  
 " " San Pedro y Puerros 4  
 " 14 - Porale Plazo 2.7  
 " " por Clavos 2.2  
 " " Nave pagada al Cocinero 7.6  
 " 15 - Porale Plazo 2.6  
 " 16. 17. 18. 8

(Sin firma)




117.6







La frag<sup>ta</sup> Pep Volador — Por lo comprado — a Mr Linch — Debe. 167

34. Gallones de ginebra americana — Gallon — a  $\frac{75}{100}$  — — — 25. — de  
Calleo Junio 14. de 1822. — (firmado) Mr. Linch —

Mr Henrique D. Fray

Señor: Hagame por el favor de pagar la suma de la anterior cuenta — (firmado) Isaac - A. Punigo

Recivi. la cantidad arriba expresada. (firmado). Pascarella







163 116.162

— Callao Junio 19. de 1822. —

La frag.<sup>ta</sup> Peri Botador — Por lo comprado — a Guillermo Furteen — Devol-  
1/2. Barril de Vinagre, q. contiene 15. Galones a 3r Galon — p. S. — S. r.

Recivido. (firmado) G.<sup>mo</sup> Furteen





183

183

Collected June 12 1833

To / pay to the order of the Treasurer of the United States  
the sum of \$1000.00

Received of the Treasurer of the United States  
the sum of \$1000.00



164 727 Devedo ~~163~~

Mr. Henrique D. Fray - A. Matamoros Bayley

Por  $\frac{1}{2}$  fardo de azúcar con peso de 9. am. 16  $\frac{1}{2}$  lib - a 6 p - 57. 7  $\frac{1}{2}$

Lima Julio 1<sup>o</sup> de 1822 - Recivido y firmado A. Matamoros Bayley



1871  
Mr. Livingston B. Brown - A. S. Weston & Co. N.Y.  
Per 2 funds in amount of \$1000.00 - A. S. Weston & Co. N.Y.  
James John T. Weston of Weston & Co. N.Y.

*[Handwritten signatures]*



Callao Julio 2. de 1822.

165

164 N.º

He recibido a bordo de la fragata Pez Bolador una Pipa de vino Chariti p<sup>r</sup>-  
cuenta de los Dueños de la fragata Chauncy —

(firmado) Isaac. A. Pinniger

M<sup>o</sup>. Fray — Ha comprado de otros Lettes

|                                               |          |
|-----------------------------------------------|----------|
| 1. Pipa de vino Chariti — en —                | 40. —    |
| " Dros de Exportacion — " —                   | " " 6.   |
| 1. Luceo con 28. libras. — $\frac{28}{100}$ — | 7. 3.    |
|                                               | <hr/>    |
|                                               | p. 48. 1 |

(sin firma)





178

178

Collier July 2, 1822

The enclosed is the paper for the paper  
which is the paper of the paper  
which is the paper of the paper

1 page on this sheet  
1 page on this sheet  
1 page on this sheet  
1 page on this sheet

*[Signature]*

*[Signature]*

(178)



Callao Julio 4. 1822.

M<sup>r</sup>. Henrique D<sup>o</sup>. Fray

Senor: Hagame Vn. el favor de pagar a M<sup>r</sup>. Murphy, p<sup>r</sup> seis y media docenas de Corvua, a razon de seis puros p<sup>r</sup>. docena -  
(firmado) Isaac A. Pinzger

son 39 p<sup>r</sup>.

(Recibido y firmado) J. Ewing -  




152

Collected in 1852

Mr. Alexander S. Gray

Dear Sir, I have the honor to acknowledge the receipt of your letter of the 10th inst. in relation to the purchase of a copy of the book on the subject of the

(Enclosed) please find a copy of the book

Yours truly

(Respectfully)

*[Handwritten signature]*



Los Dueños de la frag. <sup>ta</sup> Peñ. Volador — A Wadington y Comp<sup>a</sup> — Deven

calles 1822.  
Julio - 21 -

Por 2. cargas 34. tb<sup>s</sup> de Cacao — carga — a 7 p. — p. 17. 3.

Recivido / firmado David Stewart



167 / 1700

*[Faint, illegible handwriting, possibly bleed-through from the reverse side]*

*[Large, stylized signature or flourish]*

*[Smaller signature or flourish]*

*[Small, faint handwritten mark]*

*[Small, faint handwritten mark]*



No. Henriques D. Tracy — Atanuel Bayly (163) Devedo 164 N 12.

|                                   |        |           |
|-----------------------------------|--------|-----------|
| 11. Cucharas de mesa              | en     | 2.        |
| 12. Cuchillos y tenedores de mesa | en     | 4.        |
| 1. Palangana                      |        | 1.        |
| 1. Jarro para agua                | en     | 1.        |
| 20 lb. de mantiguilla             | a 50c. | 12.       |
| 10. taritas y platos de Cafe      | en     | 3.        |
| 10. Bases                         | en     | 2.        |
| 2 docenas de platos               | en     | 2.        |
| 1. Saleros para Mortara           | en     | 2.        |
|                                   |        | <hr/>     |
|                                   |        | p. 29, 2. |

Callas Atg. <sup>to 11.</sup> 1822 (Recibido y firmado) — Atanuel Bayly





Mr. J. W. ...  
 of ...  
 1855

- 1. ...
- 2. ...
- 3. ...
- 4. ...
- 5. ...
- 6. ...
- 7. ...
- 8. ...
- 9. ...
- 10. ...
- 11. ...
- 12. ...
- 13. ...
- 14. ...
- 15. ...
- 16. ...
- 17. ...
- 18. ...
- 19. ...
- 20. ...

Total ...  
 1855

Cotton of ...  
 1855

[Signature]  
 [Signature]



Cuenta de los Gastos hechos en Valparaiso en la descarga de la frag<sup>ta</sup> Pele Volador, su Estada en dho. Puerto, y los de Rancho hasta su salida para el Callao. A Saber

|                                                                                                                                                           |        |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| Por 3 p <sup>as</sup> 6 rr <sup>as</sup> valor de 6 tabloner comprados a el <sup>to</sup> Hohl, seg <sup>u</sup> Docum <sup>to</sup> N <sup>o</sup> 1     | 3. 6   |
| 31 p <sup>as</sup> 6 rr <sup>as</sup> valor de 4 Barriles de Alquitran, y 1 de Brea                                                                       | 31. 6  |
| 31 p <sup>as</sup> alquiler de una lancha, y 7 hombres en 2 dias                                                                                          | 31. -  |
| 54 p <sup>as</sup> 5 rr <sup>as</sup> valor de una planilla de medicinas                                                                                  | 54. 8  |
| 19 p <sup>as</sup> alquiler de una lancha y nueve hombres en 1 dia                                                                                        | 19. -  |
| 3 p <sup>as</sup> 6 rr <sup>as</sup> composicion de una piedra de moler                                                                                   | 3. 6   |
| 7 p <sup>as</sup> 5 rr <sup>as</sup> alquiler de una lancha p <sup>o</sup> medio dia                                                                      | 7. 5   |
| 63 p <sup>as</sup> 7 rr <sup>as</sup> valor de una planilla de mostaza vino, y cerveza                                                                    | 63. 7  |
| 16 p <sup>as</sup> satisfecion al Capitan del Puerto, p <sup>o</sup> D <sup>o</sup> de Salas                                                              | 16. -  |
| 4 p <sup>as</sup> 2 rr <sup>as</sup> satisfecion al Escriv <sup>to</sup> del Cap <sup>o</sup> del Puerto p <sup>o</sup> sus D <sup>os</sup>               | 4. 2   |
| 10 p <sup>as</sup> satisfecion a el <sup>to</sup> Stachly, p <sup>o</sup> Estopa y Especima                                                               | 10. -  |
| 160 p <sup>as</sup> satisfecion en la Ad <sup>na</sup> de Valparaiso p <sup>o</sup> hacer 110 de la Bandera Americana - segun Documento N <sup>o</sup> 12 | 160. - |
| Por ocho rr <sup>as</sup> de Vidar                                                                                                                        | 8. -   |
| Por plata pagada en p <sup>o</sup> nos                                                                                                                    | 3. -   |
| Por 2 Vidrios de Ventanas                                                                                                                                 | 1. 4   |
| Por arramiatas de Carpinteria                                                                                                                             | 2. 3   |
| Por plata pagada a p <sup>o</sup> nos                                                                                                                     | 8. -   |
| Por plata pagada por 2 Saleros                                                                                                                            | 2. -   |
| Por plata pagada p <sup>o</sup> Naves mercaca                                                                                                             | 2. -   |
| Por plata pagada al Ofalatero p <sup>o</sup> la echura de una Sartor                                                                                      | 2. -   |
| Por martillo y Clavo                                                                                                                                      | 1. -   |
| Por platos pagados a Peones                                                                                                                               | 1. -   |
| Por una libra de tachuela de bomba                                                                                                                        | 1. -   |
| Por plata pagada p <sup>o</sup> la composicion de un Compas de Demarcar                                                                                   | 3. 4   |

Rancho

|                                                                                                                                    |               |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
| Por 4 fanegas de trigo avestado                                                                                                    | en 800        |
| 1 fanega de papas                                                                                                                  | en 100        |
| 2 lib <sup>ras</sup> de pimienta de Castilla                                                                                       | en 100        |
| Por los gastos de plaza hasta 25 de septiembre                                                                                     | en 84. 2 1/2  |
| 1 fanega de papas                                                                                                                  | en 8          |
| 150 libras de Chancacas, segun docum <sup>to</sup> N <sup>o</sup> 13                                                               | en 7. 1       |
| 600 libras de Lima, y 1 madero de bugas - seg <sup>u</sup> docum <sup>to</sup> N <sup>o</sup> 14                                   | en 211. 4     |
| 800 id <sup>as</sup> id <sup>as</sup> id <sup>as</sup> id <sup>as</sup> N <sup>o</sup> 15                                          | en 10. -      |
| 1 quintal de Velas                                                                                                                 | en 18. -      |
| Por plata pagada p <sup>o</sup> la plaza en diferentes veces                                                                       | en 7. 4       |
| Por 10 p <sup>as</sup> 60 lb <sup>as</sup> de Carne a 8 1/2 p <sup>as</sup> seg <sup>u</sup> docum <sup>to</sup> N <sup>o</sup> 18 | en 90. -      |
| Por 12 p <sup>as</sup> 7 lb <sup>as</sup> id <sup>as</sup> id <sup>as</sup> N <sup>o</sup> 19                                      | en 151. 5 1/2 |
| Por 211 lb <sup>as</sup> de Carne a 5 p <sup>as</sup> 77 id <sup>as</sup> id <sup>as</sup> N <sup>o</sup> 20                       | en 122. 1 1/4 |
| 492. 2. 1/4                                                                                                                        |               |
| 911. 4. 1/4                                                                                                                        |               |

Presencien los Gastos de esta Cuenta a la Cantidad de novecientos Catorce pesos



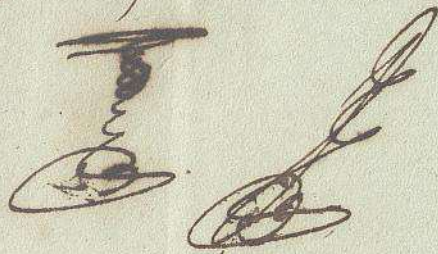




El Cap.<sup>n</sup> Pinniger — A Federico Hill. — Devo 170 / N. 1. 169

6. tablones — a S. r. — p. 3. 6.

Valparaiso 6. de Ag.<sup>to</sup> 1822. (firmado) F. Hill. —









El Cap<sup>n</sup> Isaac - A. Pinniger — A. M<sup>r</sup> Dorr — Deved

Valparaiso - 3 d. Barrile de Alquitran } a 6 p<sup>s</sup>. cada uno — 30 p.  
1822 } 1. — id — de Brea —

poliza p<sup>a</sup> embarque ————— 1. 6.

p. 31. 6.

Recibido (firmado) Dorr



1771

to Capt. James A. ... of the ...

... of the ...

... of the ...

1771

*[Handwritten signature]*

*[Handwritten signature]*

Account of ...



La fragata Pez- Volador, — a Sam. Hurrell <sup>172</sup> Debe —  $\frac{113}{121}$

Por el alquiler de una lancha, y siete hombres  
en 2 dias. — a razon de 15 p. 25. — dia — 31.

Valparaiso Agy.<sup>to</sup> 7. de 1822 — Recivido — (firmado) — Hurrell —



1770  
The following is a list of the names of the persons who have been admitted to the Society of Friends since the last meeting of the Yearly Meeting at Philadelphia in 1770.

John [unclear]  
[unclear] [unclear]



172 173. 114

La fragata Pefe Vladimir — A Thomas — Smith y Comp<sup>a</sup> — Dove

1. libra de Cascavilla en polvo — en — 2. ls. —  
 2. — id — de acuyte de castor — a 3<sup>o</sup> p — 7. —  
 1. — id — de tintura cascavilla — a 20 r — 2. ls. —  
 2. onzas de nitro en polvo — a 30 r — 6. —  
 1. libra de Opeldise — a 20 r — 2. ls. —  
 1. — id — de unguento de mercurio — en — 8. —  
 8. onzas de Turners Corato — en — 2. —  
 1. libra de Crocor tartaro — en — 2. ls. —  
 2. id — de sal de Inglaterra — en — 4. —  
 6. onzas de unguento simple — a 2 r — 1. 4. —  
 4. id — de turningtons Balsama a 4 r — 2. —  
 4. id — de tintura de Quibarbo — a 4 r — 2. —  
 1. — id — de sarabi en polvo — en — 4. ls. —  
 2. id — de tintura de opio — a 6 r — 1. ls. —  
 3. id — Balsamo de copaiaba — a 4 r — 1. ls. —  
 1. id — Espiritu de nitro — en — 4. ls. —  
 12. id — de unguento amarillo — a 2 r — 3. —  
 1. — id — de Espiritu de Terra buena — en — 1. —  
 1. — id — de azucar de plomo — en — 4. ls. —  
 1. — id — de polvo blanco de mercurio — 1. —

43: 6

Suma el frente — 43: 6. —

1. onza de precipitado blanco — 1. —  
 2. onzas de Espiritu p<sup>o</sup> dolor cabeza — 1. —

Pildoras de mercurio de 8<sup>as</sup> — 1. ls. —

Idem — id — 8. id — 2. —

Idem — id — p<sup>o</sup> fiebre — 4. 8<sup>as</sup> — 1. ls. —

Polver de Incision — en — 1. 1. —

10. Botellitas — en — 1. 2. —

6. onzas de Espiritu de vino — 1. 4. —

8. 4. 5. —

Valparaiso 16 de Agosto de 1822.

(firmado) Smith —










La fragata Pele Volador — a James — Murrell — Deve —

Por el alquiler de una lancha y nueve hombres

por un dia — — — — — en — — — — — 19. /

Valparaiso Sep.<sup>re</sup> 20 de 1822: — (firmado) James — Murrell —



177 (177) 172

10. Proprietor of the ... of James ...

Mr. ... of ...  
184

Proprietor of the ... 1885

*[Handwritten signature]*



Mo<sup>ro</sup> Tracy — A. R. Latham — — — Deves —

Por la composicion de una piedra de motor — — — p. 3: - 6.º

---

Valparaiso 23. sept.º 1822 - (sin firma)





1877

Mr. J. P. ...  
No. ...  
...

J. P. ...  
...



La fragata — Pele-volador — y Isaac A. Pinniger

176<sup>175</sup> N. 7.

— A Guillermo Mackey — Devo.

Por una Saucha alquitada, q<sup>r</sup>. medio dia — — — / 7 — 85

Valparaiso Sep. 24. 1822 —

Recivido — (firmado) W. Mackey



175  
176

to fight - the bottom of the ...  
at ...  
for ...

...  
...  
...

5



La frag. <sup>ta</sup> Peje Volador }  
 Capitan Pinniger } — A Thomas Atkinson — Deve —  
 Valparaiso 1<sup>o</sup> de Ag<sup>to</sup> de 1822. <sup>176</sup> 177 / 78.

|        |   |                     |                      |             |               |                          |         |
|--------|---|---------------------|----------------------|-------------|---------------|--------------------------|---------|
| Agosto | — | 6 libras            | de Mostaza           | —           | a 12 r. libra | —                        | 9. —    |
| "      | — | 6 Do <sup>nas</sup> | 2 Botellas           | de vino     | —             | a 5. p. do <sup>na</sup> | — 30. 7 |
| id     | — | 8. —                | 1 caja <sup>ra</sup> | de cigarras | —             | en —                     | — 8. —  |
| "      | — | 28. —               | 4. do <sup>nas</sup> | de cerveza  | —             | a 6. p.                  | — 24. — |
|        |   |                     |                      |             |               |                          | 71: 7:  |

Valparaiso Sep. 28. de 1822. — (firmado) Atkinson —  
 Vista. Por el Sr. Pinniger —

|                                |   |        |
|--------------------------------|---|--------|
| Suma de arriba                 | — | 71. 7. |
| Se deduce el capon de cigarras | — | 8. —   |
|                                | — | 63: 7. |



10 pag. O. P. ...  
 ...  
 ...  
 ...  
 ...

...  
 ...  
 ...  
 ...  
 ...  
 ...

...  
 ...  
 ...  
 ...  
 ...







El Cap.<sup>n</sup> de la Tercera nacional. Don Pedro Bolado  
al Cap.<sup>n</sup> de Puerto Rico de los dias

|                                         |   |    |
|-----------------------------------------|---|----|
| Por cinco f. <sup>o</sup> de practicas  | - | 05 |
| Por seis id del anclaje                 | - | 06 |
| Por uno id del Prol.                    | - | 05 |
| Por quatro id del fabo de ma-<br>nicula | - | 04 |

Son 16 p.<sup>o</sup>

---

Cap.<sup>n</sup> de Puerto Rico de los dias 20 de Septiembre

25 de 1822

Juan Agustín Torrecilla







*[Faint, mostly illegible handwritten text in cursive script, possibly bleed-through from the reverse side of the page.]*

*Bill Bro*



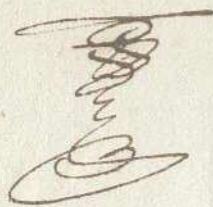
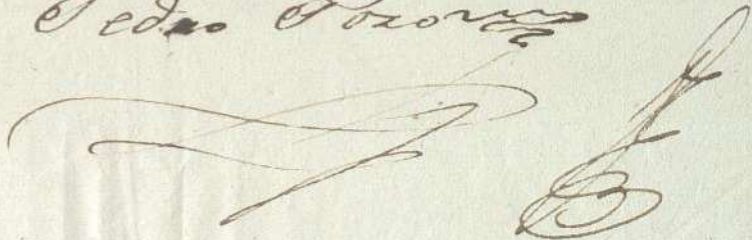
Por el día de dos r<sup>o</sup> de cada  
 individuo de la Poblacion  
 correspondientes al escrib<sup>o</sup> de }  
 la paga de p<sup>o</sup> y son diez }  
 y siete individuos q<sup>e</sup> suman }

44 - 2 r<sup>o</sup>

Cap. de Vig. Sept<sup>o</sup>

25 de 1822

Pedro Porro



Escubano  
File -  
4.2

1871  
1872  
1873  
1874  
1875  
1876  
1877  
1878  
1879  
1880  
1881  
1882  
1883  
1884  
1885  
1886  
1887  
1888  
1889  
1890  
1891  
1892  
1893  
1894  
1895  
1896  
1897  
1898  
1899  
1900

1901  
1902  
1903  
1904  
1905  
1906  
1907  
1908  
1909  
1910  
1911  
1912  
1913  
1914  
1915  
1916  
1917  
1918  
1919  
1920



180 / 179

La fragata Pele Volador — A G<sup>mo</sup> Mackley — Devo

|                        |                                      |                   |                       |       |
|------------------------|--------------------------------------|-------------------|-----------------------|-------|
| cty <sup>ta</sup> 6 —  | Por 55 libras de Estopa —            | 99 <sup>l</sup> — | a 10 p <sup>r</sup> — | S. L. |
| sep <sup>ra</sup> 28 — | Por 3 galones de aceite de Esquina — | a 12 r. galon —   | L. L.                 |       |
|                        |                                      |                   |                       | <hr/> |
|                        |                                      |                   |                       | 10. — |

Valparaiso 28. de sep. de 1822 Recivido (firmado) G<sup>mo</sup> Mackley —





1807

To the Honorable the Secretary of the Treasury

Washington  
Dear Sir  
I have the honor to acknowledge the receipt of your letter of the 10th inst. in relation to the above subject.

I am, Sir, very respectfully,  
Your obedient servant,

*[Handwritten signature]*

*[Handwritten signature]*



M. Juan Gormas, y M. Juan Agustín Beiner, Abtes.  
Cont. y Tes. de esta Real Audiencia = Centificamos, q. a p. 35.  
del Lib. de esta Real Audiencia mandado abrir de Real. Ord. en S. de el Cor.  
se halla cerrada una Part. q. en tenor, es como sigue =

Sept. 26. Cargo en el Ramo de Hacienda, en común  
Ciento sesenta p. q. pago M. Ramón José Díaz, p. el 2.º p.  
de 2000. p. valor en q. fue considerado el Carro y demas  
utensilios de la Cometa de S. Volador, p. a navegar con la  
Bandera Nacional, a cuyo efecto contribuyi este  
Dro. Doc. N. 273 = 160. p.

Gormas = Por el inter.º  
Carlo. Thurn = Beiner.

Asi consta de esta. y de la, a q. se referimos. Valp.  
Sept. 26. de 1822.

Gormas

Beiner

Contado en Real Audiencia

[Signatures]



Certification of the  
Payment of two lots  
in 8000 Dollars for the  
Chili Flag

Received of  
the Treasurer of the  
United States

the sum of

Eight thousand Dollars

1811

*[Faint, illegible handwriting at the top of the page]*

*[Faint, illegible handwriting in the middle section]*

*[Faint, illegible handwriting in the lower middle section]*

*[Faint, illegible handwriting at the bottom of the page]*



El Capitan - Pinniger - Al Cap<sup>n</sup>. Garwood - Deves <sup>187</sup> 182 N/3.  
Por 130 libras de chancacas - a <sup>7</sup>/<sub>100</sub> la libra - 9: - 1:

Valparaiso Ag.<sup>to</sup> 18 de 1822: - Recivido (firmado) Ricard - Garwood

In







La fragata Pele-Volador — A. Y. Wentmore —

182-183  
Deve  
mm

N. 14.

Por 600 rajas de leña p.<sup>a</sup> la Cocina — 10 —

— 1. estadero de buque. — 1. 4.

mm

mmmmmm  
p. 11. 4  
mmmmmm

Valparaiso Ag.<sup>to</sup> 17  
1822

Recibido - (firmado) Y. Wentmore





1111  
(183)

10

*[Faint signature]*

*[Faint signature]*



La fragata Peje Volador — A D.<sup>o</sup> Andrea Blest — <sup>134</sup>Deve <sup>152</sup>N<sup>o</sup> 15.

800 rajas de lena p.<sup>a</sup> cocinar — a 10 r<sup>o</sup>. el ciento — 10

Ag.<sup>o</sup> 21. de 1822. Recivido (firmado) — Blest





1874  
2000

La Fayette St. Baltimore - at 2nd Street

800 copies on hand for sale - at 10 cent each

of 21 copies. Received. (Hundred) - Plus

*[Handwritten signature]*

*[Handwritten signature]*



Isaac A. Pinniger — A Felipe Almandor — Deves — <sup>185</sup> <sup>184</sup> N 16.

1 quintal de Velas \_\_\_\_\_ en \_\_\_\_\_ 18 f.  
ms

Valparaiso Sep.<sup>re</sup> 7 1822. — Recivido (firmado) Almandor





1821

1821

Received of the Treasurer of the

*[Signature]*

*[Signature]*

*[Signature]*



Valparaiso Sep<sup>re</sup> 19. 1822

186 15 17

La fragata Pele Volador

Por plata pagada p<sup>o</sup> la plaza en diferentes veces - p. 7. - 4 m

Recivido (firmado) Lewis C. Willard



186 1777

\_\_\_\_\_

La Fayette de Voltaire

Voltaire de Voltaire

Voltaire de Voltaire

Voltaire

Voltaire



La fragata Pfc. Dolador - A Juan Byrne <sup>187</sup> Debe <sup>186</sup> 2118.

- 1. Barril de carne salada con peso de 2.99<sup>80</sup> lbs
- 1. id id id id con 2. 80.-
- 1. id id id id con 8. -

99. 10. - 60 lb. a 8<sup>1</sup>/<sub>2</sub> p. - 90 /

Valparaiso Sep. 21. de 1822. - Recivido (firmado) Eduardo Dean





1871  
No. 10  
of the  
of the  
of the

10

11. 10. 1871

of the  
of the  
of the

of the  
of the  
of the

10



188 187 119.

Al Cap<sup>n</sup>. Pinniger, y Mueñer esta frag<sup>ta</sup>. Pipe Volador - A Eduardo Deau - Deven

|     |              |           |      |     |     |      |
|-----|--------------|-----------|------|-----|-----|------|
| 21- | Por 1 Barril | de tocino | con  | 12. | -   | 12.- |
|     | 1.           | - id      | - id | -   | 11. | 7.-  |
|     | 1.           | - id      | - id | -   | 11. | 16.- |
|     | 1.           | - id      | - id | -   | 12. | 22.- |

|           |   |           |   |             |   |           |   |         |   |            |
|-----------|---|-----------|---|-------------|---|-----------|---|---------|---|------------|
| <u>99</u> | - | <u>12</u> | - | <u>7. 8</u> | - | <u>99</u> | - | a 11. y | - | 132. 5 1/2 |
|-----------|---|-----------|---|-------------|---|-----------|---|---------|---|------------|

|                    |       |         |   |         |
|--------------------|-------|---------|---|---------|
| Por los 4 Barriles | ----- | a 11. y | - | 18. --- |
|--------------------|-------|---------|---|---------|

|                                       |       |       |   |               |
|---------------------------------------|-------|-------|---|---------------|
| Conduce <sup>n</sup> de 4th. Barriles | ----- | ----- | - | 1.            |
|                                       |       |       |   | <hr/>         |
|                                       |       |       |   | p. 151. 5 1/2 |

Sep<sup>re</sup> 23. de 1822: (firmado) Eduardo Deau







El Cap.<sup>n</sup> ex la frag.<sup>ta</sup> Peri. Botador - A M.<sup>r</sup> Jackson -

|             |      |                 |    |                          |       |
|-------------|------|-----------------|----|--------------------------|-------|
| 1822:       |      |                 |    |                          |       |
| Julio - 29. | 94.  | libras de carne | -  | Suma del frente - 1823 - |       |
| 30.         | 148. | id              | id | Sept - 18                | 25. ~ |
| 1.          | 89.  | id              | id | 19                       | 27. - |
| 4.          | 102. | id              | id | 20                       | 27. ~ |
| 6.          | 94.  | id              | id | 21                       | 33. - |
| 9.          | 114. | id              | id | 22                       | 29. - |
| 11.         | 81.  | id              | id | 23                       | 28. - |
| 13.         | 113. | id              | id | 24                       | 29. - |
| 17.         | 70.  | "               | "  | 25                       | 89. - |
| 18.         | 36.  | "               | "  |                          |       |
| 19.         | 26.  | "               | "  |                          |       |
| 20.         | 28.  | "               | "  |                          |       |
| 21.         | 30.  | "               | "  |                          |       |
| 22.         | 31.  | "               | "  |                          |       |
| 23.         | 64.  | "               | "  |                          |       |
| 24.         | 8.   | "               | "  |                          |       |
| 25.         | 35.  | "               | "  |                          |       |
| 27.         | 28.  | "               | "  |                          |       |
| 28.         | 30.  | "               | "  |                          |       |
| 28.         | 27.  | "               | "  |                          |       |
| 29.         | 31.  | "               | "  |                          |       |
| 30.         | 33.  | "               | "  |                          |       |
| 31.         | 22.  | "               | "  |                          |       |
| 1.          | 31.  | "               | "  |                          |       |
| 2.          | 32.  | "               | "  |                          |       |
| 3.          | 30.  | "               | "  |                          |       |
| 4.          | 29.  | "               | "  |                          |       |
| 5.          | 33.  | "               | "  |                          |       |
| 6.          | 26.  | "               | "  |                          |       |
| 7.          | 25.  | "               | "  |                          |       |
| 8.          | 24.  | "               | "  |                          |       |
| 9.          | 36.  | "               | "  |                          |       |
| 10.         | 23.  | "               | "  |                          |       |
| 11.         | 24.  | "               | "  |                          |       |
| 12.         | 28.  | "               | "  |                          |       |
| 13.         | 45.  | "               | "  |                          |       |
| 14.         | 25.  | "               | "  |                          |       |
| 15.         | 25.  | "               | "  |                          |       |
| 16.         | 28.  | "               | "  |                          |       |
| 17.         | 28.  | "               | "  |                          |       |

2411. lb. de carne - 99 - a 5 p - 109. 4. -  
 3 1/2 Gallinas - a 3 1/2 r - 16. 8 1/4.  
 p. 122: 1: 1/4

Valparaiso Sep.<sup>re</sup> 25. 1822. -  
 Recivido (firmado) Jackson -



#. 1823



1870  
1871  
1872

of the ... of the ...

|      |     |     |     |
|------|-----|-----|-----|
| 1870 | 100 | 100 | 100 |
| 1871 | 100 | 100 | 100 |
| 1872 | 100 | 100 | 100 |
| 1873 | 100 | 100 | 100 |
| 1874 | 100 | 100 | 100 |
| 1875 | 100 | 100 | 100 |
| 1876 | 100 | 100 | 100 |
| 1877 | 100 | 100 | 100 |
| 1878 | 100 | 100 | 100 |
| 1879 | 100 | 100 | 100 |
| 1880 | 100 | 100 | 100 |
| 1881 | 100 | 100 | 100 |
| 1882 | 100 | 100 | 100 |
| 1883 | 100 | 100 | 100 |
| 1884 | 100 | 100 | 100 |
| 1885 | 100 | 100 | 100 |
| 1886 | 100 | 100 | 100 |
| 1887 | 100 | 100 | 100 |
| 1888 | 100 | 100 | 100 |
| 1889 | 100 | 100 | 100 |
| 1890 | 100 | 100 | 100 |
| 1891 | 100 | 100 | 100 |
| 1892 | 100 | 100 | 100 |
| 1893 | 100 | 100 | 100 |
| 1894 | 100 | 100 | 100 |
| 1895 | 100 | 100 | 100 |
| 1896 | 100 | 100 | 100 |
| 1897 | 100 | 100 | 100 |
| 1898 | 100 | 100 | 100 |
| 1899 | 100 | 100 | 100 |
| 1900 | 100 | 100 | 100 |

100  
100  
100

of the ... of the ...

of the ... of the ...

1881



Cuenta de gastos hechos en Guayaquil de la fragata *Pefe Volador*, en su arriada, hasta su salida p<sup>a</sup> Puerto — — — A Saber

|    |                                                                                                                                                  |                                   |                                       |
|----|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|---------------------------------------|
| 11 | Por plata para la plaza                                                                                                                          |                                   | 002.3                                 |
| 12 | id.                                                                                                                                              |                                   | 002.7                                 |
| 13 | id.                                                                                                                                              |                                   | 003.                                  |
| 14 | id.                                                                                                                                              |                                   | 003.                                  |
| 15 | id.                                                                                                                                              |                                   | 002.7                                 |
| 16 | id.                                                                                                                                              |                                   | 003.                                  |
|    | plata pagada al Guardia ex a bordo                                                                                                               |                                   | 001.                                  |
|    | plata para la plaza                                                                                                                              |                                   | 002.8 $\frac{1}{2}$                   |
| 17 | 2 Barril <sup>es</sup> ex virid.                                                                                                                 | a 10 $\frac{1}{2}$ p <sup>o</sup> | 21.                                   |
|    | 7. Cargas ex cacao                                                                                                                               | a 4 p <sup>o</sup>                | 28.                                   |
| 18 | 2 arrobas 10 lb <sup>as</sup> ex azúcar                                                                                                          | a 4 p <sup>o</sup> arrova         | 9.8                                   |
|    | 3 Zucas                                                                                                                                          | a 2 p <sup>o</sup>                | 6.                                    |
|    | plata pagada al Cap <sup>o</sup> ex Puerto, segun docum <sup>to</sup> N <sup>o</sup> 1                                                           |                                   | 86.4                                  |
|    | 12 p <sup>o</sup> 4 rr <sup>os</sup> valor ex una p <sup>o</sup> hamilla satisfecha al mismo Cap <sup>o</sup> ex P <sup>o</sup> N <sup>o</sup> 2 |                                   | 12.4                                  |
|    | 8 rr <sup>os</sup> satisfechos al Depend <sup>te</sup> ex la capitania ex Puerto, segun docum <sup>to</sup> N <sup>o</sup> 3                     |                                   | 1.                                    |
|    | plata para la plaza                                                                                                                              |                                   | 3.                                    |
|    | 150 lb <sup>as</sup> ex Cafe                                                                                                                     | en                                | 14.4                                  |
| 19 | plata para la plaza                                                                                                                              |                                   | 15.                                   |
|    | plata ex Tornata                                                                                                                                 |                                   | 9.                                    |
|    | 3 Barril <sup>es</sup> ex Aguard <sup>te</sup> que contiene 30 Gallones                                                                          | a 8 rr <sup>os</sup>              | 30.                                   |
|    | 1 Barril <sup>es</sup> ex Hincobras                                                                                                              | id 30 id a 8 rr <sup>os</sup>     | 30.                                   |
|    | 1/2 Barril <sup>es</sup> ex Rom.                                                                                                                 | en                                | 20.                                   |
|    |                                                                                                                                                  |                                   | <u>306.7 <math>\frac{1}{2}</math></u> |

Ascienden los gastos en esta Cuenta a la Cantidad de trescientos seis pesos siete y medio reales. — Lima 3. de Diciembre 1723.

Por Nro. Comandante Juan de Lozano  
 Correct



*[Faint, illegible handwriting throughout the page, possibly bleed-through from the reverse side.]*

010

*[Faint scribbles and illegible markings at the bottom right of the page.]*



Laforbes & Colador

191

190

Dive

211

Porción de prados de entrada y salida - 80-4

Anclaje y Puerto - - - - - 6-4

Sum 86-8

Amagay y Dto 18 de 1822

Amarraga

Amagay

Dto

*[Faint mirrored handwriting, likely bleed-through from the reverse side]*



Capt. J. North Davis  
Green Springs  
Oct. 18. 1822

Wm. Davis

Wm. Davis

Wm. Davis

Received of the  
of the  
of the  
of the

Wm. Davis

111

Wm. Davis



La Corveta Per Bolador a D. Manuel Antonio Luna-  
maga . . . . . Devo

Por 1200. Vajos de lana a 5. r. el ciento . . . . . 7-4

Por 4. p. p. la Balua de serango el Banco . . . . . 5-0

Suma 12-4

Recividos Guayaq. Octubre 19. de 1822.

Marraga

*[Signature]*

*[Faint handwritten notes and signatures on the right margin]*



Manuel Antonio  
Luzuriaga y Ulla  
San Diego 889

San Diego 889

San Diego 889

San Diego 889

1889



193  
192  
193  
Recivi del S.<sup>o</sup> Capitan dela Corbeta  
Per Voladora la Cantidad de Unpero. per  
Ateneiente de los dias de Gratificasion de  
dependiente y para q<sup>e</sup> Conste lo firmo en  
el Mes de la Ma.

Guayaq. y sobre. 15. de 1822.

Depend. de Bartolome Vazquez





Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is mirrored and difficult to decipher but appears to contain names and titles.

Handwritten text, possibly a date or a specific reference, appearing as bleed-through.



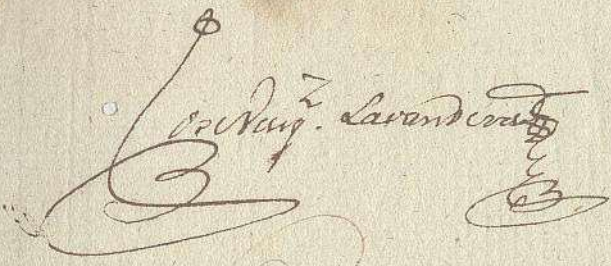

Handwritten text on the right side of the page, possibly a signature or a name, enclosed in a decorative bracket.



Cuenta de los gastos hechos en la escala de  
Bata a la fragata Pele Volador, hasta su salida p<sup>a</sup> Valparaiso. A saber

|                                                                                         |                      |               |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|---------------|
| Por 3 Cargas en Camotea                                                                 | a 20 rr <sup>s</sup> | 7. 4.         |
| " 22 Cargas en Leña                                                                     | a 4 rr <sup>s</sup>  | 11. -         |
| " plata pagada a Peñac                                                                  | en                   | 3. 4          |
| " plata pagada a Bata p <sup>a</sup> descargar lastros                                  | en                   | 18. -         |
| " plata pagada a Bata p <sup>a</sup> cargar el buque                                    |                      | 44. -         |
| " plata pagada para Carne fresca                                                        |                      | 26. 6         |
| " plata pagada p <sup>a</sup> el registro en el Alguacil                                |                      | 3. 6          |
| " gratificacion a los Escribanos del Alguacil                                           |                      | 8. -          |
| " plata pagada p <sup>a</sup> la franquicia del registro                                |                      | 67. -         |
| " plata pagada p <sup>a</sup> el Ancho y Dros del Cap <sup>ta</sup> del P <sup>to</sup> |                      | 186. 7        |
|                                                                                         |                      | <u>386. 7</u> |

Ascienden los gastos en esta Cuenta a la Cantidad de Ciento Ochenta y seis pesos  
y siete reales - Lima 3. de Diciembre de 1823


  
 Juan de Tocornal



101

1817

Account of the ...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...



Cuenta de los gastos hechos en Valparaiso de la fragata Peje Volador, hasta su salida p<sup>ra</sup> el Callao. A favor

|                                                                                                                                                               |         |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| Por 15 p <sup>as</sup> satisfechos al tendero Spiller, p <sup>or</sup> 5 dias de trabajo en la Compuertura de pipas de agua, segun documento N <sup>o</sup> 1 | 15      |
| Por 15 p <sup>as</sup> de rr <sup>as</sup> satisfechos a ell <sup>o</sup> Livingston segun docum <sup>to</sup> N <sup>o</sup> 2                               | 15.4    |
| Por 7 1/2 rr <sup>as</sup> gastados en clavos                                                                                                                 | 1.5     |
| Por 13 rr <sup>as</sup> de un cordel                                                                                                                          | 1.6 1/2 |
| Por 14 1/2 rr <sup>as</sup> gastados en Carbon                                                                                                                | 4       |
| Por 4 p <sup>as</sup> gastados en 4 gallones de aceite p <sup>or</sup> la lampara                                                                             | 6       |
| Por 6 p <sup>as</sup> gastados en Sornales                                                                                                                    | 3       |
| Por 3 p <sup>as</sup> id.                                                                                                                                     | 1       |
| Por 8 rr <sup>as</sup> id. p <sup>or</sup> varias obras                                                                                                       | 4.4     |
| Por 12 rr <sup>as</sup> id.                                                                                                                                   | 2       |
| Por 2 p <sup>as</sup> de la franquicia del Registro                                                                                                           | 25      |
| Por 25 p <sup>as</sup> pagados p <sup>or</sup> la Compuertura del Cronometro                                                                                  | 325     |
| Por 325 p <sup>as</sup> que tomo Riniega a los pasajeros que condujo del Callao a Valparaiso                                                                  | 325     |

Rancho

|                                                                                                           |           |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| Por 227 p <sup>as</sup> 3 1/2 rr <sup>as</sup> valor de gallina segun planilla N <sup>o</sup> 3           | 227.3 1/2 |
| " 48 " 3 rr <sup>as</sup> valor de 3 durros de harina id. N <sup>o</sup> 4                                | 48.3      |
| " 9 " 7 1/2 rr <sup>as</sup> valor de 47 lb <sup>as</sup> 7 onzas de arroz id. N <sup>o</sup> 5           | 9.7 1/2   |
| " 36 " " valor de 1 Barril de Aguard <sup>te</sup> id. N <sup>o</sup> 6                                   | 36        |
| " 27 " 2 rr <sup>as</sup> valor de una planilla satisfecha a ell <sup>o</sup> Mackay N <sup>o</sup> 7     | 27.2      |
| " 43 " 7 1/2 rr <sup>as</sup> id. al Cap <sup>ta</sup> de la frag <sup>ta</sup> Armistad N <sup>o</sup> 8 | 43.7 1/2  |
| " 26 p <sup>as</sup> id. a Tomas Alkinson id.                                                             | 26        |
| " 85 p <sup>as</sup> 7 rr <sup>as</sup> id. ex Rancho id. 10                                              | 85.7      |
| " 3 rr <sup>as</sup> de percado                                                                           | 3         |
| " 2 1/2 rr <sup>as</sup> id.                                                                              | 2 1/2     |
| " 13 p <sup>as</sup> satisfechos a ell <sup>o</sup> Cuming p <sup>or</sup> sus Cuotas de Viveres          | 13        |
| " 25 p <sup>as</sup> 6 1/2 rr <sup>as</sup> gastados en la plaza, en la Estada del Puerto                 | 25.6 1/2  |
| " 8 p <sup>as</sup> derechos y gastos en el embarque de Viveres                                           | 8         |
|                                                                                                           | 552.2 1/2 |
|                                                                                                           | 954.8 1/2 |

Asciende esta Cuenta a la Cantidad de Novecientos Cinquenta y quatro p<sup>as</sup> un y medio reales - Lima 3. de Diciembre de 1823

Don Juan Sevander

Juan de Tocornal

Examinado







Half Dozain 24 Dec 1822

Captn Dwyer

Bought of Townsend Mill

12 Bones ————— 5<sup>rs</sup> ————— 87.4

Received 24 Dec 1822

L. Dwyer

*[Signature]*

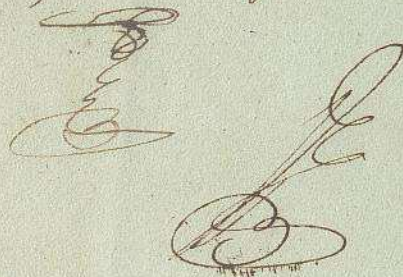


Wm. Brown  
Dec: 24<sup>th</sup> 1892



196 N.º  
Los Dueños de la frag<sup>ta</sup> Pele-Volador - A Robert Spilken - Fouchers - Devo  
Por 5 dias extrañado, en la Compostura de pipas de agua - p. 18.

Valparaiso Dic. 18. de 1822. (firmado) Roberto Spilken -

A large, stylized handwritten signature in dark ink, likely belonging to Roberto Spilken, written in a cursive script with prominent flourishes.



1800  
The ...  
...  
...  
...

Wm. ...  
...











El Cap<sup>n</sup> Pinuiger - y Director de la frag<sup>ta</sup> Peje Volador - A Eduardo Dean - Deven <sup>193</sup> <sup>723</sup>

1822. Valparaiso

Diciembre - 14. - Por 2. fanegas de afrecho — a 12 r. — 3. . . .

" - 23. - Por 10 <sup>ca</sup> 99. 8 d. 6<sup>to</sup> de galletita  
20. - " tara

9. 88. d. - nito — a 10 <sup>ca</sup> p 99<sup>l</sup> — 103. 6.

" - Por 10. 99<sup>ca</sup> 11. 8. 6<sup>to</sup> Galletita fina  
" " 18. d. - tara

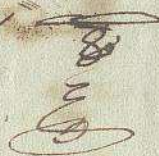
9. 93. 8. netas — a 12. p 99<sup>l</sup> — 119. 1. <sup>ca</sup>

Por la conduccion — . . . . .

1. 4.

p. 227. 3. <sup>ca</sup>

(firmado) Eduard - Dean










1822. Dic. 9.

199

N. 4

El Sr. Capitan de la Frag. <sup>ta</sup> Pepe Volador D. <sup>n</sup> Jac Pinigen  
a Simon Garrison Deve

Por 3. Surnones de Arina flor con 5. 99. 67. u.

neto - - - - - a 8 p. 99. 45. 3. -

Por los 3. Surnones donde vino la Arina - - - a 8. 2. 3. -

Por ot - " 48. 3. "

*[Faint, illegible handwritten text at the bottom left of the page.]*



1892

1892

*[Faint, illegible handwriting]*

*[Faint handwriting]*

J. J. Garrison  
Belle Haven  
Dec. 9th 1892



200 N. 5.

Valparaiso Diciembre 22. de 1822.

El Cap<sup>n</sup> Pinniger — Comprado — a G. Gursk. — Dues —

19 libras — 70 Usas de Azucar — 99<sup>l</sup> a 20 p. — 9. + 7 1/2

Recivido — (firmado) Gursk. —



200 172

Deposits made to order  
of the Treasurer of the  
United States  
for the year 1857

Received of the Treasurer of the  
United States

the sum of

Twenty Dollars



Isaac - A. Pinniger - A Fernando Pizarro — Deve 201. 116.

1. Barril de Aguard<sup>te</sup> — — — con 4. ar. — a 9. p. ar. — 36 —

Valparaiso Diciembre 23 1822. Recivido (firmado) fern<sup>do</sup> Pizarro,



1851

Dear Mr. [unclear] of [unclear] [unclear]

I have the honor to [unclear] [unclear]

and in reply to inform you that [unclear]

Yours faithfully  
[unclear]

[unclear]



La frag<sup>ta</sup> - Pefe Volador - A G<sup>no</sup> Mackey - Devo -

|         |     |           |                         |                           |        |
|---------|-----|-----------|-------------------------|---------------------------|--------|
| Di. 11. | 1/2 | Perma     | en papel fite dorado    | en                        | 6. 4.  |
|         | 1   | Escuilla  | para el pelo            | en                        | 1.     |
|         | 1   | Casa      | de obtus.               | en                        | 3.     |
|         | 2   | Escuillas | para dientes            | en                        | 1.     |
|         | 1   | Cinto     | de plumas p.º escribir  | en                        | 3.     |
| 12      | 4   | libras    | de pimienta de Castilla | en                        | 2.     |
|         | 2   | Botas     | de tinta para zapatos   | "                         | 1.     |
|         | 2   | pinceles  | pequenos de pintura     | "                         | 1.     |
| 18      | 1/2 | Donna     | de Valor                | en                        | 1. 1.  |
|         | 1/2 | Donna     | de Vino de Madera       | "                         | 4. 4.  |
| 23      | 3/4 | Gallona   | de Jimbra               | Gallon a 20 <sup>rs</sup> | 8. 1.  |
|         | 4   | Gallona   | de Rom                  | "                         | 10.    |
|         | 2   | Bacenicar |                         | "                         | 2.     |
|         | 1   | Tarrito   | de tinta                | "                         | 1.     |
|         |     |           |                         |                           | 44: 6. |

Valparaiso 23. dic. 1822 - Recivido (firmado) - Mackey -

Suma total — 44. 6.  
 Se deducen p.º lo tomado p.º mi: 17. 4.  
 liquido — 27. 2.







— Valparaiso D. Diciembre 24. de 1822 — (203) 178.

El Cap<sup>n</sup> Pinniger — Al Cap<sup>n</sup> de la frag.<sup>ta</sup> Amistad — Deve —

Por 6. Barriles de vino con 858 D<sup>os</sup> — 6<sup>to</sup>

tara — 192. — — —

6.99<sup>rs</sup> 66. D<sup>os</sup> — a 6 p<sup>or</sup> — 39. 96. —

10. fanegas de sal . . . . . en — 3. 96. —

— 43: 92: —

Recibido — 43: p. 7<sup>to</sup> — (firmado) Meekes —





Wolfgang ... 200

El Capitan ... 200

For ... 190

... 200

... 200

... 200

10/...

...

Handwritten signature



204 No.

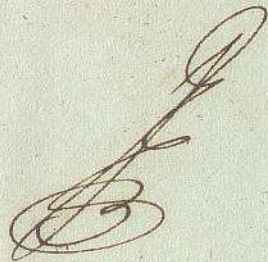
La frag<sup>ta</sup> Peze Volador } — A Thomas Alkinson — Deven  
Capitan Pinniger — }  
un

1822. Dic. 14. — A 2 Botellas de Salsa de Pistec — Botella a 10 r. — 20. l.

1. Almanaque Nautico — — — — — en — — — — — 10. —

23 1. Barril de Cerveza con 3 1/4 doz<sup>uas</sup> — — — — — doz<sup>un</sup> — a D. P. — 19. l.  
un  
26 "

Recivido — Valparaiso Dic. 24. de 1822. (firmado) — Thomas Alkinson





1777

of the ...

to the ...

... ..

... ..

...



La fragata Pez Volador - A Thomson y Jackson - Deves.

205

N 10.

| 1822 |    |        |         |                                        |
|------|----|--------|---------|----------------------------------------|
| Nov. | 28 | 125    | Libras. |                                        |
| Dic. | 1  | 20     | "       |                                        |
|      | 2  | 32     | "       |                                        |
|      | 3  | 22     | "       | 1/2 de Carnero                         |
|      | 4  | 29 1/2 | "       |                                        |
|      | 5  | 34     | "       |                                        |
|      | 6  | 51     | "       | 1. Almid de Papas                      |
|      | 7  | 37 1/2 | "       |                                        |
|      | 8  | 28     | "       | Vegetales                              |
|      | 9  | 27     | "       |                                        |
|      | 10 | 11     | "       | Papas                                  |
|      | 11 | 33     | "       |                                        |
|      | 12 | 40 1/2 | "       |                                        |
|      | 13 | 44     | "       |                                        |
|      | 14 | 38     | "       |                                        |
|      | 15 | 25     | "       |                                        |
|      | 16 | 30 1/2 | "       |                                        |
|      | 17 | 40     | "       | 2 fanegas de Papas                     |
|      | 18 | 32     | "       |                                        |
|      | 19 | 33     | "       | 1 Do <sup>na</sup> de Janso            |
|      | 20 | 33     | "       | 16 Gallinas                            |
|      | 21 | 37     | "       |                                        |
|      | 22 | 34     | "       |                                        |
|      | 23 | 32     | "       |                                        |
|      | 24 | 39     | "       |                                        |
|      | 28 | 200    | "       |                                        |
|      |    | 1108   |         |                                        |
|      |    | 100    |         | entregadas a dt <sup>o</sup> Garrisson |
|      |    | 1008   |         |                                        |
|      |    |        |         | 97 <sup>l</sup> a 8 p. 55: 3 1/2       |
|      |    |        |         | 85: 7                                  |

Valparaiso y Dic<sup>re</sup> 22 de 1822 (sin firma)






112

200  
A. J. ...

|    |     |     |
|----|-----|-----|
| 1  | ... | ... |
| 2  | ... | ... |
| 3  | ... | ... |
| 4  | ... | ... |
| 5  | ... | ... |
| 6  | ... | ... |
| 7  | ... | ... |
| 8  | ... | ... |
| 9  | ... | ... |
| 10 | ... | ... |
| 11 | ... | ... |
| 12 | ... | ... |
| 13 | ... | ... |
| 14 | ... | ... |
| 15 | ... | ... |
| 16 | ... | ... |
| 17 | ... | ... |
| 18 | ... | ... |
| 19 | ... | ... |
| 20 | ... | ... |
| 21 | ... | ... |
| 22 | ... | ... |
| 23 | ... | ... |
| 24 | ... | ... |
| 25 | ... | ... |
| 26 | ... | ... |
| 27 | ... | ... |
| 28 | ... | ... |
| 29 | ... | ... |
| 30 | ... | ... |
| 31 | ... | ... |
| 32 | ... | ... |
| 33 | ... | ... |
| 34 | ... | ... |
| 35 | ... | ... |
| 36 | ... | ... |
| 37 | ... | ... |
| 38 | ... | ... |
| 39 | ... | ... |
| 40 | ... | ... |
| 41 | ... | ... |
| 42 | ... | ... |
| 43 | ... | ... |
| 44 | ... | ... |
| 45 | ... | ... |
| 46 | ... | ... |
| 47 | ... | ... |
| 48 | ... | ... |
| 49 | ... | ... |
| 50 | ... | ... |

112  
 110  
 100

...

...



Cuenta de los gastos hechos en el Callao de la fragata Vesp. Volador, y Goleta Henrique hasta la disolucion de la Comis<sup>a</sup> A Saver

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |           |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| Por 4 p <sup>ta</sup> alquiler de un caballo, y <sup>r</sup> M <sup>r</sup> Fray.                                                                                                                                                                                                                          | 004.      |
| " Conduccion de Bauls a Lima.                                                                                                                                                                                                                                                                              | 003.      |
| " papel Sellado.                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 10004.    |
| " Certificado al Cap <sup>n</sup> del Puerto.                                                                                                                                                                                                                                                              | 1005.     |
| " papel Sellado.                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 1.2.      |
| " papel de M <sup>r</sup> Garrison.                                                                                                                                                                                                                                                                        | 2.4.      |
| " D <sup>ros</sup> al Consulado y <sup>r</sup> la Arina, pagada y <sup>r</sup> P <sup>r</sup> D <sup>na</sup> D <sup>na</sup> D <sup>na</sup> Documento N <sup>o</sup> 1.                                                                                                                                  | 85.9. 1/2 |
| " D <sup>ros</sup> al Cavildo.                                                                                                                                                                                                                                                                             | 85.5. 1/2 |
| " 77 p <sup>ta</sup> satisfecchos al Uscrivano de la Camara de Com <sup>is</sup> D <sup>na</sup> P <sup>r</sup> re Ecu-<br>-doro de Sicilia, por sus actuaciones en el exped <sup>to</sup> sobre la Go-<br>-leta Henrique con D <sup>na</sup> Man <sup>ra</sup> Lucador, que gira con el N <sup>o</sup> 2. | 77.       |
| " 39 p <sup>ta</sup> 1. r <sup>ta</sup> satisfecchos al Uscrivano D <sup>na</sup> P <sup>r</sup> re Aus <sup>to</sup> Cobian, y <sup>r</sup> sus ac-<br>-tuaciones en el mismo exped <sup>to</sup> de la Goleta Henrique, segun<br>- Gplanilla N <sup>o</sup> 3.                                           | 39.1.     |
| " 19 p <sup>ta</sup> 4. r <sup>ta</sup> gastados en Cavallos y paster, seg <sup>n</sup> G <sup>ra</sup> da de M <sup>r</sup> Fray.                                                                                                                                                                         | 19.4.     |
| " 6 p <sup>ta</sup> valor de una Chugua de papas.                                                                                                                                                                                                                                                          | 6.        |
| " 9 p <sup>ta</sup> entregado a D <sup>na</sup> P <sup>r</sup> re de Castro, y <sup>r</sup> la descarga de la fragata<br>- segun documento N <sup>o</sup> 4.                                                                                                                                               | 9.        |
| " 37 p <sup>ta</sup> 1. r <sup>ta</sup> valor de una Ancha, y <sup>r</sup> la Goleta Henrique,<br>- que no esta cargada, en la Cuenta de los gastos de esta Goleta.                                                                                                                                        | 37.1.     |
| " 20 p <sup>ta</sup> 2. r <sup>ta</sup> D <sup>ros</sup> de tonelaje de esta Goleta.                                                                                                                                                                                                                       | 20.2.     |
| " 35 p <sup>ta</sup> que se entregaron a D <sup>na</sup> Escrito G <sup>ra</sup> da, y <sup>r</sup> la traduccion<br>- de papeles, en el goleto de la Goleta.                                                                                                                                              | 35.       |
| " 422 p <sup>ta</sup> 1. r <sup>ta</sup> valor de una Gplanilla de gastos, y <sup>r</sup> el Cap <sup>n</sup> Finuigo<br>- segun Documento N <sup>o</sup> 5.                                                                                                                                               | 422.1.    |
| " 9 p <sup>ta</sup> 4. r <sup>ta</sup> por poner en tierra los Barriles de Aguard <sup>te</sup> .                                                                                                                                                                                                          | 9.4.      |
| " 50 p <sup>ta</sup> varios gastos en el Callao, y alquiler de botes, hasta fuera<br>- de la Isla, y <sup>r</sup> hablar con la frag <sup>ta</sup> quando entrava y otros<br>- gastos.                                                                                                                     | 50.       |
| " 39 p <sup>ta</sup> por Depositar la plata q <sup>e</sup> trajo M <sup>r</sup> Fray de Chiloe,<br>- en el Navio Franklin.                                                                                                                                                                                 | 39.       |
| " 24 p <sup>ta</sup> satisfecchos al Cap <sup>n</sup> Masson en Valparaiso, y <sup>r</sup> la fane-<br>- gas de Cevada.                                                                                                                                                                                    | 24.       |

f. 975. 2.

Asciende esta Cuenta a la Cantidad de NOVE, CIEN, setenta y cinco p<sup>ta</sup> dos reales  
Lima 3. de Dic. de 1823.

Lourey Lavandero Juan de Tocornal



Faint, illegible handwriting at the top of the page, possibly a header or title.

Main body of faint, illegible handwriting, appearing to be several lines of text.

Lower section of faint, illegible handwriting, possibly concluding the text or containing a signature.

Small, partially visible handwritten text on the right edge of the page.



Or  
 El Sr. D. Juan de Dios Tuniga ha satisfecho por D.  
 Henrique Frece Ochenta y cinco p. cinco r. por el Dño.  
 de 57. <sup>17</sup>/<sub>80</sub> Janq. de Arina de Flor conuida de Caspar. en 24.  
 Tunan. con peso n. de 45. 99. 17. 11. en la frag. Jefe Espada  
 q. fondeo en 17. de Mayo, seg. la razon de la Estuama del  
 Callao. Contrad. de la Camara de Comercio de Lima y  
 Noviembre 22. 1822.

✓ Son 85. <sup>17</sup>/<sub>80</sub> p. 5. r.

*[Signature]*  
 Duenas  
 Juan don Jecundo su?



1807 1808 5th Decr

1807 1808 5th Decr

returned in the Spring

with

*[Faint, illegible handwriting and scribbles]*



*H*

Se enterado en esta Real Audiencia Mayor de mi cargo  
Henrique de Juan la Dña. que ha causado, y ha velido conde  
do a su pago por la ganancia de Comercio en la causa que sigue  
esta con D. Manuel Cuadro, y corre este pago avalado 117822

|                                                              |         |
|--------------------------------------------------------------|---------|
| P. 7. auto                                                   | 5. 2.   |
| P. 16. Decretal                                              | 4. . .  |
| P. 20. Sitanina, aceptación, y Notificación                  | 30. . . |
| P. 1. auto de comparencia                                    | 1. 4. . |
| P. 3. d. Definitiva                                          | 4. 4. . |
| P. 2. Declaracion de con sus preguntas cada una              | 2. . .  |
| P. 1. Mandam <sup>to</sup>                                   | 1. 2. . |
| P. 1. Plazim <sup>to</sup>                                   | 4. . .  |
| P. 1. Dilig <sup>ca</sup> de embargo                         | 8. . .  |
| P. 1. fianza otorgada por D. Juan de Dios Su-<br>niga        | 2. 4. . |
| P. su Contancia                                              | 4. . .  |
| P. La Sentencia original, y testimonio                       | 2. 2. . |
| P. 1. Apelacion                                              | 2. 4. . |
| P. 7. Oficio puesto en el Exped <sup>to</sup> deapel Sellido | 1. 6. . |

Suma 77.4

Suma y Termin 12. de 1823.

José Cuadro de Sicilia



*Carta*

*[Handwritten signature]*



1808

John

Dear Mother  
I received your kind letter  
of the 10th and was glad  
to hear from you and  
to hear that you were  
well and happy.

I am well and hope  
these few lines will find  
you all the same. I  
am very much obliged  
to you for the money  
you sent me.

I have not much news  
to write at present. I  
am still in the same  
situation and hope  
to be able to write  
to you more often.

I am very much obliged  
to you for the money  
you sent me. I have  
not much news to  
write at present.

I am very much obliged  
to you for the money  
you sent me. I have  
not much news to  
write at present.

I am very much obliged  
to you for the money  
you sent me. I have  
not much news to  
write at present.



Razon de los Derechos q' ha satisfecho D. Henrique D. Fray, como  
 dueño de la Goleta Henrique que fue conducida al Puerto de  
 Callao del Perú, y detenida por las acusaciones formadas para  
 q' se depusiere libre, y testimonio del Expediente q' todo es como  
 sigue.

|                                                                                                                                                                                                                                                  |                      |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|
| Por un Decreto proveido en 29 de abril del presente año                                                                                                                                                                                          | seis r <sup>ds</sup> |
| Por otro idem en 29 de mayo                                                                                                                                                                                                                      | 6                    |
| Por otro idem en 2 de junio                                                                                                                                                                                                                      | 6                    |
| Por otro idem un peso                                                                                                                                                                                                                            | 1                    |
| Por otro proveido a la representacion del Sr. D. Juan de<br>Dios Linares                                                                                                                                                                         | 1                    |
| Por la fianza quatro pesos quatro r <sup>ds</sup>                                                                                                                                                                                                | 4                    |
| Por la Chancelacion de esta conuiccion de los<br>autos y decretos en q' se manda hacer diez y<br>ocho reales                                                                                                                                     | 2                    |
| Por un auto ocho reales                                                                                                                                                                                                                          | 1                    |
| Por otro idem ocho r <sup>ds</sup>                                                                                                                                                                                                               | 1                    |
| Por dos notas puestas en el Expediente la primera<br>de los documentos q' se han desglorados del Expe-<br>diente y la otra de esta chancelada la<br>fianza a peso cada una dos pesos                                                             | 2                    |
| Por un Decreto quatro r <sup>ds</sup> y otro sei- todo                                                                                                                                                                                           | 1                    |
| Por dos notificaciones personales a peso cada una<br>y una nota de que se ha sacado testimonio del<br>Expediente quatro reales                                                                                                                   | 2                    |
| Por diez y un chofras que contiene el testimonio que es<br>de letra sencilla por lo q' se le carga duplicado que son<br>seis reales por cada una por haberlos pedido asi el<br>interesado que un portan carne p <sup>o</sup> dos r <sup>ds</sup> | 14                   |
| Por dos p <sup>o</sup> dem correccion y seis r <sup>ds</sup> de la comprobacion<br>de los Decretos                                                                                                                                               | 2                    |
| Por el pliego de papel sellado de a 12 y lo de oficio q'<br>son cinco r <sup>ds</sup>                                                                                                                                                            | 2                    |
| <u>Total</u>                                                                                                                                                                                                                                     |                      |
|                                                                                                                                                                                                                                                  | 39 r <sup>ds</sup>   |

Se demuestran importantes las partidas mencionadas trece y un peso un real  
 en su cantidad he por avido del expresado D. Henrique D. Fray: Linares y  
 en 1822.

Nota

Se cargan en esta cuenta los viajes emprendidos al Callao, en las demas acusaciones  
 importantes al q' se considera al Sr. interesado q' es el mismo y colos las q' son  
 mencionadas y con la equidad posible.

Jose Luis de Obispa



1770  
The first of the month of January  
was a day of great severity  
the wind being from the north  
and the snow very deep  
the people were obliged  
to wear heavy cloaths  
and to use much fuel  
to keep themselves warm  
the cattle were also  
greatly distressed  
and many of them  
perished for want of food  
the people were obliged  
to dig for roots and  
other things to eat  
the day was very  
long and the night  
very short  
the people were  
obliged to stay  
in their houses  
and to keep their  
fires burning  
the day was very  
long and the night  
very short  
the people were  
obliged to stay  
in their houses  
and to keep their  
fires burning

The second of the month  
was a day of great  
severity the wind  
being from the north  
and the snow very  
deep the people  
were obliged to  
wear heavy  
cloaths and to  
use much fuel  
to keep  
themselves  
warm the  
cattle were  
also  
greatly  
distressed  
and many  
of them  
perished  
for want  
of food  
the  
people  
were  
obliged  
to dig  
for roots  
and other  
things  
to eat  
the  
day was  
very  
long  
and the  
night  
very  
short  
the  
people  
were  
obliged  
to stay  
in their  
houses  
and to  
keep  
their  
fires  
burning

The third of the month  
was a day of great  
severity the wind  
being from the north  
and the snow very  
deep the people  
were obliged to  
wear heavy  
cloaths and to  
use much fuel  
to keep  
themselves  
warm the  
cattle were  
also  
greatly  
distressed  
and many  
of them  
perished  
for want  
of food  
the  
people  
were  
obliged  
to dig  
for roots  
and other  
things  
to eat  
the  
day was  
very  
long  
and the  
night  
very  
short  
the  
people  
were  
obliged  
to stay  
in their  
houses  
and to  
keep  
their  
fires  
burning



Handwritten text, very faint and illegible, possibly bleed-through from the reverse side of the page.

B<sup>a</sup>



*[Faint, illegible handwriting in cursive script, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*

*[Faint, illegible handwriting in cursive script, possibly a signature or date.]*



250 174

Recibi de D.<sup>o</sup> Enrique Lere Nuebe pesos  
p.<sup>o</sup> un dia de su cuenta de la Fragata  
Pulchra p.<sup>o</sup> los sucos del Escribano de  
Rio San Martin Pro y p.<sup>o</sup> a este doy  
este en el Callao y 18. 19

825

Jose de Castro

son 9<sup>os</sup>  

---

---

*Ante mi*  
*Juan*



Handwritten text in cursive script, appearing to be a list or account. The text is written on aged, yellowed paper and is oriented vertically. The words are difficult to decipher due to the cursive style and fading, but some legible fragments include "John", "of", "the", "year", "17", "18", "19", "20", "21", "22", "23", "24", "25", "26", "27", "28", "29", "30", "31", "32", "33", "34", "35", "36", "37", "38", "39", "40", "41", "42", "43", "44", "45", "46", "47", "48", "49", "50", "51", "52", "53", "54", "55", "56", "57", "58", "59", "60", "61", "62", "63", "64", "65", "66", "67", "68", "69", "70", "71", "72", "73", "74", "75", "76", "77", "78", "79", "80", "81", "82", "83", "84", "85", "86", "87", "88", "89", "90", "91", "92", "93", "94", "95", "96", "97", "98", "99", "100".

Handwritten text in cursive script, appearing to be a signature or a date. The text is written on aged, yellowed paper and is oriented vertically. The words are difficult to decipher due to the cursive style and fading, but some legible fragments include "John", "of", "the", "year", "17", "18", "19", "20", "21", "22", "23", "24", "25", "26", "27", "28", "29", "30", "31", "32", "33", "34", "35", "36", "37", "38", "39", "40", "41", "42", "43", "44", "45", "46", "47", "48", "49", "50", "51", "52", "53", "54", "55", "56", "57", "58", "59", "60", "61", "62", "63", "64", "65", "66", "67", "68", "69", "70", "71", "72", "73", "74", "75", "76", "77", "78", "79", "80", "81", "82", "83", "84", "85", "86", "87", "88", "89", "90", "91", "92", "93", "94", "95", "96", "97", "98", "99", "100".



Cuenta de los gastos de la fragata Pefa Volador desde el 1<sup>o</sup> de Enero, hasta el día 20 de febrero del 1822. A saber

|                 |                                                                                                 |      |    |
|-----------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|------|----|
| 1822. Enero. 4. | Por plata para la plaza                                                                         | 4.   | 11 |
| "               | "                                                                                               | 4.   | 11 |
| "               | Por plata p. un caratto p. hir a limia                                                          | 3.   | 11 |
| "               | 5. Por plata p. la plaza                                                                        | 4.   | 11 |
| "               | 6. Por id id                                                                                    | 2.   | 11 |
| "               | 7. Por id id                                                                                    | 4.   | 11 |
| "               | 8. Por id id                                                                                    | 1.   | 09 |
| "               | 9. Por id id                                                                                    | 3.   | 4. |
| "               | 10. Por id id                                                                                   | 2.   | 11 |
| "               | 11. Por id id                                                                                   | 3.   | 4. |
| "               | 12. Por id id                                                                                   | 3.   | 4. |
| "               | 13. Por id id                                                                                   | 22.  | 3. |
| "               | 14. Por el alquiler de una lancha p. descargar                                                  | 1.   | 2. |
| "               | Por plata p. la plaza                                                                           | 8.   | 11 |
| "               | 15. Por id p. la plaza - 4 p. y el día 16. p. la plaza igualm. 4 p.                             | 9.   | 4. |
| "               | 17. Por id p. la plaza - 1 1/2 y el día 18. id id 4                                             | 4.   | 4. |
| "               | 19. Por id id - 1 1/2 id 20. id id - 3 1/2                                                      | 4.   | 4. |
| "               | 21. Por id id - 1:4. id - 22. id id - 3                                                         | 4.   | 4. |
| "               | 23. Por id id                                                                                   | 2.   | 11 |
| "               | Por plata pagada p. 2 martillos y clavo                                                         | 3.   | 11 |
| "               | Por id id - p. 1 libra de humo negro - (pes)                                                    | 6.   | 11 |
| "               | Por id para corchos extapar botellas                                                            | 1.   | 7. |
| "               | Por id para calafatear el buque seg <sup>n</sup> docum <sup>to</sup> n.º 1                      | 298. | 2. |
| "               | 24. Por plata p. la plaza p. 2 y el día 25. - 2 1/4                                             | 5.   | 2. |
| "               | 26. Por plata id p. 2 y el día 27. - 1 1/4                                                      | 3.   | 2. |
| "               | 28. Por id id p. 3/4 id - 29 - 3                                                                | 6.   | 2. |
| "               | 30. Por plata p. la plaza                                                                       | 3.   | 4. |
| febrero: 1.     | Por plata pagada al Cap <sup>n</sup> Gibbs, p. 6 lib <sup>ras</sup> de tel <sup>o</sup> a 10 r. | 7.   | 4. |
| "               | 2. Por plata para la plaza - p. 2 y el día 3 - 2 p.                                             | 4.   | 11 |
| "               | 4. Por id id - 3. id - 5. - 3 p.                                                                | 6.   | 11 |
| "               | 6. Por plata p. la plaza                                                                        | 2.   | 4. |
| "               | Por plata omitida de la plaza en el día 1 <sup>o</sup>                                          | 3.   | 11 |
| "               | 7. Por plata entregada al Cap <sup>n</sup> del P. <sup>to</sup> p. en cuenta de Anclaje         | 8.   | 2. |
| "               | Por la plaza - p. 2 1/2 y el día 8. = 4 p.                                                      | 6.   | 4. |
| "               | 9. Por id id - 1. 6 r y el día 10. - 1. 8 r                                                     | 3.   | 3. |
| "               | 11. Por id id - 1. y el día 12. - 2.                                                            | 3.   | 11 |

Atab<sup>ta</sup>

388. 3.



*[Faint, illegible handwriting covering most of the page]*

*[Handwritten scribble or signature]*

*Ann. 17  
{ one of  
series*

*27  
2  
21*



La fragata jefe Blasador del trabajo de los Calafates y Material

Dias Precios Impact. Totales

|                                        |   |   |                  |          |
|----------------------------------------|---|---|------------------|----------|
| Utro M <sup>or</sup> . Fran. Enrriquer | 2 | a | 22 <sup>rs</sup> | 44       |
| Man <sup>l</sup> Rodrigues             | 2 | a | 26 <sup>rs</sup> | 52       |
| Fernin Garaido                         | 2 | a | 26 <sup>rs</sup> | 52       |
| Man <sup>l</sup> Valencia              | 2 | a | 26 <sup>rs</sup> | 52       |
| Vidro Escudero                         | 1 | a | 22 <sup>rs</sup> | 22       |
| Greg <sup>o</sup> Salazar              | 1 | a | 22 <sup>rs</sup> | 22       |
| Callas En. 17 de 223                   |   |   |                  | Suma 248 |

47-6

Segunda Semana Jun. 17 de En.

|                                        |   |   |                  |       |
|----------------------------------------|---|---|------------------|-------|
| Utro M <sup>or</sup> . Fran. Enrriquer | 6 | a | 22 <sup>rs</sup> | 132   |
| Vidro Escudero                         | 2 | a | 26 <sup>rs</sup> | 52    |
| Man <sup>l</sup> Rodrigues             | 2 | a | 26 <sup>rs</sup> | 52    |
| Fernin Garaido                         | 2 | a | 26 <sup>rs</sup> | 52    |
| Gregorio Salazar                       | 2 | a | 26 <sup>rs</sup> | 52    |
| Man <sup>l</sup> Valencia              | 2 | a | 26 <sup>rs</sup> | 52    |
| Suma                                   |   |   |                  | 321-4 |

121-4

Del Material Consumido en la semana

|                                                          |    |     |
|----------------------------------------------------------|----|-----|
| Por Cuatro 27. tres Arro. de Etopa a 2 <sup>rs</sup> 1/2 | 40 | 108 |
| Por diez dias q. sirvier. Cuatro Manchas de Vi-          | 40 | 108 |
| ento a 2 <sup>rs</sup> 1/2 cada una p. dia importa       |    |     |
| Por las Conduccion. al Muelle y a la Marina              | 2  | 2   |
| Suma                                                     |    | 69  |

69

Callas Enero 18 de 223

Total 238-2

Fran. Enrriquer

[Signature]

[Signature]







Lista de los Sueldos del Cap.<sup>n</sup> Oficiales y  
 Tripulacion, de la frag.<sup>ta</sup> Pele Volador, desde 3. de Enero de 1822, en que se compró <sup>thad.</sup>  
 fragata hasta el 20 de febrero de 1823, en que terminó la Comis.<sup>on</sup> A LAVER

|                                                                                                                                                                                                                                                                                           |             |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| Por 1847 p. <sup>ta</sup> 3 <sup>ta</sup> m. <sup>o</sup> que importan los Sueldos del Cap. <sup>n</sup> Oficiales y<br>Tripulacion, desde 3. de Enero hasta 1. <sup>o</sup> de Junio de 1822, segun aparece<br>en una Cuenta Cor. <sup>ta</sup> del expresado Cap. <sup>n</sup> —————    | 1847. 8. 2  |
| Por 2606 p. <sup>ta</sup> 5. <sup>ta</sup> r. <sup>ta</sup> que importan los Sueldos del Cap. <sup>n</sup> Oficiales y<br>Tripulacion desde el dia 2 de Junio de 1822 hasta el dia 1. <sup>o</sup> de<br>Enero de 1823, segun aparece en la Cuenta del predicho Cap. <sup>n</sup> A. L. e | 2.606. 8. — |
| Por 889 p. <sup>ta</sup> 3 <sup>ta</sup> m. <sup>o</sup> que importan los Sueldos del Cap. <sup>n</sup> Oficiales y<br>Tripulacion desde el dia 1. <sup>o</sup> de Enero hasta 20 de febrero 1823, segun<br>Cuenta del nominado Cap. <sup>n</sup> A. L. e                                 | 889. 3. 2   |
| Suma total de Sueldos —————                                                                                                                                                                                                                                                               | 5.013. 6.   |

Ascienoe esta Lista de Sueldos a la Cantidad de Cinco mil trece pesos, seis reales  
 Lima 3. de Mayo de 1823 —

*Juan de Socorro*  
*J. Lavanderos*  
 Examinados



Handwritten text at the top of the page, including a date "1822" and a name "John Smith".

Handwritten text in the middle section, possibly a list or account, with some numbers and names.

Handwritten text in the lower middle section, including a signature and some illegible text.

Handwritten text at the bottom of the page, including a date "1822" and a name "John Smith".



N<sup>o</sup> 1

Lista de los Sueldos, del Cap.º jefe de tripulacion de la fragata Re. Volador desde el dia 2.º de Junio de 1822. hasta el dia 1.º de Enero de 1823 Inclusive. A Saver.

| NOmbres             | Capacidad a bordo. | Fecha de embarque   | Fecha de desembarque   | Sueldo al mes. | Suma total sueldos                |
|---------------------|--------------------|---------------------|------------------------|----------------|-----------------------------------|
| Isaac A. Penigor    | Capitan.           | A bordo 2.º de Jun. | Continúa a bordo       | 100.           | 700                               |
| Abner Sullivan      | 1.º oficial        | id id               | id id                  | 45             | 315                               |
| Levi C. Willard     | 2.º id             | id id               | id id                  | 30             | 210                               |
| Blasquez Page       | Carpintero         | id id               | Desembarca en Dic.º 9. | 30             | 188                               |
| Perry Louison       | Despensero         | id id               | Volapora id 12.        | 17             | 108. 2.                           |
| John Peters         | Cocinero           | Callao Junio 15     | id id                  | 20             | 33. 2. 2.                         |
| John Williams       | Atariceros         | A bordo 2.º de Jun. | id id                  | 17             | 39. 1.                            |
| William Proson      | id                 | id id               | id id                  | 17             | 106. 4. 2.                        |
| Andres Ryan         | id                 | id id               | id id                  | 17             | 106. 4. 2.                        |
| George Wilkinson    | id                 | id id               | id id                  | 17             | 119. --                           |
| Isaac Pearce        | id                 | id id               | continúa a bordo       | 17             | 47. -- 2.                         |
| Thomas Mulligan     | id                 | id id               | Volap. id 24.          | 17             | 47. -- 2.                         |
| William Sterling    | id                 | id id               | id id                  | 17             | 75. 7. 2.                         |
| Phinstrey M. Gou    | id                 | Callao Junio 2.     | Guay. Oct.º 16         | 17             | 99. 1. 2.                         |
| Samuel Nichols      | id                 | Dem. Junio 14.      | Volap. Dic.º 9         | 17             | 96. 3.                            |
| Don M.º Gonzalez    | id                 | Dem. Junio 19.      | id id                  | 17             | 26. --                            |
| Felipe Castilla     | atachachon.        | A bordo Junio 2.    | Volap. id 6.           | 12.            | 12.                               |
| Thomas Kiminas      | id                 | Callao Julio 4.     | id id                  | 12.            | 12.                               |
| Charles Littlefield | id                 | Dem. Julio 4.       | id id                  | 17             | 81. n. 2.                         |
| Andres Morado       | Cocinero           | Volap. Agosto 18.   | Continúa a bordo       | 8.             | 4                                 |
| Don Miguel          | atachachon         | Sep.º 25.           | Guayag. Oct.º 18       | 10.            | 4                                 |
| Carlin Wicham       | id                 | Volap. Sep.º 25.    | Dem. id 18.            | 16.            | no mas pagado<br>a otro marchante |
| Luis Hampden        | id                 | Guayag. Oct.º 19.   | Volap. Dic.º 17        | 16.            | 30. 3.                            |
| Don Condi           | id                 | id id               | Continúa a bordo       | 10.            | 38. 7. 2.                         |
| Agustin             | atachachon         | Volap. Sep.º 20.    | Dem. id                | 10.            | 31. 5. 2.                         |
| Dono Pees           | id                 | Guayag. Oct.º 19.   | Volap. Dic.º 9.        | 10.            | 16. 5. 2.                         |
| George Stompsen     | Despensero         | Volap.º Dic.º 13.   | Continúa a bordo       | 20.            | 12.                               |
| George Foot         | Atariceros         | id id               | Dem. id                | 15.            | 9.                                |
| James Schobart      | Dem                | id id               | Dem. id                | 15.            | 9. 4.                             |
| Roberto Fowler      | Dem                | id id               | Dem. id                | 15.            | 9. 4.                             |
| Suan Armstrong      | Dem                | id id               | Dem. id                | 15.            | 4. 4.                             |
| Peter Ford          | Dem                | id id               | Dem. id                | 15.            | 9.                                |
| Pedro Montecino     | atachachon         | id id               | Dem. id                | 10.            | 3.                                |
|                     |                    |                     |                        |                | 2. 2. 2.                          |
|                     |                    |                     |                        |                | Suma total 2606. 5.               |

(sin forma)







Lista de los Sueldos de los Cap<sup>n</sup> oficiales y tripulacion de la fragata Pele Volador desde el dia 1<sup>no</sup> de Enero de 1822 hasta el dia 20 de Enero de 1822. A Saver

| nombrados           | Cargos a bordo         | ftas. de embarque                  | ftas. de desembarque                     | Sueldos | Suma total de sueldos |
|---------------------|------------------------|------------------------------------|------------------------------------------|---------|-----------------------|
| Isaac A. Pennington | Capitan                | continua a bordo en 1 <sup>o</sup> | continua a bordo                         | 100.    | 166. 2. 1/2           |
| Oliver Sullivan     | 1 <sup>o</sup> Oficial | id id                              | id id                                    | 45.     | 78. "                 |
| Luis C. Willard     | 2 <sup>o</sup> id      | id id                              | id id                                    | 30.     | 50. "                 |
| Carla Littlefield   | Coronero               | id id                              | id id                                    | 16.     | 27. 8 1/2             |
| William Reas        | Dispensero             | id id                              | id id                                    | 20.     | 33. 2 1/2             |
| William Thompson    | Marinero               | id id                              | Desembarcado en 19 de Feb <sup>ro</sup>  | 15.     | 24. 4.                |
| George Pool         | Idem                   | id id                              | id 13. id                                | 15.     | 21. 4.                |
| Juan Armstrong      | Idem                   | id id                              | id 13. id                                | 15.     | 21. 4.                |
| Janus Scholant      | Idem                   | id id                              | id 13. id                                | 15.     | 21. 4.                |
| Luis Haudun         | Idem                   | id id                              | id 13. id                                | 15.     | 21. 4.                |
| Robert Souther      | Idem                   | id id                              | id 13. id                                | 15.     | 21. 4.                |
| Peter Ford          | Idem                   | id id                              | id 13. id                                | 15.     | 25.                   |
| George Wilkinson    | Idem                   | id id                              | continua a bordo                         | 15.     | 14. 2 1/2             |
| Jose Canali         | Idem Muechero          | id id                              | Desembarcado en 13. de Feb <sup>ro</sup> | 10.     | 14. 2. 1/2            |
| Pedro Montecino     | Idem id                | id id                              | id en 13. id                             | 10.     | 14. 2. 1/2            |
|                     |                        |                                    |                                          |         | <u>559. 3. 1/2</u>    |

215

Febrero 20. de 1822.

Isaac A. Pennington (firmado)

*[Handwritten signatures]*







# Cuenta de gastos hechos p.<sup>a</sup> D.<sup>no</sup> Ramon

por Dias, en Valparaiso, que no estan abonados en las otras razones de gastos, en los tres viajes que hizo la fragata Tepe Volador, con inclusion de su Comision por el despacho del Buque

A LA PAZ

## 1.<sup>o</sup> Viaje

- Por 2 p.<sup>as</sup> 6 rr.<sup>as</sup> de papel sellado p.<sup>a</sup> las pólizas de Valparaiso, y presentacion de descarga, quando vino la frag.<sup>a</sup> de Chile. . . . . 2. 6.
- 12 rr.<sup>as</sup> en el alquiler de los Cavallos y papel sellado. . . . . 1. 4.
- 275 p.<sup>as</sup> 7 rr.<sup>as</sup> en lugar de 362 p.<sup>as</sup> 8 1/4 rr.<sup>as</sup>: Derechos satisfechos en Valparaiso, p.<sup>a</sup> Dias, de las tablas que se desembarcaron segun sup Cuenta; y habiendole abonado en su Cuenta de 17 de Julio de 823 tablas de 86 p.<sup>as</sup> 3 1/4 rr.<sup>as</sup> p.<sup>a</sup> igual cantidad satisfecha en Santiago, solo le restan de abono los otros 275 p.<sup>as</sup> 7 rr.<sup>as</sup> que ambas partidas componen los 362 p.<sup>as</sup> 8 1/4 rr.<sup>as</sup> de su totalidad. Respecto que los otros de las espesas desembarcadas, solo se pagan una vez; esto es, en Valparaiso, o en Santiago, segun elige el Dueño. . . . . 275. 7.
- 16 p.<sup>as</sup> 8 rr.<sup>as</sup> Derechos del Rancho. . . . . 16. 8.
- 125 p.<sup>as</sup> Comision del despacho del Buque a D.<sup>no</sup> Ramon Diaz. . . . . 125. —
- 9 p.<sup>as</sup> gastados en el ultimo despacho p.<sup>a</sup> la salida del Buque. . . . . 9. —

## 2.<sup>o</sup> Viaje

- 9 p.<sup>as</sup> pagados al Dueño p.<sup>a</sup> tres dias de descarga. . . . . 9. —
- 9 p.<sup>as</sup> costo de la licencia, p.<sup>a</sup> la salida del Buque. . . . . 9. —
- 14 rr.<sup>as</sup> valor de papel sellado p.<sup>a</sup> la póliza del Rancho. . . . . 1. 6.
- 12. — Costo de la patente. . . . . 12. —
- 170. — 8 rr.<sup>as</sup> valor de la gallina comprada a M.<sup>o</sup> Dean. . . . . 170. 8.
- 10. — 12 rr.<sup>as</sup> otros de Rancho y salidas. . . . . 10. 4. 2
- 20 rr.<sup>as</sup> diligencia del ultimo despacho, incluso el papel sellado. . . . . 2. 4.
- 4 p.<sup>as</sup> aguada en el Puerto, segun costumbre. . . . . 4. —
- 6. — asistencia en el Dueño, en 2 dias, que asistio a la carga a rason de 3 p.<sup>as</sup> cada uno. . . . . 6. —
- 2. — francatura en el Registro. . . . . 2. —
- 4 rr.<sup>as</sup> papel sellado p.<sup>a</sup> la presentacion al No. de la Band. Amric. . . . . 4. —
- 122. — 4 rr.<sup>as</sup> otros entondaye sobre las 285. del buque. . . . . 122. 4.
- 125. — Comision del despacho del Buque a D.<sup>no</sup> Ramon Diaz. . . . . 125. —

## 3.<sup>o</sup> Viaje

- 2. — de papel sellado p.<sup>a</sup> hacer los manifiestos p.<sup>a</sup> mayor y menor. . . . . 2. —
- 5. — valor de 8 varas de Linión, p.<sup>a</sup> cortinas de la Camara. . . . . 5. —
- 30. — 4 rr.<sup>as</sup> valor del trabajo en 2 dias en una rancha a 15 1/2 p.<sup>as</sup>. . . . . 30. 2.
- 6. — asistencia en el escritorio en la descarga del buque. . . . . 6. —
- 11. — 2 rr.<sup>as</sup> valor de 5. Lornales y trabajos en la descarga a 9 rr.<sup>as</sup>. . . . . 11. 2.
- 24. — 4 rr.<sup>as</sup> alquiler de una rancha en 2 dias a 12 1/2 p.<sup>as</sup>. . . . . 24. 4.

p. 985. 3. 2



# Suma de la 13<sup>ta</sup>

|      |                                                                                                              |                             |
|------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|
| 7.   | 9. rr <sup>s</sup> alquiler ex arriendo dia ex A. Sanchez.                                                   | 7. 8.                       |
| 7.   | 9. rr <sup>s</sup> id. m. id. m. id. m. id. m.                                                               | 7. 5.                       |
| 6.   | Accidental ex litem. en 2. dias ex la carga ex el buque                                                      | 6.                          |
| 2.   | gastos ex papel sellado en la Chancilleria ex el Manifiesto                                                  | 2.                          |
| 15.  | Dros. ex Anclaje p <sup>r</sup> ser buque ex tres pabos a 3. p <sup>on</sup>                                 | 15.                         |
| 11.  | 4. rr <sup>s</sup> gastos en la Merced en Santiago, y Valparaiso, p <sup>a</sup> la salida y ultimo Despacho | 11. 4.                      |
| 16.  | Dros. ex Capitan ex Puerto                                                                                   | 16.                         |
| 8.   | 9. rr <sup>s</sup> gratificados a los oficiales ex la Ad <sup>na</sup> p <sup>a</sup> el pronto despacho     | 8. 9.                       |
| 125. | Comision a D <sup>o</sup> Ramon Diaz, p <sup>r</sup> el despacho ex buque                                    | 125.                        |
| 62.  | 2. rr <sup>s</sup> Dros. ex tonclaje sobre 250. toneladas a 2. rr <sup>s</sup>                               | 62. 2.                      |
| 2.   | Chancilleria ex tonclaje.                                                                                    | 2.                          |
|      |                                                                                                              | p <sup>a</sup> 1.249. 0. 2. |

Asciende esta Cuenta a la Cantidad de mil doscientos quarenta y siete pesos y medio real. Lima 3. de Diz. de 1723

Juan de Socorro

Examinado



Num. 17.

Los Dueños de la Fragata Tese Volador  
A Henrique D'Fracy - Debe

Por los gastos hechos en la Barraca  
del Callao que constan en su Cuad<sup>no</sup> de C<sup>tas</sup> a fox<sup>s</sup> 19.

|                                                                                                    |                        |                    |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|--------------------|
| Por 1 Botija de miel                                                                               | en                     | 11.                |
| 13 qq. de Añá Comprador a la fragata Corvo                                                         | a 8. r <sup>s</sup>    | 13.                |
| 1 qq. 23 libras de Jarua                                                                           | "                      | 24. 8.             |
| 8 motones de 78 pulgadas                                                                           | a 1 1/2 r <sup>s</sup> | 14. 8.             |
| 1 Barril de Alquitran o Brea                                                                       | en                     | 8.                 |
| 1 Idem de tocino                                                                                   | en                     | 22.                |
| 5 tablas                                                                                           | en                     | 5.                 |
| Derecho de Escrivano en la descarga del buque                                                      | en                     | 9.                 |
| Arguider de un bote q <sup>a</sup> hir a bordo                                                     | en                     | 6.                 |
| 27 libras de fierro                                                                                | en                     | 3. 3.              |
| 1 Caron de Gimelbra                                                                                | en                     | 6.                 |
| 3 Barriles de Carne salada                                                                         | en                     | 15.                |
| 1 pipa de vino                                                                                     | en                     | 35.                |
| Por la Cuenta de José M <sup>a</sup> Negreiron en la descarga seg <sup>u</sup> Ma <sup>no</sup> 1. | "                      | 68. 4. 1/2         |
| Por 50 p <sup>as</sup> al mismo                                                                    | id                     | 50.                |
|                                                                                                    |                        | <u>315. 7. 1/2</u> |

Asciende esta Cuenta a la Cantidad de trescientos quince p<sup>as</sup>. Seis y medio reales; cuyo valor es literalmente traducido en la razon que manda M<sup>r</sup> Fracy, y se acompaña q<sup>r</sup> Docum<sup>to</sup> con inclusion de otros dos mas, referentes a esta Cuenta.  
Lima 3. de Julio de 1723

Francisco Lavandero

Juan de Tocornal

Examinado

[Signature]

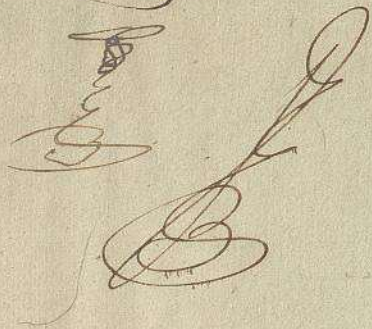






Recibido Cuentay ocho p. quata y medio  
 perteneciente a los Gastos de la descarga de la  
 Raza Volador del Ultimo dia que hizo de  
 lo por D. Herna Callas Nobres 1823

Jone Maria  
 Negreiros



m 68 p 4 r 2 d

---



218

Museum  
Inventory of the  
Department of  
the Interior  
Washington  
D.C.  
1880

The  
Department of  
the Interior

John  
G. Hayden

Department of  
the Interior



Merced de D. Henr. Jaci. Sanguentaf. Jovini

Asistencia en la Descarga de la Frag. de la Volada, del  
 Atimo Bias de Valp<sup>20</sup> Callao Noviembre 8 1823

Fontanial

Segreynos

En top



1872  
The amount of the  
balance on the  
1st of the month  
of the year  
1872  
is  
\$100.00

John  
Doe







220

To Mr. J. J. ...

Part of ...

1813

...

...

Received of ...

...

...



Owners of Ship Flying Fish

To Mr Tracy Jr

from the Barracca in Callao

|    |                               |       |               |   |
|----|-------------------------------|-------|---------------|---|
| To | a Batica of Molasses          | - - - | \$ 11         | " |
| "  | Corros. Bille                 | - - - | 13            | " |
| "  | 1/4 of 23 lbs of rope         | - - - | 24            | 5 |
| "  | 8 Blocks 78 inches & 1 1/2 in | - - - | 14            | 5 |
| "  | 1 Barrell of Tar, or Pitch    | - - - | 8             | " |
| "  | 1 Do " Spork                  | - - - | 22            | " |
| "  | 5 Boards                      | - - - | 5             | " |
| "  | 1/2 bid Escavano              | - - - | 9             | " |
| "  | Do Boat Hire                  | - - - | 6             | " |
| "  | 27 lbs of Iron                | - - - | 3             | 3 |
| "  | a Case of Gin                 | - - - | 6             | " |
| "  | 14 Keggs of Salmon            | - - - | 5             | " |
| "  | 3 Barrells of Beef            | - - - | 45            | " |
| "  | 1 pipe of wine                | - - - | 35            | " |
|    |                               |       | <u>\$ 252</u> | 3 |

Charged in account to the Owners of the Ship

Mr Tracy

This bill is correct

with the exception of the 14 Keggs of salmon which was returned

Isaac A. Peninger

[Signature]







B<sup>a</sup>



50  
P



Deudas pendientes a favor de la Sociedad

y cuyo importe debe abonarse a dho. Fray, por haverle cargado la totalidad en la factura.

|                    |                                                                                                                                                                                             |                                    |
|--------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|
| N <sup>o</sup> 293 | 1. rr <sup>l</sup> que debe D <sup>o</sup> Felipe Goara en Chile, seg <sup>u</sup> cuenta 1.                                                                                                | 293. 1.                            |
| 10                 | que debe el Cap <sup>o</sup> Naut. por 1. Barril de Alquitran                                                                                                                               | 10. —                              |
| 16                 | que debe D <sup>o</sup> Pedro Ruiz en Huacho, por valor de las Botras que le deso <sup>o</sup> M <sup>o</sup> Henrique D <sup>o</sup> Fray                                                  | 16. —                              |
| 52                 | 7 <sup>2</sup> rr <sup>l</sup> que quido deviendo M <sup>o</sup> Guillermo Chandi en Chile ex los efectos que le entrego M <sup>o</sup> Fray, p <sup>o</sup> su Venta, segun Cuenta de este | 52. 7. <sup>2</sup> / <sub>2</sub> |
| 40                 | que quido deviendo D <sup>o</sup> Manuel Yllesca p <sup>o</sup> su pasaje                                                                                                                   | 40. —                              |
|                    |                                                                                                                                                                                             | 412. " <sup>2</sup> / <sub>2</sub> |

Asciende esta Cuenta a la Cantidad de Quatrocientos doce p<sup>os</sup> medio real.

Lima 3. de D<sup>is</sup>. de 1723

Juan de Tocornal



Handwritten text at the top of the page, possibly a title or header, written in a cursive script.

Several lines of handwritten text in the upper middle section, appearing as a list or series of entries.

Handwritten text in the middle section, continuing the list or entries.

Handwritten text in the lower middle section, including a signature or name.

The bottom half of the page contains faint, mostly illegible handwritten text, possibly bleed-through from the reverse side.







2880  
150  
1702  
40  
2887

Handwritten text at the top of the page, including a signature and some illegible words.

Main body of handwritten text, consisting of several lines of cursive script, partially obscured by a diagonal fold.

Lower section of handwritten text, continuing the cursive script, also partially obscured by the diagonal fold.



Num. 19

Cuenta de la factura que reclama D.<sup>o</sup>

Simon Garrisson a la Sociedad, q<sup>o</sup> el quebranto que experimento en ella; la que se ha formado, con arreglo a lo resuelto q<sup>o</sup> la Camara de Comercio, y con denuncia de los socios. Su fha. 18. de nov<sup>re</sup> de 1823. A. Saver

|       |                                                                             |                                     |                      |
|-------|-----------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|----------------------|
| Por   | 14 qq <sup>s</sup> 3. lib <sup>as</sup> Cortillares alinados con Guachalomo | 99 <sup>l</sup> a 22 p <sup>o</sup> | 308. 9. 1/2          |
| "     | 46. Docenas lenguas secas                                                   | Do <sup>o</sup> a 4 p <sup>o</sup>  | 184. —               |
| B*    | 234 Cabras ex puros ahumadas con 14 qq <sup>s</sup> 87 lib <sup>as</sup>    | 99 <sup>l</sup> a 12 p <sup>o</sup> | 178. 3. 1/2          |
| "     | 1648. Jamones                                                               | Jamon a 20 r <sup>o</sup>           | 4. 120. —            |
| Simon | 21 Quintales 68 libras Salchichones en 25 Barr <sup>as</sup>                | 99 <sup>l</sup> a 24 p <sup>o</sup> | 820. 2. 1/2          |
| "     | 978 libras de manteca en 8 Barras                                           | Libra a 4 r <sup>o</sup>            | 880. 4. —            |
| "     | 3 qq <sup>s</sup> 75 libras Cortillares de Chancho Palado                   | 99 <sup>l</sup> a 18 p <sup>o</sup> | 67. 4. —             |
| "     | 517 3/4 millares de Maracas en 43 Durrones                                  | millar a 14 r <sup>o</sup>          | 906. — 1/2           |
|       |                                                                             |                                     | <u>6.835. 4. 1/2</u> |

Atribucion

|         |                                                                                                                                                                          |                       |
|---------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|
| Por     | 546 p <sup>o</sup> 6 r <sup>o</sup> deducido el 8 p <sup>o</sup> sobre el pral de 6835 p <sup>o</sup> 1/2. segun la fact. segun los precios convenidos.                  | 546. 6 r <sup>o</sup> |
| Por     | 470 p <sup>o</sup> 4 r <sup>o</sup> Valor de la venta hecha q <sup>o</sup> Garrisson de parte de los efectos de otra factura que vino con Guayaquil segun la Cuenta etc. | 470. 4 r <sup>o</sup> |
| Por     | 1715 p <sup>o</sup> 3 r <sup>o</sup> que tiene recibidos D. Juan de Dios Zuniga en su apoderado en Guayaquil como pertenecientes a otra factura segun la V. de           | 1715. 3. —            |
|         |                                                                                                                                                                          | <u>2.732. 5. 1/2</u>  |
| Liquido |                                                                                                                                                                          | <u>4.102. 3. —</u>    |

Asciende el valor liquido de esta Cuenta a la Cantidad de Quatro mil ciento dos por tres reales — cuyo valor debe pagar la Sociedad — Lima 3. de Diciembre de 1823

Juan de Tocoma

Para pagar flete se ha pesado los carnes solo 894 1/2 lib<sup>as</sup> pero para pagar la cantidad se pesaron 1427 85 lib<sup>as</sup> vide 94. — 7 lib<sup>as</sup> cada uno y los Jamones solo 5 libras, me parece muy y hay que unchar lo que es de costumbre del peso de los Salchichones, Cortillares H. D.



224

Volume 10

# Comptes de la facturerie des rectifications

Les rectifications de la facturerie des rectifications ont été effectuées en vertu de la loi du 18 mai 1835. Les rectifications ont été effectuées en vertu de la loi du 18 mai 1835.

| Date | Description                                       | Montant |
|------|---------------------------------------------------|---------|
| 1835 | Rectification de la facturerie des rectifications | 1000    |
| 1836 | Rectification de la facturerie des rectifications | 1000    |
| 1837 | Rectification de la facturerie des rectifications | 1000    |
| 1838 | Rectification de la facturerie des rectifications | 1000    |
| 1839 | Rectification de la facturerie des rectifications | 1000    |
| 1840 | Rectification de la facturerie des rectifications | 1000    |
| 1841 | Rectification de la facturerie des rectifications | 1000    |
| 1842 | Rectification de la facturerie des rectifications | 1000    |
| 1843 | Rectification de la facturerie des rectifications | 1000    |
| 1844 | Rectification de la facturerie des rectifications | 1000    |
| 1845 | Rectification de la facturerie des rectifications | 1000    |
| 1846 | Rectification de la facturerie des rectifications | 1000    |
| 1847 | Rectification de la facturerie des rectifications | 1000    |
| 1848 | Rectification de la facturerie des rectifications | 1000    |
| 1849 | Rectification de la facturerie des rectifications | 1000    |
| 1850 | Rectification de la facturerie des rectifications | 1000    |

## Facturerie

Les rectifications de la facturerie des rectifications ont été effectuées en vertu de la loi du 18 mai 1835. Les rectifications ont été effectuées en vertu de la loi du 18 mai 1835.

Les rectifications de la facturerie des rectifications ont été effectuées en vertu de la loi du 18 mai 1835. Les rectifications ont été effectuées en vertu de la loi du 18 mai 1835.

Les rectifications de la facturerie des rectifications ont été effectuées en vertu de la loi du 18 mai 1835. Les rectifications ont été effectuées en vertu de la loi du 18 mai 1835.

Les rectifications de la facturerie des rectifications ont été effectuées en vertu de la loi du 18 mai 1835. Les rectifications ont été effectuées en vertu de la loi du 18 mai 1835.



Venta y Existencia de los efectos recibidos de D. Juan de Dios de  
 Tuniga pertenecientes a la fact.<sup>a</sup> emitida por D. Simon Garrison  
 con destino p.<sup>a</sup> Lima, la que fue a Guayaquil. ASWER

|        |                                                                                                                                                                                  |                                                                         |
|--------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|
| 6...   | Praxuelos - - - - - a 9 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> p. <sup>o</sup> .....                                                                                                        | 21                                                                      |
| 113... | Thos. y Tanones en el<br>Mastillo en mayor nu-<br>mero, papel y plata N <sup>o</sup> 1. ... Papel 224 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> .....                                          | 224 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>                                         |
| 209... | Cavez. de Francho N <sup>o</sup> 2. a 1 r. <sup>o</sup> .....                                                                                                                    | 26. 1                                                                   |
| 5...   | Barra. de Manteca con<br>21. @ - 17. v. 7. vendido<br>D. <sup>o</sup> Pablo Lonche, a co-<br>bre y plata N <sup>o</sup> 3. a 1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> r. <sup>o</sup> ..... | 50. 6 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> ... 50. 6 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> |
| 3. 99. | 75. a Costillares N <sup>o</sup> 4. 4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> p. <sup>o</sup> .....                                                                                          | 15                                                                      |
| 15...  | Barra. de Alegrichas. Ep. <sup>o</sup> .....                                                                                                                                     |                                                                         |
|        | Papel 224 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> .....                                                                                                                                      | 224 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>                                         |
|        | Cob. 50. 6 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> .....                                                                                                                                     | 50. 6 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>                                       |
|        | Plata 336. 7 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> .....                                                                                                                                   | 336. 7 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>                                      |
|        | <b>Pesos</b> .....                                                                                                                                                               | <b>611. 7<sup>3</sup>/<sub>4</sub></b>                                  |

*[Handwritten signature]*

Costos

|                                                                                    |                          |
|------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|
| Por la conduccion de estos efectos de la farsa a<br>Tuniga al Almacen - - - - -    | 13. 5                    |
| Por la comision de venta en el Mastillo - - - - -                                  | 21. 1/2                  |
| Por - id - - - - id - a D. <sup>o</sup> Pablo Lonche - - - - -                     | 5. 1/2                   |
| Por la perdida en el papel recibid al<br>Mastillo el 40. p. <sup>o</sup> - - - - - | 89. 5 1/2                |
| Por la perdida en el sobre recibid de<br>D. <sup>o</sup> Pablo Lonche - - - - -    | 12. ...                  |
| <b>Simon Garrison</b> Guayaquil                                                    | <b>Pesos</b> - 47. 1 1/4 |







# Vendido en el Martillo

|                     |         |                 |              |
|---------------------|---------|-----------------|--------------|
| 50. Tamones         | -- a -- | 12 3/4          | 79.5 1/2     |
| 50. Dtos            | -- a -- | 13 1/4          | 82.6 1/2     |
| 100. Dtos           | -- a -- | 8               | 100          |
| 100. Dtos           | -- a -- | 10 1/2          | 131.2        |
| 250. Dtos           | -- a -- | 6 1/2           | 203.1        |
| <u>550. Tamones</u> | -- a -- | <u>51 paces</u> | <u>596.7</u> |

Segun se demuestra arriba, si a 550. Tamones vendidos a varios precios corresponde 596 p. 67. r. a 413. 9. l. pertenecen a Vm. y se vendieron en el Martillo, correspondieran ----- 448. 2. 1/4

## A pagar

Por 28 p. l. de fomicion de la venta de otros Tamones, seg.  
 Cuenta de D. Juan Thwaites, y le corresponden a los  
 413. veinte y un pesos ----- 21 ----- 21

Pesos ----- 427.2. 3/4

Por a *Juan Prades*  
*Diego Llamas*  
 Agosto de 1823

*[Signature]*











27

1823. February 27.

Mr. John W. Adams  
Boston

Dear Sir,  
I have the honor to acknowledge  
the receipt of your letter of the 25th  
inst. in relation to the  
Matters of the 25th

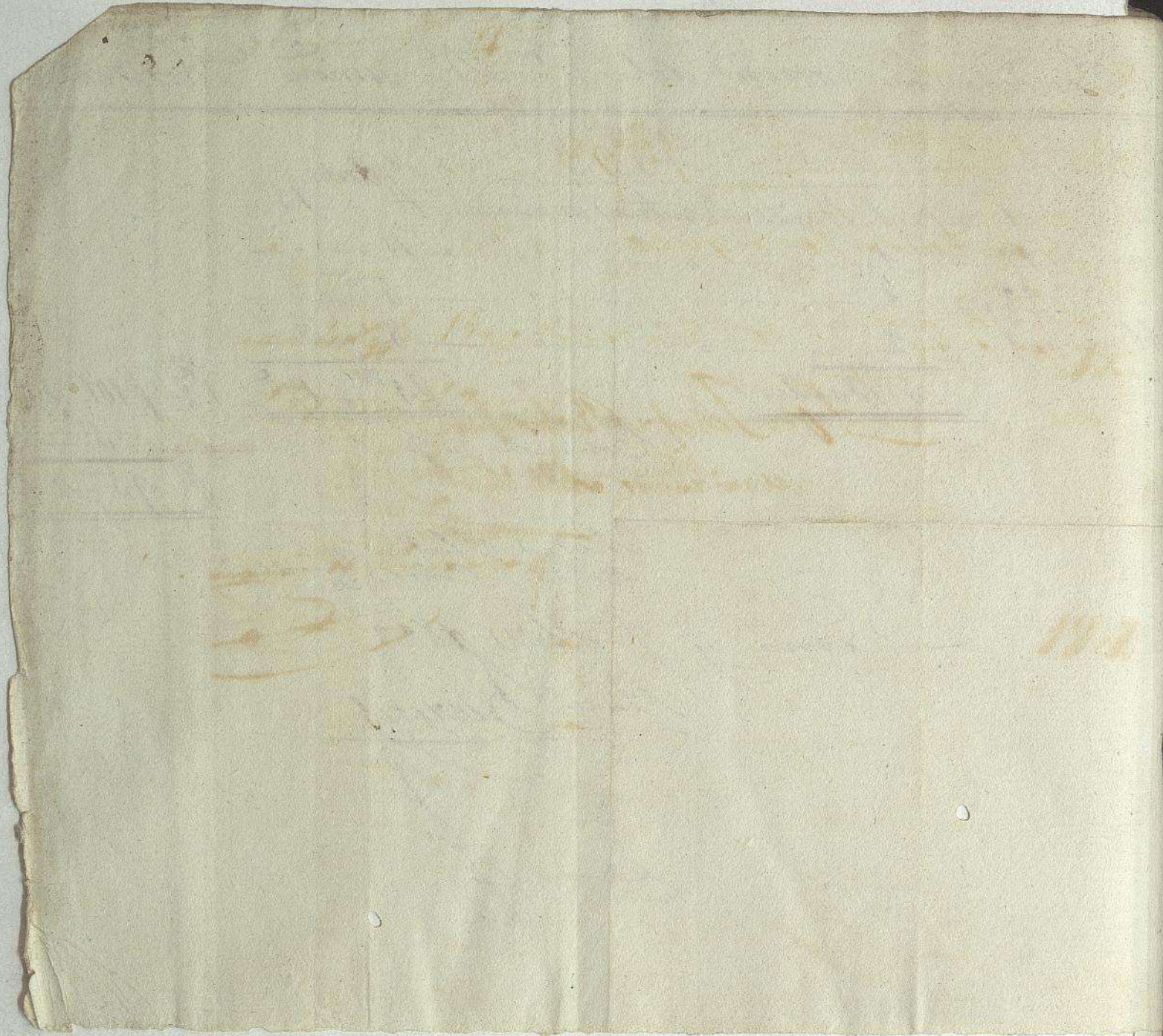
Yours truly,  
J. W. Adams

John W. Adams











1823. Febrero 25

Josefa Rodriguez ----- DEVE

Por 3.99. 75. n. Cortillares de Chanchos a 4 p. 99. l. 15. n. n.

Por Josefa Rodriguez

Mariano de Andraca

Por 07. n. 15. n. n.

Mariano de Andraca

J. R.

M. A.



222

1822. Feb 27

Jose Rodriguez

Pa 27. Mr. Carreras

Mr. Jose Rodriguez

Mr. Carreras

Jose

Jose

121



Puntas, Robor, existencias, y Liquido Hidratos de la factura q.  
Sr. Enrique de Sere. Desde la Boca del Puerto al Callao  
nos compañeros del Sr. D. Juan de Dios Lumiga del Comercio  
Lima, a Tenitido ala consignacion del Sr. Man. Anton. La  
Cruz p. la Cometa Her. Bolador de J.C.R. a D. Simon Barrison  
Presidente de Chile y en lasenador p. mi en esta Ciudad Maora

|                                                                                                                                 |             |          |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|----------|
| P. 117. Jamones                                                                                                                 | xx a 37     | v 351.00 |
| P. 30 - D D                                                                                                                     | xx a 20     | v 200.00 |
| P. 53 - D D                                                                                                                     | xx a 18     | v 119.20 |
| P. 13 - D D                                                                                                                     | xx a 27     | v 36.00  |
| P. 4. Lir a Charque con 8. off.                                                                                                 | xx a 14     | v 112.00 |
| P. 3. - D D con 5 off. 19 H.                                                                                                    | xx a 12     | v 62.20  |
| P. 20. Lurones a Huecos                                                                                                         | xx a 28     | v 560.00 |
| P. 20. Dta. may medianos                                                                                                        | xx a 20     | v 400.00 |
| P. 3. D D                                                                                                                       | xx a 16     | v 48.00  |
| P. 6 @ 3. B. Salchichones                                                                                                       | xx a 3. 1/2 | v 57.30  |
| P. 36. Dorena a lenguas                                                                                                         | xx a 30     | v 135.00 |
| P. 25. Jamones mas                                                                                                              | xx a 8      | v 20.00  |
| P. 10 - D                                                                                                                       | xx a 4      | v 8.00   |
| P. 12 - D                                                                                                                       | xx a 2      | v 3.00   |
| P. 229. D vendido al Estado q. p. un no<br>hadado en Vala sino en libranza<br>contra la Aduana p. pagar en documen<br>to a San. | xx a 27     | v 150.00 |

P. 8. Banitas a Salchichones vendido al  
Estado en los mismos terminos q. los  
Jamones en Maora v. 154.60

Gratos

|                                                             |  |          |
|-------------------------------------------------------------|--|----------|
| P. La Plamilla a fletar al caf. n. la Co.<br>v. Per Bolador |  | v 233.60 |
| P. La ducarga a otro efector ala Ciudad<br>lla n. la Aduana |  | v 30.00  |

Sumon y Bason ala Sta. 313-4# 2720-1



De la Buena

312.6 = 2720.1

P. El Oro a Buena . . . . . 13.72

P. Los Dios. a Buena segun comita se  
la certificaci. al Contador . . . . . 263.2

P. El caso q. tubieron los efectos Rembar  
cador p. Lima en el Bay. Secafin . . . . . 31.14

795.7

P. El alquiler de una bodega en la  
rel. D. de Buena desde el 9. rolt. . . . . 60.00

P. 103. f. 61. al 4. f. Comision a Buena  
en 2720. f. ~~Grata~~ . . . . . 102.6

Liquido producto de las Ventas . . . . . 1821.2

Guayaq. y Mayo Do. 1823.

Josef. Pio. Rodriguez

154. Jamones sacados a la bodega Robor

Experiencia

- 413. Jamones comidos a Plata y Roduador
- 10. Dorenos Lenguas ental comidos a Plata y Buena
- 8. Piederos a Amolar
- 5. Cabezas a Puzes
- 1. Eto. a Robor.

Rodriguez

|                                                                                                                                                |        |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| Liquido producto de las Ventas - segun arriba                                                                                                  | 1921.2 |
| Por 56 f. de valor de 1. Manil y Manteca con G. arr. 6 lb. vendidos a<br>D. Maria Canoli. p. D. Juan de Dios Zuniga - a 4 rr. seg. plan. de 1. | 56.4   |
| Se rebajan 261. p. 3. rr. gasta hecho p. D. S. L. Zuniga de los efectos<br>venidos de Guayaquil segun la expresada planilla                    | 1980.6 |
|                                                                                                                                                | 263.3  |
| Liq. - prov.                                                                                                                                   | 1719.3 |

*[Handwritten signatures and marks]*







Dr. James G. ...

*[Faint, mostly illegible handwritten text in cursive script, possibly bleed-through from the reverse side of the page.]*

200.00  
100.00  
100.00



Demostracion de las Utilidades, en el viaje redondo de Chiloe, para deducir el L<sup>o</sup> p<sup>o</sup> de ellas, y abonarlo a M<sup>o</sup> Henrique D' Fray, segun la Clausula de la Contrata A Saver

Deve A Principales y Gastos de las facturas A Saver

Howes Por Ventas de esta factura A Saver

|                                                                                                                                                                                                                                                                            |                            |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|
| A Importe del rancho del buque - seg <sup>n</sup> pliego n <sup>o</sup> 1                                                                                                                                                                                                  | 1.348. 1. -                |
| A principal y gastos de la factura p <sup>o</sup> Chiloe - n <sup>o</sup> 2                                                                                                                                                                                                | 17.811. 6. - $\frac{1}{2}$ |
| A principal de la factura comprada p <sup>o</sup> Fray - 3                                                                                                                                                                                                                 | 831. 1. - $\frac{3}{4}$    |
| A gastos en Chiloe - 4                                                                                                                                                                                                                                                     | 6.392. 4. - $\frac{1}{2}$  |
| A valor de la factura comprada comprada en Chiloe - 5                                                                                                                                                                                                                      | 4.972. 5. - $\frac{1}{2}$  |
| A valor de la Gohita y Cargamento - n <sup>o</sup> 6                                                                                                                                                                                                                       | 7.541. 5. -                |
| A valor de la factura de pinturas - id - 7                                                                                                                                                                                                                                 | 1.166. 4. - $\frac{1}{2}$  |
| A Gastos en Valparaiso - 8                                                                                                                                                                                                                                                 | 2.530. 2. - $\frac{1}{2}$  |
| A Gastos en el Estia de llegada de la frag <sup>ta</sup> y Gohita - segun pliego - 9                                                                                                                                                                                       | 5.288. 7. - $\frac{3}{4}$  |
| A Gastos en el pleito con Quadron - a d <sup>on</sup> de las arinas de bueltas - a importe de la Ancha q <sup>o</sup> se compro p <sup>o</sup> la Gohita - a d <sup>on</sup> de tonelaje de esta Gohita, y deposito de la plata en el Navio Franklinia - n <sup>o</sup> 14 | 418. 7. -                  |
| A Soldadas en los 4 meses q <sup>o</sup> se calculan hasta la conclusion del viaje, con arreglo a la lista de sueldo M <sup>o</sup> 18 - a 13 $\frac{1}{2}$ meses q <sup>o</sup> duro la Compania - 15                                                                     | 1.480. -                   |
| A gastos p <sup>o</sup> dias en Valparaiso en el 1 <sup>o</sup> viaje - 16                                                                                                                                                                                                 | 430. 6. -                  |
| A Dependencias incoobrables - n <sup>o</sup> 18                                                                                                                                                                                                                            | 412. - $\frac{1}{2}$       |
|                                                                                                                                                                                                                                                                            | 50.625. 4. - $\frac{1}{2}$ |

|                                                                                                   |                           |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|
| Por Ventas de la factura en Chiloe - seg <sup>n</sup> pliego n <sup>o</sup> 1                     | 27.959. - $\frac{1}{4}$   |
| Por imp <sup>to</sup> de las factas q <sup>o</sup> se le cargan a M <sup>o</sup> Fray - id - 2    | 2.668. 1. - $\frac{1}{2}$ |
| Por valor de las ventas de Brigoyin y M <sup>o</sup> de Lima en Chiloe - 4                        | 4.226. 3. - $\frac{1}{2}$ |
| Por factas que quedaron en Chiloe - segun M <sup>o</sup> - 5                                      | 794. 4. - $\frac{3}{4}$   |
| Por valor de granas de bueltas a Lima - M <sup>o</sup> - 6                                        | 550. 9. - $\frac{1}{2}$   |
| Por varias partidas de las facturas vendidas - n <sup>o</sup> 7                                   | 794. 4. -                 |
| Por la Cuenta - n <sup>o</sup> 8                                                                  | 1.003. 6. - $\frac{1}{2}$ |
| Por la venta de tablas p <sup>o</sup> Diaz en Valparaiso - 9                                      | 1.791. 2. - $\frac{1}{4}$ |
| Por venta de la madera en Lima - n <sup>o</sup> 10                                                | 6.242. 0. - $\frac{1}{2}$ |
| Por venta de la fact <sup>ra</sup> de pinturas y de mas - id - 11                                 | 1.407. 7. -               |
| Por venta de la lancha de la Gohita, y d <sup>on</sup> de bueltas de Pirizur, y su sal. - id - 16 | 310. -                    |
| Por valor de la venta de la Gohita - id - 18                                                      | 3.500. -                  |

p<sup>o</sup> 51.245. 3. -  $\frac{3}{4}$

A la Puerta



|                                       |                                           |
|---------------------------------------|-------------------------------------------|
| Suma del Debe de la 6 <sup>ta</sup>   | 50.625.4. $\frac{1}{2}$                   |
| Utilidades del Viage Redondo de Chile | 619.7. $\frac{1}{4}$                      |
|                                       | <u>51.245.3. <math>\frac{3}{4}</math></u> |

|                                      |                                           |
|--------------------------------------|-------------------------------------------|
| Suma del Haber de la 6 <sup>ta</sup> | 51.245.3. $\frac{3}{4}$                   |
|                                      | <u>51.245.3. <math>\frac{3}{4}</math></u> |

Son de abono a M<sup>ro</sup> Don Enrique D'Fracy Veinte y quatro <sup>rs</sup> p<sup>os</sup> Seis y quartillo reales, por el quatro por ciento de Su Comision Sobre los Seiscientos Diez y nueve p<sup>os</sup> Seis y quartillo rs que resultan de Utilidades en dho Viage segun queda demostrado en la anterior liquidacion p<sup>os</sup> 24. 6.  $\frac{1}{2}$

Lima 3. de Diciembre de 1823.

Don Juan Lavandera

Juan de Loayza



# Declaro Yo el abaso firmado

que habiendo proyectado D.<sup>o</sup> Carlos Ovalle, formar una expedicion, con destino a I.<sup>ta</sup> Carta y Chiloé, en compañía de los S.<sup>os</sup> Juan y D.<sup>os</sup> Zuniga, D.<sup>o</sup> Simon Harrison, y la mia, procedimos a comprar la frag.<sup>ta</sup> Peje Volador, a la pertenencia de M.<sup>o</sup> Borrack Fitch, interesandonos cada uno q.<sup>o</sup> quantas partes, ya entregar en contado la que les correspondiese. Verificada la compra de la expresada fragata, acordamos y convenimos, se hiciese una formal declaracion de los Capítulos del Contrato, q.<sup>o</sup> la respectiva seguridad de los Socios, y sea — **A Saber**

Que el valor de la frag.<sup>ta</sup> ascendió a la suma de 10500 p.<sup>os</sup> en dinero efectivo, con su respectivo registro en los Estados Unidos, encargandome q.<sup>o</sup> todos los socios la direccion y mando de ella, en el presente viaje a Chiloé

Que la expresada cantidad de 10500 p.<sup>os</sup> la expusé en contado el puertado S.<sup>o</sup> Zuniga; del mismo modo q.<sup>o</sup> el valor del Cargam.<sup>to</sup> q.<sup>o</sup> el viaje a Chiloé, ascendente a 14765 p.<sup>os</sup> 22 rr.<sup>os</sup> segun consta de una factura original que me entregó y sentó igualmente en sus libros

Que a mas de las anteriores sumas, desembolse el nominado S.<sup>o</sup> Zuniga 8459 p.<sup>os</sup> 12 rr.<sup>os</sup> q.<sup>o</sup> la refaccion, y apresto de la frag.<sup>ta</sup>; sobre la que habiendo yo vendido a D.<sup>o</sup> Pedro Ruiz, un Huacho, el valor de 3734 p.<sup>os</sup> 4 rr.<sup>os</sup> q.<sup>o</sup> orden de D.<sup>o</sup> S.<sup>o</sup> en Salas, y Asurans, q.<sup>o</sup> el Sastrim.<sup>to</sup> del Cargam.<sup>to</sup> ya cuyo efecto, gire a su contra la respectiva libranza, Ascendien las quatro partidas a la cantidad de 37459 p.<sup>os</sup> en la que se otorgue Documento q.<sup>o</sup> separado —

Que el Cargamento de retorno, se ha de componer de los efectos producidos en la provincia de Chiloé, y que al regreso de mi viaje, los de rendir



Cuenta ex todo al Socio D.<sup>o</sup> Juan ex Dios de Zuniga.

- 5.<sup>to</sup> Que llegada que sea al Puerto en Callao, la expedicion ex retorno, los gastos que se impendiesen en su descarga derechos y demas, que se ofrescan, los suplira el socio D.<sup>o</sup> Juan ex Dios ex Zuniga, cargando a cada uno ex los Interesados, la parte que les correspondia, segun la que representan.
- 6.<sup>to</sup> Que como ninguno ex los Socios, huviesen exido nada por sea parte tanto en la Compra ex la fragata, como en el Valor ex el Cargamento, como el nominado S.<sup>o</sup> Zuniga, en que cada uno le entregaria en su vez, contado, la parte que les correspondia.
- 7.<sup>mo</sup> Que feredo el viage ex Chiloé, y vendidas las Cuentas al precio de S.<sup>o</sup> D.<sup>o</sup> Juan ex Dios, se me ha de abonar un quatro por ciento ex Comision sobre las utilidades ex el viage, en razon ex mi Servicio personal cuyo Valor se ha ex deducir ex el fondo ex la Compania, aplicando a cada Socio lo que les correspondia en la accion ex quarta parte que cada uno representa.
- 8.<sup>mo</sup> Que el cargo ex la fragata para el subiguiente giro ex ella, se me ha Comitado, por razon ex ser Naviera extranjera, y precaucion ex este modo, ex que el Gobierno frestre nuestras combinaciones en los Casos ex que queda tener necesidad ex ella, para el Servicio ex el Estado, y previniendon que en esta Comision no continia el quatro por ciento, ex que trata el anterior Capitulo, por haver cesado en el solo viage ex Chiloé.
- 9.<sup>mo</sup> Que cada uno ex los tres socios Ovalle, Tracy, y Garrison, se obligaron a satisfacer al S.<sup>o</sup> D.<sup>o</sup> Juan ex Dios Zuniga la Cantia



de veinte y ocho mil noventa y quatro pesos dor r<sup>o</sup> a que as-  
 cendieron las tres quantas partes que nos correspondieron a rason  
 de nueve mil trecientos sesenta y quatro pesos seis reales cada  
 uno, en el total de un total de treinta y siete mil quatrocientos  
 cinquenta y nueve pesos que hizo el precitado Tor (como se ha  
 manifestado en el tercer Capitulo de esta mi declaracion) en el  
 Acto que seamos convenidos por la nominada Suma.

Me heido y examinado por mi, todos los anteriores Capitu-  
 los, con la escrupulosidad que me es propia, no tuve nada que  
 añadir, ni enmendar, por que los he encontrados conformes, a lo con-  
 tratado con los Socios: mas para ser mayor validacion, expuse  
 al Sr. D. Diego, que para la seguridad de todos los Socios se ex-  
 tendiese una Escritura otorgada ante Escrivano, sujeta literal-  
 mente a esta mi declaracion. Y por ser verdad quanto contiene  
 esta, la firmo en Lima a veinte y nueve de Enero de mil  
 ochocientos veinte y dos.

Henrique D. Ponce

Nota.

Lazantidad de catorce mil setecientos



sesenta y cinco p. de y medio al valor de  
la Factura de hilos q se expresa en la 2.<sup>a</sup>  
clausula de esta contrata queda reducida a  
solo catorce mil trescientos sesenta y seis  
p. en quatuor. por haver pagado el Fra-  
cy trescientos noventa p. importe de vein-  
te y seis botijas de aguard. compradas a  
Pomper las q se incluyeron en dha Fact.  
Por esto es q los treinta y siete mil qua-  
trocientos cinquenta y nueve p. que dice  
la 3.<sup>a</sup> clausula de esta nominada contra-  
ta recibio el Fracy q le firmo el conu-  
pond. docum. a favor de D. Juan de  
Dios Zuniga. con la rebaja de los 390  
de los dho aguard. queda convertida a  
la suma de solo treinta y siete mil  
sesenta y nueve p. q van cargados en  
la cta. gral. Lima 3. de Dic. de 1822.

Juan de Lavandera  
Juan de Tocornal



*Fishing Fish*

*Accounts*

*rendered J. no. Zuniga*

1726  
1727



Di  
s.c.  
n.  
Id



# La Fragata Sez Voladora à D. Henrique Tracy..... Debe

|                 |                                                                                                                                                       |        |     |
|-----------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|-----|
| Diz. 31. de 821 | Por 10.500 p. <sup>as</sup> entregados à D. Barbaça Fuch p. <sup>a</sup> la Compra de la Frag. <sup>ta</sup>                                          | 10.500 |     |
| Id. 3. de 822   | Por 419 p. <sup>as</sup> entregados à dho. Fuch p. <sup>a</sup> su cuenta de varios efectos                                                           | 419    |     |
| Id. 4. id.      | Por libros en blanco                                                                                                                                  | 6      |     |
|                 | + Para papel                                                                                                                                          | 2      |     |
|                 | + Por escribir la carta de venta                                                                                                                      | 2      |     |
|                 | + Para papel Sellado                                                                                                                                  | 4      |     |
|                 | + Por plumas compradas de casa de Linch                                                                                                               | 3      |     |
|                 | + Por un Caxon de instrumentos de marina                                                                                                              | 15     |     |
|                 | + Por 19 manteles p. <sup>a</sup> la mesa                                                                                                             | 21     | 6   |
|                 | + Por alquiler de botes                                                                                                                               | 6      |     |
|                 | + Por id. de 2. Balancines                                                                                                                            | 56     |     |
|                 | + Por gastos en 8. Viages al Callao                                                                                                                   | 10     | 4   |
|                 | + Por alquiler de botes                                                                                                                               | 5      |     |
|                 | + Para papel Sellado                                                                                                                                  | 2      |     |
|                 | + Por la cuenta de D. Guillermo Austinis                                                                                                              | 386    | 5   |
|                 |                                                                                                                                                       |        | 509 |
|                 | + Por alquiler de botes                                                                                                                               | 1      |     |
|                 | + Por id. de un Balancin                                                                                                                              | 7      | 4   |
|                 | + Por gastos en el Callao                                                                                                                             | 1      | 2   |
| Id. 14.         | + Por 1816 p. <sup>as</sup> 7. r. <sup>as</sup> pagados à D. Samuel Gibbison por su cuenta de 3.230 H. <sup>as</sup> de Cobre à lit. r. <sup>as</sup> | 1816   | 7   |
|                 | + Por 147 p. <sup>as</sup> 7. r. <sup>as</sup> pagados p. <sup>a</sup> Lona p. <sup>a</sup> el Buque                                                  | 147    | 4   |
|                 | + Por 87 p. <sup>as</sup> 4. r. <sup>as</sup> pagados p. <sup>a</sup> D. Eduardo Rabbit                                                               | 87     | 4   |
| Id. 18.         | + Por lo pagado à la Frag. <sup>ta</sup> Gral. Hond p. <sup>a</sup> barras de cobre                                                                   | 7      |     |
|                 | + Pagado à la Fragata Lantera p. <sup>a</sup> Remo                                                                                                    | 9      |     |
|                 | + Pagado à la Frag. <sup>ta</sup> Gral. Hond p. <sup>a</sup> manteguilla                                                                              | 50     |     |
|                 | + Id. id. p. <sup>a</sup> lapices                                                                                                                     | 4      | 4   |
|                 | + Pagado à un marmero p. <sup>a</sup> su trabajo                                                                                                      | 4      |     |
|                 | + Pagado p. <sup>a</sup> Cucharinas                                                                                                                   | 6      |     |
|                 | + Pagado à la Fragata Gral. Hond p. <sup>a</sup> un par de pistolas                                                                                   | 10     |     |
|                 | + Por alquiler de un bote                                                                                                                             | 4      |     |
|                 | + Por lo gastado en un Caballo                                                                                                                        | 1      | 4   |
|                 | + Por varios gastos en el Callao                                                                                                                      | 3      | 4   |
|                 | + Por tres Balancines                                                                                                                                 | 24     |     |
|                 | + Por alquiler de botes                                                                                                                               | 2      |     |
|                 |                                                                                                                                                       |        | 350 |
|                 | Ala buelta                                                                                                                                            | 1360   | 5   |



|                                                                                       |      |           |
|---------------------------------------------------------------------------------------|------|-----------|
| N.º 12. + Por arguiler de un caballo .....                                            | 3.   |           |
| - Por lo gastado en pasto para caballo .....                                          | 2.4  |           |
| + Por un Sucharon p. <sup>a</sup> el Bugue .....                                      | 12.  |           |
| + Por media docena de Sucharas .....                                                  | 21.  | 38.4      |
| N.º 20. + Pag. a D. Man.º Soro y sem. p. <sup>a</sup> el arguiler de una Saucha ..... | 206. |           |
| + Por un Almanaque p. <sup>a</sup> el Bugue .....                                     | 1.   |           |
| + Por ilo p. <sup>a</sup> el Bugue .....                                              | 11.  |           |
| + Por herraduras p. <sup>a</sup> un caballo .....                                     | 4.   |           |
| - Por pasto p. <sup>a</sup> id. .....                                                 | 3.   |           |
| - Ydem id. id. .....                                                                  | 4.   |           |
| + Por paga a los Peones q. <sup>e</sup> pesaron el sobre .....                        | 1.   |           |
| - Por alquiler de un bote .....                                                       | 1.   |           |
| - Por lo de dos Balancines .....                                                      | 14.  |           |
| + Por gastos en taxi de ida al Callao .....                                           | 3.   |           |
| + Por dos W. pimiento .....                                                           | 1.   |           |
| - Por lo p. <sup>a</sup> en mercaderías compradas a D. Tomas Udrige .....             | 10.  |           |
| + Por 250 W. bacalao .....                                                            | 40.  |           |
| + Por 2 W. Clavo .....                                                                | 6.   |           |
| + Por cueros .....                                                                    | 1.4  |           |
| + Por capones .....                                                                   | 1.4. |           |
| + Por 200 varas de Lona .....                                                         | 50.  |           |
| + Por ilo .....                                                                       | 8.   |           |
| - Por pasto p. <sup>a</sup> un caballo .....                                          | 3.   |           |
| - Yd. id. .....                                                                       | 5.   | 657.7 1/2 |

N.º 22. + Pagado al Verg.º Mendi p.<sup>a</sup> su cuenta ..... 186.

|                                                        |        |      |
|--------------------------------------------------------|--------|------|
| N.º 26. - Por arguiler de bote .....                   | 5.     |      |
| + Por varios gastos en el Callao .....                 | 10.    |      |
| - Pagada la cuenta de D. Tomas Udrige .....            | 62.1.  |      |
| + Por una Rama de papel .....                          | 8.     |      |
| - Pagado a Peter Inaion .....                          | 39.    |      |
| - Pagado a los Hullermus en varias partidas .....      | 79.6.  |      |
| + Pagado por la venta del S. <sup>o</sup> Clavos ..... | 51.    |      |
| + Pagada la cuenta de D. Jorge Bias .....              | 346.6. | 608. |

Al frente ..... 14376.0 p



|         |                                                                                                                           |         |              |
|---------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|--------------|
| n.º 26. | Pagado ala Frag. <sup>ta</sup> Fabius p. <sup>o</sup> 2 barriles carne puero                                              | 68      |              |
|         | + Por el pliego de licencia p. <sup>a</sup> la Salida del Buque                                                           | 12      |              |
|         | + Por papel Sellado                                                                                                       | 1. 4    |              |
|         | + Pag. <sup>do</sup> a D. Felipe Neores p. <sup>o</sup> 1837. 11. de Cobre y Labor a li. h. <sup>o</sup>                  | 1061. 3 |              |
|         | + Pagado p. <sup>o</sup> una Lancha                                                                                       | 550     | 1624. 7      |
|         | + Pagado a D. Guillerme Bennet p. <sup>o</sup> medicina                                                                   | 12. 4   |              |
|         | + Pagado p. <sup>o</sup> Comportura del Klor de la frag. <sup>ta</sup>                                                    | 5       | 53. 4        |
|         | - Pagado al S. <sup>r</sup> Garcia p. <sup>o</sup> su cuenta de lona                                                      | 15      |              |
|         | - Por un Balancin                                                                                                         | 7       |              |
|         | Por gratificaciond a un oficial de la Anuana                                                                              | 8       | 30           |
| n.º 27. | Pagado al Berg. <sup>m</sup> Melis p. <sup>o</sup> Lona                                                                   |         | 140          |
|         | - Pag. <sup>do</sup> la Cta. de D. Ulas Cook de la frag. <sup>ta</sup> g. <sup>o</sup> Homd                               | 34. 6   |              |
|         | + Pagado p. <sup>o</sup> dulces                                                                                           | 2       |              |
|         | + Pagado p. <sup>o</sup> tinta                                                                                            | 4. 4    |              |
|         | + Pagado p. <sup>o</sup> Zuecas                                                                                           | 5       | 13. 2        |
| n.º 28. | + Pagado a D. Isaac Piniga p. <sup>o</sup> 26 botijas Aguard. <sup>te</sup> de Pisco                                      |         | 390          |
|         | - Pagado a D. Samuel Macondre p. <sup>o</sup> su cuenta                                                                   |         | 172. 3       |
| n.º 30. | + Pagada la cuenta de D. Isaac Piniga                                                                                     |         | 1815. 4. 1/2 |
|         | + Pagada la cuenta de D. Joaquin Perez                                                                                    | 40. 3/4 |              |
|         | + Por pago a Juan Barbosa                                                                                                 | 15. 2   |              |
|         | + Pagado a D. Domingo Torres                                                                                              | 14. 1   |              |
|         | + Por balletilla                                                                                                          | 7       | 81. 6. 1/2   |
|         | Por efector Regalador al Gov. <sup>no</sup> de Chile                                                                      |         | 50           |
|         | Pagado p. <sup>o</sup> varios efector como consta de la cuenta                                                            |         | 81. 6        |
| n.º 31. | Pagado a los oficiales de la Anuana del Callao p. <sup>o</sup> gratifica<br>ciones p. <sup>o</sup> D. Juan de Dios Zuniga | 27      |              |
|         | - Por 1. Balancines p. <sup>o</sup> id.                                                                                   | 24      |              |
|         | + Pagada la cuenta a Carlos Garcia                                                                                        | 937     |              |
|         | + Pagado a Juan Barbosa                                                                                                   | 30. 7   |              |
|         | + Pagado Inoco p. <sup>o</sup> su cuenta p. <sup>o</sup> Tomcho                                                           | 8. 4    |              |
|         | + Pagado a D. Tomas Udrige p. <sup>o</sup> Tom                                                                            | 56      |              |
|         | + Pagado D. Ant. <sup>o</sup> Montero p. <sup>o</sup> su cuenta de Se                                                     | 33. 6   | 274          |
|         | Ala buelta                                                                                                                |         | 12. 726. 1/2 |



|                                                                            |       |       |
|----------------------------------------------------------------------------|-------|-------|
| • Pagada la cuenta de D. Vicente Elizalde . . . . .                        | 228.2 |       |
| • Pagado D. Carlos Garcia . . . . .                                        | 7.4   |       |
| • Pagado D. Pablo Lonye p. <sup>ra</sup> su cuenta de velas . . . . .      | 51.5  |       |
| • Pagado D. Joaquin Perez . . . . .                                        | 40.2  |       |
| • Pagado el Capitan del Puerto p. <sup>ra</sup> su certificacion . . . . . | 5.    |       |
| • Pagado el cond. <sup>o</sup> de tonelaje . . . . .                       | 142.4 | 475.1 |

Total . . . . . 20.201.2.7

Segun se demuestra en el p.<sup>o</sup> menor de las partidas q.<sup>e</sup> esta era cuenta debe el  
 Buque los 20.201. p.<sup>o</sup> 2.7.2. hasta el dia q.<sup>e</sup> Salio p.<sup>o</sup> Huacho y S.<sup>o</sup> Carlos.  
 Lima y febrero 1.<sup>o</sup> 1722

Henrique D. Prada



# Compras y Gastos en Huacho.

|                                                                            |         |
|----------------------------------------------------------------------------|---------|
| Feb. 5. <sup>to</sup> Pagado a D. Pedro Ruiz p. <sup>a</sup> Sal . . . . . | 437.4   |
| Por aqui . . . . .                                                         | 350.    |
| Por Chumacaca . . . . .                                                    | 14.     |
| Por Azucar . . . . .                                                       | 1126.   |
| Por don. d. . . . .                                                        | 288.6.7 |

## Gastos

|                                                                                                                                        |       |                 |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|-----------------|
| Por embarcar la Sal . . . . .                                                                                                          | 78.4  |                 |
| Por carneros . . . . .                                                                                                                 | 33.   |                 |
| Por Gallinas . . . . .                                                                                                                 | 24.   |                 |
| Por samote . . . . .                                                                                                                   | 10.   |                 |
| Por cebos . . . . .                                                                                                                    | 6.    |                 |
| Por huevos . . . . .                                                                                                                   | 5.    |                 |
| Por leña . . . . .                                                                                                                     | 20.   |                 |
| Por Maiz . . . . .                                                                                                                     | 12.   |                 |
| Por Sandillas . . . . .                                                                                                                | 4     |                 |
| Por fruta . . . . .                                                                                                                    | 3.    |                 |
| Por pacto p. <sup>a</sup> los carneros . . . . .                                                                                       | 2.4   |                 |
| Por peones . . . . .                                                                                                                   | 4.    |                 |
| Por la conducci. <sup>n</sup> del aqui . . . . .                                                                                       | 10.   |                 |
| Por alquiler de caballos . . . . .                                                                                                     | 6.    | 217.5           |
| Pagado el porte en el ferreo p. <sup>a</sup> el Registro . . . . .                                                                     | 1.2.7 |                 |
| Pagado al Gob. <sup>no</sup> . . . . .                                                                                                 | 4     |                 |
| Por gratificaciones . . . . .                                                                                                          | 14.   |                 |
| Por embarcar la azucar y el aqui . . . . .                                                                                             | 18.   |                 |
| Por otro trabajo . . . . .                                                                                                             | 3.    |                 |
| Por medicinas q. <sup>e</sup> se olvidaron comprar en Lima . . . . .                                                                   | 5     |                 |
| Por el alquiler de botes y cabayos y otros gastos en Lima<br>q. <sup>e</sup> se olvidaron apuntar de de 26. hasta 30 de mayo . . . . . | 37.6  | 83.0.7          |
|                                                                                                                                        |       | <u>3517.4.7</u> |

  
 Henrique D. Pizarro



Factura de varios efectos de Castilla y del País q.<sup>do</sup> de C.<sup>st</sup> de los H. D. Henrrí que D. J. J. de S. Simon Garrison, D. Carlos de Oballe y D. Juan de Dios Zuniga na vegon en la fragata Americana Dese Volunté con destino a los Puertos de Concep.<sup>to</sup> y Valparayso y a Conignac.<sup>n</sup> del primero Dueno y Sr. cargo de dha. Frag.<sup>ta</sup> Asaver

Efectos de Castilla

- 12 pzas. cotonias blancas de luras de 1.<sup>a</sup> Superfina con 356.  $\frac{14}{100}$  y. que hacen varas 384.  $\frac{75}{100}$  ..... a 5.  $\frac{1}{2}$  210. 3. 6.
- 6. pzas. carimiro de borlon Imperiales con 133.  $\frac{1}{2}$  y varas 116.  $\frac{7}{100}$  ..... a 4.  $\frac{1}{2}$  657. 2. 4
- 3. dhas. de id. luras de 1.<sup>a</sup> con 168.  $\frac{1}{2}$  y varas 116.  $\frac{91}{100}$  ..... a 4.  $\frac{1}{2}$  926. 0. 6.
- 6. pzas. panas azules de 1.<sup>a</sup> con 165. y. y v. 178.  $\frac{20}{100}$  ..... a 11.  $\frac{1}{2}$  311. 6. 6.
- 6. dhas. id. id. entre 1.<sup>a</sup> y 2.<sup>a</sup> con 176. y. y v. 190.  $\frac{8}{100}$  ..... a 9.  $\frac{1}{2}$  213. 6. 6.
- 7. paimelos Carmenes de guardilla de 2 varas ..... a 5.  $\frac{1}{2}$  35.
- 22. pzas. de lanas de 20. a 22. v.  $\frac{1}{2}$  ..... a 8.  $\frac{1}{2}$  184.
- 1. pza. de Masetas finas a 14. varas ..... a 5.  $\frac{1}{2}$  20.
- 1. Caja de sa de lata con 25. millas. de Almofas de Chapell sup.<sup>r</sup> ..... a 5.  $\frac{1}{2}$  125.
- 14. doc.<sup>na</sup> paimelos blanco de Olan p.<sup>a</sup> la garganta a guardilla. .... a 9.  $\frac{1}{2}$  126.
- 1. pza. paño licaray concho vino con 33. varas. .... a 7.  $\frac{1}{2}$  231.

8 pzas. panas luras entre 1.<sup>a</sup> y 2.<sup>a</sup> asaver.

- 1. pza. azul con 29.  $\frac{1}{2}$
  - 1. d. id. con 29.  $\frac{1}{2}$
  - 1. d. verde 29.  $\frac{3}{4}$
  - 1. d. id. .... 29.  $\frac{3}{4}$
  - 1. d. id. .... 29.  $\frac{3}{4}$
  - 1. d. azul. 29.  $\frac{3}{4}$
  - 1. d. id. .... 28.  $\frac{3}{4}$
  - 1. d. id. .... 28.  $\frac{3}{4}$
235. y. y varas 253.  $\frac{80}{100}$  ..... a 9.  $\frac{1}{2}$  289. 4. 4

5. pzas. Panas de luras entre 1.<sup>a</sup> y 2.<sup>a</sup> asaver

- 1. pza. azul con 25.  $\frac{1}{2}$
  - 1. d. negra .... 24.
  - 1. d. pañay .... 24.
  - 1. d. negra ... 25.
  - 1. d. id. .... 24.
122. y. y varas 131.  $\frac{96}{100}$  ..... a 8.  $\frac{1}{2}$  131. 7. 4.

- 1. pza. Lana verde lura con 28.  $\frac{3}{4}$  varas ..... a 9.  $\frac{1}{2}$  32. 2. 6.
- 4. pzas. de Lin blanco con 132.  $\frac{1}{2}$  y. y. 143. .... a 5.  $\frac{1}{2}$  89. 3. 4.
- 1. pza. paño verde licaray con 30.  $\frac{1}{2}$  varas ..... a 7.  $\frac{1}{2}$  213. 4.
- 12. ll. de Ill de serer del N. 9. al 12. .... a 6.  $\frac{1}{2}$  72.
- 20. pzas. Olanes de Regencia angosto de colores a 27. y.  $\frac{1}{2}$  ..... a 17.  $\frac{1}{2}$  pza 340.
- 50. doc.<sup>na</sup> paimelos madras p.<sup>a</sup> naves ..... a 3.  $\frac{1}{2}$  150.
- 12. pzas. Percales blancas labradas ..... a 7.  $\frac{1}{2}$  pza 84.
- 69. pzas. garras de a 20. v.  $\frac{1}{2}$  ..... a 4.  $\frac{1}{2}$  292. 2
- 30. blason
- 20. amaxillo + 60. pzas. Mahones a 2. v.  $\frac{1}{2}$  ..... a 2.  $\frac{1}{2}$  120.
- 32. pzas. Chitas de colores a 11. v.  $\frac{1}{2}$  ..... a 4.  $\frac{1}{2}$  99.
- 32. sobre camas cameras a China ..... a 4.  $\frac{1}{2}$  144
- 6. pzas. Planchas a 110. v.  $\frac{1}{2}$  ..... a 25.  $\frac{1}{2}$  150
- 30. pzas. medios listones surtidos de Damas y Luques ..... a 3.  $\frac{1}{2}$  90
- 1. Java a platos de pedernal a Lora Inglesa floread ..... en 50

A la frente ..... 50 13. 4. 6



|                                                                                            |                             |         |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|---------|
| - 1. dha. id. id. id. id. Surtida                                                          | en.                         | 50.     |
| - 1. Capon & vacos de Cristal Surtidos                                                     | en.                         | 125.    |
| - 1. terció con 24. Remas de papel medio florete sup.                                      | a 61 p.                     | 150.    |
| - 2. terció con 2. pzas. bayeton. Ing. de 2. pelon verde boteya y azul con 2. 1. 1/2 y 1/2 | a 122 q.                    | 317. 5. |
| - 3. cabos de bayeta & pellon aragad. rosa, aurora, y color de Oro                         | a 130 p.                    | 390.    |
| - 4. blancas                                                                               | } 12 pzas. Bayetas Inglesas | a 20 p. |
| - 4. auroras                                                                               |                             |         |
| - 4. vacas                                                                                 |                             |         |

Efectos del Pais

|                                                                        |                                  |              |           |
|------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|--------------|-----------|
| - 2. Zurrones N. 1                                                     | } 4 Zurrones con 600 Libras arid | a 14. n.     | 1050.     |
| - 2. id. N. 1                                                          |                                  | a ho. a.     | 10.       |
| - Por un h. abrigo                                                     |                                  | a 17. 1/2 p. | 70.       |
| - 4 docenas cordones de lustre                                         |                                  | a 20. p.     | 120.      |
| - 6 docenas de Sombreros de Jipisapa & Guayaquil                       |                                  | a 5 p.       | 250.      |
| - 50 Zuelos electos de Guayaquil                                       |                                  | a 28 p.      | 336.      |
| - 12. Botijas de vino Sahelias                                         |                                  | a 20 l.      | 255.      |
| - 20 centales Arroz con 151 @. 4 q. hacen 102. botijas 5 <sup>ta</sup> |                                  | a 10 p. q.   | 40.       |
| - 4 qq. palo brasil                                                    |                                  | a 36 p. d.   | 136. 6. 4 |
| - 2. Sacas pavilo fino con 3. qq. 20 H.                                |                                  | a 21. p.     | 94. 1. 4  |
| - 2. Sacas de algodón en mota con 3. qq. 37 H.                         |                                  | a 4. p.      | 48.       |
| - 12. botijuelas vacias de a 1/2 @.                                    |                                  | a 6 al.      | 7.        |
| - Por las botijuelas vacias en of. va acomodado                        |                                  | a 2. r.      | 25.       |
| - 25. H. de pimiento de castilla                                       |                                  | a 8 r.       | 12.       |
| - 12 H. pita torcida                                                   |                                  | a 6 r.       | 9.        |
| - 12 id. id. floxa                                                     |                                  | a 10 p. q.   | 100.      |
| - 100 p. de pimilla negra y azul                                       |                                  | a 15. p.     | 785. 4    |
| - 26. zurrones de arima floxa con 52 qq. 37 H. n. 10                   |                                  | a 10 l.      | 2. 11.    |
| - 2. gueras cuerdas de ven                                             |                                  | a 33 p.      | 825.      |
| - 25. botijas de Aguard. de a 6 @. & sale                              |                                  | a 32 p.      | 64        |
| - 2. sacos de fideos con 2. qq.                                        |                                  | a 9 p.       | 324.      |
| - 6. Capones con 36 @. Chocolate                                       |                                  | a 8 p.       | 192.      |
| - 24. botijas miel                                                     |                                  | a 13 p.      | 265. 6.   |
| - 10. Zurrones de sebo en Palma con 20 qq. 4 H. H.                     |                                  | en.          | 55.       |
| - 100 botias vacias                                                    |                                  | a 16 p.      | 172. 3. 4 |
| - 17 qq. 18. H. Sabon                                                  |                                  | a 20 l.      | 80. 4.    |
| - 8. qq. 18. H. & asi & Chile neto                                     |                                  | a 55 p. 0    | 6. 4. 4   |
| - 12. botias vacias                                                    |                                  |              |           |

|                                                                  |                               |          |         |
|------------------------------------------------------------------|-------------------------------|----------|---------|
| - 6. pipas                                                       | } Aguard. de Chile con 186 @. | a 11. p. | 2144. 6 |
| - 12. medias pipas                                               |                               |          |         |
| - 4. Wassiles                                                    |                               | a 40 p.  | 120.    |
| - 3. pipas vino carbon                                           |                               |          |         |
| - 26. botijas Aguard. comprado al capitán Pimiga a 15. p. q. con |                               |          | 442.    |
| - 2. peros mas q. se debe abonar & flete al Berg. son 17 p.      |                               |          |         |

Derechos y Gastos

|                                                                  |             |   |             |
|------------------------------------------------------------------|-------------|---|-------------|
| Por derechos & Salida                                            | 316. 2. 11. | } |             |
| Condiciones al fletado de otros efectos en 6 H. fony             | 80.         |   |             |
| Capones vacios acomodados y conduccion de flete de otros efectos | 35.         |   |             |
|                                                                  |             |   | 461. 6. 4.  |
|                                                                  |             |   | 14.766. 4 2 |



Segun se demuestra ala buelta asiende esta factura (S. Y) ala  
Comunidad de **Uterca** mil setecientos Arrentay seu p. 801 r. con mas mox  
q. quedan Pentador en el libro de facturas p. a hacer el dividendo como pond.  
ayada Interced. Lmo. Mes 29 de 1822 = Juan de Dios Jimiga

Nota

Que de los N. 768. pl. 2. sur. 2. se deben rebabar 390 p. d. p. mo haver satis  
fecho D. Juan de Dios Jimiga esta cantidad en la compra de las 26. botijas  
de Aguard. <sup>te</sup> al Capitan Jimiga en cuya vid. quedan N. 378. - 2

Antonio Jimiga

Int.

Correct.



Gastos en Chile

|                                                                                                        |        |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| Marzo + Pagado a un oficial p. <sup>ra</sup> una Chalupa . . . . .                                     | 49.7   |
| • Por las hechuras y utiles p. <sup>ra</sup> un bote . . . . .                                         | 181.   |
| - Pagada la cuenta de D. Juan Bap. <sup>ta</sup> Yngoyen . . . . .                                     | 91.01  |
| + Pagada la cuenta de D. An. <sup>do</sup> Moreno p. <sup>ra</sup> gastos & . . . . .                  | 468.41 |
| • Pagada la cuenta del mismo p. <sup>ra</sup> desp. <sup>ta</sup> 7122 en el cargo ind. de cargo 158.5 | 945.1  |
| + Pagados al Capitán del Puerto p. <sup>ra</sup> el d. <sup>to</sup> de Fonelaje . . . . .             | 16.2   |
| + Para leña . . . . .                                                                                  | 6.     |
| • Por un Compañero . . . . .                                                                           | 82.    |
| • Por madera p. <sup>ra</sup> un bote . . . . .                                                        | 2.4    |
| • Para pescados secos . . . . .                                                                        | 15.    |
| + Para mas leña . . . . .                                                                              | 10.5   |
| • Por lo valor . . . . .                                                                               | 71.6   |
| Por gastos particulares . . . . .                                                                      | 12.4   |
|                                                                                                        | 1191.6 |

Sr. Carlos Abad 3 de Mayo 22.

deduct this sum in the money of the colony with large bills Chile

122.6

1069.0

Ant.

Emp



# Otra Cuenta

|                                                                       |       |
|-----------------------------------------------------------------------|-------|
| + Pagado a D. Ant.º Moreno p.º galleta . . . . .                      | 140.2 |
| Per 27 tablones . . . . .                                             | 43.4  |
| · Pagada la cuenta de D. Manuel Quadios . . . . .                     | 2.3   |
| · Pagada la cuenta de D. Ant.º Perez p.º l. bergas grandes . . . . .  | 11.   |
| · Pagado a Cayetano Fernandez p.º servicio de un marinero . . . . .   | 13.2  |
| · Pagado p.º 12 palos chicos . . . . .                                | 23.   |
| · Pagado a D. Ant.º Perez p.º 100 tablas de laurel . . . . .          | 9.    |
| + Pagado a los peones p.º cargar y descargar el Bunque como consta de |       |
| + la cuenta de D. Ant.º Gomez Moreno . . . . .                        | 306.2 |
| · Pagado a D. Ant.º Perez p.º lo mismo . . . . .                      | 22.4  |
| · Pagado p.º comida a los marineros en tierra . . . . .               | 6.6   |
| · Pagado a peones varias veces . . . . .                              | 20.   |
| Por papel sellado . . . . .                                           | 4     |
| Per gratificaciones . . . . .                                         | 14    |
| Pagado al vecino p.º sus d.ºs de carga y registro . . . . .           | 16.   |

J.º Carlos Abul Dia 1822 Ind.

1737


  
Henrique P. Pracy



240 6

\*

Razon de venta de los efectos comprados del S. D. Juan de Dios Zumiga y vendidos en Chiloe de cuenta de los dueños de la Fragata Peje Volante.

|                                                    |                      |       |         |
|----------------------------------------------------|----------------------|-------|---------|
| 1 pza cotonia con 28. $\frac{3}{4}$ y <sup>s</sup> | a 12. x <sup>s</sup> | 431   |         |
| 1 id id con 28. $\frac{3}{4}$ y <sup>s</sup>       | a 14 <sup>s</sup>    | 57.2  |         |
| 3 id id 95. $\frac{3}{4}$                          | a 10 <sup>s</sup>    | 119.5 |         |
| 2 id id 62. h.                                     | a 12 <sup>s</sup>    | 92.6  |         |
| 1 id id 34. h.                                     | a 14 <sup>s</sup>    | 60.3  |         |
| 1 id id 30. h.                                     | a 10 <sup>s</sup>    | 37    |         |
| 1. h id id 45.                                     | a 14. x <sup>s</sup> | 78.6  | 489.7   |
| 1. h id id 50. quedó en Chiloe                     |                      |       |         |
| 52. h y <sup>s</sup> Caymir                        | a 5 p <sup>s</sup>   |       | 262.4   |
| 12 y <sup>s</sup> quedaron en Chiloe               |                      |       |         |
| 170. h de bueltas en Lima                          |                      |       |         |
| 4. h y <sup>s</sup> de pama                        |                      |       | 13.     |
| El resto de bueltas en Lima                        |                      |       |         |
| 2. pama ancho                                      | a 2 p <sup>s</sup>   | 4     |         |
| 5 id id                                            | a 7 p <sup>s</sup>   | 35.   | 39.     |
| 21. piezas Somas                                   | a 12. p <sup>s</sup> | 252   |         |
| 2 id id                                            | a 11. p <sup>s</sup> | 22.   | 274.    |
| 4. pzas baseta                                     | a 10 p <sup>s</sup>  | 40    | 10.     |
| 1. cajon de Almofas con 25. d.                     |                      |       | 155.    |
| 1. docena pañuelos blancos                         | a 12 x <sup>s</sup>  | 12.   |         |
| 12 id id id                                        | id                   | 144   | 162     |
| 1 id id id regalada al S. Gob. <sup>100</sup>      |                      |       |         |
| 2. h y <sup>s</sup> paño regaladas D. Antonio      |                      | 18    |         |
| 1. h id id id                                      |                      | 12.   |         |
| 1. v <sup>a</sup> paño ancho                       |                      | 30.2  |         |
| 2 $\frac{3}{4}$ v <sup>s</sup> id id               | a 11 p <sup>s</sup>  | 45.   | 105.2   |
| 4. h id id id                                      | a 10 p <sup>s</sup>  |       |         |
| 11. quedan en Chiloe                               |                      |       |         |
| 5 varas paño verde                                 | a 10 p <sup>s</sup>  |       | 50.     |
| 25 quedan en Chiloe                                |                      |       |         |
| 1. pza. pua 36. $\frac{3}{4}$ v <sup>s</sup>       | a 9 x <sup>s</sup>   | 413.1 |         |
| 1 id id 36. h                                      | id                   | 32.   |         |
| 1 id id 34. h                                      | id                   | 28.5  |         |
| 1 id id 36. $\frac{3}{4}$                          | id                   | 413.1 | 153.4   |
| 10. h. de Ylo                                      | a 10 p <sup>s</sup>  |       | 140.    |
| 2. id q. fueron rotadas                            |                      |       |         |
| 4. pzas. olanes                                    | a 30 p <sup>s</sup>  | 120.  |         |
| 15. id id                                          | a 28 p <sup>s</sup>  | 420.  | 540     |
|                                                    | Ala buelta           |       | 2,424.1 |



|                                                                  |         |       |       |
|------------------------------------------------------------------|---------|-------|-------|
| 22 docenas pañuelos & algon                                      | a 10. 6 | 236.4 |       |
| 22 d. d. d.                                                      | a 11    | 242   |       |
| 5 d. d. d.                                                       | a 12    | 60    | 538.4 |
| 1 d. d. d. robada                                                |         |       |       |
| 2 pzas. percalas                                                 | a 20 p. | 40    |       |
| 1 d. d.                                                          | a 19    | 19    |       |
| 1 d. d.                                                          | a 18    | 18    |       |
| 1 d. d.                                                          | a 19    | 19    |       |
| 4 d. d.                                                          | a 17    | 68    |       |
| 1.1/2 d. d.                                                      |         | 27    | 191   |
| 1. Varas d. Regaladas ala S. <sup>a</sup> de D. Am. <sup>o</sup> |         |       |       |
| 1 pza. y 6. h. v. quedan en Chile                                |         |       |       |
| 12 pzas. garzas                                                  | a 12 p. | 156   |       |
| 55 d. d.                                                         | a 11    | 605   |       |
| 1 d. d.                                                          |         | 12    | 774   |
| 60 pzas. Vanquines & Mahon <sup>3</sup>                          | a 4 p.  |       | 240   |
| 5 d. d. Chitas                                                   | a 15 p. | 75    |       |
| 2 d. d.                                                          | a 13    | 26    |       |
| 1 d. d.                                                          | a 11    | 11    |       |
| 10 d. d.                                                         | a 10    | 100   | 212   |
| 4. a D. Antonio Moreno                                           |         |       |       |
| 2 cubiertas de cerna                                             | a 4.4   | 9     |       |
| 4 d. d.                                                          | a 10    | 40    | 49    |
| 26. quedan en Chile                                              |         |       |       |
| 6 pzas. platillos                                                | a 35 p. |       | 210   |
| 20 pzas. cintas                                                  | a 4. p. |       | 120   |
| 1 d. d. Soza                                                     |         | 75    |       |
| 1 d. d.                                                          |         | 75    | 150   |
| 1 Caxon cristales                                                |         |       | 80    |
| El Razonete quedo en Chile                                       |         |       |       |
| 20. Rimas de papel                                               | a 10 p. | 200   |       |
| 2 d. d.                                                          | a 9     | 27    | 227   |
| 1 d. d. quedo en Chile por consumo                               |         |       |       |
| 1 pza. bayeta                                                    |         | 195   |       |
| 1 d. d.                                                          |         | 190   |       |
| 1 d. d.                                                          |         | 190   | 575   |
| 1 pza. franeta                                                   |         | 45    |       |
| 1 d. d.                                                          |         | 50    |       |
| 1 d. d.                                                          |         | 59    |       |
| 2 d. d.                                                          | a 1.2   | 2.4   |       |
| 1 d. d.                                                          |         | 6     |       |
| 2. d. d.                                                         |         | 24    |       |
| 26 d. d.                                                         | a 1.4   | 39    | 185   |

Quedo el Rito en Chile

Al frente

5.975.5







|                                               |           |                 |
|-----------------------------------------------|-----------|-----------------|
| 20. Zurrones sebo quedaron en Chiloe          |           |                 |
| 17. qq. Jabon                                 |           | 612.            |
| 205. tt. Agi de Chile                         | a 42 y 50 | 1100.           |
| 12. pipas Aguard <sup>te</sup> de Chile       |           | 1200            |
| 2. pipas a 10                                 |           | 595.            |
| 4. barriles al uso del Buque                  |           |                 |
| En poco quedo en Chiloe                       |           |                 |
| Falto mucho q. se debe castigar de la factura |           |                 |
| 1. pipa de Vmo                                |           | 147.3/1         |
| 2. quedaron en Chiloe                         |           |                 |
| 11. fortales garbanos                         | a 16.     | 176.            |
| 2. quedaron en Chiloe                         |           |                 |
| 153. panes de azucar                          |           | 3846.6.         |
| 2. d. al Buque                                |           |                 |
| 1 d. al Henrique                              |           |                 |
| 1 d. al S. Gobernador                         |           |                 |
| 1 d. a Moreno                                 |           |                 |
| 2. d. Nobadas                                 |           |                 |
| 1 d. Manuel Guadros (no pago)                 |           |                 |
| 64. quedaron en Chiloe                        |           |                 |
| 5 panes 12 1/2 tt. Agi                        | 15.       | 82.4            |
| 26. 2.                                        | 13.       | 469. c/4        |
| 49. 2.                                        | 12. 1/2.  | 614. 1.165. 1/4 |
| 9. 7. t. Jabon                                |           |                 |
| 8. piedras sal                                | a 8.      | 64              |
| 500.                                          | a 6.      | 3000.           |
| 66. h.                                        | a 6.      | 399.            |
| 50.                                           | a 5 1/2.  | 275.            |
| 189.                                          | a 6.      | 1134 1.872      |
| Quedo el Rito en Chiloe                       |           |                 |
| Chomcacas                                     |           | 656.            |

27.892. 2/4

Segun se demuestra asienden las ventas hechas en Chiloe de los efectos a la Comi-  
dad de 27.892 p<sup>da</sup> 2/4 quedando en poder de D. Juan Bapt. Prigoyen y D.  
Guillermo Chom dia el Rito seg<sup>n</sup> se puntua liza. S. Carlos Abril 5 Oct 22

Continuad

Henrique Pracy

102  
3  
54  
205



Efectos q. existian en la fragata Pez Volador y fueron vendidos en Chiloe . . . . . Asaver.

|                                                    |          |        |
|----------------------------------------------------|----------|--------|
| Por una vela vieja                                 | Libras x | 100    |
| Por un barril de alquitran                         | Libras x | 30     |
| Por 1/2 p. de un barril de brea                    | Libras x | 7. 4   |
| Por una pza. de cable viejo                        | Libras x | 10     |
| Por 4. fraqueras vacias                            | Libras x | 16     |
| Por 3. H. de ilo                                   | Libras x | 6      |
| Por otra pza. de cable viejo                       | Libras x | 12. 2  |
| Por pipas y barriles vacios                        | Libras x | 51     |
| Por lo habido de pasajeros                         | libras   | 75     |
| Por una Rama de a papel                            |          | 12     |
| Por venta de Corta plumas                          |          | 15. 4  |
| Por 3. pzas. de musulinas                          | Libras   | 32     |
| Por venta de tixeras                               |          | 35. 6  |
| Por 10. de Zapatos y Sapias                        |          | 31. 5  |
| Por 10. de tixeras                                 |          | 6      |
| Por 10. de cajas p. tinas con gargarilla tortisa & |          | 32. 4  |
| Por 10. de Tom                                     |          | 129. 3 |
| Por id. de Gmetra                                  |          | 112. 4 |
| Por 10. de dos Capitas de afetar                   |          | 1      |
| Por 10. de Capitas con gurgamillas tortisa &       |          | 24     |
| Por un baulito de lo mismo                         |          | 150    |
| Por un caxoncito de guardar Fe                     |          | 5      |
| Por dos bauls viejos                               |          | 9      |
| Por una doc. na tixeras                            |          | 10     |
| Por ventas particulares                            | Libras x | 72. 2  |

Ps. 1005. 2.

Ascienden las ventas de lo q. existia en el Buque a 10 mil cinco p. do reales segun se demuestra. S. Carlos 5. de Abril de 1722.

Henrique D. Pravy

E



*Factura de varios efectos comprados p. mi en Chiloe y conducidos a bordo de la Fragata Pez Volador por cuenta de los dueños de dicha frag. Asaver.*

7426 de

|                                         |        |
|-----------------------------------------|--------|
| 16.620. tablas de Merse a real cada una | 2077.6 |
| 600 guiones a 2rs                       | 150.   |
| 100 quartones asaver                    |        |
| 69 de 5 r. . . . . 345.                 |        |
| 31 de 4 . . . . . 124. 469. r. a real   | 58.5   |
| 100. maderas de a 5 v. a 5 r. r.        | 62.4   |
| 104. lomas a 6 r.                       | 78.    |

*308. Remos asaver.*

|                                    |       |
|------------------------------------|-------|
| 131 de 5 r. a 4 r.                 | 75.4  |
| 102. de 6 r. a 5 r.                | 63.6  |
| 75. de 7 r. a 6 r.                 | 63.4  |
| 136. tablas de laurel ancho a 4 r. | 68.   |
| 19 Vigas a 12 r.                   | 28.4  |
| 41. maderas de a 5. r. v. a 8 r.   | 41.   |
| 217. tabloneitos de alerce a 4 r.  | 108.4 |
| 4. grandes de laurel a 2 p. 4 r.   | 10.   |
| 63 docenas de escoba a 6 r.        | 47.2  |

*10 palos a Saver.*

|                          |                 |      |
|--------------------------|-----------------|------|
| 1. de . . . . 15. 1/2 v. | } 90. v. a 6 r. | 71.6 |
| 1. de . . . . 13.        |                 |      |
| 3. de . . . . 29. 1/2    |                 |      |
| 1. de . . . . 2.         |                 |      |
| 4. con . . . . 24        |                 |      |

1. fardo de buadillo . . . . . 50

*1. Paul con 32. ponchos asaver.*

|                    |     |
|--------------------|-----|
| 2. . . . . a 4. p. | 8.  |
| 1. . . . . a 9.    | 9.  |
| 1. . . . . a 10.   | 10. |
| 1. a . . . . 11.   | 11. |
| 3. . . . . a 12.   | 36. |
| 2. . . . . a 15.   | 45. |
| 1. . . . . a 16.   | 16. |
| 1. . . . . a 17.   | 17. |
| 2. . . . . a 18.   | 36. |
| 1. . . . . a 19.   | 19. |
| 4. . . . . a 20.   | 80. |
| 2. . . . . a 22.   | 44. |



|    |      |  |            |
|----|------|--|------------|
| 22 |      |  |            |
| 1. | a 24 |  | 24         |
| 4. | a 25 |  | 100        |
| 1. | a 30 |  | 30         |
| 1. | a 40 |  | 40         |
| 2. | a 60 |  | 120        |
| 1. | a 72 |  | 72         |
|    |      |  | <u>386</u> |

|     |                                                                    |                      |                     |
|-----|--------------------------------------------------------------------|----------------------|---------------------|
| 32. | Una cafetera de plata con 5 m. <sup>con</sup> 3/4 p. . . . .       | a 2 p. . . . .       | 434                 |
|     | Un par de candeleros de id con 18. 1/2 m. <sup>con</sup> . . . . . | a id . . . . .       | 124                 |
|     | Una canastita de id . . . . .                                      |                      | 50                  |
|     | Un par de arellas de oro con 9. 1/8 p. . . . .                     | a 15 p. . . . .      | 136.7               |
|     | Un . . . . . id . . . . . con 7. 3/8 . . . . .                     | a 14 . . . . .       | 103.2               |
|     | Id . . . . . id . . . . . en . . . . .                             |                      | 10                  |
|     | 7. 1/2 p. de oro en polvo . . . . .                                | a 17. 1/2 p. . . . . | 131.2               |
|     | Plata labrada . . . . .                                            |                      | 250.2 1/2           |
|     | 157. Jamones . . . . .                                             | a 62 . . . . .       | 117.6               |
|     | 5 . . . . . id . . . . .                                           | a 12 . . . . .       | 7.4                 |
|     | 124. Un de Maxisco . . . . .                                       |                      | 15                  |
|     |                                                                    | Ent. . . . .         | <u>4.750.6. 1/2</u> |

Segun se demuestra asiende esta factura de los efectos ya relacionados a quatro mil setecientos cinquenta p. seis y medio d. S. Carlos Abril 5. de 1822

*Henrique Pracy*

*Ent*



9  
Compra de la goleta Henrique y su cargam<sup>to</sup> en S<sup>ta</sup> Carlos de Chiloe a D. N.  
Muel Guadros y D. Fr<sup>co</sup>. Despell por Henrique D. Fray y pr<sup>ta</sup> cuenta de los dueños  
de la Fragata Pez Volador Asaren

Por la goleta, con su Lancha, bote, cable de s<sup>ta</sup>o. Cañoncitos &c. &c. y con  
los siguientes efectos.

10000 tablas alex<sup>se</sup>

100 tablas de laurel

36 Remos

200 quiones

80 Tamones

12350  
11450  
900

Por todo lo qual he pagado en Chiloe ochomil ciento quarenta y  
quatro p<sup>ta</sup> en efectos cuyo precio era incluido en la venta de ellos. San  
Carlos y Marzo 27<sup>a</sup> 1722

Ent.

Henrique D. Fray

Con fha. 5. de Abril se pagaron en la Aduana. 4.934 p<sup>ta</sup> d<sup>ta</sup>o. q<sup>ta</sup> caus  
del cargam<sup>to</sup> de entrada y Salida del Pez Volador como consta de  
la cuenta q<sup>ta</sup> se acompaña

Ent.

Henrique D. Fray

Ent



244 10

Factura de las tablas puestas a bordo de la Goleta Henrique despues de su  
 compra p<sup>a</sup> Henrique de Tracy y de G<sup>ra</sup>. de los dueños de la d<sup>ca</sup> Volador. a saber.

|                                         |             |
|-----------------------------------------|-------------|
| 2350 tablas de alerce a' Real . . . . . | 2986        |
| 100 tablas laurel . . . . .             | 5           |
|                                         | <u>2986</u> |

Dut.

Y Enten  
 Importan las tablas compradas y puestas a bordo de la Goleta Henrique doscientos noventa y ocho p<sup>a</sup> seis reales. San Carlos Marzo 27 de 1822.

Henrique de Tracy

Resumen gral del Cargam<sup>to</sup> de la Goleta Henrique

- 1000 tablas de alerce compradas con la Goleta
- 2350 compradas despues
- 100 tablas de laurel compradas con la Goleta
- 40. d. . . . . despues
- 45. quarteres comprados con la Goleta
- 36. Minor. d. . . . .
- 900 quiones. d. . . . .
- 80. Jamones. d. . . . .

San Carlos Marzo 27 de 1822

Henrique de Tracy

Nota

Amas de los 244 p<sup>a</sup> q<sup>e</sup> costo la Goleta con su Cargam<sup>to</sup> se deben entregar en Lima 2000 p<sup>a</sup> a D. Manuel Guadros seg<sup>n</sup> trato y condiciones q<sup>e</sup> a su tiempo explicare de palabra. San Carlos Abril 5 de 1822.

Henrique de Tracy



Factura de efectos debultos delos q<sup>ta</sup> Mevi la Frag. Per Volador a Chiloe

|                                                             |                          |                                                                      |
|-------------------------------------------------------------|--------------------------|----------------------------------------------------------------------|
| 1. pza. pana azul con                                       | 27 y <sup>8</sup>        |                                                                      |
| 1. " " " "                                                  | 28.                      |                                                                      |
| 1. " " " "                                                  | 28.                      |                                                                      |
| 1. " " " "                                                  | 28.                      |                                                                      |
| 1. " " " "                                                  | 27.                      |                                                                      |
| 1. " " " "                                                  | 27.                      |                                                                      |
| <u>6. pzas</u>                                              | <u>165 y<sup>8</sup></u> | y vara 179. $\frac{20}{100}$ a 14 r <sup>8</sup> ..... 311. 7.       |
| 6. pzas pana azul entre 1 <sup>a</sup> y 2 <sup>a</sup> con | 176 y <sup>8</sup>       | y v. $\frac{190}{100}$ a 9 r <sup>8</sup> ..... 213 6. $\frac{3}{4}$ |

|                       |                                  |                                                                          |
|-----------------------|----------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|
| 1. pza. pana azul con | 25 y <sup>8</sup>                |                                                                          |
| 1. " negra            | 24.                              |                                                                          |
| 1. " pascay           | 24.                              |                                                                          |
| 1. " negra            | 25.                              |                                                                          |
| 1. " " "              | 24.                              |                                                                          |
| <u>5. pzas</u>        | <u>122 y<sup>8</sup></u>         | y v. $\frac{131.75}{100}$ a 8 r <sup>8</sup> ..... 131. 7. $\frac{1}{4}$ |
| 1. pza. pana con      | 29. $\frac{3}{4}$ y <sup>8</sup> | a 9 r <sup>8</sup> ..... 32. 2. $\frac{3}{4}$                            |

1. Baul con losig<sup>te</sup>

|                                                |                                  |                                                                           |
|------------------------------------------------|----------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|
| 1. pza. de carimir de borlon color de avellana | 25. $\frac{1}{2}$ y <sup>8</sup> |                                                                           |
| 1. " " " obscuro                               | 23. $\frac{1}{2}$                |                                                                           |
| 1. " " " azul                                  | 21.                              |                                                                           |
| 1. " " " mercilla                              | 12.                              |                                                                           |
| 1. pza. carimir doble negro                    | 28. $\frac{3}{4}$                |                                                                           |
| 1. " " " color de vino                         | 36.                              |                                                                           |
| <u>5. <math>\frac{1}{2}</math></u>             | <u>157 y<sup>8</sup></u>         | y v. $\frac{170.56}{100}$ a 11 r <sup>8</sup> ..... 762. 4. $\frac{1}{4}$ |

1. Baul con losig<sup>te</sup>

|                           |                                  |                                                                          |
|---------------------------|----------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|
| 1. pza. pana verde boteya | 29. $\frac{3}{4}$ y <sup>8</sup> |                                                                          |
| 1. " " " "                | 29. $\frac{3}{4}$                |                                                                          |
| 1. " " " "                | 29. $\frac{3}{4}$                |                                                                          |
| 1. " " azul               | 29. $\frac{3}{4}$                |                                                                          |
| 1. " " " "                | 28. $\frac{3}{4}$                |                                                                          |
| 1. " " " "                | 28. $\frac{3}{4}$                |                                                                          |
| 1. " " " "                | 29. $\frac{1}{2}$                |                                                                          |
| 1. " " " "                | 29.                              |                                                                          |
| <u>8.</u>                 | <u>235 y<sup>8</sup></u>         | y v. $\frac{253.80}{100}$ a 9 r <sup>8</sup> ..... 295. 4. $\frac{1}{4}$ |

Imper con los efectos debultos en mil setecientos treinta y ocho p<sup>ta</sup> un real. Son con los  
y abril 5 de 1822

Henrrique S. Fray

1738 1.



Razon de los efectos q<sup>e</sup> quedaron en Chile en manos de D. Guillermo Chondole  
D. J. Bautista Trigoym p<sup>a</sup> venderlos de cuenta de los Dueños de la S. Pez Volador.

- .. 64. panes de azucar
- .. 5 Costales arroz
- .. 9. Sacos de garbanos
- .. 6. botijas de Vno.
- .. Considera de Sal en manos de D. Am<sup>o</sup> Moreno.
- .. 1. Saco de parilo con 1 Do H<sup>o</sup>
- .. 1/2 barril de Aguard<sup>te</sup>
- .. 1. D. de hiebra
- .. 22. botijas de Pisco
- .. 5. pzas panes color de Leon
- .. 3 pzas. " " " emperadas con 36 P.
- .. 27. paras cotonia
- .. 22. D. D.
- .. 26. cubiertas de cama
- .. 1. pza. paño color camela con 14 y<sup>o</sup>
- .. 1. " " " betella con 28 y<sup>o</sup>
- .. 70. varas grandes
- .. 104. D. Chicos
- .. 64. boteyira
- .. 1/2 caxon de Chocolate
- .. 1/2 caxon de Velas
- .. 22. Zuelas
- .. 26. pzas de Zapatos
- .. 13. varas Sainur
- .. 6 1/2 varas muselinas
- .. 5. lb. pimienta
- .. 2 1/2 docenas casetitas de afeitar
- .. 8. Abanicos
- .. 2. pipas vino carbon
- .. 6 lb. anil en polvo

San Carlos Abril 5 de 1822.

Antoniou de Franca



11 Pasajeros q. tomo la frag. <sup>ta</sup> Perz Volador de Chiloe.

D. Vicente Pena

D. Mammel Soto y arquilao

Un hombre con su muger q. fueron desembarcados en Valparayso y no ha pagado su correspond. <sup>te</sup> pasaje

Una muger con una niña hasta Valparayso y tiene asegurado su pasaje con algunas cosas q. tengo en mi poder, y quando se efectue su pago abonara a los dueños de Perz Volador.

En Carlos Abul 5 de 1722

Henrique P. Tracy

Razon de las Tablas y Jamones q. quedaron en poder de D. Juan Quintanilla y Sigoyen y D. Man. Luadros en Chiloe Compradas p. mi por cuenta de los Dueños de la Fragata Perz Volador

19.272. tablas de Alexe a' Kal ..... 2409.

1.792 en poder de D. Man. Luadros a' id. .... 224.

300. p. q. hom de pagar en jamones al precio de 6r. D.

Man. Luad. y D. N. Marcena, ..... 300

En Carlos Abul 5 de 1722 2.933

No. Tablas de Alexe para  
para ser by Mr. S. Howe

Henrique P. Tracy



ho  
an  
ag

is to  
lo



Factura de los efectos del cargam<sup>to</sup> de la frag<sup>ta</sup> Per<sup>ta</sup> Volac. entreg. a D. Rom<sup>o</sup>  
 Jose Diaz en Valparaiso p.<sup>a</sup> su venta p.<sup>r</sup> cuenta de los dueños de dcha. frag<sup>ta</sup>

206 3. tablas de Alerce

6 Jamones

M. Ponchos asaver.

|      |     |                       |    |
|------|-----|-----------------------|----|
| 3. x | ... | a 15. p. <sup>s</sup> | 45 |
| 1. x | ... | a 16.                 | 16 |
| 2. x | ... | a 15.                 | 30 |
| 1. x | ... | a 19.                 | 19 |
| 1. x | ... | a 20.                 | 20 |
| 1. x | ... | a 22.                 | 22 |
| 1. x | ... | a 25.                 | 25 |
| 1. x | ... | a 12.                 | 12 |
| 1. x | ... | a 10.                 | 10 |
| 1. x | ... | a 9.                  | 9  |
| 1. x | ... | a 6.                  | 6  |
|      |     | <u>14.</u>            |    |

2 Maquina S.

Valparaiso Mayo 5.º de 1722.

Romeroque





Los dueños de la Frag.ª Pez Volador a D. Henrique Frees p.º lo q. sigue pa-  
do en Valparaiso

|                                                                 |           |
|-----------------------------------------------------------------|-----------|
| - Pagada la cuenta del S. Uliar                                 | 9. 1      |
| - Id. D. R. Dinn                                                | 13        |
| - Id. D. Bli                                                    | 2. 6.     |
| - Id. D. Walker                                                 | 6. 6.     |
| - Pagado a varios                                               | 16.       |
| - Id. al S. Whalea p.º mercancías tras.                         | 3. 4      |
| - Por esparitaderas                                             | 1.        |
| - Por un caballo                                                | 20.       |
| - Pagado al S. Hollan p.º un martelero                          | 40.       |
| - Pagado al concul Americano                                    | 5.        |
| - Pagado al Capitan del Puerto                                  | 20.       |
| - Pagado a Timmin p.º velas                                     | 921. 1    |
| - Pagada la cuenta de la fragata Lithia                         | 420. 0. 1 |
| - Pagado al Capitan Dellana p.º un cable                        | 321. 4    |
| - Pagada la cuenta de Altim                                     | 14        |
| - Pagada la cuenta de Hall y Comp. p.º tocino                   | 257. 5    |
| - pagado p.º por. de tonelaje                                   | 148. 4    |
| - Por la licencia p.º dar la vela                               | 9         |
| - Pagada la cuenta de D. Tomas Arkinson                         | 104. 4    |
| - Pagado la <del>St</del> Thomsons                              | 97. 1     |
| - Por cuidar las tablas                                         | 1.        |
| - Por papel sellado                                             | 2. 6.     |
| - Por una caja de fueo                                          | 60.       |
| - Por poner el cargam.º en tierra                               | 66. 5.    |
| - Por el ultimo despacho                                        | 4         |
| - Pag.º al recibano                                             | 12.       |
| - Por papel sellado                                             | 4         |
| - Por embarcar el caballo                                       | 1.        |
| - Pagada la cuenta de Polano                                    | 9. 6      |
| - Pag.º a D. Ramon Qias p.º comisiones                          | 125       |
| - Por mis gastos en Chile y viaje a Santiago                    | 158.      |
| - Por falta en una talega de dinero entreg.ª p.º el S.º Jerauld | 27. 7     |
|                                                                 | <hr/>     |
|                                                                 | 2875. 21  |

|                                 |            |        |
|---------------------------------|------------|--------|
| Por la factura de pmtura        | 360. 4. 7  | 257. 5 |
| Por 24. varidos de seda         | 240.       |        |
| Por 14. docenas pannelo de seda | 280        |        |
| Por 3 docenas diferentes        | 70.        |        |
| Por 2. docenas d.               | 216.       |        |
|                                 | <hr/>      |        |
|                                 | 1166. 4. 7 |        |

Valparaiso Mayo 7.º de 1822

Henrique Frees

L. 041. 7.



Razon de los gastos hechos p<sup>o</sup>mi en el fallas desde 17. de Mayo de 1822. hasta  
24. de Febrero de 1823. p<sup>o</sup>quenta de la Fragata Pez volad<sup>o</sup>.

|                                                                                               |        |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| Mayo 17. Por alquiler de un caballo p <sup>a</sup> mi y p <sup>a</sup> Charl a Lima . . . . . | 8.     |
| * 18. Por id. de un balancin . . . . .                                                        | 8.     |
| Por conduc <sup>n</sup> . de bauler a Lima . . . . .                                          | 3.     |
| Por peones p <sup>a</sup> d <sup>o</sup> os. bauler . . . . .                                 | 1.     |
| 19. Por un proprio de Lima al fallas . . . . .                                                | 5.     |
| 20. Por alquiler de un Balancin p <sup>a</sup> ir al fallas . . . . .                         | 7. 4.  |
| Por id. . . . . de bote y otros gastos . . . . .                                              | 1. 4.  |
| Por la conduc <sup>n</sup> . de una capa a f <sup>o</sup> ro . . . . .                        | 1.     |
| Por id. a Lima . . . . .                                                                      | 2. 4.  |
| 21. Por un proprio del fallas a Lima . . . . .                                                | 5.     |
| * + p <sup>o</sup> un martelero p <sup>a</sup> la frag <sup>ta</sup> . . . . .                | 20.    |
| 22. p <sup>o</sup> un balancin al fallas y otros gastos . . . . .                             | 8. 4.  |
| Por poner en t <sup>o</sup> ra. los barriles de Aguard <sup>te</sup> . . . . .                | 9. 2.  |
| + Por gratificaciones . . . . .                                                               | 34. 4. |
| 23. Por alquiler de caballo al fallas . . . . .                                               | 4. 4.  |
| Por depositar la plata a bordo del navio Fremgen . . . . .                                    | 39. -  |
| 24. Por alquiler de bote y caballo . . . . .                                                  | 5. 4.  |
| Por yerba p <sup>a</sup> id. . . . .                                                          | 2. 7.  |
| 25. Por papel sellad . . . . .                                                                | 0. 4.  |
| Por gastos en llevar la arma . . . . .                                                        | 1. 4.  |
| Por conducir los efectos a l <sup>o</sup> ra ala portada . . . . .                            | 8. 4.  |
| Pecida en la cuenta de Borquesi . . . . .                                                     | 62. 4. |
| Pagad al cocinero . . . . .                                                                   | 18.    |
| 26. Por balancin y otros gastos al fallas . . . . .                                           | 8. 4.  |
| 27. Por gastos al fallas y yerba p <sup>a</sup> el caballo . . . . .                          | 8.     |
| 28. Por compositura de la capa a f <sup>o</sup> ro . . . . .                                  | 7.     |
| Por su conduc <sup>n</sup> . . . . .                                                          | 1.     |
| 29. Por certificado o el capitan del Puerto . . . . .                                         | 5.     |
| Por papel sellad . . . . .                                                                    | 0. 4.  |
| Por id . . . . .                                                                              | 0. 4.  |
| Por id . . . . .                                                                              | 0. 2.  |
| 30. Por otra compositura de la capa a f <sup>o</sup> ro. y su conduc <sup>n</sup> . . . . .   | 4.     |
| + Por balancin al fallas con m <sup>o</sup> Zuniga . . . . .                                  | 7. 4.  |
| Junio 1. Por alquiler a bote . . . . .                                                        | 1.     |
| + Pagad un proprio p <sup>o</sup> Mr Zuniga . . . . .                                         | 2.     |
| * 2. Por conduc <sup>n</sup> . de cebada a Lima . . . . .                                     | 17. 4. |
| + . . Por id. de arma . . . . .                                                               | 13.    |
| 3. Por Caballo al fallas . . . . .                                                            | 5.     |
| + 4. Por conduc <sup>n</sup> . de bauler y boidellas a Lima . . . . .                         | 2.     |
| + 5. Por d <sup>o</sup> o. de Fonelage de la frag <sup>ta</sup> . . . . .                     | 145.   |
| + 6. Por la licencia . . . . .                                                                | 12.    |
| 7. Por Balancin al fallas y otros gastos . . . . .                                            | 7. 6.  |
| Al frente                                                                                     |        |
| 502.3                                                                                         |        |



|                                                                                                                      |            |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| + Por gratificacion a los oficiales de la A. abordo . . . . .                                                        | 10.        |
| + Id. . . . . Id. . . . . Id. . . . . Id. . . . . Id. . . . . en terra . . . . .                                     | 18.        |
| Por gaitor de mulas en el Callao . . . . .                                                                           | 5.         |
| D. pagado p <sup>r</sup> m <sup>r</sup> propio al Callao . . . . .                                                   | 5.         |
| 9. Por cucharas de plata p <sup>a</sup> m <sup>r</sup> Zuniga . . . . .                                              | 54.        |
| 10. p <sup>r</sup> Balancin p <sup>a</sup> m <sup>r</sup> Jarrison al Callao . . . . .                               | 8.         |
| 11. Pagado p <sup>r</sup> m <sup>r</sup> Zuniga p <sup>a</sup> cerrar el Registro . . . . .                          | 39.        |
| Id. . . . . Id. . . . . Id. . . . . ala Presidencia p <sup>r</sup> don de arriba . . . . .                           | 60.        |
| Por la conduc <sup>n</sup> de tablas del Callao y otros. seg <sup>n</sup> la Cta. de m <sup>r</sup> Zuniga . . . . . | 1286. 2    |
| 12. Por balancin con m <sup>r</sup> Zuniga al Callao . . . . .                                                       | 7. 4       |
| p <sup>r</sup> alquiler de bote . . . . .                                                                            | 0. 4       |
| + Pagado p <sup>r</sup> m <sup>r</sup> Zuniga p <sup>a</sup> rancho de la Frag <sup>ta</sup> . . . . .               | 673. 1. 7  |
| Pagado al Capitan Barney p <sup>r</sup> mueres p <sup>r</sup> los Pasajeros . . . . .                                | 8.         |
| + Id. . . . . Id. . . . . p <sup>r</sup> enchillos y tendones . . . . .                                              | 6. 2       |
| Id. . . . . Id. . . . . p <sup>r</sup> Aguari . . . . .                                                              | 4. 4       |
| + P <sup>r</sup> la cuenta de m <sup>r</sup> Murphy . . . . .                                                        | 39.        |
| + Por w. . . . . a m <sup>r</sup> Vanboro . . . . .                                                                  | 48. 1.     |
| + Por cerveza p <sup>a</sup> los pasajeros . . . . .                                                                 | 32. 4      |
| Por papel del S. Jarrison . . . . .                                                                                  | 2. 4       |
| Pagado p <sup>r</sup> papel del S. D. Pablo . . . . .                                                                | 6.         |
| D. p <sup>r</sup> orden del Capitan Zuniga al Capitan al Capitan Peru . . . . .                                      | 14. 4.     |
| + D. al Capitan Litt p <sup>r</sup> un barrito de manteca . . . . .                                                  | 25.        |
| + D. la Cuenta D. Narcisiel Velez . . . . .                                                                          | 577. 1     |
| + Pagado a D. Manuel Luados p <sup>r</sup> carneros . . . . .                                                        | 8. 3.      |
| + Por la cuenta de D. Nataniel Velez . . . . .                                                                       | 29. 2      |
| Por una Chigua de trigo . . . . .                                                                                    | 6.         |
| + Por la cuenta del S. Linch p <sup>r</sup> Ginebra . . . . .                                                        | 25.        |
| al 5. Pagado al Capitan Mason p <sup>r</sup> cebada . . . . .                                                        | 24.        |
| Por la cuenta de diferentes gaitor en Valparayso . . . . .                                                           | 61.        |
| Por gratificaciones el dia de dar la vela . . . . .                                                                  | 18.        |
| Por lo gaitor en el embargue de la Cerbera . . . . .                                                                 | 5.         |
| Por Id. . . . . Id. . . . . de la Pintura . . . . .                                                                  | 32.        |
| Por alquiler de botes . . . . .                                                                                      | 4.         |
| Pagado a D. Jose Boy . . . . .                                                                                       | 0. 6.      |
| Para panto p <sup>a</sup> el caballo . . . . .                                                                       | 3.         |
| Por gaitor en el Callao y en el Camino . . . . .                                                                     | 5.         |
| Por alquiler de caballo p <sup>a</sup> Carlos y otros gaitor . . . . .                                               | 5.         |
| Por la cuenta de Juan Garay . . . . .                                                                                | 236. 4     |
| Por dias. al consulado p <sup>r</sup> la Arma . . . . .                                                              | 85. 5. 1/2 |
| Id. . . . . al Cabildo . . . . .                                                                                     | 85. 5. 1/2 |
| + Por la cuenta de Sota . . . . .                                                                                    | 577.       |
| + Por caballo y balancin desde el 12 de Jun. h <sup>ra</sup> . 5 de Julio . . . . .                                  | 98.        |
| Por gaitor al Callao y alquiler de votes hasta fuera de Sota p <sup>a</sup> . . . . .                                | 50.        |
| hablar con la frag <sup>ta</sup> quando entraba y otros gaitor . . . . .                                             | 50.        |
| 6. 20. Por la cuenta del Capitan Zuniga p <sup>r</sup> diferentes gaitor en la frag <sup>ta</sup> . . . . .          | 5983. 4. 1 |
| 820. Pagado p <sup>r</sup> componer el Cronometro . . . . .                                                          | 25.        |
| Por alquiler de Vote en Valparayso . . . . .                                                                         | 5.         |

10.285. 7. 1/2

Lima y Sebia 22 de Feb<sup>r</sup> 1823 Ant.

deducido his sum p<sup>r</sup> m<sup>r</sup> Zuniga Henrique P. Fructos

3051.  
75234-7



De Juan de Dios Zumiga ha Kubido del Piloto de la Goleta Henrique Loizig como  
ta de la cuenta de dho. Piloto.

- 12430. tablas de Alca
- 230. d. . . . . Laurel
- 951. quiones
- 410. quantones
- 196. escobas
- Tamones

May Junio 1<sup>o</sup>  
1822

Henrique Loizig

El mismo D. J. de D. Zumiga del Piloto de la Goleta Volador

- 103. lomas
- 600 quiones
- 19. Vergas
- 85. tablas laurel
- 95 quantones
- 269. Madama
- 85 tabloncitos
- 302 Rmor
- 37. docenas escobas
- 7.426. tablas de Alca
- 4. bergas muy grandes
- 98. miales de cebada
- 3. baulas efectos q. son los debuellos de Chile
- 1. barril de aguardte. conac p. la pulperia en el gallao

May y Junio 1<sup>o</sup> de 1822

Henrique Loizig



Razon de las cantidades recibidas p<sup>o</sup> mi p<sup>o</sup> los pasajeros q<sup>e</sup> condujo la Frag<sup>ta</sup>  
y Volan<sup>o</sup> del Callao a Valparayo

|                                                  |       |      |              |
|--------------------------------------------------|-------|------|--------------|
| Por la familia de D. Jose Vivanco                | ..... | Esc. | 700.         |
| Por una parte del pasaje de D. Salvador Victoria | ..... | Esc. | 120.         |
| Por el pasaje de D. Antonio Ramirez              | ..... | Esc. | 100.         |
| Por el de un Padre                               | ..... | Esc. | 141.         |
| Por id. id.                                      | ..... | Esc. | 50.          |
|                                                  |       | ✓    | <u>1111.</u> |

Lima y Marzo 12/1823.

Enrique D. Tracy

Ant. fol. 2.

Est



Razon de Ventas hechas en Valparayso y Callao por la fragata P  
 Volad. desde 17 de Abril hasta la fecha

|                                                                                            |        |         |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|--------|---------|
| Por 2. qd. de aima . . . . . a 9 p. . . . .                                                | ent. x | 18.     |
| ✓ Por 24 Jamones . . . . .                                                                 |        | 48.     |
| Por galleta vendida al Bergemini Tomas . . . . .                                           | ent. x | 14. 2   |
| Por un quintal vendido p. <sup>a</sup> el Piloto . . . . .                                 | ent. x | 9.      |
| Por una Chalupa vendida p. <sup>a</sup> el Capitan Piniga . . . . .                        | ent. x | 100.    |
| Por unos instrumentos vendidos. id. . . . .                                                | ent. x | 15.     |
| ✓ Por dos Jamones vendidos . . . . . id. . . . .                                           |        | 5.      |
| Por leña vendida al p. <sup>a</sup> . . . . .                                              | ent. x | 33.     |
| Por don. de la sal del Capitan Piniga carg. <sup>do</sup> contra el Buque . . . . .        |        | 60.     |
| Por lo Recibido de Pasajero . . . . .                                                      | ent. x | 68.     |
| ✓ Por un palo vendido con 9 tablas . . . . .                                               | ent. x | 23. 3.  |
| ✓ Por 5. h. docena de escobas . . . . .                                                    |        | 13. 6.  |
| ✓ Por 6. Ponchos . . . . .                                                                 |        | 150.    |
| ✓ Por 12. Jamones . . . . .                                                                |        | 30.     |
| ✓ Por 1. d. . . . .                                                                        |        | 2. 4.   |
| ✓ Por 2. ponchos . . . . .                                                                 |        | 45.     |
| ✓ Por 15. Jamones . . . . .                                                                |        | 30.     |
| Por una Caja de fr. <sup>o</sup> . . . . .                                                 |        | 70.     |
| ✓ Por plata labrada vendida al Capitan Lott . . . . .                                      |        | 266.    |
| ✓ Por un par de evillas de oro . . . . .                                                   |        | 136. 7. |
| ✓ Por d. . . . . id. . . . .                                                               |        | 103. 2. |
| ✓ Por d. . . . . id. . . . .                                                               |        | 10.     |
| ✓ Por una cafetera de plata . . . . .                                                      |        | 43. 4.  |
| ✓ Por una canastilla . . . . .                                                             |        | 50.     |
| ✓ Por 14. boudillos vendidos al contado mirad en plata y M. en pag. <sup>a</sup> . . . . . |        | 70.     |
| Por una Loncha de la Goleta Henrique. id. id. . . . .                                      |        | 250.    |
| Por un barril de A. <sup>te</sup> . . . . .                                                |        | 60.     |
| Por ganancias en letras de Cambio de Chile . . . . .                                       | ent. x | 263. 4. |
| Por pintura vendida a la Goleta Del Sin . . . . .                                          |        | 18.     |
| id. . . . . id. . . . . id. al Capitan Pan . . . . .                                       |        | 17. 4.  |
| Por lo Recibido de D. Ramon Jose Dias en Valparayso . . . . .                              |        |         |
| Por flete del dinero de D. Jose Munedo . . . . .                                           |        | 40.     |
| Por id. . . . . id. de D. Vicente Obage . . . . .                                          |        | 60.     |
| Por id. del cacao a consignac. <sup>a</sup> de D. Diego Ucondon . . . . .                  |        | 187. 4. |
| Por flete de los efectos de D. Salvador Victoria . . . . .                                 |        | 205.    |
| Por id. del dinero de D. Juan Jose Seas . . . . .                                          |        | 90.     |
| Por id. . . . . id. de D. Ramon Jose Dias . . . . .                                        |        | 55.     |
| Por venta de p. <sup>a</sup> \$ . . . . .                                                  |        | 7. 5.   |

2668. 5

Ant. fol. 2.

N. Henrique (Signature)



Gastos en mandas à Intermedio los efectos debultos de Chiloe

|                                                                                           |                    |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|
| Pagado p. <sup>r</sup> fletes, gratificaciones, capon <sup>d</sup> &c.                    | 157. 6             |
| Pagado à D. Eduardo Turall p. <sup>r</sup> arucar en Chiloe                               | Ent. * 68.         |
| Pagado à los Marineros p. <sup>r</sup> en Sal vendida                                     | Ent. * 186.        |
| Pagado en Valparayso p. <sup>r</sup> ma ancla                                             | Ent. * 50          |
| Pagado al exámo Fronglin p. <sup>r</sup> abrir la plata, oro &c.                          | * 39.              |
| Por equivo co en la cuenta de D. Thom de Dios Juniga que no se ha cargado contra el Buque | <del>855. 4.</del> |

855. 6  
 355 4

Figuras  
 269  
 1.017  
 355

1.661.

1.286 recargo q.<sup>d</sup> debelen

355 6

May Marzo 13 de 1823.

Henrique Tracy

*[Signature]*

354 6  
 1280.2  
 1641



2 /

Venta de varios efectos por D. Guillermo Chande en Culo de Cuenta de los dueños de la Fragata Bez Volador.

|                                        |                      |               |
|----------------------------------------|----------------------|---------------|
| 1.336 lb Azucar                        | 500.                 |               |
| 2. id                                  | 6                    |               |
| 43. id                                 | 15.                  | 515.6         |
| 600 <sup>l</sup> de arroz              | art.                 | 72.4          |
| 18. Zuelas                             | a 4 <sup>pl</sup> l. | 67.           |
| 54. ca. Garbanzo                       | a 2 <sup>pl</sup> l. | 108.          |
| 150 varas Jimela                       | a 7 <sup>pl</sup> l. | 151.2         |
| 21. id                                 |                      | 15.6          |
| 3. 1/2 id                              |                      | 2.61          |
| 8. 1/2 id                              |                      | 10.2          |
| 2. id                                  |                      | 2.2           |
|                                        |                      | <u>162.2</u>  |
| 52. varas grandes                      |                      | 52            |
| 71. chicos                             |                      | 27.6          |
| 1. Cantaro p. Leche                    |                      | 1.2           |
| 14. varas y una cantidad de botellitas |                      | 29.17         |
|                                        |                      | <u>110.17</u> |
| 1. Canso cancho                        |                      | 29            |
| 18. 1/2 id                             |                      | 191.2         |
| 40. id                                 |                      | 28.2          |
| 11. id                                 |                      | 10.4          |
| 1. 1/2 id                              |                      | 11.2          |
|                                        |                      | <u>210.2</u>  |
| 19. pares Zapatos                      | a 2 <sup>ml</sup> l. | 16.5          |
| 1. botija de Aguard.                   |                      | 20.           |
| 2. id                                  | a 1 <sup>pl</sup> l. | 150           |
|                                        |                      | <u>170.</u>   |
| 6. varas                               |                      | 3.11          |
| 5 2/3. botijas & vino                  |                      | 121.          |
| tela & Algodon                         |                      | 29.2          |
| 50 varas & Colonia                     |                      | 56.2          |
| 5. cubiertas & cama                    |                      | 39.           |
| 19. el panico color de Leon            |                      | 76.           |
| 6. 1/2 id                              |                      | 16.6          |
|                                        |                      | <u>92.6</u>   |
| 1. Inimienta                           |                      | 10.6          |
| Yelas                                  |                      | 18.6          |
| tijeras                                |                      | 5             |
|                                        |                      | <u>25.</u>    |
| 7 varas Sarsuir.                       |                      | 81            |
| 1. Alucubina                           |                      | 37.4          |
| 15. Galonas & Aguard.                  |                      | 16.4          |
| 11. id                                 |                      | 12            |
| 2. lb. Anil                            |                      | 11.5          |
| 17. id. Chocolate                      |                      | 25.7          |
| 1. botija vino cañon                   |                      | 1.11          |
| 6. botellas de Pisco                   |                      |               |
| El Señor Gob. de Chile                 |                      |               |
| 2. varas grandes a bord                |                      | 2.4           |
| 18. id. chicos a l.                    |                      | 2.            |
|                                        |                      | <u>11.1</u>   |
| Al faento. 1957.                       |                      |               |



|                                                        |       |
|--------------------------------------------------------|-------|
| 20 Cubiertas de goma . . . . .                         | 140   |
| 33.1. S. fremela . . . . .                             | 65.5  |
| 7.1. D. caninir . . . . .                              | 37.11 |
| 1.000 Miel . . . . .                                   | 18.   |
| 8. docenas Abanicos . . . . .                          | 8     |
| 7. para Sapatos . . . . .                              | 6.1   |
| 153. Yuv. varas paño <del>Pano</del> Bayetan . . . . . | 609.  |
| 5.50. Zuelas . . . . .                                 | 26.6  |
| 8. pias a furo . . . . .                               | 3     |
| 52. carpetas de asetas . . . . .                       | 8.    |
| 9c. 11. pavilo . . . . .                               | 67.11 |
| 3. S. elabor . . . . .                                 | 3.    |
| 6. id. a arucar . . . . .                              | 2.2.  |

Ent. fol. 2. 2.952.3.

Ima y Mayo 13/8.23

Honorable D. Fray

Ent.

15334  
46  
198  
228



Faltas q.<sup>ta</sup> se advierten en la Cuenta presentada p.<sup>ta</sup> D. Felipe Gomes ó Rara  
 Antonio Moreno.

|                                                                                                                                                                                                                                                 |                            |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|
| Por 70. p. <sup>ta</sup> q. <sup>ta</sup> rebasa de tara en el zumo de añil . . . . .                                                                                                                                                           | 70.                        |
| Por 42. p. <sup>ta</sup> de 7 lb. <sup>as</sup> en polvo de añil q. <sup>ta</sup> se dicen debueles y se o. <sup>ta</sup> kabier. <sup>ta</sup>                                                                                                 | 42.                        |
| Por 4. p. <sup>ta</sup> x una p. <sup>ta</sup> x maon . . . . .                                                                                                                                                                                 | 4.                         |
| Por 6. p. <sup>ta</sup> x dos cordovanes q. <sup>ta</sup> no x carga . . . . .                                                                                                                                                                  | 6.                         |
| Por 4. p. <sup>ta</sup> 4 lb. <sup>as</sup> x 3 lb. <sup>as</sup> q. <sup>ta</sup> faltan de sabon . . . . .                                                                                                                                    | 4.4.                       |
| Por 31 p. <sup>ta</sup> 5. x al 8 p. <sup>ta</sup> q. <sup>ta</sup> dice x meamas en el añil . . . . .                                                                                                                                          | 31.5.                      |
| Por 120. p. <sup>ta</sup> q. <sup>ta</sup> se abona p. <sup>ta</sup> el 8. p. <sup>ta</sup> x se comis. <sup>ta</sup> . . . . .                                                                                                                 | 120.                       |
| Por 15. p. <sup>ta</sup> q. <sup>ta</sup> salen de diferencia en la venta de los efectos expen<br>pendidos p. <sup>ta</sup> cuenta de Higoyen en Chile con cuya totalidad saci<br>firo los dños. en aquella c. <sup>ta</sup> y faltan . . . . . | 15.                        |
|                                                                                                                                                                                                                                                 | Ind. fol. 2. <u>293.1.</u> |

En quetzaltenango 13 de Mayo 1793.

Antonio Moreno

Compt.



Razon de las cantidades pagadas G. D. Guillermo Chaudle y Trigozen

|                                                                       |          |
|-----------------------------------------------------------------------|----------|
| Obsequio al Capitan del Puerto . . . . .                              | 30.      |
| Pagado a Cayetano Gonzalez p. arg. de botas . . . . .                 | 61.2     |
| P. al Capitan Vado . . . . .                                          | 7.1      |
| P. a Labradores . . . . .                                             | 13.7     |
| Por tablas Carpintero y su trabajo . . . . .                          | 1.1      |
| + Por carbon Varias Veces . . . . .                                   | 3.       |
| + Por la compra de una Herradura y hechura de una llave . . . . .     | 2.       |
| Por una botija de Pisco p. la malta . . . . .                         | 50       |
| Didin gral. . . . .                                                   | " 4.     |
| Papel . . . . .                                                       | " 6.     |
| + Por hacer una bandera Americana . . . . .                           | 5.1/2    |
| + Alquiler de Almacen . . . . .                                       | 74.0 1/2 |
| + Por su Mantencion en efectos y Dinero . . . . .                     | 23.3.1/2 |
| + Por comi. de D. Juan Bautista Trigozen id id . . . . .              | 100      |
| Por id de D. Ant. Moreno . . . . .                                    | 148.1    |
| + Por servicios de Guillermo Chaudle . . . . .                        | 160      |
| + Por el consumo de velas y aceite en el Almacen . . . . .            | 1.3.1/2  |
| Plata vieja . . . . .                                                 | 2        |
| + Por alquiler de un Almacen p. guardar sal . . . . .                 | 84.4     |
| Por una botija de Aguardiente pagada a D. Ant. Moreno . . . . .       | 70.      |
| Por una id de Vino . . . . .                                          | 25.      |
| + Por 1. p. de dion. del cargam. al consulad . . . . .                | 27.7.1/2 |
| + Por id id id del de la Goleta Henrique . . . . .                    | 16.4.1/2 |
| + Por 52. p. 7.1/2 n. q. debe D. Guillermo Chaudle en Chile . . . . . | 52.7.1/2 |
| <hr/>                                                                 |          |
| Part. fol. 1. <span style="float: right;">1261.7.1/2</span>           |          |

Lima 3 Marzo 1823

Nicolas D. Triguera

Emb.



Razon de cantidades cargadas en cuenta contra D. J. a D. Zuniga q. deben ser de data a la Fragta Per Volad.

- Por el flete & un caballo de Valparaiso al Callao. . . . . 50
- " " " & un par & mulas . . . . . 80
- Por un barril de Ag. coniac entreg. en el Callao p. n. pulsp. . . . . 90
- Por flete de una mula de Valparaiso al Callao . . . . . 50
- Por d. q. debe D. Diego Ricandon en Valp. p. el Alg. q. le condujo de Payta la fragta . . . . . 2237
- Por 40 p. recibidos de Jose Ruinedo p. n. q. a los 4000 p. . . . . 40
- Por una p. de paño carg. en la fragta q. no he recibido . . . . . 322
- Por 878 p. l. v. q. recibio de D. Martin Teasa p. venta & veni- dor de seda del cargam. de la Per. Volad. . . . . 878
- Por 491 p. mizate & varios barrilitos & pintura . . . . . 491
- Por 1000 tablas de Merce q. mando a Guayag. . . . . 375
- Por 12 Jamones . . . . . 30
- Por 16 p. q. debe D. Pedro Ruiz en Huachio p. cortales . . . . . 16

4369.6

Suma y Mayo 19 de 1823

Ante mi

Enm



Razon de gastos hechos en el Callao desde el dia de la llegada de la frag. la Rey Volado.

|                                                   |       |
|---------------------------------------------------|-------|
| Por 2 barriles carne salada a 18.                 | 45.   |
| Por Jancia                                        | 29.5  |
| Por metones                                       | 34.5  |
| Por un barril de tocino                           | 20.   |
| Por uno de Alquorem                               | 10.   |
| Por Tablas                                        | 4.2   |
| Por una pipa de Oms                               | 38.   |
| Por una botija de miel                            | 11.   |
| Por la altura de los M <sup>tes</sup> en la carga | 80.   |
| Por gratificaciones                               | 27.   |
|                                                   | <hr/> |
|                                                   | 302.4 |
|                                                   | <hr/> |
|                                                   | 292.4 |

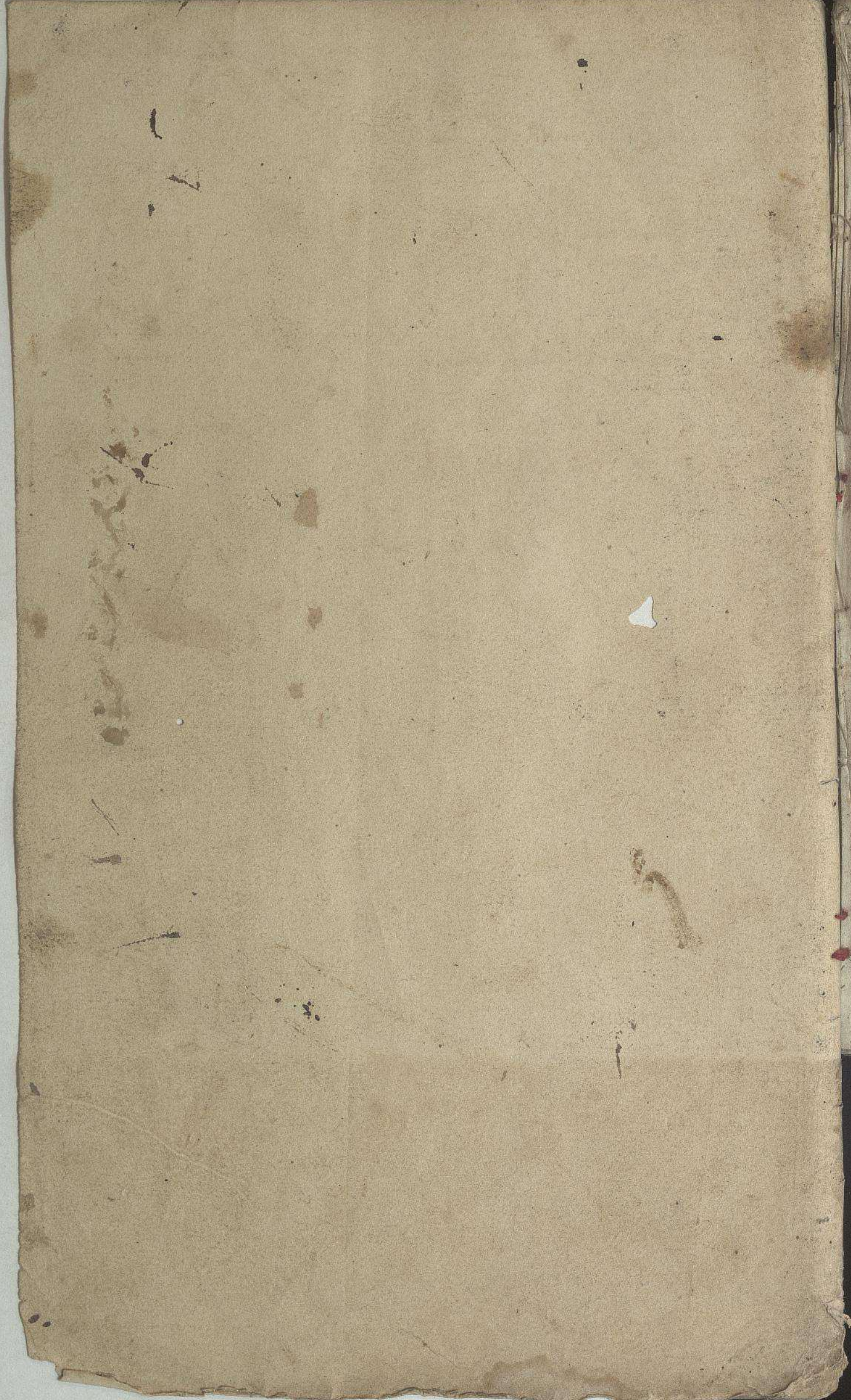
Ant. fd. 1.

Lima y Marzo 13 de 1823

Henriquez Tracy

*[Faint signature and scribbles]*







Traducción de la lista de Mr.  
Henrique de Tracy que so-  
lo sirve para las citas que  
se hacen de ella en la lista gral



De los. Dueños del Peje Volador en C. ta con D. i

|                                                                            |           |
|----------------------------------------------------------------------------|-----------|
| Por plata pagada al Cap. Fich p. la frag. ta                               | 10 50     |
| Dem. - al mismo reg. ucita                                                 | 4 19      |
| Dem. - al Cap. orten                                                       | 3 86 5    |
| Dem. - Libros p. la frag. ta                                               | 6         |
| Dem. p. papel, tinta y trabajo p. la compra de la frag. ta                 | 4         |
| Por 2. pliegos de papel estampado y 200 plumas                             | 3 4       |
| Por un fas. n. de instrum. to                                              | 15        |
| Por hechura y genero de manteles                                           | 24 6      |
| Por Alquiler de botes y gastos en el fallas en dife- rentes veces          | 18 2      |
| Por 9. Balanizas                                                           | 60 4      |
| Por papel sellas.                                                          | 0 2       |
| Por 3. 230. w. de cobre - a 4 1/2 r. w.                                    | 1 8 16 7  |
| Por 2. Fros. de Lona p. forno del cobre                                    | 14 7 7    |
| C. B. Pabbetto por su l. ta pagada.                                        | 8 4 4     |
| Pagado a la frag. ta Gral Fland p. Clavos grandes del Bronce               | 7         |
| Pagado a la frag. ta Pantera p. Remos - f                                  | 9         |
| Por un fueso de mantequilla                                                | 50        |
| Por Capizes 4. p. 4 r. y por el trabajo de un Marinero 4 r. mas            | 5         |
| Por un fuchavari de fuchavari a plata                                      | 39        |
| Por un par pistolas                                                        | 10        |
| Por Alquiler de caballos mantencion herraduras y demas gastos en el fallas | 36        |
| Sigue a la b. ta del frente                                                | 13 6 43 1 |



Henrrique J. Fracy

PAVON

- Por una berga y tablas vendidas - - - - - 22, 7/2
- Por plata recibida de un bote hallenense - - - - - 100, 0/0
- Por id de un fax. n. a Trustum <sup>tos</sup> - - - - - 15, 0/0
- Por letra vendida - - - - - 93, 0/0
- Por Pasajes recibidos en el Callao y Valp <sup>to</sup> - - - - - 286, 0/0
- Por el 5. p.º premio de 5600 p.º f. vendidos en Valp <sup>to</sup> - - - - - 280, 0/0
- Por el 7. p.º q.º abona Taag. Anuus p.º en letra contra Luniga - - - - - 140, 0/0
- Por el 1. p.º premio de 2051 p.º depositados en manos de Dismissias y Comp.ª - - - - - 20, 4/2
- Por el 5. p.º premio p.º mi letra vendida a Oballe. 109, 5/2
- Por la mitad de lo q.º pagaron los Pasajeros q.º vinieron a Chile en la goleta Henrrique - - - - - 100, 0/0
- Plata recibida p.º una vela a Mesana media gasta cada - - - - - 100, 0/0
- Por un barril de Alquitrán 30 p.º un quarto a Dorrit de brea 7. p.º 4 s - - - - - 37, 4/2
- Por pedacos de cable viejo 21-2. tres libras de id 6. p.º todo - - - - - 27, 2/2
- Por 4. Caponitos de Ginebra 16. p.º p.º quanteros las varias 51. p.º todo - - - - - 67, 0/0
- Por 7. fusiles y varias bayonetas - - - - - 63, 4/2
- Por 3. p.º. de Muesulina 28. p.º 2. 99. Auna 18. p.º todo - - - - - 46, 0/0

Sigue al p.º a la p.º

1442, 6/2



|                                                                                                    |          |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|
| Suma del frente de la buelta                                                                       | 19.643.1 |
| Por Balanzines en diferentes ocasiones                                                             | 35       |
| Por un Almanaque 1 peso, ilo a 1 <sup>er</sup> y labor                                             | 2.1      |
| un peso                                                                                            |          |
| Por 2 libras pimienta de florea 1 p. <sup>o</sup> man-                                             |          |
| teles 10 p. <sup>o</sup> 2. v. Clavos 6 p. <sup>o</sup> todo                                       | 11.6     |
| Por una Barril de bacalao con 250                                                                  | 40       |
| Por gueros y saponos 3 p. <sup>o</sup> ilo 3 p. <sup>o</sup> 200. var. de                          |          |
| Lona 50 p. <sup>o</sup> todo                                                                       | 61       |
| Por la ta de D. <sup>o</sup> Lou y Comp. <sup>o</sup> 306. y p. <sup>o</sup> ta del                |          |
| Berg. Fetis 186. todo                                                                              | 492      |
| Por Alquiler de Botes y gastos en diferentes oc-                                                   |          |
| iones                                                                                              | 15       |
| Por la ta de D. <sup>o</sup> Tomas Aldrigi 62 4. y una                                             |          |
| verna de papel 8 p. <sup>o</sup>                                                                   | 46.4     |
| Por una certificación de la D. <sup>o</sup> 12. Corine-                                            |          |
| ro 39. p. <sup>o</sup> todo                                                                        | 40.4     |
| A Guillermo Bernard                                                                                | 49.6     |
| Pagado a D. <sup>o</sup> Clark p. <sup>o</sup> sup. 51. p. <sup>o</sup> G. Beer p. <sup>o</sup>    |          |
| sup. 346. 5 todo                                                                                   | 397.6    |
| Por la licencia p. <sup>o</sup> hacerse a la vela                                                  | 12       |
| A Reboredo p. <sup>o</sup> 1887. a. sobre y flavao                                                 | 1.061.3  |
| Por la lancha p. <sup>o</sup> 550 p. <sup>o</sup> y la ta al D. <sup>o</sup> Benet p. <sup>o</sup> |          |
| mediaras 48 4. todo                                                                                | 598.4    |
| Por la Compostura del velos a la frag. 5 p. <sup>o</sup> y                                         |          |
| por lora 15 p. <sup>o</sup> todo                                                                   | 20       |
| Por Balanzin 7 p. <sup>o</sup> gratificación a un oficial 3 p. <sup>o</sup>                        | 15       |
| Sigue a la b. del p. <sup>o</sup>                                                                  | 16.601.3 |



Suma de la f. ta del p. te

|                                                                                              |                |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|
| Por 50.99. 36. a. de galleta a 9. p. s.                                                      | 1.442. 6. 1/2  |
| Por galleta vendida al Berg. n. Tonina                                                       | 14. 2. "       |
| Por 1.99. l. de galleta                                                                      | 9. "           |
| Por varias cosas vendidas de las galletas en fin<br>los reg. n. g. ta presentada             | 27.392. 2. 1/2 |
| Por una Norma de papel 12. p. s. p. n. con plumas                                            |                |
| 15-4- Figeras 35-6- en todo                                                                  | 63. 2. "       |
| Por lapatos y Lapiza 51-8. Figeras 6- y una<br>Cantidad de alajitas 32-4 en todo             | 90. 1. "       |
| Por 109. 3. Ginebra 192-4. Caxoncito de<br>afeitar 1. p. s. y alajas - 24. p. s. todo        | 266. 7. "      |
| Por Caxoncito o guardar Fe. 5. p. s. y p. n. alajas<br>150-2, Paules viejos 8. y Figeras 10- | 173. "         |
| Por 2. Emmones 5. p. s. y p. n. dros. recibidos del Ca-<br>pitán Peruga de un sal 6          | 65. "          |
| Por 5/4 doc. de licor 19-6 seis Ponchos 150. todo                                            | 163. 6. "      |
| Por 13. Tamones 32-4 Ponchos 45. todo                                                        | 77. 4. "       |
| Por 75- 20- casa de fierro 70. todo                                                          | 100. "         |
| Por la Plata vieja al fap. n. Lo                                                             | 266. "         |
| Por oro en polvo 131-2- y oro viejo 136-7- todo                                              | 267. 1. "      |
| Por oro viejo 103-2- y 10. p. s. y una texera 45-4- todo                                     | 186. 6. "      |
| Por una fararita o feligrana 50. p. s. y Jandeleros 124-                                     | 174. "         |
| Por 40. Ponchos ord.                                                                         | 70. "          |
| Por la Lancha de la goleta Henrique                                                          | 250. "         |
| Sigue al f. te de la f. ta                                                                   |                |



Suma del f.º de la b.ºta ..... 16.601, 3, 1/2  
 A la frag.ªta Fabio p.º 2. Pant. de botellas valen ..... 68, 00  
 Al Berg.ºn Feticor p.º 5. p.ºan. de Lona 140. p.º E. .... 174, 60  
 Cook del gral. Fland 34. p.º 62. todo .....  
 Por 2. Carroncitos de dulce. 2. p.º y 2. botellas de ..... 3, 40  
 unto 122. todo .....  
 Por Mela 5. p.º y por 26. botija. de aguard.ªta al Cap. .... 395, 00  
 Piniga 390 ..... todo ..... 147, 00  
 A. S. H. Maccondra p.º out.ª ..... 1.815, 40  
 Al Cap.º Piniga p.º gastos seg.ª out.ª .....  
 Por la f.ºta de J. Perez 40. p.º 3/4. y por la f.ºta de Pan- ..... 55, 50  
 bosa 15-2 ..... todo .....  
 Por f.ºta de D. Domingo Jones 19-1. Por fra- ..... 26, 10  
 neta p.º cartuchos 7. p.º todo .....  
 Por un regalo comprado p.º el Governador de Chile ..... 81, 60  
 Por f.ºta de varias cosas ..... 27, 00  
 Por gratificacion a los oficiales de la Arm.ª .....  
 Por 4. Balanzines 24. p.º y p.º la f.ºta de Carlos Ga- ..... 117, 70  
 mar 93-7 ..... todo .....  
 Por la f.ºta de Barbosa 20-7 y la f.ºta de Finis 3 p.º ..... 39, 30  
 4. r.º todo .....  
 Por la f.ºta de D. Tomas Eldrife 56 p.º y p.º la f.ºta ..... 89, 60  
 de D. Ant.º Monteym 33-6 ..... todo .....  
 Por la f.ºta de D. Carlos Garcia 7. p.º 4 r.º y la f.ºta ..... 205, 60  
 de Elivalde 223-2 ..... todo .....  
 Por la f.ºta de M.º Louza 51-5. y p.º una certificacion ..... 56, 50  
 on al Cap.º del Puerto 5. p.º todo .....  
 Sigue a la b.ºta al f.ºta ..... 20.015, 40



Suma de la b'ta del f'te

|                                                                                                   |         |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| Por un Barril a H <sup>te</sup> Cuniat con 2 <sup>da</sup> Jams-                                  |         |
| ner 48 p. y pinturas - 18 - todo                                                                  | 126     |
| Pinturas o tinta vendida al Cap <sup>te</sup> Barne                                               | 17 4    |
| Por log. Recibo de D. Ramon Diaz p <sup>r</sup> flete de                                          |         |
| la plata a Pruneda                                                                                | 40      |
| Por id. de D. M <sup>te</sup> Oballe                                                              | 60      |
| Por id. de D. Diego Escandon p <sup>r</sup> el f'caso                                             | 187 4   |
| Por id. de D. Salvador Victoria p <sup>r</sup> flete                                              | 20 5    |
| Por id. de D. Manuel de las - p <sup>r</sup> id                                                   | 90      |
| Por id. <del>de</del> a flete                                                                     | 55      |
| Por id. del premio de plata fuerte                                                                | 7 5     |
| Por id. de la familia de <del>San</del> San Juan al Paraje                                        | 700     |
| Por id. de Salvador Victoria id                                                                   | 120     |
| Por id. de Ant <sup>o</sup> Ramirez                                                               | 100     |
| Por id. de un Frayle                                                                              | 14 1    |
| Por id. de un id                                                                                  | 50      |
| Por lo sobrado p <sup>r</sup> <del>San</del> San Juan a Valp <sup>o</sup> p <sup>r</sup> fletes y |         |
| Parajes segun sus <sup>ta</sup>                                                                   | 2.189 6 |
| Por Paraje y flete a Toms                                                                         | 831 4   |
| Por imp <sup>te</sup> de la goleta Henrique comprada por                                          |         |
| Frany y Oballe                                                                                    | 9.000   |
| Por flete de varias cosas p <sup>r</sup> S <sup>ra</sup> Juan a D. L.                             | 180     |
| Por id. del Algodon a Cayta a Valp <sup>o</sup>                                                   | 2.234   |
| Por un Barril a H <sup>te</sup> Cuniat vendido a <del>San</del> San Juan                          | 90      |
| Segue al f'te a la b'ta                                                                           |         |



| Suma del f. de la b. ta                                                            |        |       |   |
|------------------------------------------------------------------------------------|--------|-------|---|
| Por el abaje al Puque a Ar. cada tonelada                                          | 142    | 4     |   |
| Por la f. de D. Juan Perez 40 p. 2. y p. 3. pie-<br>zas de lambraz 24 p. todo      | 64     | 2     |   |
| A. Sr. Durill p. 5. panes & Azucar                                                 | 68     | 7     |   |
| Por la sal comprada a la tripulacion                                               | 186    |       |   |
| Por lo comprado, a D. Pedro Ruiz en Huachos<br>a sal                               | 437    | 4     |   |
| Por el f. comprado 350 p. Chancacas, 14 p. de<br>283 - 6 1/2 - todo                | 652    | 6     |   |
| Por Azucar 2120 p. 4 1/2 y p. el embarque de los<br>Azucar, sal y f. 96 - 1 - todo | 2222   | 5     |   |
| Por una fabra y lo. abejas, 33 p. y 24. Gallinas<br>24 p. todo                     | 57     |       |   |
| Por Camote, huebos, lena y Maiz                                                    | 53     |       |   |
| Por sandillos, hubas y pasto para los cerros                                       | 9      | 4     |   |
| Por la produccion al f. de D.                                                      | 14     |       |   |
| Por Alquiler a faballos, Conduccion y Repistas                                     | 7      | 2     |   |
| Por 4 p. al f. de D. y 14. a gratificaciones                                       | 18     |       |   |
| Por el avajaz 3 p. y p. medicina olvidada en<br>Lima 5 p. todo                     | 8      |       |   |
| Por Protes y Alquileres a faballos olvidados<br>en la f. anterior                  | 37     | 6     |   |
| Por suma de la fact. comprada para el viaje                                        | 14.375 | 2     |   |
| Por gastos en f. de D.                                                             | 1.191  | 6     |   |
| idem - - - - -                                                                     | 933    | 7     |   |
| idem - - en Valp 10                                                                | 4.041  | 7     |   |
| Sigue a la b. ta al f. de                                                          |        | 44537 | 4 |



Suma de la *fta* del *fte*

- Por 40 p.<sup>as</sup> recibidos de D. José Prunedo por con-  
tas plata - - - - - 400 - -
- Por una pza. de pana q. falta en la fact.<sup>a</sup> - - - - - 32<sup>2</sup>/<sub>12</sub>
- Por la *fta* de funtas entregadas a D. Juan de  
Dios Tuniga - - - - - 491 - -
- Por 18 tablas entregadas al Tuniga - - - - - 345 - -
- Por 12. Canones entregados al mismo - - - - - 30 - -
- Por una cantidad de bolsas dejadas en poder  
de D. Pedro Ruiz - - - - - 16 - -
- Por trages de seda vendidos a Martin Teares - 878<sup>4</sup>/<sub>12</sub> - -
- Por las ventas a D. Guillermo Chandelreg.  
su *fta* entregada - - - - - 2.952<sup>3</sup>/<sub>12</sub> - -
- Por la *fta* a fletes a M.<sup>r</sup> Garrison - - - - - 52<sup>4</sup>/<sub>12</sub> 5<sup>1</sup>/<sub>12</sub>
- Dem.<sup>a</sup> ~~por pasajes recibidos en moneda~~ papel moneda recibida p.<sup>a</sup> J. Juan de  
Dios Tuniga - - - - - 2.180 - -
- Por las ventas de Trigoyen en fletes seg.<sup>u</sup> id  
*cta* - - - - - 1.242<sup>1</sup>/<sub>12</sub> - -
- Por id. de Int.<sup>o</sup> Moreno de la Sal - - - - - 254<sup>1</sup>/<sub>12</sub> - -
- Por el Pasaje de Iglesias q. le entrego a Garri-  
son 2. Charrateras q. se le cargan en - - - - - 60 - -
- Por el sumillon recibido a Bourque p.<sup>a</sup> men-  
ta de Fucius - - - - - 42 - -
- Por 200 p.<sup>as</sup> recibidos del Cap.<sup>u</sup> Prats p.<sup>a</sup> una  
lancha q. fue perdida p.<sup>a</sup> su tripulacion pe-  
teneiente al Peje Volador - - - - - 200 - -
- Sigue al *fte* a la *fta* - - - - - 53.855<sup>4</sup>/<sub>12</sub> - -

Costo 550 -



|                 |                                                                                             |          |
|-----------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|----------|
|                 | Suma del 7.º de la 1.ª                                                                      | 44.537.4 |
|                 | Por la compra hecha a D. Fran. <sup>co</sup> Despot. de la Goleta Henrique                  | 8.144.   |
|                 | Por 2.350. tablas a Real 293.6. y 40. Thal. de Lau. nel 4.º de todo                         | 298.6.   |
| ojo             | Por una Ancla p.ª la Goleta Henrique                                                        | 37.1.    |
|                 | Por gastos al Cap.º Piniga hasta el 6.º de mayo                                             | 132.2.   |
| ojo             | Por mitad de los Pasajeros q.º trayo de Chile pagados al Cap.º Piniga                       | 113.     |
|                 | Por gastos al Cap.º Piniga hasta 18.º de junio                                              | 114.6.   |
|                 | Idem - p.º sueldos a otros oficiales y tripulacion hasta 1.º de junio a 322                 | 1.840.4. |
|                 | Por una Ancla p.ª la frag.ª                                                                 | 50.      |
|                 | Por el deposito de plata vieja a bordo del Tranquil                                         | 3.       |
|                 | Por comida a los marineros en Chile                                                         | 1.6.     |
| Comite de H. F. | Por 395. de Galleta - a 8.º de 99.º                                                         | 66.6.    |
|                 | Suma de la fact.ª comprada en Chile                                                         | 4.750.6. |
|                 | Dem. D.ºs. pagados - en id.                                                                 | 4.934.1. |
|                 | Por la suma pagada p.º tablas y jamones que quedaron en Chile a cargo de Frigoren y Quadra. | 2.939.   |
|                 | Por transportacion y gastos p.º los efectos mandados en la frag.ª. Ginevra a Intermedios    | 157.4.   |
|                 | Por deposito de plata a bordo del Tranquil                                                  | 39.      |
|                 | Por varias cosas compradas p.º D.º Juan a D.º Lu- niga segun anota                          | 1.644.   |
|                 | Sigue a la 6.ª del 7.º                                                                      | 00.      |



Suma de la 1<sup>ta</sup> del p<sup>te</sup>

Por tabloner y C<sup>ta</sup> consumido p<sup>o</sup> mi como mu-  
estra la p<sup>ta</sup> de Tuniga y recibida p<sup>o</sup> el  
~~esta Tuniga en la p<sup>ta</sup>~~ ..... 108<sup>u</sup> 2<sup>u</sup>

Por la suma recibida p<sup>o</sup> D. J. a Dios Tuniga en  
la Ad. p<sup>o</sup> maderas vendidas al Gov. <sup>no</sup> ab  
Peru ..... 1.647<sup>u</sup> ..

Por la suma recibida p<sup>o</sup> Tuniga p<sup>o</sup> maderas  
vendidas en diferentes epocas ..... 558<sup>u</sup> 2<sup>u</sup>

Por 1311. tablas de Alerce vendidas a Ford  
Saxia ..... 410<sup>u</sup> 5<sup>u</sup> 3/4

Por la suma pagada en las cuentas a gas-  
tos en Chile y estas incluídas en la  
C<sup>ta</sup> de Moreno y tambien p<sup>o</sup> mi en la  
fact<sup>o</sup> comprada en aquel lugar ..... 122<sup>u</sup> 6<sup>u</sup>

Por plata recibida de 9. tabloner ..... 36<sup>u</sup> ..

Por id id id id - grande ..... 10<sup>u</sup> ..

Por 172. Remos ord. p<sup>o</sup> la terna ..... 33<sup>u</sup> ..

Por un Baril a Alquitrán entregado al Cap<sup>o</sup>  
Nowell ..... 10<sup>u</sup> ..

Por 10. Ponchos ord. vendidos p<sup>o</sup> Tuniga ..... 17<sup>u</sup> 2<sup>u</sup>

Por 19.272. tablas recibidas de Trigo en Chile  
p<sup>o</sup> cuenta del Cargam<sup>o</sup> en la frag. Eter ..... 2.409<sup>u</sup> ..

Por las ganancias netas p<sup>o</sup> panas y lasimiser ven-  
didas p<sup>o</sup> Sr. Thwaiter y Cap<sup>o</sup> Barne ..... 639<sup>u</sup> 1<sup>u</sup>

Por un Poncho fino a Fray ..... 60<sup>u</sup> ..  
Sigue al p<sup>te</sup> de la 2<sup>ta</sup>



Suma del fte de la bta

|                                                                                                |     |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Por Alquiler de caballos p. un y p. el neg.<br>Carlos - - - - -                                | 80  |
| Por Balanzin y conduccion a Baules a Lima - - - - -                                            | 120 |
| Por un proprio de Lima al fallas - - - - -                                                     | 50  |
| Por un Balanzin y p. 4. de Bota y otros gasti-<br>tos 120 - - - - -                            | 90  |
| Por Peñones p. la casa de fierros p. mula p.<br>la conduccion a Lima al dho - - - - -          | 30  |
| Por un proprio a Lima 5 p. y p. hechura de<br>una berga 20 p. - - - - -                        | 250 |
| Por Balanzin y gastos - - - - -                                                                | 300 |
| ojo - Por desembarcar 2. Buques a Figueras de reunion<br>en tierra y generos de seda - - - - - | 900 |
| Por gratificaciones p. lo mismo - - - - -                                                      | 200 |
| Por Alquiler de un caballo - - - - -                                                           | 40  |
| Por id - - - - id - y botes y mantenci-<br>on del caballo - - - - -                            | 80  |
| Por papel sellado p. una presentacion - - - - -                                                | 40  |
| Por el trabajo en la. Minas y transportaci-<br>on de los generos de seda - - - - -             | 100 |
| ojo - Por la perdida de la letra de Fucius con-<br>tra Borques - - - - -                       | 620 |
| Por plata pagada al forinero reg. la ord. - - - - -                                            | 150 |
| Por Balanzin, Caballo y pasto - - - - -                                                        | 160 |
| Por conduccion y fomentura de la memorable<br>Cosa de fierros - - - - -                        | 80  |
| Sigue a la bta. del frente - - - - -                                                           |     |



Suma de lab. oct. f. ta

Por un sextante viejo ----- 50 --  
 Por las siguientes Sumas cargadas en f. ta y tambien  
 incluidas en la f. ta de Tunja disavoc  
 Plata pagada al Cipenser ----- 79-6-  
 Idem al Joines ----- 39-  
 Idem a Piniga p. f. ta ----- 390-  
 Por la f. ta de fletes de D. Bern. Font ----- 105-  
 Por esta suma q. no esta abonada en mil. ta  
 p. cobre vendido a lota ----- 447-



Suma del f. de la ...

|                                                                               |        |
|-------------------------------------------------------------------------------|--------|
| Por certificacion al Cap. al Puerto 5 p. pa<br>pel. de las 10 p. tobo         | 6.20   |
| Por la oportuna de la casa de fierro                                          | 4.00   |
| Por Balanzin 7 p. 4 p. botes 1 p. tobo                                        | 8.00   |
| Por un proprio hecho p. Tungo                                                 | 2.00   |
| Por la transportacion y Trinas a Lima                                         | 3.00   |
| Por Alquiler de caballo 4 p. p. propio 5. tobo                                | 10.00  |
| Por conduccion de Paules y frejadas a Lima                                    | 2.00   |
| Por tonelaje 145. Plego a licencia 12 p. tobo                                 | 15.70  |
| Por Balanzin y gastos en el fallas                                            | 7.60   |
| Por gratificacion                                                             | 28.00  |
| Por la manutencion de la Mula en el<br>Callas 5 p. Cucharas de plata 54. tobo | 59.00  |
| Por Balanzin 8 p. M. Lino. p. el Repi 39                                      | 47.00  |
| Por dos pagados en la Presidencia de la Tri-<br>nar                           | 60.00  |
| Por Balanzin 7-4- y bote 4 p. tobo                                            | 8.00   |
| Por la f. de viveres                                                          | 673.10 |
| Pagado al Cap. Bar. p. Mueres, Cuchi<br>Mor y tenedores                       | 14.20  |
| Orden p. f. France, o fomat                                                   | 4.40   |
| Por la f. de M. Turphey                                                       | 39.00  |
| Por id. de Van Lantoni                                                        | 48.10  |
| Por id. de M. Porter                                                          | 32.40  |

Sigue a la f. de al frente

ojo -















235  
Suma del fte de la fta

|     |                                                                                                                       |          |
|-----|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|
| ofo | Por la fta de Solar 544, Alquiler de caballos desde el 12. de junio hasta el 5. de julio omitido en mi fta 98 p. todo | 675      |
| ofo | Por un bote mi viaje a fallas y mis servicios p. q. no entrara la frag. to al Puerto                                  | 50       |
|     | Por los gastos de la fta. Vinaga seg. su fta. entregada                                                               | 5.989    |
|     | Por foportura del fanometro a Tu. Porquel                                                                             | 270      |
|     | Por bote omitido en mi fta de Calp                                                                                    | 100      |
|     | A Guillermo Chanda seg. su fta                                                                                        | 1.261    |
|     | Por 293 p. de l. q. debe D. Felipe Gomez y lo tengo abonado en su fta                                                 | 293      |
|     | Por 3. Barr. a farne salada 45 p. C. de Narcia 25 - 5. todo                                                           | 40 p. 5. |
|     | Por Motones 94 - 5. un barril a torino 20 p. un Barril de Alquitran 10 - todo                                         | 640 5.   |
|     | Por tablas 4 - 2 - una pipa de vino 35. todo                                                                          | 290 2.   |
|     | Por una botija de miel 11. p. p. lal. a S. Pacha. p. la descarga 80 p. todo                                           | 910      |
|     | Por gratificacion                                                                                                     | 270      |
|     | Por la perdida en las Afaja recibidas p. el pasaje de una Señorita                                                    | 200      |
|     | Por 26. p. pagado en Chilve p. plata vieja y omitido en la fact.                                                      | 260      |
|     | Sigue a la fta al fte                                                                                                 |          |



*[Faint, illegible handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*





Suma del fte de la bta

Por plata pagada en Chile p. mudanza y fte  
postura de madera - - - - -

Por la fte a D. Roman Diaz en Valp 10 - - - - -

Idem a Sr. Garrison p. diferentes cosas reg.  
n. fte - - - - -

ofo - Por gastos contra la Goleta Henrique - - - - - 40

Idem al Cap. Piniga reg. n. fte hasta 21  
de Abril de 823 - - - - -

ofo - Por la suma de 1500 p. q. debe Carlos Oballe p.  
sumidad de la compra a la Goleta Henrique  
que vendido ántes p. y anteriorm. y abonado

Por lo pagado á l' Erro. Jose Sanchez a la R.  
Hacienda p. m. dros. - - - - -

Pagado á Triant. Velazquez p. tablas omitti-  
do en la fact. - - - - -

Por la estiba a la Larga en Chile reg. n. fte  
de Ant. Gomez - - - - -

Al Erro. al fte de reg. n. fte - - - - -

Al a la Aduana - - - - -

Por tablas compradas á Ant. Moreno las mis-  
mas q. quedaron en su poder p. cuenta  
del Peje Volador - - - - -

Por 44 p. q. debe Sr. y abonado anteriorm.  
como pagado - - - - -

Por 524 p. q. debe Sr. Union Garrison por  
fletes - - - - -

sigue a la bta al fte